# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇九二號　每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證台誌字第三〇〇號　中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號　中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　旺角辦事處：上海街四九七號地下　北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣總經銷：台北市農安街一三八號三樓　電話……五九一五九九〇


## 市局週年辯論議員演辭全文

刊第六張三頁

## 取消四十億元備用貸款

# 置地債務大減　蓄銳再展攻勢

### 顯示資金充裕快將重振聲威

### 股市反覆不定又跌破千八關

（本報專訊）置地前日宣佈提前取消一筆四十億元備用貸款一事，各界均認為恰當，且相信該公司在經過重整債務後利息負担減低，加上物業租金收益增加，實力會更為雄厚，重振聲威，指日可待。

連同去年十二月取消之二十五億元備用貸款，置地在短時間內取消的貸款達六十五億元，此行動不止使股東鼓舞，更顯示出其實力雄厚。

公司發言人昨解釋取消備用貸款主要是基于三個原因，其一是目前負債及估計將來負債，亦不會超過一百一十億元，以前所安排的備用貸款額，在目前情況下已不適用。

其二是公司最近的兩宗貸款，利率負担較低，且使公司資金較為充裕。該兩宗貸款包括發行十二億五千萬元的商業票據，及七億五千萬元的浮動利率票據。

再三是用于抵押四十億元備用貸款的物業，其價值目前高達一百二十億元，公司無理由用一百二十億的抵押，去借貸四十億元者。

發言人並稱：四十億備用貸款中已動用的二十億元，已由浮動利率票據所得，手頭上現金及其他來源的低率貸款清還。故此，置地公司經過此次債務重整後，在利率負担方面已大為減低。

香港證券經紀協會前主席徐國炯亦認為：置地此次行動用以減輕公司利率負担是一個好消息，雖然在前時該公司已宣佈暫無意發展新物業，但相信以其雄厚的實力，在經過債務重整，實力加强後，將來環境好轉，便會再次進軍地產市場，此不止對置地做成有利條件，對整個股市及地產市道，亦是佳訊。

由于受某華資銀行不穩謠言影响，昨日股市受挫，恆生指數報一七八二點二三，下跌十七點三八，置地股票以六元六角五收，微降五仙。

徐國炯則認為：大市告挫，全屬謠言之帶動，與置地毫無相關，證券市場是一個謠言衆多的地方，不管是利好或利淡無稽之言，是不時會發生者。他認為：作為一個投資者，最重要是從總問題出發，審視過整個香港情況下才作出決定，輕信謠言絕不適當。

華光地產發展有限公司地產部經理廖敬棠對置地利用較便宜息口重整債務，更表示明智之舉。雖在經重整債務後，置地亦未有新計劃發表，但廖敬棠則認為，整個地產市道，不會因單一公司的決定做成太大影响，且相信未來本港地產會穩步向好發展，置地實力雄厚，經調整後又進一步加强，正為未來奠下良好基石。

銀行界對利用有利息口借貸以減輕負債行動，更表示對公司來說是好事。該位人士更指出，置地取消部分備用貸款已是在意料中事。

他更指出：在本港地產市道復甦，及租金收入日見增加下，置地此舉，實屬必然。（忠）

## 中曾根在加國會演說

# 强調日美西歐協調　促進世界和平裁軍

### 希望同加合作推進自由貿易體制

（時事社渥太華十四日電）在加拿大訪問的日本首相中曾根康弘十三日下午在加拿大聯邦議會發表演說，表明「人類是否具有根除核武器的睿智，正面臨有史以來的考驗」，而呼吁更進一步推進和平與裁軍。中曾根首相又强調指出自由陣營，特別是日本，北美，西歐三方面的協調和團結，在和平與裁軍以及促進世界經濟復甦上，是很重要的。中曾根首相還强調針對東京先進國首腦會議，西方國家團結與協調的必要性。他又說：「為了堅持自由貿易體制與推進新多邊貿易談判，希望同加拿大携手合作。關於世界性的課題，兩國設定基本主題，採取聯合行動」。

（美聯社渥太華十四日電）日本首相中曾根康弘週一向加拿大國會建議稱，加拿大與日本應對世界和平及裁軍等問題保持密切的接觸。他並對罕見的加拿大國會聯席會議中之參衆兩議院的議員稱：讓我們對世界的問題共同定下美加兩國合作的基本議程，如此我們便能在深度及濶度上發展我們的合作而發展成眞實性質的合作。他談及東西雙方關係及較富有的北方國家幫助貧窮發展中的南方國家時，稱一九八六年為國際的重要年頭。他稱此年頭為可斷定我們進往二十一世紀的路綫之年頭。他並稱：除了將於今年在東京舉行西方工業國的經濟高峰會議及預料將於一九八六年九月開始舉行新的一輪全球貿易會談外，我們將看看能否透過美蘇兩國領袖之間的第二次高峰會議以達成世界和平及裁軍。

## 十二月份美零售額增一點九

（法新社美國華盛頓十四日電）商業部今日在此間公佈稱，美國十二月的零售營業額增加百分之一點九，使到全年的零售額增加百分之六點三，低於一九八四年的百分之十點五的水平。由於在汽車製造商提供的有利信貸條件輔助下，汽車的銷售額增加了百分之五點七，估十二月增幅的一半以上。

## 肄業台灣大學三年前旅行失踪

# 花蓮山洞發現骸骨　證實是失踪港僑生

（特訊）一度失踪達三年之久的香港僑生黃展華，前日被發現陳屍於花蓮附近的中央山脈山洞裏，初步調查，相信死於意外，無可疑之處。

死者黃展華，廿二歲，其父黃炳忠表示，四兄弟妹中，他排行第三，自中六畢業於麗澤中學後，曾投考中文大學，最後往台灣台大攻讀獸醫學，他自八二年往台灣後，便於同年一個假期中在旅行時失踪。

黃父稱示，兒子失踪後，曾往台灣希望有關方面協助尋找，但一直無音訊，直至昨日其家人便接獲台灣方面的電報，指其子已死亡，並希望家人們早日往台辦領認屍手續。

昨上午八時許，台灣秀林鄉民周裕陸向新城警分局崇德派出所報案稱，他於前天下午至中央山脈採殘蘭花時，在花蓮與宜蘭縣境附近山洞中，赫然發現一具男性骨骸，希望警方能前往查看，並表示願意帶路上山。

新城分局刑事組據報後，乃由組長賴國政立刻率員上山，來回步行近六小時的山路，好不時的山路，好不容易才將該具男屍搬運下山。經循綫追查結果，死者係台大僑生黃展華（男，廿二歲，住九龍慈樂村樂誠樓五樓四〇六室），目前停屍於陸軍八〇五醫院太平間。

在高山上發現這具骸骨時，從身上的外套中，找出一張台大病歷卡，寫的姓名為黃展華，警方是根據這張病歷卡展開偵查的。

初步相信黃展華可能是因登山迷途，導致飢寒交迫，躲入山洞而不幸死亡。新城分局刑事組目前除報請檢察官相驗外，並連絡臺灣大學，希望能通知黃某家人前來處理。黃展華是七十二年一月登山失蹤的。

據台灣大學僑生輔導室主任范珍輝表示，該校僑生黃展華，係於三年前失蹤，其間校方請情治單位代為尋找，並自組專案小組，四處打聽學生登山活動，宗教活動等，但都未曾查獲任何下落；如果在中央山脈山洞中的男性骸骨確係黃展華，眞是太不幸了。

黃展華三年前就讀臺大獸醫系一年級，平日喜好攝影。據瞭解，在七十二年二月寒假期間，他與數名臺大學生相約在臺中見面，然後至中橫遊覽、攝影，到了約定的時間，未見黃展華到來，其他學生們即前往中橫，待返校重歸宿舍後，才發現黃展華已多日不見蹤影。（台）

## 穿梭機相機有故障　錯過拍攝哈雷機會

### 飛行時間或縮減為四天

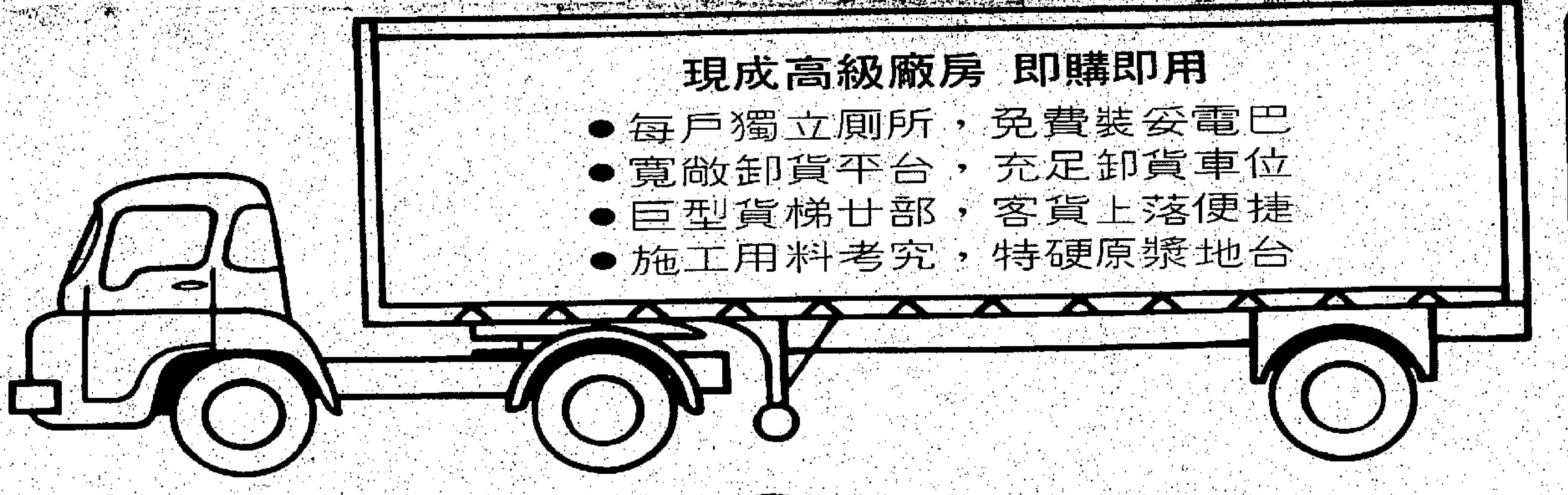
（美聯社卡納維拉爾角十四日電）太空穿梭機哥倫比亞號太空人，星期一在太空第一日，試圖修理停滯的裝備，包括一架光學儀器，該儀器威脅會摧毀在近距離所拍攝的哈雷彗星照片。包括一名美國議員在內的七名太空人報道稱，發生毛病的有一具醫學儀器，一具天文儀器，一種操作實驗的物質和一架用來拍攝哈雷彗星的特殊攝影機。在地面，美太空署官員稱，他們將縮短這次飛行任務，由五日縮短為四日，如此有助於使太空署，抓緊今年作十五次之穿梭發射之時間表。太空人尼爾遜企圖用連接有光加速器的攝影機，拍攝哈雷彗星照片，但發覺失靈。太空控制站通知他，移去該光綫加速器，對彗星作長時間曝光拍攝。他稱，他和太空人胡萊會搜索天空，未能肯定發現彗星，亦被月光所妨礙。尼爾遜說：「沒有該光綫加速器，很難發現彗星，但我想我們找到了它，並拍了五張不同角度之照片，不能肯定是否清楚。」

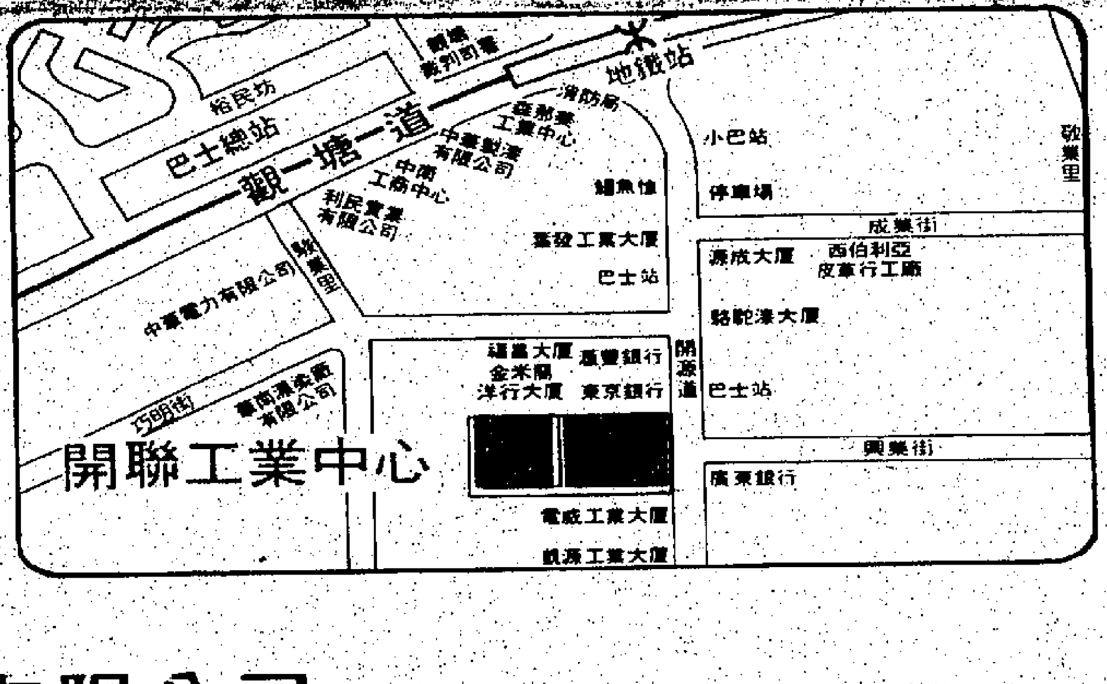

尚餘少量單位

# 開聯工業中心

九龍觀塘開源道55號（南洋紗廠舊址）

單位面積由928呎至萬餘呎　每呎僅售238元起




洽購處：長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

地盤售樓處電話：3-412810

## 投資移民加拿大良機

加拿大安大略省南部一中型規模之設計及生產食品加工設備公司欲招新股東加入投資以擴展業務。投資者將參與公司之行政事務。該公司現活躍於加拿大及中國大陸市場，有非常好之發展前景，實乃投資加拿大工業之難得機會。有意者請以英文詳述個人背境及聯絡地址函華僑日報信箱404號，一切資料絕對保密。

金鹿綠衫　秋蟬毛衫

利工民

冬季大減價九折

港九代理同時響應

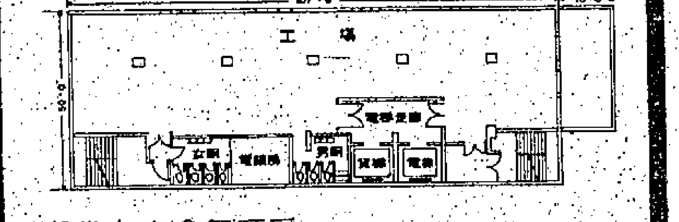
門市部

香港：上環永樂街77號・灣仔莊士敦道224號

九龍：深水埗南昌街200號・旺角上海街505號

## 興利工業大廈

九龍新蒲崗六合街15號




高尚中央冷氣廠房

面積由5248呎，頂層另天台，一層一伙，四正光猛，管理簡潔，上落快捷，安全妥當，交通舒暢。地下貨倉工廠，面積6373呎，樓底特高。

海皇企業有限公司

九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心1002室

電話：3-7225064(4線)（假日照常）

## 華比財務有限公司

（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更，恕不另行通知）

| 期間 | 三個月 | 六個月 | 十二個月 |
|---|---|---|---|
| 利率 | 6.250% | 6.375% | 6.500% |

（最低存款額HK$50,000一）

詳情請電5-8230490向譚淑嫺小姐查詢

或向華比財務有限公司

香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大厦三十一樓

電話：5-276955，5-278897，5-278098

華比財務有限公司　或　華比銀行　各分行垂詢

華僑晚報　分類廣告　每天四元　費廉效大

## 佳人有約

請到　設計一流　服務週到之………

芝苑別墅　九龍塘施他佛道6號　☎K-365231-6　免費停車場

華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場

蕙苑別墅　香港英皇道145號　民眾大厦二樓　☎H-714261　H-704352-6

全部套房・均裝設彩色電視・HiFi音响・電動圓床・雙人浴缸

老字號　新裝修　兩小時祇$57.00　過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收$86.00

24小時有時鐘房供應

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房　歡迎預訂

耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受

香港馬師道7-11號雅高大厦

☎H728972　H754422-33

專人代客泊車

## 太陽島英文幼稚園

第一校：土瓜灣炮仗街152號（馬頭角道口）電話：3-7159273

第二校：元朗鳳地好順利大厦（聯薬戲院對面）電話：0-773277

第三校：屯門新墟好勝大厦（康財街市對面）電話：0-852333

第四校：沙田富豪花園商場（在建校中）

第五校：沙田瀝背街花園城第三期　電話：0-6463800

第六校：沙田希爾頓中心（在建校中）

第七校：大埔舊墟富善街48—52號　電話：0-6581218

第八校：沙田河畔花園A座三樓平台　電話：0-6495622

第九校：北角英皇道50號（水星街對面）電話：5-785891

第十校：葵涌石梨石英徑葵涌大厦　電話：0-223096

新一代的兒童樂園

（一）為了滿足各區學生之入學要求，本校新辦之沙田河畔花園第八校；北角第九校；葵涌第十校，並定於1986年春季開課，即日開始派發入學申請表格。

（二）本校各分校尚餘少量半日制及全日制學位，接受各級轉學生之入學申請

旺舖招租

英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情煩到上址安福樓管理處洽


囍

我倆情投意合謹定於公曆一九八六年一月十六日（星期四）上午十一時卅分在新蒲崗婚姻註冊處舉行結婚典禮　謹此敬告

各親友

王鎮南　楊翠湄　敬啓

## 外國工人進入沙地阿拉伯工作

# 必須獲得證明 並無患愛滋病

### 沙國駐曼谷大使已知會泰國 千多泰工人無法如期赴沙國

（法新社曼谷十五日電）此間消息今日報導，沙地阿拉伯已經下令外國工人必須要取得一紙證明，證實無患愛滋病，然後始獲發給入境簽證，結果，令到數以千計的泰國人無法如期前往沙國。消息說，泰國醫院的檢驗愛滋病能力缺乏，因爲它們缺少歐美製造的檢驗儀器。在目前來說，愛滋病乃屬不治之症，因爲，凡得此病者，其身體喪失先天性免疫能力，無法抵抗疾病的侵襲。沙地阿拉伯大使館一位發言人說，該大使館已於日昨將沙國該項命令知會泰國官員，並向他們遞交一份關於從驗血過程檢驗是否患愛滋病的說明書。泰國外交部發言人證實沙國大使館已將沙國的命令傳達給泰國官員，只是外交部尚未接獲有關愛滋病證明限期的文件。泰國愛滋病控制中心的一位高級官員告知本社記者，由於沙國需要領取愛滋病證明，使到衆多泰國工人未能如期到沙國服務。

## 英內閣危機重重 女首相聲望銳降

### 國防大臣辭職引起政潮

（美聯社倫敦十四日電）英國反對黨就國防大臣赫素丁辭職一事，在國內猛烈抨擊首相戴卓爾夫人，要求她對政府面對政治失敗的情況詳加解釋。赫素丁上週四在內閣會議途中提出辭職，使其同僚大爲震驚，他指責戴卓爾夫人企圖制肘他，及忽視他挽救一個財政困難的英國直升機公司之觀點，在內閣中獲得大部份支持的事實，違反了英國憲法。下議院今日在聖誕休會後復會，在野工黨會聲言後日（週三）在支配議程時會展開一場辯論，工黨領袖金諾克表示有出席下議院會議，但并未發言的戴卓爾夫人，已拒絕懇他召要求，立刻對赫素丁的指責發表明確的聲明。「我認爲他這樣做等於法偈地逃過自已對此議院的責任。」

### 民意測驗認爲戴卓爾夫人作風欠佳

（路透社倫敦十三日電）今晚發表的一項民意測驗顯示，英國首相戴卓爾夫人已因內閣對英國韋斯特蘭直升機的爭執而大受損失。此次由哈里文調查公司進行民意測驗顯示，三分之二選民同意戴氏盛氣凌人和不願意聽取意見的說法，此次民意測驗，乃國防大臣赫素丁週四辭職後進行。四分之三的被訪者認爲，戴氏的管治作風，會阻礙她在下屆大選中獲勝的機會。

## 英貿易大臣布列頓 大受國會抨擊 仍然無意辭職

### 威斯特蘭事件越搞越大

（路透社英國倫敦十四日電）英貿易大臣布列頓本日稱，他無意爲了威斯特蘭直升機事件而辭職。該直升機廠轉讓事已把首相戴卓爾夫人的內閣拖進一場具有損害性的爭吵。戴卓爾夫人已因兩大公司競投威斯特蘭之爭而引致國防大臣赫素丁辭職，昨日又見布列頓苦苦掙扎對抗下議院的指責，說他蓄意誤導議會。每日鏡報要求布列頓辭職，但他今日在電台的訪問談話中說，他「決不」考慮去職。昨日布列頓在下議院挪撤聲及要求辭職聲中說，如他因否認英航主席曾有信致戴卓爾夫人，而致誤導議會，特此向議員們致歉。（按：英航屬歐洲航空公司的機構，正與美籍集團爭奪威斯特蘭。）

「路透社倫敦十三日電」英國貿易大臣布列頓今日在擁擠的下議院內，遭人尖銳地質詢他與首相戴卓爾夫人在韋斯特蘭直升機廠事件中扮演的角色。

他是在同僚赫素丁上星四突然辭去國防大臣職位後第一名面對議會質詢的內政大臣。赫氏會指責戴卓爾夫人試圖壓制他，不讓他表示支持歐洲財團挽救韋斯特蘭公司的方案。

## 聯合開發渤海石油 日貸款中國億餘元

（新華社北京一月十四日電）中國銀行消息：根據今天上午在這裏簽訂的兩項協議，日本將向中國提供三百五十七億六千五百萬日元的貸款（約合一億七千萬美元）。由日本輸出入銀行提供的這筆貸款將用于渤海中日石油聯合開發區的建設。日本輸出入銀行理事加藤正躬和中國銀行副行長雷祖華分別代表雙方在協議上簽了字。

（新華社渥太華一月十三日電）（記者張元庭）正在這裏訪問的日本首相中曾根和加拿大總理馬爾羅尼今天敦促美蘇兩國繼續就減少核武器進行談判。中曾根今天下午在加拿大聯邦議會發表講話說，美蘇兩國領導人應該抱有誠意和耐心繼續進行談判，直至「取得所期望的成果」。他還說，日本政府已經提出了完備控制和裁軍的建議，其中包括逐步縮少核試驗的規模，以達到最後全面禁止核試驗的目的。

## 中國打擊經濟罪犯 法院受理四萬餘宗

（中國新聞社北京一月十四日電）中國最高人民法院院長鄭天翔說，中國各級人民法院去年受理經濟犯罪案件約四萬八千四百件，比上年增加百分之三點八，其中上升最多的是盜竊公共財物案件，收案約二萬六千三百五十件，比上年增加百分之三十八點五，其他的經濟犯罪案件則普遍下降。這些數字是鄭天翔十三日下午向全國人大常委會會議匯報關於打擊嚴重經濟犯罪活動情況時透露的。鄭天翔說，中國開始打擊嚴重經濟犯罪活動的一九八二年，受理經濟犯罪案件爲三萬五千一百七十六件；一九八三年上升爲五萬一千四百八十六件，比上年增加百分之四十六點三六；一九八四年又減至四萬六千六百二十五件，比上年減少百分之九點四五。鄭天翔認爲，去年中共紀律檢查部門、公安、檢察機關，集中力量突破了一批大案要案，打擊嚴重經濟犯罪活動的新局面已打開。但是，嚴重經濟犯罪活動仍然十分猖獗，犯罪份子的氣焰仍然十分囂張。總的來看，打擊還是不夠有力的。他提出，爲進一步加強打擊嚴重經濟犯罪活動，需要着重解決問題，合理解決「以罰代刑」。由於存在「以罰代刑」，放掉了一批嚴重經濟犯罪份子。對這一打擊嚴重經濟犯罪的關鍵問題，建議有關部門進行研究，予以改革。對行賄受賄的雙方都要追究責任。

## 社論

# 開拓新市場該以日本爲主要對象

財政司彭勵治爵士去年底檢討與展望香港經濟情況時，在慨嘆保護主義氣氛日重之餘，敦促港商該進一步開拓新市場，特別指出日本。

港府在去年底發表一月至十月貿易統計數字，指出本港產品十大出口市場九減一增，減幅擴大而增幅縮小。第一出口市場的美國在去年一月至十月比去年同期減少百分之九，比前年增加百分之四十，相差得很遠；第二市場中國是唯一見增的市場，去年首十月比前年增加百分之四十七，但比前年全年增加百分之八十，顯出增幅降低，其他八大出口市場俱見減縮。

雖然本港出口貿易縮減，有許多是基於外在因素，我們不能坐以待斃，唯一出路只有全力求市場多元化，儘管實現在或多或少的困難，仍要克服一點得一點，多元化一點得一點，特別對於有潛力的市場，更不該輕於放棄，其中之一就是日本這個市場。

日本一向是各國工業品出口國家所覬覦的市場，尤其是對日貿易有龐大逆差的國家，但這市場亦是公認最難打進去的。不過，由於在許多國家的壓力下——包括美國與歐洲共市，日本已被迫將市場開放。日本在去年七月卅日宣佈了「開放市場行動計劃」，引起了許多出口國家的關注，咸希望能藉此進一步拓展這消費力強的市場，以抵消或減少對日貿易的赤字，至於如香港這樣備受歐美保護主義威脅的地區，更希望以此來彌補。

日本雖是香港第五大出口市場，僅次於美國、中國、英國與西德，但僅佔出口總值很低，而另一方面，日貨輸港卻持續大增，以致港日有形貿易的差距越拉越遠。

事實上，香港一向都重視對日輸出，自港、日兩方在七九年成立了港、日經濟合作委員會以來，其後所舉行的歷屆聯席會議，日方亦表示有誠意拉緊雙方貿易的差額一點。港方有這希望自不待言。但自七九年雙方貿易一度互有進展之後，港貨輸日卻陸續減縮，日貨卻大量增加輸港。再至八一年，港貨輸日稍告回增，此後即無大進展，但到了八四年形勢又回劣了。港貨銷日年來在價值上有增加，但敵不住日貨的湧入香港。

港日之間貿易向來不平衡，港方亦無此奢望，所求的只是拉近差距一點，始終不能做到，日本過往長期實行貿易壁壘政策是原因之一。但自去年六月，日本首相中曾根康弘的內閣建議，全面削減二千四百個農業及工業項目的關稅百分之二十，作爲政府行動計劃的一部份。「行動計劃」是旨在修正日本的龐大貿易順差的一攬子措施。在去年六月廿五日宣佈削減關稅後，日本各部門即開始制訂中曾根在四月答允全面「行動計劃」的最後版本，計劃包括的措施，諸如精簡入口證，撤銷關稅壁壘，以及開放金融、資本、服務行業和政府獲得的市場，該計劃已於去年七月通過，有效期爲三年。

日本一再開放其市場，實在被迫處此，現與日本貿易有龐大赤字的國家，一向都要求日本減少輸出，增加輸入，大幅度減少貿易盈餘。然而，日本卻一直採取敷衍態度，甚至反其道而行，以致貿易盈餘直綫上升。陷於經濟困境和貿易龐大赤字的貿易對手，自然不滿亦怨恨，尤其是美國和歐洲共市，會不斷向日本警告，要求改善貿易逆差的情況，於是引起了中曾根政府的所謂「行動計劃」。

雖然日政府採取一攬子的開放市場措施，係以美國和歐洲共市爲主要對象，處在對日貿易有龐大逆差的香港，該亦注視這已有半年的新發展。香港仍如過去的態度，不會有什麼奢望，只求能趁這市場開放，得回一點好處，以拉近貿易差距一點，這對雙方都有利。香港與日本的兩個「經濟合作委員會」去年在港舉行會議，雙方代表都表示要設法促進兩地貿易，港方固然渴望把產品打進日本市場，日方亦表示願助港貨去銷。

我們希望日本此次開放市場，要眞正有誠意，而且不要只顧美國及歐市，而歧視了香港。我們亦該自我努力，趁日本全面開放市場，分回日本市場一杯羹。

「祈倫比亞號」太空人尼爾遜正在調校相機等器材，準備拍攝哈雷彗星珍貴圖片。（美聯社）

菲總統馬可斯女兒伊美在馬尼拉東南部城鎮，替父親進行競選拉票活動。（美聯社）

### 人大常委劉靖基建議

## 延長外資企業期限 使投資有回旋餘地

（中國新聞社北京一月十四日電）六屆全國人大常委會委員、工商業著名人士劉靖基今天在六屆人大常委會第十四次會議審議「外資經營企業法」草案時建議對在華外資企業的期限應規定長一些，以使投資者有回旋餘地，不斷投資，更新設備和技術。同時建議盡快制訂出該法實施細則。劉靖基認爲「外資經營企業法」草案訂得很好，可以釋疑。他說，到去年九月在華外資企業一百〇四家，投資都不大，大多數都處在投石問路階段。我看這主要是擔心所投資的企業能否長期辦下去和有無保障，以及試一試是不是有利可圖，而「外資經營企業法」草案能解除外商這些疑慮。洪絲絲委員在審議時指出，「外資經營企業法」草案的一些規定，非常適合外國投資者的要求，將會受到歡迎。如對是否同意在華設立外資企業，草案規定有關主管機關要在接到申請之日起九十天內決定批准與否，還規定投資人的合法收入可以依法匯往國外等。

### 馬萬祺說 管理外資實事求是

洪絲絲還希望有關部門對投資項目進行充分的可行性研究，既要適合中國需要，也要讓人家有利可圖。他說，有些華僑、外籍華人滿懷希望來投資，但由於我們缺乏對投資項目充分的可行性研究，效果往往不夠好。來自澳門的馬萬祺委員說，如何管理好外資企業是個重要問題，引進外資應與中國實際相結合，實事求是，不能盲目，對此應有個全面的考慮，有關部門要很好地研究一下可能出現的問題。符浩委員贊成制訂「外資經協企業法」，但覺得該法草案條文比較抽象、原則。他說問題的關鍵在於管理，建議中央指定一個主管部門把關，不要政出多門。耿飆副委員長在審議該法草案時提出，經營方面沒有限制，若太寬了影響中國同類工業的發展，怎麼辦？草案規定外資企業產品要盡量出口，但沒講清由誰出口。

## 安徽在七五期間 利用外資科技 超過二千多項

（新華社合肥一月十四日電）（記者宜華、王正忠）據安徽省對外經濟貿易部門人士透露，該省第七個五年計劃期間（一九八六—一九九零年），將利用外資和引進先進技術二千三百五十多項，總用匯額達十一億至十三億美元。

與「六五」期間相比較，安徽省「七五」期間，利用外資和引進技術的項目增長三點三倍，用匯總額增長二點四倍。「七五」期間，安徽省將通過利用外資和引進先進技術加強能源、建材、輕工、紡織、食品、機電、農副產品加工等方面的建設。其主要項目有利用外資在巢湖和銅陵各建一個大型水泥廠，在鳳台開發優質紅砂瓷土，生產彩色瓷磚，完成皖西淠史杭水利灌溉工程的配套建設，在合肥、黃山風景區等地興建現代化的旅遊賓館，推動旅遊業的發展。

### 安徽訂定管理辦法

爲了吸引更多的外國廠商來安徽開辦合資、合作或獨資企業，安徽省正在着手制訂「安徽省中外合營企業管理辦法」和「安徽省給予中外合營企業的優惠條件，該省還將以在國外發行債券等方式籌集外資。

目前，來安徽省投資的已有美國、加拿大、意大利、日本、巴西、瑞典、法國、阿根廷、瑞士等幾十個國家和香港地區的金融機構和廠商。

### 國際科學調查表示

## 手術治療中風 效能微之又微

（新華社倫敦一月十三日電）據「泰晤士報」報導，一項國際科學調查表明，用外科手術治療中風是無效的。中風是西方國家造成死亡和殘廢的第三大因素。這項國際科學調查長達七年，結果使英國腦外科醫生改變了過去認爲手術是治療中風最好的辦法的觀點。在接受調查的一千四百人中，接受手術治療的七百人，另外七百人接受通常的治療。在接受手術治療的人中，百分之二十的人在五年內發過一次中風；而在沒有接受手術治療的人中，只有百分之十八的人發過一次中風。在接受手術治療的人中，百分之十一的患者犯過兩次或更多次中風；而在接受普通治療的患者中，這個數字爲百分之十。然而，有些醫生仍然認爲，手術治療對於那些經過精心選擇的患者還是有價值的。

## 英規定司機及前座乘客扣安全帶

（路透社倫敦十四日電）經過三年的實驗後，汽車司機及前座乘客要扣安全帶，在英國已成爲硬性規定的事。下議院昨晚以二一七票對廿五票，表決贊成安全帶要強迫繫上。一俟上議院通過後，此一規定，立即成爲法律。初級運輸大臣米徹爾說，此項於一九八三年一月卅一日開始的實驗已於一年之內，挽救了二百人的性命和防止了七千人受重傷。批評此一決定的人說，有證據顯示安全帶鼓勵駕車人士更加冒險，而危害行人及騎腳踏車者。運輸部發言人說，由十月開始，新車的後座亦須裝安全帶，但未有計劃強制繫上。

## 美國會代表訪問河內

（新華社華盛頓一月十三日電）美國國會代表團今天啓程前往河內進行爲期九天的訪問，以調查美國在越南戰爭中的失蹤人員。代表團團長、美國參議院退伍軍人事務委員會主席穆爾科夫斯基在啓程前說：「我並不是毫無理由地懷疑，可能有一些活着的美國人被扣在越南。」同時，剛剛從越南回國的美國助理國防部長查德·阿米塔奇在美國廣播節目中說，一些美國戰俘仍然被扣留在印度支那。

埃及首都開羅五幢房子倒塌，警方證實有三名死者，但目擊者認爲至少有十人罹難。塌樓現場被封鎖，拯救人員說聽到瓦礫堆下傳出救命聲。（美聯社）

### 國際合作掃毒

## 奧地利警方抓獲三名國際大毒販

（新華社維也納一月十三日電）據奧地利警方今天宣佈，奧地利警察當局一月九日在維也納抓獲了三名走私毒品販。據報道，這三名毒品販均爲伊朗人，屬於遍及歐洲和美國的國際性販毒走私集團——「大不里士」販毒集團。其中，三十八歲的貝赫勞斯，愛資哈爾，阿扎里是這個販毒集團的頭目之一。據報道，奧地利方面是根據國際警察組織和意大利警方提供的綫索抓獲這三名罪犯的。「大不里士」販毒集團主要以意大利和美國爲其販毒走私的主要市場，維也納則作爲他們在歐洲販毒的聯絡站和隱身處。他們常常將海絡因和鴉片等毒品從伊朗的大不里士經意大利的的里雅斯特和威尼斯帶到羅馬和佛羅倫薩等地秘密販賣。去年十月，奧地利警方曾在維也納查獲了迄今仍爲歐洲數量最大的走私毒品，據警方今天證實，這次被抓獲的三名販毒分子同去年十月份破獲的案犯有着密切關系。與此同時，意大利警方在意大利逮捕了貝赫勞斯，愛資哈爾，阿扎里的另外三名同伙。

### 食在廣州享譽不替

## 適應社會風氣 實行筵席改革

### 緊湊上菜縮短宴會時間

（中國新聞社廣州一月十四日電）記者從廣州市飲食服務公司獲悉，從明天開始，廣州市幾家著名的酒家將正式開始「筵席改革」——即改變筵席的舉辦方式，縮短宴會時間，使上菜的服務程序更爲緊湊。這場餐桌上的改革，旨在適應多層次的消費需要，改變宴會千篇一律的程式。它包括採取中西結合，開辦自助餐、酒會等；冷熱搭配，圓桌和方桌結合，並重視冷菜、小碟的供應；在上菜程序方面也要改變過去吃一道菜，收拾殘盤再上一道新菜的傳統方式。有些菜可以早上，有些菜可以二、三個齊上。一席不再僅限於十二人，酒店將提供十二位、十位或八位的多種選擇。近年來，市民以及外國人、港澳客人在廣州市大小酒家宴客的越來越多，造成供求高度集中，上菜慢，時間拖得太長，給人們帶來諸多不便。春節前夕，「筵席改革」將在廣州市飲食服務公司屬下的廣州市全部酒樓、餐廳推行。

## 英東部教堂 遊客觀光收入場費

（路透社英國伊利十四日電）教會執事格連今日稱，位於英國東部的伊利大教堂，將成爲英國首間向遊客收取入場費的大教堂。他稱，該教堂進行了一項調查指出，教堂要求遊客們捐獻一英鎊（一點四五美元），但遊客的捐獻平均僅爲三十六便士（五十二美仙），於是，教堂便決定由三月一日起，向參觀教堂的遊客收取一點五英鎊（二點二美元）的入場收費，伊利大教堂是於一〇八三年開始建造的。

## 患小兒麻痺症人士 多作運動兼治療 可減輕肌肉軟弱

（合衆社美國波士頓十四日電）麻省總醫院科學家沙哈尼說：在四十年代與五十年代，美國曾經流行小兒麻痺症，有數千人死亡，患上此病而倖存的人三十多年來都感到肌肉軟弱無力，怕冷，呼吸困難，疲勞，關節疼痛。這些倖存者，只要進行運動鍛鍊和繼續進行治療，上述症狀是可以緩和的。麻省總醫院對廿個曾患過小兒麻痺症的病人作過試驗，安排他們進行適當治療，經過八個月，他們的肌肉功能大有改善。

蘇聯著名離心份子科學家沙哈洛夫之妻邦納（左）與其子阿列克賽．謝苗諾夫星期日到達波士頓的麻省總醫院。邦納將於週一接受心臟外科手術。（美聯社）

## 影響美國經濟的主力

黛雲

最近的有關研究結果顯示，影響美國經濟的主力在於年逾五十的一代，而非五十歲以下的年輕輩。經濟學者指出，這一穩定增加中的年齡輩，將是未來數十年中加速經濟成長的最可靠消費力。不妨看看年過五十這一代新主宰的資源情形。這一年齡層雖然只佔成人人口大約百分之卅五，然而在扣稅後的總收入中卻佔了百分之四十二。而全美的家庭持有資金（股票、債券及流動資產），也有百分之七十七是握在五十歲以上者手裏。這批年長者支用其收入的情形，遠較經濟學者所想像的來的兇。近數年來，他們支用其收入的比例有增無減。就其支出在稅前收入中所佔比率而言，已自一九七三年的百分之八十四，增加到一九八三年的百分之九十一。而其支出在稅後收入中所佔比例則更高，約爲百分之九十七。

這些人不但愈來愈會花錢，而且還是用在奢侈品方面。根據美國政府最近進行的消費者支出調查顯示，年紀較大的人如今用在上館子方面的錢，要較十年前增加百分之一百八十。

年逾五十的一代，是美國歷史上頭一次終其大半生工作生涯都能坐享富裕繁榮的一羣。經濟學者沙伯指出：「上一代的人運氣眞好，不像這一代人口暴漲，既面臨來自擁擠勞工市場的雙倍競爭壓力，又遇上經濟的疲軟。」

一九六〇年代至七〇年代中葉，個人收入每年平均增加百分之三左右。在此有力的成長之下，各種退休福利變得空前的優厚。此外，年過五十的一代在工作期間，收入不斷激增，致使他們在逐漸擁有雄厚的財力之餘，還能買增值高的房子。另一方面，七〇年代初期的社會安全福利獲得極大改善。此後，社會安全福利的平均成長甚至就快於薪資成長率了。民間養老金的金額也大爲提高，給付對象則由一九五〇年時的一千萬勞工，激增爲目前的三千五百萬人。

更有甚者，年紀較大者中的貧戶比例呈現急劇下降的趨勢。一九五九年時，年過六十五歲者有三分之一以上都是窮人。到了一九七三年，貧戶的比例已減少一半，此後又降至百分之十二點四，只較一九八四年的成年人口貧戶比例略高一點而已。

當然，老年人的貧困現象，並不會在短期間內完全消跡。事實上，獨身的老年人若欲維持已往的生活水準將格外不易。根據有關統計，獨居的貧困老人當中以女性居多。六十五歲以上的老太婆有六分之一都是窮人，相形之下，只有十分之一年過六十五的老頭子生活拮据。

不過，就一般標準衡量，五十歲以上的一代，尤其是已退休者，目前的生活可說最爲富裕。一名經濟學者指出，每對夫婦所領的退休金總數，實際上已相當於他們退休前所得的薪資總額。他並指出，七〇年代的「退休金額與退休前薪資總額之比」，自百分之百到百分之一百零六不等。今天，有更多老者退休後收入，還高出退休前的工作所得。

近數年來，握有絕大多數金融資產的五十歲以上一代，更由於金融法規的取消管制與高利率而從中獲利，其獲利幅度之大爲其他各年齡層所不及。經濟學家指出，六十五歲以上者持有家庭經濟資金的平均收入，在一九八〇至八四年間，激增百分之七十，是所有年齡層中成長最快的。

大多數經濟學者認爲，退休者可能還守得住他們既得的利益。即使在各界努力之下，社會的全支出終將有所限制，然而這也不太可能削減老人的福利。雖然目前的確已有愈來愈多的公司行號，尤其是近幾年成立的中小企業，不再以優厚的退休金制度招徠員工，但多數五十歲以上的在職員工可說是絲毫不受此影響，因爲一九七四年的員工退休收入保障法案，保障了各項現行的民間養老金計劃。

退休人員的收入，不大會受到經濟不景氣或成長遲緩的不良影響。這一點與其他勞工人口不同。此外，由於如家中子女紛紛出外獨立，五十歲以上的人，除了支付食、衣、住、行與醫療保健的必要開銷以外，手頭擁有可隨意花用的餘錢更多了。反觀年輕的一代，爲了維持家計，手頭餘錢不多。

有關方面估計，五十歲以上者可供自由支配的錢，要比那些必須維持舒適生活水準的年輕人多出百分之二十。爲數六千兩百多萬的這一有力消費羣，現正穩定成長當中。預計未來十年內，年逾七十五歲最老年齡層的人口增加速度，將較其餘的成年人口快過三倍，到了公元二千年時，五十歲以上年齡羣的總人口成長率最大。這一年齡羣也極可能成爲一九九〇年代的「經濟之星」。

### 北京嚴刑對付罪犯

## 三男子殺害的士司機 罪名成立被判處死刑

（美聯社北京十四日電）新聞報導稱，包括兩名逃犯在內的三名男子，星期二因殘酷殺死一名的士司機的罪名成立，在北京被處決。北京晚報報導稱，王鎮昌（譯音）、張海隆（譯音）以及何連機（譯音），於去年七月在北京附近的滿城鎮，利用石塊、玻璃瓶及一條繩索殺死二十八歲的士司機苗延山（譯音）。國家電視台在新聞報導指出，自去年七月以前，發生了一連串的類似殺害的士司機的事件，該報導沒有提供其他事件的資料。電視台稱，該三名男子被北京中等人民法庭宣判罪名成立，并立即被處決。北京晚報稱，王鎮昌及張海隆於去年六月從勞改營中逃走，他們會被判處終身監禁。

## 世界展望

### 是中國人治港

根據「中英聯合聲明」，一九九七年七月一日中國對香港恢復行使主權後，根據中國憲法，經「人大」制定的「基本法」，香港劃爲「特別行政區」，香港特別行政區政府由當地人組成。我們要注意的是「當地人」的含義，可分爲若干方面解釋：

（一）香港的原住民，即是在香港出生的，持有香港出生紙及英國護照的市民。

（二）不是在香港出生的，但在香港住上了七年以上的市民。

（三）新界的原住民。

（四）在香港住滿七年以上的外國人，持有香港身份證者。

（五）「中英聯合聲明」發表之後，憑單程證來港的大陸人士住滿七年。

（六）憑公務護照來港，住滿七年的大陸人士。

以上六種人，在法理上解釋，都應該是香港市民。既然是香港市民，應該符合「中英聯合聲明」的規定是香港的「當地人」。

爲什麼說是「當地人」而不說「香港人」。也應該有多方面解釋：

（一）一九九七年七月一日之後，「香港特別行政區」，如中國其他省區，市區，自治區，都是中國的領土，由中國行使主權與行政管理的。在這大前提下，香港市民這四個字是要改變了。一如廣東人，福建人，新疆人都是中國人。

（二）中國是統一的，地區性政制或經濟政策可能有分別。但肯定沒有粵人治粵，閩人治閩，或新疆人治新疆的。又何以港人治港之可能？

（三）一九九七年七月一日之後，凡是居留香港人士除了外商或非中國籍的人士外，都是中國人。即使入籍美國英國法國的中國人，宗法上也稱爲美籍華人或英籍華人。明白這些道理，我們實在沒有堅持「港人治港」的必要。因爲根本不是港人，而是中國人，或者說是「當地人」。說得實際一點，就是中國人。

一九九七年七月一日之後，中國對香港恢復行使主權之時，就是中國人管治香港之日。

### 不可反客爲主

制定「基本法」，是中國的事。「中英聯合聲明」附件一清楚列明，根據中國憲法，經由「人大」制定頒行的。說得老實一點，怎樣制定「基本法」，徹頭徹尾是中國作主，由中國決定的。中國能夠在香港組成「基本法」起草委員及「基本法」諮詢委員會，已經表示尊重香港市民之意見。但我們千萬不可想得太遠，要求太高。尊重我們的意見不等於依照我們的意見。「基本法」一起草委員及諮詢委員此時應明白本身之身份，尤其是要確知所提意見的影響力能夠到達若何程度？我們的任務是徵詢市民的意見，彙編爲意見書，轉致北京「基本法」起草委員會，以備參考，如何看待我們的意見，是否採納？在下以爲並不重要。因爲「參考」的「定界」是廣泛的，也不一定有結論的。

我們的「草委」與「諮委」先生，苟能明白此中道理，也就心安理得的做我們份內事。對於得失之估計與感受，也不會太重視了。若反乎此種而行，處處爭取主動，事事堅持己見。容易陷於「反客爲主」之局，對自己或對北京，「反客爲主」之局都非好現象。

### 簡體字之利弊

近數十年來中國推行簡體字，利弊已顯示出來了。因是引起各方面討論，更有人反對簡體字者。最近北京舉行了一次重要會議，以決定今後對簡體字之抉斷。會議閉幕，陳章太在總結發言中談到會議對「二簡」的兩種意見。一種意見贊成公佈「二簡」修訂方案。認爲這批簡化字已經在人民羣衆中用開了，具有一定的社會基礎。另一種意見主張正式宣佈停止試用，認爲再宣佈一批簡化漢字，對出版物特別是多卷本的字典、詞典、百科全書、祖國叢書以及計算機的漢字字庫都會造成很多困難，還會影響到一些東南亞國家對漢字的使用。會議要求中央有關部門及早作出決斷。

在下不學無術，尤是對字學一無所知。但個人愚見，仍然支持第二點意見，即是附和「正式宣佈停止試用」。

李文

## 北京防止人才外流 加强管制出國學生

### 負笈遠洋必須保證學成歸國

（法新社北京十四日電）中國關注到外國留學的知識分子在外國留連忘返的情況越來越嚴重，已加强出國限制及對外國留學生的控制，避免人才外流。消息說，中國當局已有指示，要更嚴格地審查想出國留學的學生，不過尚未正式宣佈。國家教育委員會一個負責留學生問題的官員說，中國大陸每年出外留學的學生約三四千人，這個數字會維持穩定，但就會「加强管理」。一九七八年以來，公費留學或政府資助的學生交換計劃出國的學生，至今已有三萬人回到大陸，但中國八四年中放寬政策後，自費出國留學的八千個學生，回到大陸的寥寥可數，不過這個官員認爲這些自費生大多選擇修讀年期較長的課程。他否認有危險存在，承認是一個問題，不排除會有進一步的限制行動。

# 外國工人進入沙地阿拉伯工作 必須獲得證明並無患愛滋病
## 沙國駐曼谷大使已知會泰國 千多泰工人無法如期赴沙國

（法新社曼谷十五日電）此間消息今日報導，沙地阿拉伯已經下令外國工人必須要取得一紙證明，證實無患愛滋病，然後始獲發給入境簽證，結果，令到數以千計的泰國人無法如期前往沙國。消息說，泰國醫院的檢驗愛滋病能力缺乏，因爲它們缺少歐美製造的檢驗儀器。在目前來說，愛滋病乃屬不治之症，因爲，凡得此病者，其身體喪失先天性免疫能力，無法抵抗疾病的侵襲。沙地阿拉伯大使館一位發言人說，該大使館已於日昨將沙國該項命令知會泰國官員，並向他們遞交一份關於從驗血過程檢驗是否患愛滋病的說明書。泰國外交部發言人證實沙國大使館已將沙國的命令傳達給泰國官員，只是外交部尚未接獲有關愛滋病證明規限的文件。泰國愛滋病控制中心的一位高級官員告知本社記者，由於沙國需要領取愛滋病證明，使到衆多泰國工人未能如期到沙國服務。

## 國防大臣辭職引起政潮 英內閣危機重重 女首相聲望銳降
### 民意測驗認爲戴卓爾夫人作風欠佳

（美聯社倫敦十四日電）英國反對黨就國防大臣赫素丁辭職一事，在國內猛烈抨擊首相戴卓爾夫人，要求她對政府面對政治失敗的情況詳加解釋。赫素丁上週四在內閣會議途中提出辭職，使其同僚大爲震驚，他指責戴卓爾夫人企圖制肘他，及忽視他挽救一個財政困難的英國直升機公司之觀點，在內閣中獲得大部份支持的事實，違反了英國憲法。下議院今日在聖誕休會後復會，在野工黨會聲言後日（週三）在支配議程時會展開一場辯論，工黨領袖金諾克表示有出席下議院會議，但并未發言的戴卓爾夫人，已拒絕應他咨要求，立刻對赫素丁的指責發表明確的聲明。「我認爲他這樣做等於怯懦地逃過自己對此議院的責任。」

（路透社倫敦十三日電）今晚發表的一項民意測驗顯示，英國首相戴卓爾夫人已因內閣對英國韋斯特蘭直升機的爭執而大受損失。此次由哈里文調查公司進行民意測驗顯示，三分之二選民同意戴氏盛氣凌人和不願意聽取意見的說法，此次民意測驗，乃國防大臣赫素丁週四辭職後進行。四分之三的被訪者認爲，戴氏的管治作風，會阻礙她在下屆大選中獲勝的機會。

## 英貿易大臣布列頓 大受國會抨擊 仍然無意辭職
### 威斯特蘭事件越搞越大

（路透社英國倫敦十四日電）英貿易大臣布列頓本日稱，他無意爲了威斯特蘭直升機事件而辭職。該直升機廠轉讓事已把首相戴卓爾夫人的內閣拖進一場具有損害性的爭吵。戴卓爾夫人已因兩大公司競投威斯特蘭之爭而引致國防大臣赫素丁辭職，昨日又見布列頓苦苦掙扎對抗下議院的指責，說他蓄意誤導議會。每日鏡報要求布列頓辭職，但他今日在電台的訪問談話中說，他「決不」考慮去職。昨日布列頓在下議院挪揄聲及要求辭職聲中說，如他因否認英航主席曾有信致戴卓爾夫人，而致誤導議會，特此向議員們致歉。（按：英航屬歐洲航空公司的機構，正與美機集團爭奪威斯特蘭。）

「路透社倫敦十三日電」英國貿易大臣布列頓今日在擁擠的下議院內，遭人尖銳地質詢他與首相戴卓爾夫人在韋斯特蘭直升機廠事件中扮演的角色。

他是在同僚赫素丁上星四突然辭去國防大臣職位後第一名面對議會質詢的內政大臣。赫氏會指責戴卓爾夫人試圖壓制他，不讓他表示支持歐洲財團挽救韋斯特蘭公司的方案。

## 聯合開發渤海石油 日貸款中國億餘元

（新華社北京一月十四日電）中國銀行消息：根據今天上午在這裏簽訂的兩項協議，日本將向中國提供三百五十七億六千五百萬日元的貸款（約合一億七千萬美元）。由日本輸出入銀行提供的這筆貸款將用于渤海中日石油聯合開發區的建設。日本輸出入銀行理事加藤正弼和中國銀行副行長甯祖華分別代表雙方在協議上簽了字。

（新華社渥太華一月十三日電）（記者張元庭）正在這裏訪問的日本首相中曾根和加拿大總理馬爾羅尼今天敦促美蘇兩國繼續就減少核武器進行談判。中曾根今天下午在加拿大聯邦議會發表講話說，美蘇兩國領導人應該抱有誠意和耐心繼續進行談判，直至「取得所期望的成果」。他還說，日本政府已經提出了軍備控制和裁軍的建議，其中包括逐步縮少核試驗的規模，以達到最後全面禁止核試驗的目的。

## 中國打擊經濟罪犯 法院受理四萬餘宗

（中國新聞社北京一月十四日電）中國最高人民法院院長鄭天翔說，中國各級人民法院去年受理經濟犯罪案件約四萬八千四百件，比上年增加百分之三點八，其中上升最多的是盜竊公共財物案件，收案約二萬六千三百五十件，比上年增加百分之三十八點五，其他的經濟犯罪案件則普遍下降。這些數字是鄭天翔十三日下午向全國人大常委會會議匯報關於打擊嚴重經濟犯罪活動情況時透露的。鄭天翔說，中國開始打擊嚴重經濟犯罪活動的一九八二年，受理經濟犯罪案件爲三萬五千一百七十六件；一九八三年上升爲五萬一千四百八十六件，比上年增加百分之四十六點三六；一九八四年又減至四萬六千六百二十五件，比上年減少百分之九點四五。鄭天翔認爲，去年中共紀律檢查部門、公安、檢察機關，集中力量突破了一批大案要案，打擊嚴重經濟犯罪活動的新局面已打開。但是，嚴重經濟犯罪活動仍然十分猖獗，犯罪份子的氣焰仍然十分囂張。總的來看，打擊還是不夠有力的。他提出，爲進一步加強打擊嚴重經濟犯罪活動，需要着重解決問題。

合理解決「以罰代刑」。由於存在「以罰代刑」，放掉了一批嚴重經濟犯罪份子。對這一打擊嚴重經濟犯罪的關鍵問題，建議有關部門進行研究，予以改革。對行賄受賄的雙方都要追究責任。

「哥倫比亞號」太空人尼爾遜正在調校相機等器材，準備拍攝哈雷彗星珍貴圖片。（美聯社）

## 人大常委劉靖基建議 延長外資企業期限 使投資有回旋餘地

（中國新聞社北京一月十四日電）六屆全國人大常委會委員、工商業著名人士劉靖基，今天在六屆人大常委會第十四次會議審議「外資經營企業法」草案時建議對在華外資企業的期限應規定長一些，以使投資者有回旋餘地，不斷投資，更新設備和技術。同時建議盡快制訂出該法實施細則。劉靖基認爲「外資經營企業法」草案訂得很好，可以釋疑。他說，到去年九月在華外資企業一百〇四家，投資都不大，大多數都處在投石問路階段。我看這主要是担心所投資的企業能否長期辦下去和有無保障，以及試一試是不是有利可圖，而「外資經營企業法」草案能解除外商這些疑慮。洪絲絲委員在審議時指出，「外資經營企業法」草案的一些規定，非常適合外國投資者的要求，將會受到歡迎。如對是否同意在華設立外資企業，草案規定有關主管機關要在接到申請之日起九十天內決定批准與否，還規定投資人的合法收入可以依法匯往國外等。

### 馬萬祺說 管理外資實事求是

洪絲絲還希望有關部門對投資項目進行充分的可行性研究，既要適合中國需要，也要讓人家有利可圖。他說，有些華僑、外籍華人滿懷希望來投資，但由於我們缺乏對投資項目充分的可行性研究，效果往往不夠好。來自澳門的馬萬祺委員說，如何管理好外資企業是個重要問題，引進外資應與中國實際相結合，實事求是，不能盲目，對此應有個全面的考慮，有關部門要很好地研究一下可能出現的問題。符浩委員贊成制訂「外資經營企業法」，但覺得該法草案條文比較抽象、原則。他說問題的關鍵在於管理，建議中央指定一個主管部門把關，不要政出多門。耿飆副委員長在審議該法草案時提出，若太寬了影響有限制，經營方面沒有中國同類工業的發展，怎麼辦？草案規定外資企業產品要盡量出口，但沒講清由誰出口。

菲總統馬可斯女兒伊美在馬尼拉東南部城鎮，替父親進行競選拉票活動。（美聯社）

## 利用外資科技 安徽在七五期間 超過二千多項

（新華社合肥一月十四日電）（記者宣華華、王正忠）據安徽省對外經濟貿易部門人士透露，該省第七個五年計劃期間（一九八六－一九九零年），將利用外資和引進先進技術二千三百五十多項，總用匯額達十一億至十三億美元。

與「六五」期間相比較，安徽省「七五」期間，利用外資和引進技術的項目增長三點三倍，用匯總額增長二點四倍。「七五」期間，安徽省將通過利用外資和引進先進技術加強能源、建材、輕工、紡織、食品、機電、農副產品加工等方面的建設。其主要項目有利用外資在巢湖和銅陵各建一個大型水泥廠，在鳳台開發優質紅砂瓷土，生產彩色瓷磚，完成皖西淠史杭水利灌溉工程的配套建設，在合肥、黃山風景區等地興建現代化的旅遊賓館，推動旅遊業的發展。

### 安徽訂定管理辦法

爲了吸引更多的外國廠商來安徽開辦合資、合作或獨資企業，安徽省正在着手制訂「安徽省中外合營企業管理辦法」和「安徽省給予中外合營企業的優惠條件」，該省還將以在國外發行債券等方式籌集外資。

目前，來安徽省投資的已有美國、加拿大、意大利、日本、巴西、瑞典、法國、阿根廷、瑞士等幾十個國家和香港地區的金融機構和廠商。

## 北京嚴刑對付罪犯 三男子殺害的士司機 罪名成立被判處死刑

（美聯社北京十四日電）新聞報導稱，包括兩名逃犯在內的三名男子，星期二因殘酷殺死一名的士司機的罪名成立，在北京被處決。北京晚報報導稱，王鎮昌（譯音），張海隆（譯音）以及何連機（譯音），於去年七月在北京附近的滿城鎮，利用石塊，玻璃瓶及一條繩索殺死二十八歲的士司機苗延山（譯音）。國家電視台在新聞報導指出，自去年七月以前，發生了一連串的類似殺害的士司機的事件，該報導沒有提供其他事件的資料。電視台稱，該三名男子被北京中等人民法庭宣判罪名成立，并立即被處決。北京晚報稱，王鎮昌及張海隆於去年六月從勞改營中逃走，他們曾被判處終身監禁。

## 社論 開拓新市場該以日本爲主要對象

財政司彭勵治將去年底檢討與展望香港經濟情況時，在慨嘆保護主義氣氛日重之餘，敦促港商該進一步開拓新市場，特別指出日本。

港府在去年底發表一月至十月貿易統計數字，指出本港產品十大出口市場九減一增，減幅擴大而增幅縮小。第一出口市場的美國在去年一月至十月比去年同期減少百分之九，比前年增加百分之四十，相差得很遠；第二市場中國是唯一見增的市場，去年首十月比前年增加百分之四十七，但比前年全年增加百分之八十，兩出增幅降低，其他八大出口市場俱見減縮。

雖然本港出口貿易縮減，有許多是基於外在因素，我們不能坐以待縮，唯一出路只有全力求市場多元化，儘管實現在或多或少的困難，仍要克服一點得一點，多元化一點得一點，特別對於有潛力的市場，更不該輕於放棄，其中之一就是日本這個市場。

日本一向是各國工業品出口國家所覬覦的市場，尤其是對日貿易有龐大逆差的國家，但這市場亦是公認最難打進去的。不過，由於在許多國家的壓力下——包括美國與歐洲共市，日本已被迫將市場開放。日本在去年七月卅日宣佈了「開放市場行動計劃」，引起了許多出口國家的關注，咸希望能藉此進一步拓展這消費力強的市場，以抵消或減少對日貿易的赤字，至於如香港這樣備受歐美保護主義威脅的地區，更希望以此來彌補。

日本雖是香港第五大出口市場，僅次於美國、中國、英國與西德，但僅佔出口總值很低，而另一方面，日貨輸港卻持續大增，以致港日有形貿易的差距越拉越遠。

事實上，香港一向都重視對日輸出，自港、日兩方在七九年成立了港、日經濟合作委員會以來，其後所舉行的歷屆聯席會議，日方亦表示有誠意拉緊雙方貿易的差額一點點。港方有這希望自不待言。但自七九年雙方貿易一度互有進展之後，港貨輸日卻陸續減縮，日貨卻大量增加輸港。再至八一年，港貨輸日稍告回增，此後即無大進展，但到了八四年形勢又回劣了。港貨銷日年來在價值上有增加，但敵不住日貨的湧入香港。

港日之間貿易向來不平衡，港方亦無此奢望，所求的只是拉近差距一點，始終不能做到，日本過往長期實行貿易壁壘政策是原因之一。但自去年六月，日本首相中曾根康弘的內閣建議，全面削減二千四百個農業及工業項目的關稅百分之二十，作爲政府行動計劃的一部份。「行動計劃」是旨在修正日本的龐大貿易順差的一攬子措施。在去年六月廿五日宣佈削減關稅後，日本各部門即開始制訂中曾根在四月答允全面「行動計劃」的最後版本，計劃包括的措施，諸如精簡入口證，撤銷關稅壁壘，以及開放金融、資本、服務行業和政府獲得的市場，該計劃已於去年七月通過，有效期爲三年。

日本一再開放其市場，實在被迫處此，現與日本貿易有龐大赤字的國家，一向都要求日本減少輸出，增加輸入，大幅度減少貿易盈餘。然而，日本卻一直採取敷衍態度，甚至反其道而行，以致貿易盈餘直綫上升。陷於經濟困境和貿易龐大赤字的貿易對手，自然不滿亦怨恨，尤其是美國和歐洲共市，曾不斷向日本警告，要求改善貿易逆差的情況，於是引起了中曾根政府的所謂「行動計劃」。

雖然日政府採取一攬子的開放市場措施，係以美國和歐洲共市爲主要對象，處在對日貿易有龐大逆差的香港，該亦注視這已有半年的新發展。香港仍如過去的態度，不會有什麽奢望，只求能趁這市場開放，得回一點好處，以拉近貿易差距一點，這對雙方都有利。香港與日本的兩個「經濟合作委員會」去年在港舉行會議，雙方代表都表示要設法促進兩地貿易，港方固然渴望把產品打進日本市場，日方亦表示願助港貨去銷。

我們希望日本此次開放市場，要真正有誠意，而且不要只顧美國及歐市，而歧視了香港。我們亦該自我努力，趁日本全面開放市場，分回日本市場一杯羹。

## 國際科學調查表示 手術治療中風 效能微之又微

（新華社倫敦一月十三日電）據「泰晤士報」報導，一項國際科學調查表明，用外科手術治療中風是無效的。中風是西方國家造成死亡和殘廢的第三大因素。這項國際科學調查歷達七年，結果使英國腦外科醫生改變了過去認爲手術是治療中風最好的辦法的觀點。在接受調查的一千四百人中，接受手術治療的七百人，另外七百人接受通常的治療。在接受手術治療的人中，百分之二十的人在五年內發過一次中風：而在沒有接受手術治療的人中，只有百分之十八的人發過一次中風。在接受手術治療的人中，百分之十一的患者犯過兩次或更多次中風；而在接受普通治療的患者中，這個數字爲百分之十。然而，有些醫生仍然認爲，手術治療對于那些經過精心選擇的患者還是有價值的。

## 英規定扣安全帶 司機及前座乘客

（路透社倫敦十四日電）經過三年的實驗後，汽車司機及前座乘客要扣安全帶已成爲硬性規定的事。下議院昨晚以二一七票對廿五票，表決贊成安全帶要強迫繫上。一俟上議院通過後，此一規定，立即成爲法律。初級運輸大臣米徹爾說，此項於一九八三年一月卅一日開始的實驗，已於一年之內，挽救了二百人的性命和防止了七千人受重傷。批評此一決定的人說，有證據顯示安全帶鼓勵駕車人士更加冒險，而危害行人及騎腳踏車者。運輸部發言人說，由十月開始，新車的後座亦須裝安全帶，但未有計劃強制繫上。

## 美國會代表訪問河內

（新華社華盛頓一月十三日電）美國國會代表團今天啓程前往河內，以調查美國在越南戰爭中的失踪人員。代表團團長、美國參議院負責退伍軍人事務委員會主席穆爾科夫斯基在啓程前說：「我並不是毫無理由地懷疑，可能有一些活着的美國人被扣在越南。」同時，剛剛從越南回國的美國助理國防部長查德·阿米塔奇在美國廣播節目中說，一些美國戰俘仍然被扣留在印度支那。

埃及首都開羅五幢房子倒塌，警方證實有三名死者，但目擊者認爲至少有十人罹難。現場被封鎖，拯救人員說聽到瓦礫堆下傳出救命聲。（美聯社）

## 國際合作掃毒 奧地利警方抓獲三名國際大毒販

（新華社維也納一月十三日電）據奧地利警方今天宣佈，奧地利警察當局一月九日在維也納抓獲了三名走私毒品販。據報道，這三名毒品販均爲伊朗人，屬於遍及歐洲和美國的國際性販毒走私集團——「大不里士」販毒集團。其中，三十八歲的貝赫勞斯，愛資哈爾，阿扎里是這個販毒集團的頭目之一。據報道，奧地利方面是根據國際警察組織和意大利警方提供的綫索抓獲這三名罪犯的。「大不里士」販毒集團主要以意大利和美國爲其販毒走私的主要市場，維也納則作爲他們在歐洲販毒的聯絡站和隱身處。他們常常將海洛因和鴉片等毒品從伊朗的大不里士經意大利的的里雅斯特和威尼斯帶到羅馬和佛羅倫薩等地秘密販賣。去年十月，奧地利警方會在維也納查獲了迄今仍爲歐洲數量最大的走私毒品，據警方今天證實，這次被抓獲的三名販毒分子同去年十月份破獲的案犯有着密切關系。與此同時，意大利警方在意大利逮捕了貝赫勞斯，愛資哈爾，阿扎里的另外三名同伙。

## 食在廣州享譽不替 適應社會風氣 實行筵席改革
### 緊湊上菜縮短宴會時間

（中國新聞社廣州一月十四日電）記者從廣州市飲食服務公司獲悉，從明天開始，廣州市幾家著名的酒家將正式開始「筵席改革」——即改變筵席的舉辦方式，縮短宴會時間，使上菜的服務程序更爲緊湊。這場餐桌上的改革，旨在適應多層次的消費需要，改變宴會千篇一律的程式。它包括採取中西結合，開辦自助餐、酒會等；冷熱搭配，圓桌和方桌結合，並重視冷菜，小碟的供應；在上菜程序方面也要改變過去吃一道菜，收拾殘羹再上一道新菜的傳統方式。有些菜可以早上，有些菜可以二、三個齊上。一席不再僅限於十二人，酒店將提供十二位、十位或八位的多種選擇。近年來，市民以及外國人、港澳客人在廣州市大小酒家宴客的越來越多，造成供求高度集中，上菜慢，時間拖得太長，給人們帶來諸多不便。春節前夕，「筵席改革」將在廣州市飲食服務公司屬下的廣州市全部酒樓、餐廳推行。

## 英東部教堂 遊客觀光 收入場費

（路透社英國伊利十四日電）教會執事格連今日稱，位於英國東部的伊利大教堂，將成爲英國首間向遊客收取入場費的大教堂。他稱，該教堂進行了一項調查指出，教堂要求遊客們捐獻一英鎊（一點四五美元），但遊客的捐獻平均僅爲三十六便士（五十二美仙），於是，教堂便決定由三月一日起，向參觀教堂的遊客收取一點五英鎊（二點二美元）的入場收費，伊利大教堂是於一〇八三年開始建造的。

## 患小兒麻痺症人士 多作運動兼治療 可減輕肌肉軟弱

（合衆社美國波士頓十四日電）麻省總醫院科學家沙哈尼說：在四十年代與五十年代，美國曾經流行小兒麻痹症，有數千人死亡，患上此病而倖存的人三十多年來都感到肌肉軟弱無力，怕冷，呼吸困難，疲勞，關節疼痛。這些倖存者，只要進行運動鍛鍊和繼續進行治療，上述症狀是可以緩和的。麻省總醫院對廿個曾患過小兒麻痺症的病人作過試驗，安排他們進行適當治療，經過八個月，他們的肌肉功能大有改善。

蘇聯著名離心份子科學家沙哈洛夫之妻邦納（左）與其子阿列克賽．謝苗諾夫星期日到達波士頓的麻省總醫院。邦納將於週一接受心臟外科手術。（美聯社）

## 影響美國經濟的主力

黛雲

最近的有關研究結果顯示，影響美國經濟的主力在於年逾五十的一代，而非五十歲以下的年輕羣。經濟學者指出，這一穩定增加中的年齡羣，將是未來數十年中加速經濟成長的最可靠消費力。不妨看看年過五十這一代新主宰的資源情形。這一年齡層雖然只佔成人人口大約百分之卅五，然而在扣稅後的總收入中卻佔了百分之四十二。而全美的家庭持有資金（股票、債券及流動資產），也有百分之七十七是握在五十歲以上者手裏。這批年長者支用其收入的情形，遠較經濟學者所想像的來的兇。近數年來，他們支用其收入的比例有增無減。就其支出在稅前收入中所佔比率而言，已自一九七三年的百分之八十四，增加到一九八三年的百分之九十一。而其支出在稅後收入中所佔比例則更高，約爲百分之九十七。

這些人不但愈來愈會花錢，而且還是用在奢侈品方面。根據美國政府最近進行的消費者支出調查顯示，年紀較大的人如今用在上館子方面的錢，要較十年前增加百分之一百八十。

年逾五十的一代，是美國歷史上頭一次終其大半生工作生涯都能坐享富裕繁榮的一羣。經濟學者沙伯指出：「上一代的人運氣真好，不像這一代人口暴漲，既面臨來自擁擠勞工市場的雙倍競爭壓力，又遇上經濟的疲軟。」

一九六〇年代至七〇年代中葉，個人收入每年平均增加百分之三左右。在此有力的成長之下，各種退休福利變得空前的優厚。此外，年過五十的一代在工作期間，收入不斷激增，致使他們在逐漸擁有雄厚的財力之餘，還能買增值高的房子。另一方面，七〇年代初期的社會安全福利獲得極大改善。此後，社會安全福利的平均成長率就快於薪資成長率了。民間養老金的金額也大爲提高，給付對象則由一九五〇年時的一千萬勞工，激增爲目前的三千五百萬人。

更有甚者，年紀較大者中的貧戶比例呈現急劇下降的趨勢。一九五九年時，年過六十五歲者有三分之一以上都是窮人。到了一九七三年，貧戶的比例已減少一半。此後又降至百分之十二點四，只較一九八四年的成年人口貧戶比例略高一點而已。

當然，老年人的貧困現象，並不會在短期間內完全消跡。事實上，獨身的老年人若欲維持已往的生活水準將格外不易。根據有關統計，獨居的貧困老人當中以女性居多。六十五歲以上的老太婆有六分之一都是窮人，相形之下，只有十分之一年過六十五的老頭子生活拮据。

不過，就一般標準衡量，五十歲以上的一代，尤其是已退休者，目前的生活可說最爲富裕。一名經濟學者指出，每對夫妻所領的退休金總數實際上已相當於他們退休前所得的薪資總額。他並指出，七〇年代的「退休金額與退休前薪資總額之比」，自百分之百到百分之一百零六不等。今天，有更多老者退休後收入，還高出退休前的工作所得。

近數年來，握有絕大多數金融資產的五十歲以上一代，更由於金融法規的取消管制與高利率而從中獲利，其獲利幅度之大爲其他各年齡層所不及。經濟學家指出，六十五歲以上者持有家庭經濟資金的平均收入，在一九八〇至八四年間，激增百分之七十，是所有年齡層中成長最快的。

大多數經濟學者認爲，退休者可能遵守得住他們既得的利益。即使在各界努力之下，社會的全支出終將有所限制，然而這也不太可能削減老人的福利。雖然目前的確已有愈來愈多的公司行號，尤其是近幾年成立的中小企業，不再以優厚的退休金制度招徠員工，但多數五十歲以上的在職員工可說是絲毫不受此影響，因爲一九七四年的員工退休收入保障法案，保障了各項現行的民間養老金計劃。

退休人員的收入，不太會受到經濟不景氣或成長遲緩的不良影響。這一點與其他勞工人口不同。此外，由於如家中子女紛紛出外獨立，五十歲以上的人，除了支付食、衣、住、行與醫療保健的必要開銷以外，手頭擁有可隨意花用的餘錢更多了。反觀年輕的一代，爲了維持家計，手頭餘錢不多。

有關方面估計，五十歲以上者可供自由支配的錢，要比那些必須維持舒適生活水準的年輕人多出百分之二十。爲數六千兩百多萬的這一有力消費羣，現正穩定成長當中。預計未來十年內，年逾七十五歲最老年齡層的人口增加速度，將較其餘的成年人口快過三倍，到了公元二千年時，五十歲以上年齡羣的總人口成長率最大。這一年齡羣也極可能成爲一九九〇年代的「經濟之星」。

## 世界展望

### 是中國人治港

根據「中英聯合聲明」，一九九七年七月一日中國對香港恢復行使主權後，根據中國憲法，經「人大」制定的「基本法」，香港劃爲「特別行政區」，香港特別行政區政府由當地人組成，我們要注意的是「當地人」的含義，可分爲若干方面解釋：

（一）香港的原住民，即是在香港出生的，持有香港出生紙及英國護照的市民。

（二）不是在香港出生的，但在香港住上了七年以上的市民。

（三）新界的原住民。

（四）在香港住滿七年以上的外國人，持有香港身份證者。

（五）「中英聯合聲明」發表之後，憑單程證來港的大陸人士住滿七年。

（六）憑公務護照來港，住滿七年的大陸人士。

以上六種人，在法理上解釋，都應該是香港市民。既然是香港市民，應該符合「中英聯合聲明」的規定是香港的「當地人」。

爲什麽說是「當地人」而不說「香港人」。也應該有多方面解釋：

（一）一九九七年七月一日之後，「香港特別行政區」一如中國其他省區，市區，自治區，都是中國的領土，由中國行使主權與行政管理的。在這大前提下，香港市民這四個字是要改變了。一如廣東人，福建人，新疆人都是中國人。

（二）中國是統一的，地區性政制或經濟政策可能有分別。但肯定沒有粵人治粵，閩人治閩，或新疆人治新疆的。又何以港人治港之可能？

（三）一九九七年七月一日之後，凡是居留香港人士除了外商或非中國籍的人士外，都是中國人。即使入籍美國英國法國的中國人，宗法上也稱爲美籍華人或英籍華人。明白這些道理，我們實在沒有堅持「港人治港」的必要。因爲根本不是港人，而是中國人，或者說是「當地人」。

說得實際一點，就是中國人。

一九九七年七月一日之後，中國對香港恢復行使主權之時，就是中國人管治香港之日。

### 不可反客爲主

制定「基本法」，是中國的事，「中英聯合聲明」附件一清楚列明，根據中國憲法，經由「人大」制定頒行的。說得老實一點，怎樣制定「基本法」，徹頭徹尾是中國作主，由中國決定的。中國能夠在香港組成「基本法」起草委員及「基本法」諮詢委員會，已經表示尊重香港市民之意見。但我們千萬不可想得太遠，要求太高。尊重我們的意見不等於依照我們的意見。「基本法」起草委員及諮詢委員此時應明白本身之身份，尤其是要確知所提意見的影響力能夠到達若何程度？我們的任務是徵詢市民的意見，彙編爲意見書，轉致北京「基本法」起草委員會，以備參考，如何看待我們的意見，是否採納？在下以爲並不重要。因爲「參考」的「定界」是廣泛的，也不一定有結論的。

我們的「草委」與「諮委」先生，苟能明白此中道理，也就心安理得的做我們份內事。對於得失之估計與感受，也不會太重視了。若反乎此種而行，處處爭取主動，事事堅持己見。容易陷於「反客爲主」之局，對自己或對北京，「反客爲主」之局都非好現象。

### 簡體字之利弊

近數十年來中國推行簡體字，利弊已顯示出來了。因是引起各方面討論，更有人反對簡體字者。最近北京舉行了一次重要會議，以決定今後對簡體字之決斷。會議閉幕，陳章太在總結發言中談到會議對「二簡」的兩種意見。一種意見贊成公佈「二簡」修訂方案。認爲這批簡化字已經在人民羣衆中用開了，具有一定的社會基礎。另一種意見主張正式宣佈停止試用，認爲再宣佈一批簡化漢字，對出版物特別是多卷本的字典、詞典，百科全書，祖國叢書以及計算機的漢字字庫都會造成很多困難，還會影響到一些東南亞國家對漢字的使用，會議要求中央有關部門及早作出決斷。

在下不學無術，尤是對字學一無所知。但個人愚見，即是附和「正式宣佈停止試用」。

李文

## 北京防止人才外流 加强管制出國學生
### 負笈遠洋必須保證學成歸國

（法新社北京十四日電）中國關注到外國留學的知識分子在外國留連忘返的情況越來越嚴重，已加强出國限制及對外國留學生的控制，避免人才外流。消息說，中國當局已有指示，要更嚴格地審查想出國留學的學生，不過尚未正式宣佈。國家教育委員會一個負責留學生問題的官員說，中國大陸每年出外留學的學生約三四千人，這個數字會維持穩定，但就會「加强管理」。一九七八年以來，公費留學或政府資助的學生交換計劃出國的學生，至今已有三萬人回到大陸，但中國八四年中放寬政策後，自費出國留學的八千個學生，回到大陸的寥寥可數，不過這個官員認爲這些自費生大多選擇修讀年期較長的課程。他否認有危險存在，承認是一個問題，不排除會有進一步的限制行動。

# 美國會議員參衆議員紛紛訪台
# 要了解台防衛需要
# 並堅持關係法執行
## 抵機場即招待記者談此行目的
## 美退伍軍會長呼籲售台新武器

（中央社台北十四日電）美國聯邦參議員海契，今天抵華訪問時指出，美國關切中華民國的防衛能力及台灣海峽兩岸的武力平衡。他這次率領國會議員團訪華，將了解台灣關係法是否被適切執行，作為國會未來的參考。

由海契率領的美國國會議員訪華團十六人，下午五時五十分，搭乘美國空軍專機從泰國到達我國訪問兩天。訪華團成員包括參議員海克特、衆議員拉哥馬西諾、柯爾特及德堅等人。

海契在松山軍用機場的記者會中發表簡短的聲明指出，他們這次訪華，帶來美國人民友誼的訊息，並希望經由這次訪問，加強兩國人民之間的誠摯情誼。這名猶他州共和黨籍的資深參議員指出，訪華團也希望透過這次訪華，了解台灣在防衛上的需要，並「確切了解台灣關係法是否被適切執行」，以確保台灣人民的安全。

海契在回答記者問題時強調，台灣關係法的精神是確保中華民國有足夠的力量確保本身的安全。國會將密切注意這項法案的執行。

（中央社台北十三日電）美國聯邦參議員羅斯，今晚在此間指出，美國對中華民國有承諾，中美兩國將在現有的良好基礎上，繼續發展雙方的「工作」及友好關係。

羅斯及兩名助理，今晚搭機來我國訪問六天。他在圓山飯店接受訪問時強調，他這次來華，主要目的在了解中華民國各方面的現況。尤以貿易問題也是他所急需了解的。這名得拉華州選出的共和黨參議員，在被詢及對目前他的同僚尚華德在訪華期間，主張美國應售予中華民國更高性能的防衛武器的看法時指出，他本人並非參院軍事委員會成員，但他一向主張「堅守對台灣的承諾」。

（中央社台北十四日電）美國退伍軍人協會總會長亞諾今天說，中華民國一直是亞洲的經濟和政治自由的巨人，他將堅定支持中華民國。他說，他將繼續呼籲美國政府，迅速建立和中華民國更密切的外交和軍事關係，並出售F—二十戰鬥機、魚叉反艦飛彈及其他必要的軍事武器給中華民國。

亞諾今天在台北美術協會的早餐會中演說，國防部長宋長志、參謀總長郝柏村、聯勤總司令溫哈熊、行政院國軍退除役官兵輔導委員會主任委員鄭為元等，都出席了這個早餐會。

# 烏拉圭衆議長訪台
# 否認中共設辦事處
## 瓜國新任總統重申與國府友誼

（中央社台北十三日電）烏拉圭共和國衆議院議長馬契桑諾今天鄭重表示，他對中烏雙方友好關係深具信心，並否認中共在烏拉圭設立辦事處的傳言。

馬契桑諾夫婦，今晚抵華訪問六天，這是他第四度來華訪問。

他告訴記者，此行的目的在於進一步促進中烏雙方既有的良好關係。當被詢及外傳中共計劃在烏國設立辦事處一事時，他說，中烏雙方友好關係，最近絕對不會改變。至於中共設辦事處傳言，僅是少數國會議員訪問中共大陸時的談話而已。他並指出，中華民國今後宜加強與烏拉圭經濟、文化方面的合作。相信在新任大使王肇元的努力下，中烏關係將更加強固。

馬契桑諾訪華時，將拜會我國監察院、立法院，國民大會及有關單位首長，接受我國政府贈勳，並參觀各地文經建設。

（中央社瓜地馬拉市十三日電）瓜地馬拉總統當選人塞瑞柔，昨晚重申瓜地馬拉與中華民國的友誼。

參加塞瑞柔明天就職大典的中華民國特使團，今天抵達瓜地馬拉，中華民國駐瓜大使陸以正在他的官邸舉行的晚宴，歡迎特使團，塞瑞柔參加了晚宴，並作以上的表示。

中華民國特使團是由立法院院長倪文亞率領，團員包括外交部次長金樹基。

# 一英貨輪在公海
# 亦遭伊朗軍搜查
## 伊朗去年扣十六貨輪

（美聯社倫敦十三日電）英國政府星期一稱，伊朗海軍登上一艘位於伊朗海域以外十一英里（十七公里）之英國船隻上，檢查其宜稱企圖運往伊拉克之軍火用品。

英外交部說，該事件在星期日發生，在同一日，伊朗海軍曾在波斯灣外之國際海域，登上一艘美國貨輪，搜查是否有運往伊拉克之軍用品。這是自兩伊戰爭於五年前爆發以來，掛有英國或美國國旗之船隻，被伊朗截查之首次。外交部一發言人說：「一旦伊朗軍對船上並無軍火運往伊拉克時，就會放行。」

（美聯社聯合國十三日電）聯合國秘書長今天報導上月卅一日發出之一份報告稱：伊朗戰艦在一九八五年內，扣留了開往波斯灣之十六艘民用貨船，并沒收了運往伊拉克之部份貨物。報告引述所接獲國際航運組織提供之情報消息，謂去年被截停扣留搜查之船隻，包括有屬于西德、日本，荷蘭、丹麥及中國船東之輪船，義大利，南斯拉夫，其中遭沒收載貨之船隻，有中，丹兩國輪船，其理由是此等船隻之目的為伊拉克，有助于伊拉克致力兩伊戰爭。

## 卡達菲提出警告亦邀列根來訪
# 美國若襲擊利比亞
# 將觸發第三次大戰
## 屆時地中海將成為主要戰場
## 利比亞亦將摧毀美第六艦隊

（路透社華盛頓十四日電）利比亞領袖卡達菲上校今日提出警告，如果美國襲擊利比亞，就可能會觸發起第三次世界大戰。

卡達菲是在接受美國廣播電台記者專訪時提出此項警告，他並且邀請美國總統列根訪問利比亞，假如美國政府正式邀請他，他就會到美國訪問。卡達菲說：「本人認為：如果一個超級大國襲擊像利比亞這樣的小國，就是極之危險的，此舉可能是第三次世界大戰的開始」。

卡達菲聲稱：「假如美國對利比亞發動襲擊，利比亞就實行封鎖航運綫」。他又說：「屆時地中海將會成為戰場，我們至少也能夠摧毀美國第六艦隊。」他還說：「在我們本國，不管男女老幼，每日都面臨美國第六艦隊或B五十二型高空堡壘式轟炸機的威脅，而且每日都準備應對此種襲擊。」

列根總統已於上週宣佈採取新經濟措施制裁利比亞，他同時宣稱：「假如經濟制裁無法遏制」卡達菲的恐怖主義活動」，美國就會採取「進一步的措施」。

# 南也門局勢亂如蔴
## 政變似失敗四政治家遭處決
## 叛軍坦克炮火曾襲擊總統府
## 全部通訊網中斷確情亦不明

（法新社吉布提十四日電）此間外交界和航運界消息人士宣稱：在南也門首都亞丁，叛軍與効忠總統納薩·穆罕默德的政府軍今日展開激戰，而總統府亦遭受坦克炮火襲擊。

消息人士說：亞丁電台在日昨的廣播中宣佈：南也門的四位主要政治家因為密謀政變失敗而被處決。在政變事件發生後，該國的武裝部隊顯已陷於分裂狀態。

該電台說：隨着政變失敗，該四位政治家已被處決，其中包括前總統伊斯邁爾和副總理安達。

軍中的分裂相信是由於安達被處決使然，因為，安達曾經出任國防部長五年多時間。自昨日起，南也門與外界的通訊已告中斷，因此，該國的局勢迄今仍未明朗。

同時，亞丁電台的廣播已由昨日稍後起宣告中斷，據謂是遭受炮彈襲擊所致。亞丁機場亦已關閉，亞丁與外界的電訊和電話交通同告中斷。

外交界人士透露：由於海軍戰艦與陸軍坦克部隊展開交火，亞丁港不少船隻被擊沉或起火燃燒。

亞丁戰事昨晚曾經一度停息，但到今日拂曉時分又告重燃。在巴黎的外交界人士謂：亞丁市會議中心日昨曾遭飛機空襲，義大利大使館起火，阿爾及利亞大使館亦被轟毀，一名阿爾及利亞公民中彈斃命。亞丁港有三艘商船亦起火焚燒，其中兩艘是蘇聯船。

據悉南也門海陸空三軍都參與激戰。

# 吳素珍當選西雅圖華埠小姐
## 就讀華盛頓大學國際貿易

（中央社舊金山十三日電）據悉：來自塔科瑪，在台灣出生，現年二十歲的佳麗吳素珍，本月四日當選一九八六年西雅圖華埠小姐，並接受加冕。

吳素珍就讀於華盛頓大學，主修國際貿易，她同時獲得獎金一千美元，來回遠東機票一張及首飾。在今年的西雅圖華埠小姐選美會中，徐逸美及司徒淑華當選為「第一公主」及「第二公主」。

# 商輪被截查
# 英向伊朗提出抗議

（路透社倫敦十四日電）英國今天對一艘英輪在國際水域被截查之事，表示關注和說它正在向伊朗就此事提出抗議。外交部說，英國對這艘三萬噸的在英國注冊的櫃船巴伯波斯號星期日在阿曼灣被截查事，感到關注，因為這是一項在國際水域自由通航的問題。外交部發言人說：「我們將要求伊朗解釋截查這船的事。」又說，在德黑蘭的英國外交人員，將會為此事提出抗議。但他說：「我們承認在某種情況下一個從事作戰的國家可以在公海上截查商船」。他否認有第二艘英輪被截查的消息。巴伯波斯號當時正由馬士吉經杜拜開往科威特，伊朗海軍巡邏隊將它截停及登船查閱貨單，離開時為使它受阻延而致歉。英國人士說，英國沒有計劃派艦護航。有人說於有需要時，兩艘英國巡邏艇會予協助。

# 俞院長設春宴
# 欵待駐華使節
## 願彼此邦誼更進一步

（中央社台北十四日電）行政院長俞國華，今天向外國駐華使節們指出，中華民國經濟正邁向轉型之際，仍將持續對需自由世界國家提供資金與高科技；相對的，中華民國也開發中國家提供技術與農業協助。

俞國華夫婦今晚在圓山飯店以晚宴欵待外國駐華使節和他們的夫人，互祝新春愉快，彼此國運昌隆。在晚宴上致詞時，俞國華首先代表政府，感謝過去一年來駐華使節們對增進雙方合作關係與友誼的努力。駐華使節團團長沙烏地阿拉伯王國大使舒海爾，席間代表使節們致詞，對中華民國政府給予使節們支持與協助，使得彼此關係更密切，表示感謝。他也讚揚中華民國過去一年致力於各項建設的成果。

# 馬可斯談競選
# 離講壇半公里
# 發生炸彈爆炸

（法新社菲律賓里加斯皮十四日電）警察說：馬可斯總統正坐在競選運動的講壇附近，今日有一枚炸彈爆炸，有一人受重傷。這次炸彈爆炸事件，發生於距馬可斯總統於發表了一篇競選演說後，所坐的位於中央廣場的一座講壇附近約半公里的橫街。

警察說：他們正在調查這枚炸彈是否以總統為目標，及是否與二月七日的總統選舉有關。

如果這次爆炸是與選舉有關的話，這將是與投票有關的第一宗暴力事件。


麗宮
最後今天 請勿錯過
哥倫比亞公司榮獲兩項金像獎鉅片
午夜快車
英偉 巨星 伯烈 戴維斯 領銜主演
亂棍拷打 由脚板起 囚刑慘酷 受盡折磨
真人真事 ……
明天獻映 奪寶奇兵

新都 H773496 普慶 香港仔 H551449 九龍城 國際 K820749 宇宙 3-7570510 影都 3-7426117 明珠 5-776351 倫敦 3-661056 元朗 0-762432 國華 3-629880 國都 5-708861 海運 3-7245444 國泰 ABC 灣仔 大埔廣場 銀星①② 0-6570091 荃灣 凱旋 0-461419

最後三天 片約所限 未看速看 一戰未來阿舒辛加大神之作 獨闖龍潭 週末獻映 魔域奇兵
最後六天加四場 李修賢 胡茵夢 主演 代客泊車 剛柔合璧 猛片揭盅 明天 猪仔出更
最後三天 曾志偉 余安安 兩公婆八條心 週末獻映 鬼馬朱唇
最後兩天 未看速看 譚馬士 愛華 嘉莉 庇頓 斯 羅莉蓮洛 主演 靚妹怕羞 宜兒童不 沙田AU聯映 後天獻映 銀城大決鬥 KEY晒啱：九點十都影
最後兩天 未看速看 靚妹怕羞 沙田AU聯映 後天獻映 銀城大決鬥
元朗最後兩天 連日大滿 美國銀漢 羅禮士 地獄快車 集中營酷刑大公開！ 沙田UA聯映 元朗後天 靚妹怕羞
今天五場 連日大滿 羅禮士 地獄快車 英雄不流血 酷刑不低頭 求生不得死不要 沙田UA聯映 集中營酷刑大公開！ 海運午夜場 奪寶計上計
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
最後五場 奪寶計上計 代客泊車 胡越的故事 明天盛大獻映 侵略USA
最後兩天 李察基爾 大衛演 主演 雄霸天下 雄壯悲涼 歷史名篇 後人咬鬼 天嘩！

民樂 樂聲 沙田 雅都 0-6976808 美都 富都 寶石 K657116 沙田 金門 新聲 0-6976808 九龍旺角 凱聲 香港仔 京都 華聲 K617169 旺角鼓油街 金聲 K322789 百樂 H704646 快樂 H666148 旺角 銅鑼灣 總統 麗聲 南昌 光華

最後今天 民樂 加映午夜場 李修賢 胡茵夢 黃柏文 主演 代客泊車 永佳公司 一九八六 猛片刺激出拍夢出拍金如 麥靈芝導演 明天獻映 猪仔出更
最後今天五場 代客泊車 明天：猪仔出更 美都今早 追男仔
最後今天五場 代客泊車 明天：猪仔出更 今早寶石 性金剛
今天五場 德寶最新巨片86 扭扭搞笑 扭絕招 奪寶計上計 新聲今早場：小生作反
最後五場 史提芬史匹堡最新傑作 小精靈 THE GOONIES 明天選映 亂世佳人 京都今早十點半 皇家大賊
最後五場 小靈精 明天獻映 奇兵奪寶
第五週 史提芬史匹堡監製 回到未來 有趣段 有噱刺激
第5週 今天五場 史提芬史匹堡 無敵鉅片 回到未來 偷情四響炮
最後今天 加映午夜場 代客泊車 永佳公司 一九八六 明天獻映 猪仔出更
今天獻映 曾志偉 張堅庭 兩公婆八條心

新光 UA6院線 南華 皇后·皇都·嘉禾 淘大花園 好運 K7556810 紅磡 黃埔新邨 麗華 3-921958 太古城 嘉年 H670421 太古城 嘉華 H670421 帝國 帝后 利舞台華盛頓 香港仔 新華 利多城 0 812795 深水埗 京華①②③ K872153 金冠

最後五場 宜不童兒 性慾 魔色女 明獻映 一夜春潮千
今天獻映 獨闖龍潭 明映 侵略U.S.A 兩公婆八條心 雄霸天下
今天五場 宜不童兒 小妖精 小春寶 妖精
第3週 學生心態 同窗之戀
雄壯悲慘歷史鉅片 今日獻映 雄霸天下 宜不童兒 華盛頓午夜場：奪寶計上計
狂滿五場 86新年片種 奪寶計上計
最後3天 許鞍華導演 胡越的故事 下期獻映 闊少爺失威
今天五場獻映 曾志偉 張堅庭 兩公婆八條心 麗華今早場：烈火青春
最後三天 兩公婆八條心 紅磡公映 鬼馬朱唇
今天獻映 兩公婆八條心
最後今天 獨闖龍潭 宜不童兒 更出採侵 功夫極元
大開戲院獻映 靚妹怕羞 地獄快車 兩公婆八條心 獨闖龍潭 明天加映 侵略 U.S.A 0-6980228
最後今天 加開四點場 獨闖龍潭 明天獻映 侵略 U.S.A

南洋 5-737388 新樂 K618167 龍華·福星·油麻地 翡翠 文華 黃金 寶聲 銅鑼灣 碧麗宮 5-7951679 中環 娛樂 5-243253 葵芳 0-208708 元朗 聯華 0-755733 荃灣 蘭宮 0-422946 順利 3-432659 大華 3-847115 新大華 3-841199 銀都 3-891187 珠江 3-7123941 海城①② K696915

最後五場 獨闖龍潭 宜不童兒 明天獻映 侵略USA
最後3天 獨闖龍潭 獻巨士香
今天最後五場 龍華 代客泊車 福星 奪寶計上計 油麻地 偷情樂 更出猪仔：映天明
今天五場 翡翠·文華加映午夜場 德寶院綫三部曲 計上計奪寶
今天四場 卡門
今天五場 奪寶計上計
今天五場 門呃門偷門古惑！ 奪寶計上計
今天五場早請 扭笑扭攪扭絕招！ 奪寶計上計
今天五場 金鳳衝出虎頭門 許鞍華 胡越的故事
今天五場最後 獨闖龍潭 明天獻映：侵略U.S.A
兩院今六場 最後三天 胡越的故事 兩公婆八條心

## 蘇聯變節者雷奇金
# 在洛杉磯再度被捕
# 涉嫌殺害前度情人
### 女死者曾爲蘇間諜米勒案作供

（路透社洛杉磯十四日電）一名檢察官說，一名蘇聯變節者雷奇金今天被控謀殺其前情人科德拉杰娃，在審訊前聯邦調查局特工米勒間諜案時，她曾提供證據。四十四歲的雷奇金以前曾涉嫌謀殺被拘留，後來釋放，在驗屍後證實科德拉杰娃遭溺斃後，於上星期五再次被捕。蘇聯移民科德拉杰娃被發現死在一輛私家車的後座上，該車墜落二十五英尺高的峭壁落入太平洋中。她曾在審判米勒一案中提供證據，米勒曾向她自我介紹是一名律師，檢察當局堅持認爲，這顯示米勒曾參與秘密活動。米勒被控向蘇聯提供反間諜資料，他的審訊於去年十一月因陪審團意見僵持不下而中止，將會再次審判。警方說，科德拉杰娃的死與間諜案無聯繫，雷奇金在七十年代末期提出要求政治庇護，他這次被捕不准保釋。

## 春風吹綠地中海岸
# 著名水城威尼斯
# 展開迎風狂歡節
### 各地遊客光臨與當地市民齊歡樂

（特訊）威尼斯的新春「狂歡節」，別有一番情趣。當你抵達這座舉世聞名的威尼斯水城時，如果正當狂歡節高潮，刹時就會沉浸在歡樂的海洋之中。狂歡節，也叫謝肉節，是歐洲民間一個古老而又盛大的節日。人們以各種形式，慶祝冬去春來。新年開春，連續幾周的星期六、星期日，人們歡飲歌舞接連不斷。節日的威尼斯是沸騰的。到處是人流，到處是歡笑，遊行的人流由街頭湧過，到處可見張燈結彩，花樣繁多，使人目不暇給。一羣羣男女青年，有的畫着面譜，有的帶着面具，有的扮作動物，許多人帶着彩色的紙屑，在大街和廣場上，互相拋撒，以祝賀節日。

遊行的人們穿過大街小巷，時隱時現，時分時合，五彩斑爛的場面倒映在縱橫交錯的運河上，隨着粼粼的水波移動，觀者如在彩色的夢境中。歡歌笑語不斷，那悅耳的鐘聲，以及「貢多拉」小船有節奏的划動聲交織在一起，在古老的建築羣中迴盪。人們乘着汽艇，來到市中心的「聖馬可廣場」，可見一羣穿盔甲的年輕人，手執長矛，模仿古戰場上的戰鬥情景。人們所表演的主題，都具有傳統色彩，往往反映出冬去春來的、生命與死亡的決鬥。結果是春天戰勝冬天，生命戰勝死神，最後，人們點火燒毀「冬天的形象」。商店裏也呈現出一派節日氣氛，櫥窗裏堆着各種面具——牛頭馬面、奇禽怪獸、哭的笑的、應有盡有。連點心店裏也特製面具糕點，供應顧客。飯店、酒吧間做了各種面具餅乾，掛在牆上。狂歡節象徵着生活的新起點。

## 華僑去國揚名海外
# 大馬稱王的華裔企業家

（特訊）吉隆坡大馬管理學院和大馬發行公會十一月十六日發表文告，宣佈「一九八五年大馬企業家」的名單，並於本月二十一日由副首相拿督慕沙希淡頒獎。大馬「十大企業家」是：拿督邱繼炳、拿督駱文秀、丹斯里李萊生、拿督賽哥積、拿督雷賢雄、丹斯里林梧桐、丹斯里郭鶴年、東姑英雯、丹斯里張國林和丹斯里基蘇。「十大企業家」中除拿督賽哥積、東姑英雯和丹斯里基蘇外，其餘七名均爲華裔大企業家。無怪大馬中文報紙大字標題稱「華裔頭家領風騷」。大馬「十大企業家」榜上有名的七位華裔，是該國各行各業稱「王」的大企業家：

**產業大王** 邱繼炳，早期任華僑銀行小書記，後出任土著銀行首席經理、執行董事主席。近五年中，他將一家小型掛牌公司發展成爲本邦一個多元化集團，被人們稱爲「經濟奇才」。

**摩托大王** 駱文秀，出身貧困，幼年失學，十二歲入社會謀生。他創辦的「東方實業」從僅代理摩托零件的小公司，發展成爲全國著名汽車、摩托裝配及銷售公司，屬下擁有數十家子公司。

**橡膠大王** 李萊生，來自怡保望族世家，曾任國會上議員、怡保市政局主席等職。目前是吉隆坡甲洞園坵集團的首腦，是該邦著名的種植業泰斗。

**金融大王** 雷賢雄，是全國金融業翹楚，現任馬婆金融控股董事經理，擁有集團資產十億元，職員數千名。

**博彩大王** 林梧桐，一九三七年單身匹馬由中國到馬來西亞「闖天下」。他的「博彩大王」之稱是由於一手開創了「雲頂高原娛樂場」之故。該場現已發展爲全國著名的旅遊勝地，吸引了無數遊客。

**糖王** 郭鶴年，一九五一年創辦「馬來西亞創糖公司」，目前控制了國際糖業十分之一的買賣，壟斷東南亞糖業市場。他還在香港開設擁有一億六千三百萬元資產的香格里拉酒店。

**金河王** 張國林，早年在吡叻和豐金河附近採錫十六年，奠定事業基礎。他精通大企業管理之道，屬下公司均以「金河」命名，如吉隆坡武吉斂登的商業城叫「金河廣場」，甚至連他的愛駒也取名「金河」，故人們稱他爲「金河王」。

# 電視台播第一滴血
# 僅廿秒鐘旨在反美
### 蘇聯出盡八寶反美

（路透社莫斯科十四日電）蘇聯電視台深宵節目的觀衆，有機會一睹遭蘇聯傳播媒介譏笑的美國賣座影片「第一滴血續集」。在廿秒鐘的片段裏，肌肉發達的影星史泰龍駕駛直升機和船隻飛馳，在河流中跳入跳出，用機關射擊及發出充滿憤恨的吼叫聲。蘇聯評論員古德林在片段播出時加上旁白，形容這套影片煽動暴力。「美國觀衆從中找到今日愛國心的象徵……蘭保是無情的戰爭機械人。」史泰龍在影片中扮演一名返回越南營救美國戰俘的退伍軍人，這套影片已成蘇聯評論員最喜歡抨擊的目標。今晚的批評見於深宵時事評論節目「今日世界」。該節目主要播映西方新聞片，內容幾乎是抨擊西方。古德林指出：美國已成立多隊士兵，訓練他們營救在東南亞被俘的美軍。「這是該套具挑釁性和煽動性，故意弄虛作假的影片之直接效果」。

## 雖非蓮舌生花，實在另有妙用
# 工廠老板遭劫匪綑綁
# 舌頭撥電話得以脫身

（法新社里昂十四日電）警察今天說，一位工廠老闆，備受兩名夜賊虐待，他們將他綑綁結果，他用舌頭打求救電話，才得脫身。三十歲的柯勒脫決心保護他在此間附近的工廠，這工廠以前曾遭爆竊過數次，於是他便於晚上在廠內的一間辦公室睡覺。但兩名破門入內的阿拉伯裔夜賊，出其不意地捉住他，和爲難他要他說出藏錢的地方。最後，知道他在銀包內只得少許的錢他們便綑綁他，把他鎖在一個小櫃內，然後駕了他的新汽車離去。柯勒脫終於打開了那小櫃，和爬到電話前，但電話綫早已被切斷，他於是再掙扎着爬到第二個沒有被弄壞的電話那裏，用舌頭撥了十七兩字，這是法國警察的求救電話號碼。但他今天在醫院恢復元氣。

# 美蘇航空公司
# 恢復班機服務
### 八一年以來首次復航

（合衆國際社紐約十四日電）蘇聯航空公司及泛美世界航空公司星期一宣佈恢復美國與蘇聯兩國之間的定期班機服務，這是一九八一年以來首次復航。泛美航空公司發言人里奇曼說，美蘇兩國之間的班機服務定四月二十七日恢復。美國總統列根於一九八一年十二月二十九日，下令取消蘇聯航空公司在紐約及華盛頓的着陸權，作爲美國對克里姆林宮支持在波蘭實施軍法統治的反應，到一九八三年九月，由於蘇聯噴氣機在日本海上空擊落南韓航空公司的零零七號班機，列根再次重申禁令。美國運輸部長杜爾是在列根與蘇聯領袖戈巴切夫舉行日內瓦高峰會議後，宣佈恢復蘇聯航空公司飛機在美國的着陸權。泛美航空公司今後每週四日有班機從美國飛往莫斯科和列寧格勒，同時乘客們均可自美國城市前往西德的法蘭克福，然後轉機往蘇聯。

△戴卓爾夫人首相的門志像母雞嗎?

# 戴卓爾夫人
# 有母鷄天性

（特訊）在漫畫名家筆下，英國女首相戴卓爾夫人是一隻紅冠母鷄。文字部份說：「母鷄常常會有驚人的勇氣，敢與一隻貓或大鷹對抗。但牠的大耳環（鷄冠）和聚着像要親吻的嘴，卻離真的標準甚遠。（……）母鷄生性謹慎，但喜歡虛張聲勢，彼此之間爭來奪去不作稍讓，只有公鷄才能讓牠安靜下來。（……）再說，愛爾蘭這個地名，字源上必講有「憤怒之土」的意思，而英文的「鷄欄」，其發音有如法文的「仇恨」字在裏面，這就不難明白爲什麼這個地區的暴力事件層出不窮了，不是一件很微妙的從社會學觀點所作的解釋嗎？」（區）

## 哈佛大學醫院研究發現
# 動脈壁內長新血管
# 係引致心臟病原因
### 美黑人婦女普遍患上高血壓心臟病

（美聯社佛州沙拉蘇達十四日電）研究者說，一片包圍在心臟的脂肪，產生化學物質，使新的血管在心臟動脈壁內生長，足引起心臟病。這個發現可能導致找出預防心臟病之方法。研究者發現間接證據證明這些細小的血管，會形成血栓，血栓通常係引起心臟病的原因。他們的發現，有助於說明阿司匹靈和其他藥物如何預防心臟病發作以及何以高脂肪飲食，易使人患此症。這個研究，係在兒童醫院和哈佛大學醫學院進行，星期一由美國心臟病學會上提出。這種新血管的組成，在醫學上稱之爲：血管生成。近年來，已成爲加緊研究之主題。這種生成過程在一些疾病中成爲複雜的現象，包括癌症，盲眼和風濕性關節炎症。醫生證明一些所謂「血管生成」的因素，使身體產生這些新的血管。

（美聯社美國佛羅里達薩拉索塔十三日電）美國心臟協會週日說：高血壓是引致心臟病和中風的主要成因，現時美國有超過五千七百萬人患高血壓，其中有二百七十萬是小孩。該會說，很多患者沒有受治療，只有少部份患者能控制病情。根據八三年的數字估計，今年的數字比以前的推測數字高出二千萬，主要是因爲該協會修改了構成高血壓的定義。在黑人婦女中，患高血壓的情況十分普遍，有百分之卅九黑人婦女患高血壓。該協會同時估計，本年花在治療心臟病和血管疾病的費用，將達七百八十六億美元。

# 廣西七百年古墓
# 有砍去肢體童屍
### 斬去手足以防屍變

（法新社北京十四日電）人民日報今天報導，南部一省份最近發現了一具被砍去手腳的小童屍體，估計是在七百年前下葬的。此具童屍是在廣西省某地一個墓穴發現的，現場除了童屍外還有四個死者親屬的頭骨，全部藏在一副長一點五米的圓形棺木內，從現場環境考據，相信這是宋代墓穴。廣西民族研究院一名研究員解釋童屍被砍去手腳的原因是，古代人迷信人死後是會變僵屍的，把死者的手腳砍去後，僵屍便不能出來作惡。

## 爲第二次高峰會議鋪路
# 美蘇重開軍備談判
# 雙方讓步盼獲協議

（路透社美國華盛頓十四日電）美蘇核子武器談判，將于明日在日內瓦重開。談判受到壓力，要及時作出進展，準備於本年稍後時間，舉行超級大國的第二次高峰會議。列根總統和蘇聯領袖戈巴切夫十一月在日內瓦初會時，已同意加快談判步伐。美分析家們稱，第二次高峰會將在美國舉行，成就與否，在乎實質而非氣氛。所謂成就，就是武器管制的行動。列根之意，第二次高峰會擬于六月間舉行，但據說莫斯科則擬延至今秋，希望多點時間找尋若干項協議。美官員相信，最佳的進展希望在乎中程飛彈的談判。莫斯科已暗示願意另行達成協定，不與遠程飛彈及太空武器的協定拉上關係，但對列根的「星球大戰」防禦研究計劃，決不作任何讓步。代表即將在日內瓦準備聽取蘇聯對美國新提案的反應。

（路透社華盛頓十四日電）西德經濟部長班治曼與美國防衞官員討論西德與美國合作進行「星球大戰」研究事宜，但班治曼亦被提醒，美國亦須要歐洲合作對利比亞施行經濟制裁。據國防部發言人森姆斯說，班治曼會晤了九十分鐘，溫伯格提醒班治曼，列根須要西德在這方面合作。森姆斯稱這是一次良好的討論。

# 蘇聯外長
# 定本月中
# 訪問日本

（時事社東京十四日電）蘇聯外長謝瓦德納茲，爲了出席第八屆日蘇外長定期協商，定十五日偕同納魯莉夫人來日。日蘇外長會談定十五和十六日兩天舉行三次，預定八個小時，爲以往最高紀錄。日本方面希望藉謝瓦德納茲外長來日訪問的機會，使懸案的北方領土問題有所前進。另一方面，外務省幹部表示：「在白紙的態度下促進對日本……局最高負責人，相互充分理解，這是有很大意義的。」同時謝瓦德納茲外長與重視對美國關係，對日強硬派的前外長葛羅米柯不同，是採取柔軟的態度，因而日本方面對其來日，抱有期待。

## 二百年前在婆羅洲
# 有一個華人國
### 開國元勳羅芳伯是梅縣石扇堡人

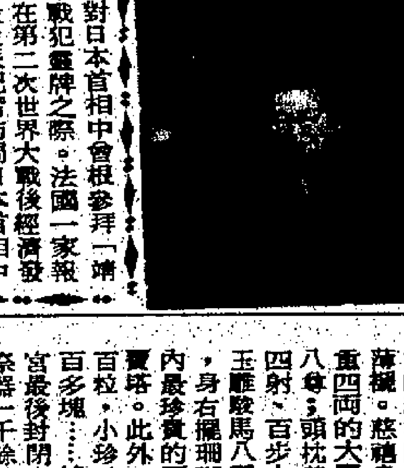
（特訊）二百年前，在東南亞的一個大島——婆羅洲的西岸，出現了一個華僑建立起來的國家——蘭芳共和國。其開「國」元勳是廣東梅縣石扇堡人羅芳伯。羅芳伯當時在西加里曼丹海岸的海港城市坤甸當工人。和他一起的華僑數以萬計，他們被乾隆皇帝稱之爲「天朝棄民」，漂泊海外，生活在蠻荒之地，迫切需要團結一致，奮鬥求生。羅芳伯具組織才能，在華人中威望很高，大家便推舉他爲領袖，並於一七七〇年建立了「蘭芳大統制共和國」，首都在東萬津，定一七七〇年爲蘭芳元年。這個共和國有一整套完整的行政、立法、教育機構。軍制採全民皆兵。地方行政分省、府、縣三級。羅芳伯一七九五年病逝，公選江戊伯繼任元首。此後相繼有七人過元首。一八八六年，這個異域建立起來的華人國家，被荷蘭殖民地主義者侵吞了。

## 雖一朝發達永不言退休
# 美中彩票百萬富婆
# 食店捧餐樂此不疲

（美聯社美國加州亨廷頓比奇十四日電）五十四歲的史里爾太太目前已經成爲百萬富婆，但她仍然繼續返回佐斯先生的墨西哥餐廳上班，而且樂此不疲。史里爾太太是餐廳的副部長，她在這裏已工作了十七年。史里爾太太上星期日贏得了加州彩票彩金三百萬美元，頓時成爲富婆。她自己說爲做了百萬富婆沒有什麼特別，唯一不同的是可以做自己喜愛做的事。她最大的興趣便是有一份稱心的工作。有客人問她：「喂！富婆你還在捧咖啡做什麼？」她回答：「我現在只是有了錢而不是殘廢，爲何不做工？」史里爾太太準備放兩星期假，她表示會一直在餐廳工作至別人認爲她太老爲止。

# 日本首相中曾根
# 誠心向佛好坐禪
### 在卅六度大熱天氣下坐了兩小時

正當世人反對日本首相中曾根參拜「靖國神社」的日本戰犯靈牌之際，法國一家報紙，爲揭開日本在第二次世界大戰後經濟發展迅速的秘密，最近派記者訪問日本首相中曾根，無意中發現日本領導人中不少熱衷於「坐禪」。這是一次有趣而奇妙的採訪。這位法國記者羅比爾在報紙上作詳細的介紹他說中曾根就任後，儘管公務十分繁忙，也都要抽時間去東京上野的一座寺院裏「坐禪」，以求坐禪的冥想中獲得修心的修養，中曾根坐禪時，禪寺的主持平井玄恭也一起坐禪，爲採訪中曾根坐禪，這位記者也裝作模樣坐在他的旁邊，試嘗坐禪的滋味。羅比爾稱，他大約坐下大熱兩個小時，在三十六度的天氣下，汗流夾背，關節有若燃燒的感覺，但都強忍着，相信這是日本人成長的原因，羅比爾認爲，日本經濟奇妙的躍進，雖有許多原因，但與日本領導人愛好坐禪，似「有很大關係」。


中曾根出國訪問，看其神情，不像坐禪的佛徒罷。

## 清朝末代的皇太后
# 慈禧陵中的陪葬品
### 珍珠玉佛錦絲金碗翡翠瑰寶凡數百種何止價值連城

（特訊）清代慈禧太后（一八三五——一九〇八年）曾三度「垂簾聽政」，主宰中國命運四十七年。她生前享盡人間榮華富貴，死後仍然窮奢極侈。她陵墓中的隨葬品足以驚人耳目，據估價約值白銀數億兩之鉅。據一位清廷名臣的（筆記）披露，慈禧陵墓中的隨葬品主要有：棺底鋪一層七寸厚金絲織成的錦褥，褥上鑲着大小珍珠達一萬二千六百零四顆。錦褥之上再鋪一層繡滿荷花的絲褥，上面鋪有五分重的珍珠團二千四百粒，其上又鋪一套用一千三百粒佛串珠織成的薄褥。慈禧身着金絲禮服，多罩繡花串珠褂；頭戴珠冠，冠上鑲嵌重四兩的大寶珠，價值白銀二千萬兩；頭側置着金、翠、玉佛一百零八尊；頭枕着價值連城的青皮紅瓤白籽黑絲翡翠西瓜一個；口含光芒四射、百步之外可見寒光的夜明珠一顆；手持玉蓮花一枝，身邊再置玉雕駿馬八匹、羅漢十八尊；腳蹬碧玉大蓮花兩朵；身左置玉藕一枝，身右擺珊瑚樹一棵；身上還覆蓋一層綱珠被，上綴珍珠六千粒。棺內最珍貴的要算那翠犧花紋、瑞雲流動、用白玉雕琢而成的九級玲瓏寶塔。此外，爲了填補棺內空隙還撒入大珍珠五百粒，中珍珠二千百粒，小珍珠一千粒，一錢重團珠二千四百粒，祖母綠及紅藍寶石一百多塊……據史書記載，從一八七九年慈禧「定東陵」竣工到地下陵宮最後封閉，其間三十餘年，陸續向地宮放置了各種珍奇瑰寶，金玉祭器二千餘件，其奢侈豪華足以令人震驚。慈禧原以爲如此浩繁的稀世珍寶，足可使她九泉之下受用無窮。豈料，她死後十多年即被孫殿英盜陵，所有隨葬品被劫洗以盡，甚至連她屍體上的衣褲都被扒去。這對禍國殃民的慈禧確是一個絕妙的諷刺。

## 指斥魔鬼音樂煽動自殺
# 美國自殺青年老父
# 控告歌星要求賠償

（路透社洛杉磯十四日電）一名青少年顯然是在聽了英國搖滾歌星奧斯本的一首鼓動自殺的歌曲後而自殺，這名自殺少年的父親向這位歌星及其唱片公司提出賠償訴訟。斷言SBC唱片公司發行奧斯本的唱片集時，「知道這將極有可能鼓勵自殺」，律師安德森今天說，此案尋求補償性和懲罰性的賠償費可能高達一百萬美元。十九歲的麥科勒姆在一九八四年十月二十七日，用一支零點二二口徑的手槍射中自己的頭部，此事發生在加州他父親的住宅內，驗屍官得出結論說，麥科勒姆是「在聽魔鬼音樂時」自殺的。死者父親杰克·麥科勒姆在記者招待會上說，「該唱片公司和搖滾歌星很清楚知道這類音樂對青年人的影響，他們知道，這類音樂鼓勵青年人自殺。」律師安德森說，按照加州法律，鼓勵任何人自殺都是一項重罪，他說，「我們認爲，這些唱片正是這樣做的。」

## 北京覺生寺陳列
# 中國現存大鐘

（特訊）北京覺生寺內陳列着宋、元、明、清各個朝代大小不同的古鐘。其中有一口古華嚴大鐘，是中國現存最大的鐘，有「鐘王」之稱。它是明代時鑄造的，高有五點八米，外口徑有三．三米，厚有二十厘米，重約八萬四千斤。據說，鐘聲可傳十八至四十公里。這可算是世界上聲音傳播最遠的鐘了。大鐘的造型渾厚雄偉，鑄造精緻。鐘內鑄有（華嚴經），鐘外鑄有（金剛經）、（金光明經），還鑄諸佛菩薩的名稱，鑄有經咒文，共有二十多萬的楷書字。鑄造一口這樣的巨鐘實是一件不容易的事，它表現了中國古代能工巧匠的高度智慧。

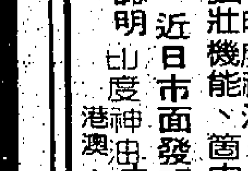
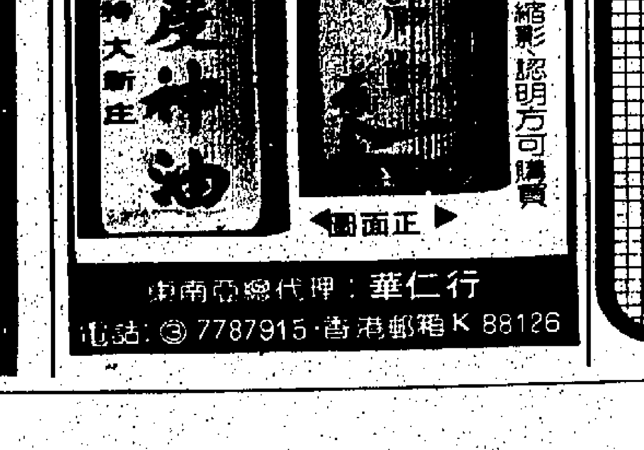
# 日本天皇
# 傷風喉痛
# 逐漸康復

（合衆國際社東京十四日電）皇室事務廳星期二報稱，世上在位最久的日皇裕仁感染了傷風和喉痛。發言人說，天皇患了輕微感冒而喉痛，不過已逐步康復中，今晨情況令人滿意。日皇裕仁於去年聖誕節踏入在位第六十年，到今年四月廿九日便年高齡八十五歲。發言人說星期一日皇的體溫攝氏三十七度，到星期二已下降到三十六度。


僑港灣溪同鄉會有限公司
高要
開幕
暨首屆理監事就職典禮
理事長：何沛
監事長：何容
日期：一九八六年一月十九日（星期日）
農曆乙丑年十二月初十日
假座彌敦道嘉禾大酒樓五樓宴會

徵股或全盤頂讓
港島區具規模註冊商校徵加股或頂讓，年期長，具先進教學設備，裝修極佳，能代學生報考各公開試。有志於教育事業作育英材者，請來函華僑日報信箱32號另約詳洽。
（來函絕對保密）

僑華色彩
逢星期日刊出
本期要目：
● 不怕人笑怕老婆，石修果然發達了
● 八六年日本男性新偶像要加油
● 足跡遍天下：肯薩斯市燈色
● 深圳掠影：小販兜售工藝品死纏爛打
● 維他命知多少
● 浮生什記：大掃除
● 星期掌篇：醜陋的人
● 別具風格的香港鐵路博物館
● 電視節目表
● 每週星座運程
● 日本唱片大賞得主中森明菜
● 牛仔英雄回來了"銀城大決鬥"排衆而出
● 保持身材健美有秘訣
● 醫酒流行千年十倍

印度神油註冊商標

無此商標乃係假貨
我係印度神油
佢地通通都唔係！
印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能、箇中滋味、妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明 印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。
港澳·台灣·星馬泰各埠藥行均有代售

◀背面圖　◀正面圖▶
印度神油透明盒裝縮影認明方可購買
東南亞總代理：華仁行
電話：③ 7787915·香港郵箱K 88126

老牌
白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水·皮膚膏·皮膚粉
皮膚聖藥 各處有售
香港 中華大藥房 出品

香港華閩旅遊有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈2108—9室
電話：5—8104118（2）　5—244061（4）
電掛：2308　電傳：64597 FIHKT HX
營業範圍
一、組織外國人、華僑、港澳和台灣同胞來福建或全國各地的旅遊業務；
二、辦理經香港在東南亞和世界各地旅遊、探親業務；
三、售福建旅遊包機票、全國各地機票和香港到世界各地機票：
香港——福州包機（逢星期一、三、五、六）
香港——廈門包機（逢星期一、二、四、日）
四、售香港直達福建各地的空調豪華巴士票（現預售春節車票）。
五、代售香港——廈門豪華客輪票；
六、辦理到中國快速、簽證；
七、代訂香港酒店。香港銅鑼灣設有乾淨、舒適、廉宜的住房，歡迎租用；
八、辦理香港買單，國內各地提貨（家庭電器等）業務；
售票查詢除中環本公司外，尚有：
北角：皇都戲院地下正門直入永富眼鏡公司 H704113
柴灣：大三元酒家 H8961396
銅鑼灣：軒頓台21號灣景樓17字C4室 H770189
九龍：彌敦道328至342A號倫德大廈13樓H座 K307379
尖沙咀彌敦道83—97號華源大廈11樓D—3座 K689454

# 本港新聞

## 契約註冊逾五萬份
# 去年樓宇買賣創歷年新紀錄
### 查閱田土文件超過一百萬人 全港登記業主總數八十二萬

（港訊）註冊總署署長紀禮遜昨日在報告一九八五年田土註冊處之數字時說，去年樓宇買賣契約之數目為歷年之冠，達五萬四千四百零五份，較一九八四年增加百分之八十一點六。

一九八五年內共登記七萬三千七百九十一份樓宇轉讓文件，一九八四年總數則為五萬二千三百五十八份。

由註冊總署田土註冊處代表房屋委員會辦理之居者有其屋計劃單位之轉讓共有八千三百九十八宗，一九八四年則有九千九百三十二宗。年內之樓宇轉讓總值為三百一十三億零九百萬元，比一九八四年之二百二十三億七千九百萬元增加百分之三十九點九。

另外，共有五百九十四份地段及分段轉讓文件，較一九八四年之數字上升百分之四十二點一。去年地段及分段轉讓之總值為六十九億二千萬元，比一九八四年之二十一億七千四百萬元增加百分之二百一十八點三。

樓宇按揭文件去年共登記五十二份，較一九八四年之四十六份為多，而其他按揭則有六萬四千六百零二份，較對上一年之四萬三千八百五十七份為多。

去年樓宇按揭總值增加百分之二百四十點零六，由二億八千六百萬元增加至九億七千四百萬元。除樓宇按揭以外之其他按揭總值增加百分之六十三點七，由一百五十三億六千三百萬元增至二百五十一億四千八百萬元。

還契和清還債欵證明書顯示：所有按揭還欵增幅達百分之五十五點九，由一九八四年之一百十五億八千六百萬元增至一九八五年之二百廿七億三千五百萬元。

到田土註冊處查閱文件之市民創歷來最高紀錄，達一百零一萬二百九十一人，增加百分之四十一點四。

紀氏在評論上述數字時表示：此反映物業市道交投顯著增加，究其因乃一九八四年十二月聯合聲明簽署後人們恢復信心，致使沉寂已久的各類物業需求再度活躍，尤以住宅樓宇為然。此外，物業價格和貸欵息率的水平亦較以前為更大多數市民所能負担。

市場活躍程度於接近八五年底時並無顯示下降，並可能持續至八六年。然而，沒有理由相信過去物業市場——尤以在住宅單位方面——所蒙受的投機困擾會重現。

紀氏說，一項有趣的經濟和社會指標是全港登記業主總數現為八十二萬七千零七十七人，較一九八四年底時的數字增加七萬四千零六十二人，或百分之九點八，而八四年的數字則較八三年增加百分之七點三。

去年完成之批地及批地條約修改數字，由一九八四年的二百二十六宗增至二百七十三宗，而涉及之地價總值則上升百分之五十一點六，由二十九億九千八百萬元增加至四十五億四千六百萬元。

現時位於中環之田土註冊處之所有單位，將於一九八六年下半年遷往金鐘道新政府合署。遷妥後該處之檔案即開始逐漸改用電腦處理，並預料於一九八八年下半年完成全部電腦化。

新界之八間地區田土註冊處，其中五間已由註冊總署接管，該署並準備分期接管其餘之註冊處。

# 陳祖澤打滾二十年 薪金增加達三十倍
### 從幕後走到台前官運亨通 自謙除努力外還要靠運氣

（本報專訊）被形容官運亨通的現任新聞處長陳祖澤，由二級行政主任開始，在七、八個公務部門「打滾」了二十載，升至今日的部門首長，薪酬增加超過三十倍。

如果這真是官運亨通，他亦不會否認，並自言除了工作的表現外，還得籍點運氣。

他回憶為何投身公務員行業時表示：一九六四年港大英國文系畢業，即分多「綫」投考應徵，結果，工商署的二級行政主任，就成為他第一份正式的工作。兩個月後，因有空缺，分別擢升為署理助理貿易主任及助理貿易主任，在六載時光消逝，他決心投考政務官，後經接納，就開始了其在政府多個部門「轉動」的生涯。該等部門，計有工商署、貿易、經濟科、保安科、銓叙科、常務科及新聞處……等。

陳氏強調：投身公務員行業，主要抱有一個理想，是直接介入公務，為市民服務；另外，亦由於與自己的性格有關，喜歡工作多樣化的挑戰，加入公營部門後，可以讓他儘量發揮。

在七八、七九年期間，曾經離開公營部門十八個月的時間，在新鴻基公司負責財務經營。

陳祖澤憶述說：他當時轉投私人機構，是因為畢業之後，一直十多年都是在經濟科，工商署工作，很希望走出外面看看商業機構的運作，吸取更廣泛的經驗，而當時新鴻基的發展大計，亦對他有相當吸引力。不過，經過差不多兩年的體驗之後，他覺得自己的工作方式，思想方法還是比較適合在政府工作，而且那時新鴻基亦有股權上的變動，在種種原因下，於是決定重投政務。

陳祖澤擔任副常務司期間，由幕後轉為幕前的工作，面對傳媒是否屬於很大的挑戰呢？他從容地說：「我以往擔任民政的工作時，已經常與傳媒接觸，所以，今次由幕後調到幕前，擔任這份極需要與傳媒溝通的工作，相信亦可憑着過去累積的經驗應付，這項具一定程度挑戰性的工作。」

談及這份「幕前工作」的任期時，他表示：如果依照政府一般情例來說，兩、三年後，就會調往其他部門，吸收不同工作的經驗。

回想工作最忙的時期，他認為是擔任副常務司那時，在中、英簽署聯合聲明之前的三個月左右，他每天只睡三、四小時，以令有更多時間，應付工作的需要。

現年四十二歲的陳祖澤，已婚，有一子一女，長子二十歲，正在英國唸室內設計，而十六歲幼女，則在本港一間著名學校唸中學五年級。

最後，提到他的嗜好時，他站起身笑着說：除了看書報時，還喜愛游泳，及保齡球……等活動。（家）

# 今後落成公屋轉作居屋出售
### 匯豐經濟月報建議售給居民

（特訊）匯豐銀行經濟月報建議港府將今後落成的公屋，轉作為居屋出售，并以特價把現有公屋售給現時的住戶。

月報指出，隨着香港人的收入提高之後，已有愈來愈多的人希望擁有自置物業，而目前政府的居屋計劃，只能惠及中等入息的家庭，至於低入息家庭便沒有辦法置業。

月報又說，香港前途協議的成功乃取決自香港市民在港擁有的利益的大小，而令更多人擁有自置物業，而決心擁護現有制度。

月報建議，政府應按租值現金流量折現計算的價格出售公屋單位，如二百五十呎的單位，每呎月租二元者，應以五萬元出售，而租戶亦可向銀行洽得樓價八成的貸欵，分十至二十年攤還，而每月供欵率則和交租相似。

月報指出，出售公屋可以改善政府的資金週轉情況，而額外所得的資金可用作進一步推展建屋計劃。

## 舊港澳碼頭已改建完成
# 中港碼頭今日啟用
### 每日有十八班小輪開往大陸

（港訊）座落中區之臨時中港客輪碼頭將於今日開始啟用。舊日稱為港澳碼頭之臨時中港客輪碼頭將可以分担大角咀碼頭現有總工作量之一半。碼頭之開放時間為上午七時至晚上八時。初步將有十八班小型客輪對開香港至江門、蛇口、中山及珠海。

不過，由於財政緊縮及人手問題，人民入境事務處只能調派總共十位職員，分兩班輪值工作，人民入境事務處發言人說：「出入境人數每天最高可達七千二百人，上述人手不足以應付需求。遇上週末或較長假期，當搭客驟增時，可能一時無法應付。入境處會密切注視情況及時刻檢討人手問題。」

發言人補充說：「當廣東道新中港客輪碼頭在一九八七年完成後，搭客擠迫的情況可望大大改善。」

## 許家屯往東北渡假

（特訊）新華社香港分社副社長李儲文昨在本港舉行的西藏自治區對外經濟貿易展覽洽談會酒會中表示：社長許家屯已於數日前往東北渡假，約為期半月方返本港。（忠）

## 灣仔佳寧中心易名天安中心

（港訊）本月十六日起，位於灣仔告士打道一五一號之原佳寧中心正式命名為天安中心。天安中心為天安發展有限公司之香港總部。天安透過主要附屬公司：天安投資（集團）有限公司、新鴻基（中國）有限公司及新鴻基國際服務有限公司，天安致力中國及香港之酒店投資、貿易、展覽會及有關業務。

## 小評

### 英國國會辯論國籍法

立法局首席非官議員鄧蓮如，在上週三會議中提出一項動議，就英國國籍法白皮書對英國屬土公民權利遭到剝削，表達港人的關注。並致函英國國會議員促請英國政府同意實施三項要求。

這三項要求是：一、希望對持有英國公民（海外）護照的港人，不必簽證可自由進入英國，且在護照上註明這項權利；二、給予非華裔人士在英國的居留權利；三、給予曾為保衛英國屬土而作戰的退伍軍人考慮他們在英居留的申請。

鄧蓮如的三項要求動議，上週業經獲得立法局非官議員通過，隨後又獲得全體兩局議員一致支持。

英國國會已定本週五辯論新國籍法案，本港的三項要求，英國國會議員應該已充分瞭解。

### 有望各方支持鄧蓮如動議

鄧蓮如的三項動議，純粹是出於維護港人的地位與方便，尤其是九七年後，對於持有英國公民（海外）護照的港人，給予不必簽證自由進入英國權利。我們認為乃是英國應負的道義責任。

鄧蓮如動議的三項要求，關係港人的切身利益，我們希望凡是與未來公民（海外）護照有關者，都對這三項要求給予全力支持，更應該在英國國會本週五辯論之前，明確表達支持意見，爭取港人九七年後不必簽證進入英國的便利。

### 統計處發表去年十一個月來貿易數字
# 外資總值四千二百億 較上年增加百分之五
### 產品出口減百分之七・轉口增百分廿九
### 輸美產品跌百分八・輸往中國大幅躍升

（港訊）根據政府統計處昨日發表的統計數字顯示，一九八五年一月至十一月份商品貿易總值為四千二百二十六億零二百萬元，較八四年同期增加百分之五。

同期內，本港產品出口總值為一千一百七十五億五千六百萬元，減少百分之七；轉口貨品總值為九百五十八億零六百萬元，增加百分之二十九；入口總值為二千零九十二億四千萬元，增加百分之三。本港產品出口及轉口貨品合共增加百分之六。

文內所載統計數字均以現時之價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八五年十一月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於下月初另行發表。

一九八五年首十一個月與八四年同期比較，輸往美國的本港產品價值下跌百分之八，以貨品類別分析，輸出總值減少者為通訊、錄音及音響器材（減十五億一千一百萬元或百分之三十一）；辦公室器材及自動資料處理設備（減十三億零九百萬元或百分之二十八）及電機、電器用具及零件（減九億三千八百萬元或百分之十六）。

另一方面，輸出總值有增加者計有衣着（增四億八千一百萬元或百分之二）及攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增一億九千二百萬元或百分之五）。

輸往中國的大部份貨品價值迅速增加，特別是辦公室器材及自動資料處理設備（增六億三千八百萬元或百分之一百五十三）；雜項製成品（主要為嬰兒推車、玩具、遊戲、體育用具與樂器及零件配件）（增五億五千七百萬元或百分之四十二）及攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增四億九千八百萬元或百分之二百二十六）。

但輸出總值減者則有動物飼料（未磨穀物除外）（減三千五百萬元或百分之五十二）及非金屬礦物製成品（減三千一百萬元或百分之二十）。

輸往英國的本港產品總值減少的有衣着（減六億五千一百萬元，或百分十七），辦公室器材及自動資料處理設備（減五億四千六百萬元，或百分之五十二）及雜項製成品（主要為嬰兒推車、玩具、遊戲、體育用具與樂器及零件和配件）（減一億七千三百萬元或百分之十四）。

另一方面，輸出總值增加者有金屬製品（增四百萬元或百分之二）及衛生、水管、暖氣及照明裝置（增四百萬元或百分之六）。

輸往西德的本港產品總值減少的計有衣着（減九億八千九百萬元，或百分之二十一）和辦公室器材及自動資料處理設備（減一億九千四百萬元，或百分之四十一）。輸往日本的衣着及電機、電器用具及零件亦告減少（分別減三億七千八百萬元或百分之十九及一億元或百分之四十一）。

但是，輸往西德的本港產品總值有增加的為電機、電器用具及零件（增一千六百萬元或百分之四）；而輸往日本的本港產品總值有增加者為攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增一千九百萬元，或百分之五）。

本港在一九八五年首十一個月對由中國輸入的貨品需求，與八四年同期比較有所增加。輸入的貨品增加者為衣着（增八億八千萬元或百分之十）；雜項製成品（主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用具，以及珠寶、金飾及銀器，和其他名貴寶石鑲嵌之飾物）（增七億九千三百萬元或百分之二十七），以及攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增四億六千萬元或百分之五十三）。然而，入口貨品減少者為紡織品（減八億八千八百萬元或百分之七）及石油、石油產品及有關物料（減三億七千三百萬元或百分之十七）。

由日本方面入口貨品增加者為通訊、錄音與音響器材（增八億八千三百萬元，或百分之十八）；攝影器材及零件，光學用品及鐘錶（增六億八千萬元或百分之十三）以及道路車輛（包括水陸兩用車輛）（增六億零三百萬元，或百分之十九）。

另一方面，入口貨品減少者有電機、電器用具及零件（減十一億七千九百萬元，或百分之十六）及紡織品（減五億八千三百萬元，或百分之九）。

來自美國的入口貨品有減少者大部份為電機、電器用具及零件（減十六億三千一百萬元，或百分之三十八）及非金屬礦物製成品（減五億一千一百萬元，或百分之四十四），及紡織纖維（除羊毛例外）及廢料（減四億六千九百萬元，或百分之七十一）。另一方面，輸入貨品有增加的為無機化學品，增三億六千四百萬元，或百分之二百六十四）及烟草及烟草製品（增一億九千七百萬元，或百分之十七）。

同時，入口貨品增加者有從台灣輸入紡織品（增十三億二千六百萬元，或百分之二十五）及特種工業專用機器（增四億七千四百萬元或百分之二百零九）。然而，從台灣輸入的蔬菜及水果則減少二千三百萬元或百分之七。來自新加坡的石油、石油產品及有關物料少八億三千三百萬元或百分之二十八。但從新加坡輸入的一般工業用機器及設備、零件則增加四千九百萬元或百分之四十三）。

一九八五年首十一個月與八四年同期比較，經本港輸往中國的轉口貨品價值增加百分之七十六。以貨品類別計，有增加者為紡織品（增二十九億零九百萬元，或百分之五十）；通訊、錄音及音響器材（增二十四億五千五百萬元或百分之一百二十一）及電機、電器用具及零件（增二十一億八千四百萬元或百分之一百二十六）。另一方面，經本港輸往中國的轉口貨品總值減少者有製成肥料（減一億一千一百萬元或百分之五十七）及紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（減一億元或百分之二十五）。

經本港輸往美國的轉口貨品有增加者大部份為雜項製成品（主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品，以及樂器及零件和配件）（增十億零八百萬元或百分之四十六）；衣着（增六億元，或百分之二十一）及旅行物品、手袋及同類貨品（增四億零六百萬元或百分之五十八）。但經本港輸往美國的轉口貨品減少的有電機、電器用具及零件（減一億五千一百萬元或百分之十五）和通訊、錄音及音響器材（減六千一百萬元，或百分之十四）。

經本港輸往日本的轉口貨品有增加者為有色金屬（增三千萬元，或百分之三百三十一），紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（增一億二千二百萬元，或百分之四十六）及魚類、甲殼類與軟體動物和製品（增一億一千二百萬元，或百分之二十八）。但是，紡織品則減少五千五百萬元或百分之十，而非金屬礦物製成品則減少五千一百萬元或百分之十。

經本港輸往台灣的轉口貨品有減少者為電機、電器用具及零件（減五億一千九百萬元，或百分之三十三）及原動植物原料（減一億一千四百萬元，或百分之二十二）。經本港輸往新加坡的轉口貨品減少的有電機、電器用具及零件（減二億六千七百萬元或百分之三十五）及攝影器材及零件、光學用品及鐘錶（減五千八百萬元，或百分之八）。但是，經本港輸往台灣的轉口貨品有增加者為有色金屬（增一億八千三百萬元，或百分之一百零九），而經本港輸往新加坡的轉口貨品有增加者則為通訊、錄音及音響器材（增一億四千萬元或百分之五十四）。

七折

一月十三至一月十八日
全面性七折・傾銷性減價

①大元公司
旺角彌敦道・電話(3)302222

# 本港新聞

被控商業詐騙在沙頭角受審

# 郭兆華判監七年

## 郭妻聞判淚洒法庭指刑罰太重無力還款
## 記者問郭子證件被扣一事審判長拒作答

（特訊）香港居民郭兆華昨在沙頭角人民法院被裁定詐騙罪名成立，重判入獄七年，刑期由被告被捕日起計算，而主審法官並強調根據中華人民共和國法例，追討被告詐騙所得款項與及教育其如人均屬合法。

另一方面，郭兆華妻子在聞判後當場痛哭，表示刑罰太重，而目前根據他們的經濟能力，根本無法籌欵還錢。至於上訴問題，她將會與律師及家人商量後再作決定。按照法例，郭兆華可在十天內向深圳市中級人民法庭上訴。

這宗在沙頭角及香港頗為哄動的詐騙案昨日在沙頭角人民法院審結，代表被告郭兆華的律師在結案陳詞時向法法官求情稱，郭氏所以能用低劣手法而成功行騙兩間國營貿易公司，主要因為該兩間公司內部經營不善，有人失職所致，被告在被捕後坦誠認罪，並且誠心試圖籌欵還錢，再加上被告有病，故請求法官輕判。

而郭兆華在自白時亦稱今次行騙乃因生意不景，在生活壓力下出此下策，而事發後他亦盡力籌欵二萬元，因此希望法官輕判。

不過主審的審刑長隨即宣讀一封被告寫給其妻，被雖局截獲的一封信，表示被告曾着妻子盡可能不還欵，因為此舉對判案無效，由此可見被告並無誠意還欵，故重判被告入獄七年，但刑期由去年七月被告被扣留日起計算，並沒收其家屬較早前所交還的二萬元，至於其餘欠欵，法庭將繼續向他的家人追討。

審判長隨後在答覆本港記者詢問有關被告兒子郭偉雄證件一度被扣留一事，拒絕正式回答，不過却聲稱根據中華人民共和國刑事法例第六十條，有關方面除可向被告追討所欠欵項外，任何向被告家人所進行的教育方式均屬合法。

郭兆華，五十一歲，他被控在八四年五月至八五年七月期間，分別冒簽及塗改卅九張發票，向兩間國營貿易公司行騙，涉及欵項九萬九千九百廿二元。（合）

港客郭兆華被控詐騙案昨在沙頭角人民法院審訊。小圖為郭妻聞判傷心下淚。（本報記者攝）

# 砵蘭街住宅三級火

## 12人吸入濃烟送院

### 十多住客一度被困天台幸獲救

（特訊）油蔴地砵蘭街一住宅單位昨晚發生三級火警。起火原因疑為煑食打翻火水爐，火勢蔓延至一間房的皮鞋加工工場，火勢更趨猛烈，濃煙滾滾，十多名住客一度被困天台，消防到場撲火救人。火警中，共有十二人受傷，各人吸入濃煙不適，送院敷治後，其中四人留醫。

火警現場為砵蘭街廿九號二樓，上址面積六百餘尺，包租人姓錢，分別租與一對姓何父子及一名四十餘歲男子余江，余某在房內自設皮鞋加工小型工場，存有小量天拿水及膠水。

昨日晚上六時四十七分，姓何住客在廚房煑食，疑因不慎打翻火水爐，火勢蔓延，燃着房姓余板間房間，房內易燃原料，火勢一發不可收拾，屋內火光熊熊，黑煙滾滾而出，幸而屋內各人均已逃離，而上址七層高各層住客聞火燭紛紛逃火，部份住客由於梯間濃煙密佈，逃上天台揮手求救。

由於鄰近為油蔴地消防局，消防員聞訊迅即到場，一面出動雲梯將在天台被困住客救出，一面開喉灌救。火警中，共有十二人受傷送院，其中一人為卅七歲姓何住客，手部被灼傷，其餘各人吸入濃煙不適，傷者送醫敷治後，其中三女一男留醫，情況尚好，其餘已出院。

據現場消防指揮官表示：由於火警現場儲存有易燃原料，火勢一度猛烈，幸而消防迅速到場灌救將火控制，否則後果更為嚴重，消防將會調查尾內是否有違例儲存危險品。

火警於晚上七時五十一分撲熄，單位嚴重焚燬，隔鄰及樓上兩個單位分別遭水濆波及。

火警中留院傷者分別是女子八十一歲姓趙，四十歲姓劉，十七歲姓陳及一名十二歲姓陳童男。（合）

油蔴地砵蘭街一住宅單位昨晚發生三級火警，冒出大量濃烟，十二人受傷。圖為消防員正在灌救。（本報記者攝）

光天化日闖入酒店客房

# 獨行賊姦刧女遊客

## 承認控罪判囚十年

（特訊）去年八月八日，尖沙咀旅遊區發生姦刧案，一名獨行匪徒膽門入酒店，以利刀要脅三名女遊客，掠去現欵及財物三千多元，臨行並強姦其中一名四十五歲馬來亞籍女華僑，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認當日會飲酒及吸食大麻出事，法官判其入獄十年。

被告陳浩文，廿四歲，被控兩罪（甲）去年八月八日，在尖沙咀一間酒店內強姦一名四十五歲女子，（乙）同時同地，向三名女子行刧現欵六百二十元及一批價值三千元金飾。

控方申述案情：三名女事主乃去年八月八日由吉隆坡來港旅行，入住尖沙咀一間酒店。

當日上午六時，被告拍門，三女不虞有詐乃啓門查察，被告持刀衝入房要脅三人掠去去欵及金飾等物，臨離現前，並強姦其中一名四十五歲馬來亞籍女華僑。但被告匆匆離去時却遺下一架傳呼機，給予警方綫索，終於去年九月四日將被告拘捕。

被告承認行刧、強姦罪，並稱當日因飲酒及服食大麻始出事。（均）

## 私家車撞的士
### 六名男女受傷

（特訊）一輛私家車與一輛的士，昨晨駛經觀塘康寧道交界，疑因轉彎時閃避不及發生迎頭相撞，車禍中釀成六男女受傷。

昨晨三時二十一分，肇事的私家車由姓何（二十四歲）司機駕駛，正沿觀塘道向西行駛，至觀塘道與康寧道交界再右轉入康寧道，就在私家車轉彎同時，一部沿康寧道行駛的士剛好駛至上址交界，兩車疑因閃避不及，迎頭相撞，意外發生後，私家車上兩男兩女受傷，的士司機與一名女乘客受傷，稍後六名傷者均由救護車送院救治。

# 陳松青何桂全涉嫌訛騙案
# 申請撤銷控罪失敗
# 二月下旬正式開審

## 按察司稱英聯邦中香港陪審制水準最高

（新亞社訊）前佳寧集團主席陳松青和董事何桂全申請撤消控罪一案，按察司柏嘉先後聆訊四日之控辯雙方陳詞後，昨駁回兩人之申請，而有關之詐騙案，仍定下月廿四日正式開審，大法官多謝控辯雙方將今次之重要爭辯帶上法庭，同時又多謝雙方之合作。

按察司柏嘉在駁回該案時說，香港陪審制度在英聯邦國家是最高水準的，如審訊當日選出陪審團後，大法官會警告陪審團，對該案之前所聽過或看過的報導，全部忘記，專心處理案情發展，其他不要理會。大法官又表示，這件案不會在其他地方審訊，辯方會爭論過，報章、電台和電視會報導過該案的詳情，但這些報導均不會有所影響，當時，會有三份外國刊物來港作專文報導，正如律政司所說，今日是新聞，明日舊聞，三份外國刊物的報導也不會影響很大。辯方會說，陳松青出席一次聆訊會，有關他的報告交廉署調查，辯方表示手續上不合。大法官稱，該幫辦交給廉署的證供，手續上是正確的，廉署起訴陳何，辯方表示不對。大法官稱，廉署檢控在時間上是需要的，稍遲則有問題，因此將該項申請駁回，堂費問題押後爭辯。

## 男子梯間遇刧
### 反抗遭匪刺傷

（特訊）一名男子昨晚在慈雲山邨返家途中遭三匪截刧，身上四百多元被刧去，二名休班警員途經睹狀捉賊，拘獲一名涉嫌男子帶署調查。

案發於慈雲山邨五十五座六樓梯間，昨晚八時，一名卅五歲姓周男子返家途中，遭兩匪截刧，另一匪在梯間把風，事主反抗時被匪用刀刺傷手部，身上內有四百餘元現金錢包被刧去，事主高呼求救，適一名休班警員途經聞悉，上前捉賊，拘獲一名涉嫌把風匪徒。被捕男子廿八歲姓陳，現扣留調查，賍欵仍未尋回。（合）

## 葵興老婦墮樓
### 送院證實不治

（特訊）一名八十歲老婦疑因厭世，昨日凌晨被發現倒臥葵興邨第二座對開空地受傷昏迷，疑由高處墮下，送院救治，抵院後證實不治。

死者譚心，八十歲，與家人住葵興邨第二座三×四室。

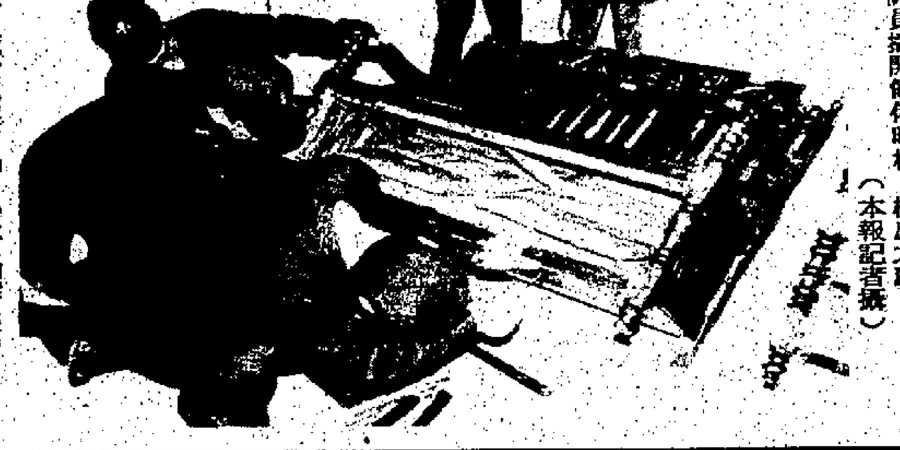
昨晨五時許，一名老婦倒臥葵興邨第二座空地，重傷昏迷，居民報警，警方到場調查，將老婦送往醫院救治，抵院已告返魂乏術，警員後來在上址找到其家人，初步調查，並無可疑。（合）

## 屯門城市廣場地盤
## 鋼筋鬆脫墮下
## 工人受傷送院
### 大窩口男子墮樓跌傷

（特訊）屯門城市廣場的地盤昨午發生一宗工業意外，一名工人被一條鬆脫的鋼筋擊傷頭部，血披滿面，由其他工人報案送院救治。傷者李人忠，卅歲，頭部受傷，情況欠佳。

現場為屯門城市廣場地盤，日前正進行石屎槽工程，昨午三時，工人用吊機吊起一條鋼筋，豈料鋼筋突然鬆脫，鋼筋從高處墮下，一名姓李工人因走避不及，頭部被鋼筋擊中受傷，其他工人代為報案送院。

另於一宗意外發生昨午十二時十分，一名姓黃廿九歲男子，在荃灣大窩口邨富安樓四樓某室住處，維修一窗口時，不慎失足從四樓墮下地面，雙足受傷送院。（合）



關員撬開傢俬暗格，檢出大蔴。（本報記者攝）

## 申請人入息限額將提高
# 法律援助私營化
## 法援檢討報告書建議

（特訊）法律援助處處長穆士賢透露：法律援助的全面檢討工作昨日經已完成；其中一項建議，是將法律援助改為私營。

穆士賢昨日表示：完成的報告書將會呈交布政司參閱。他預料行政科稍後省覽報告書時，會建議將報告書公開，並徵詢各界意見。

有關的檢討工作，在去年五月展開。據穆士賢透露：報告書內容重新檢討法律援助的概念、修訂申請法律援助入息限額，將法律援助服務擴展到裁判署。

據指出，目前一項中期措施，是將法律援助申請人的可動用入息限額由每月一千五百元，增至每月二千二百元，有關決議今日會提交立法局通過，預計在下月開始實施。而可動用資產則暫時仍然維持在一萬五千元不變。

穆士賢表示，今次的檢討亦建議將申請法律援助者的可動用收入及資產再次提高。

有關檢討研究將法律援助計劃擴大到裁判司署，將可令更多市民受惠。而將服務私營化的建議，是希望使法律援助工作更為獨立和有效。（般）

歹徒採迂迴路綫由菲島經日運港

# 價值逾百萬元大蔴
# 藏於傢俬偷運入港

## 海關人員查貨櫃揭發拘捕一名菲籍女傭

（特訊）本港海關人員再破獲一個採用迂迴路綫的販毒集團，毒販利用舊傢俬暗藏大蔴，用貨櫃從菲律賓經日本運來本港，被海關人員在葵涌貨櫃碼頭檢獲，這批大蔴價值一百一十萬元，其後，海關在銅鑼灣區拘捕一名菲籍女傭涉嫌與案有關，現正接受調查。

被海關在銅鑼灣區帶走的菲傭年約卅二歲，她將於稍後會被落案控以藏毒可作非法用途罪名。

海關監督湯顯揚昨午在記者會上表示，這個販毒集團相信有菲律賓的成員，毒販同樣利用本港海關驗貨的弱點，採用迂迴路綫運毒來港，但海關從去年十二月六日在一艘來自台灣的貨櫃輪所檢獲的七百萬元大蔴案，及今次從來自日本貨櫃破獲此案後，相信可歷明海關已堵塞有關的漏洞。

他說：在去年底所破獲的七百萬元大蔴案，與今次所檢獲的案件，同樣是採用迂迴運毒手法，此兩案是否由同一個販毒集團所做，目前，海關人員仍在調查。

葵涌貨櫃碼頭海關驗貨人員，於去年十二月十一日，由一艘自日本東京到港的「亞洲雅仕」號貨櫃船所卸下的貨櫃中，發現其中一個貨櫃內有兩件面積約一米乘半米的疏格木箱內有一套翻新刻花雜木傢俬有可疑，經調查之下，發覺傢俬的夾層過厚，在撬開夾層查看時，發現在夾層的暗格內藏有一批大蔴。

這批大蔴分批藏於一張長疏化，兩張短椅及一張茶几，共有廿二包，是已乾涸及搓碎，用保鮮紙包裝，全部共重廿公斤，價值一百一十萬元。

其後，經海關人員調查後，相信這批傢俬是由菲律賓裝入貨櫃後運上貨櫃船，再經日本運來本港。當關員在上月中驗貨發現後，即不動聲色，等候貨主提貨，但直至本週一仍未見貨主前往提貨，而海關在調查方面，已有充足的資料，因此，在週一上午根據提貨人的地址前往銅鑼灣區，拘捕一名卅二歲菲律賓籍女子。

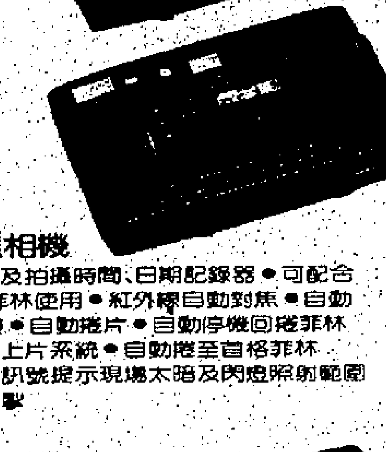
海關查悉，被帶走的菲籍女子，在本港做女傭已有數年。海關相信毒品與一個涉及居港菲律賓人的販毒集團有關，他們正繼續展開追查。

海關監督湯顯揚表示，根據資料顯示本港吸食大蔴人數不多，故此，毒販利用本港作轉運站，然後，將毒品運往澳洲，日本等國以賺取較高的利潤。（合）

海關監督湯顯揚講述揭發傢俬藏大蔴案經過。（本報記者攝）

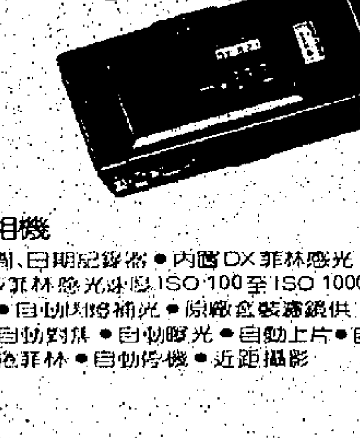

# MINOLTA AF全線系列，全自動對焦相機

## 萬能達AF全自動對焦相機，功能各適其式，攝影樂趣添特色



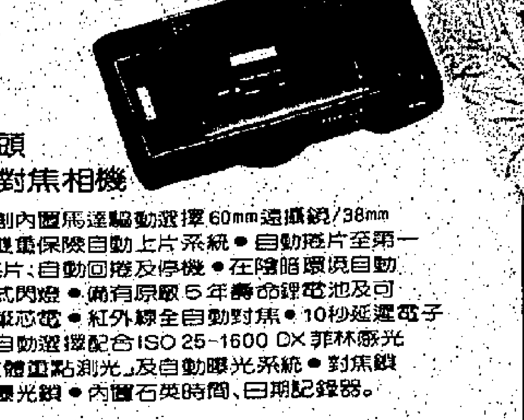

全自動對焦相機

●內置石英鬧鐘及拍攝時間、日期記錄器●可配合ISO 1000高速菲林使用●紅外線自動對焦●自動曝光●自動閃燈●自動捲片●自動停機回捲菲林●雙重保險自動上片系統●自動捲至首格菲林●備有對焦鎖●訊號提示現場太暗及閃燈照射範圍●自動拍攝時間掣



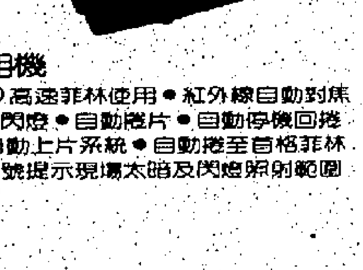

全自動化相機

●內置石英時間、日期記錄器●內置DX菲林感光系統，自動調校菲林感光速度ISO 100至ISO 1000●自動對焦鎖●自動閃燈補光●原廠套裝濾鏡供選購●紅外線自動對焦●自動曝光●自動上片●自動捲片●自動回捲菲林●自動停機●近距攝影



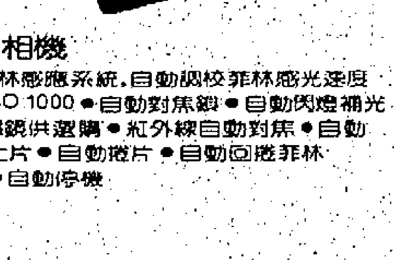

兩種鏡頭
全自動對焦相機

●世界首創內置馬達驅動選擇60mm遠攝鏡/38mm標準鏡●雙重保險自動上片系統●自動捲片至第一格、自動捲片、自動回捲及停機●在陰暗環境自動感應啓動式閃燈●備有原廠5年壽命鋰電池及可更換普通鋰芯電●紅外線全自動對焦●10秒延遲電子自拍掣●自動選擇配合ISO 25-1600 DX菲林感光速度●「主體重點測光」及自動曝光系統●對焦鎖備有自動曝光鎖●內置石英時間、日期記錄器。



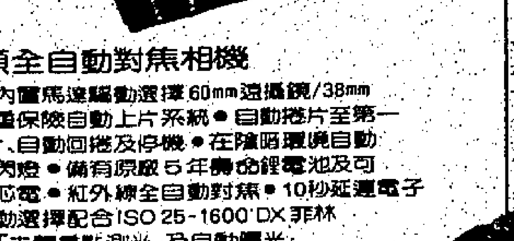

全自動對焦相機

●可配合ISO 1000高速菲林使用●紅外線自動對焦●自動曝光●自動閃燈●自動捲片●自動停機回捲菲林●雙重保險自動上片系統●自動捲至首格菲林●備有對焦鎖●訊號提示現場太暗及閃燈照射範圍●自動拍攝時間掣




全自動化相機

●內置DX菲林感應系統，自動調校菲林感光速度ISO 100至ISO 1000●自動對焦鎖●自動閃燈補光●原廠套裝濾鏡供選購●紅外線自動對焦●自動曝光●自動上片●自動捲片●自動回捲菲林●近距攝影●自動停機




兩種鏡頭全自動對焦相機

●世界首創內置馬達驅動選擇60mm遠攝鏡/38mm標準鏡●雙重保險自動上片系統●自動捲片至第一格、自動捲片、自動回捲及停機●在陰暗環境自動感應啓動式閃燈●備有原廠5年壽命鋰電池及可更換普通鋰芯電●紅外線全自動對焦●10秒延遲電子自拍掣●自動選擇配合ISO 25-1600 DX菲林感光速度●「主體重點測光」及自動曝光系統●對焦鎖備有自動曝光鎖

萬能達AF系列自動對焦相機，是為適合你全家使用而設計，操控特別簡易而性能可靠，無論你對攝影一竅不通或瞭如指掌，都能令你得心應手，而且款款各具特色，為攝影樂趣更添特色.

MINOLTA

萬能達香港有限公司：
香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室
電話：5-658181

九龍陳列室：
九龍尖沙咀柯士甸道152號好兆年行地下
電話：3-670302

# 本港新聞

## 實質工資指數增百分二點三

### 運輸服務業升幅居首位

（港訊）據政府統計處昨日發表八五年九月工資指數顯示，是月份的整體表面工資指數爲一百二十七點八，與八四年九月比較，增加百分之六點一，而與八五年六月比較，則增加百分之零點九。

八五年九月與八四年九月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之六，批發／零售，出入口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之四點五，運輸服務指數增加百分之九點七，商業服務指數增加百分之八點二，而個人服務指數則增加百分之七點三。

八五年九月與八五年六月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之零點六，批發／零售，出入口貿易，酒樓與酒店業指數增加百分之零點七，運輸服務指數增加百分之二，商業服務指數增加百分之零點三，而個人服務指數則增加百分之一點八。

八五年九月的整體實質工資指數爲九十九點四，與八四年九月比較，增加百分之二點三，但與八五年六月比較則下降百分之一。

八四年九月與八五年九月的實質工資指數比較，製造業指數增加百分之二點一，批發／零售，出入口貿易，酒樓與酒店業指數均增加百分之零點六，而運輸服務指數增加百分之五點七，商業服務指數增加百分之四點三，而個人服務指數則增加百分之三點四。

八五年九月與八五年六月的實質工資指數比較，製造業及批發／零售、出入口貿易，酒樓與酒店業指數均減少百分之一點三。商業服務指數減少百分之一點六，個人服務指數減少百分之零點一，而運輸服務指數則增加百分之零點二。

## 黃大仙區議會成立 公屋重建計劃小組

### 出版小冊子向受影響者解釋各問題

（特訊）黃大仙區議會特別成立的一個公屋結構問題重建計劃小組，已訂出了五點工作方針，小組成員連同主席鄭德健共有十六人。

小組主席鄭德健表示：小組日前召開首次會議，出席者除了十五位區議員成員外，還有五位房屋署官員，另還有政務處、社會福利署、警務處及市政署的官員出席。

他說：小組會議上訂出了五個工作方針，包括：（一）出版小冊子，由區議會編制、房署提供資料，因居民對重建的各項問題，如賠償、如何安置等均缺乏了解，小冊子都會一一解釋。

同時，他說：爲了更切實需要，將編印特別冊子給受影響的慈雲山區六座的居民，另一本則配合九龍中部一、二型屋邨重建發展而印製，使居民清楚明白情況。

（二）討論受影響六座慈云山公屋的賠償問題，並已成立了一個「慈民慈愛邨選拆關注委員會」成員包括議員，有關團體及居民，並召開了六次諮詢大會。

同時，更會將諮詢大會上討論的事情，寫成文件交由工作小組轉交房署改善。

（三）考慮因問題公屋重建而受影響的學校及志願機構的安置問題。

（四）探討因問題公屋事件，會否影響九龍中部屋邨重建計劃的進展，一旦有的話，將如何解決。

（五）關注因重建而引起的治安問題，空置的單位會否成爲盜賊藏匿之處。（挺）

## 發良民證從新檢討 助會犯輕罪者移民

（特訊）行政立法兩局屬下保安小組昨日開會，討論有關良民證的問題，小組將制訂一套建議以幫助曾犯輕微罪行的市民，讓他們在移民外地時，不會因有案底而受到阻延。

小組召集人王澤長表示：現時是主要研究法律上的問題，小組會要求港府就良民證問題作出更多澄清。

保安小組昨日亦有談及黑社會問題，王澤長透露，小組將於今日收到保安科分別在七七年及八四年所做的兩份三合會報告，此外，小組亦將於下週一與保安司及警方有關官員會晤，商討有關低估黑社會勢力的問題。（穀）

## 與舞廳大班衝突 男子遭人斬傷手部 休班警員拘捕一人

（特訊）一名男子昨日凌晨與友人在旺角一間舞廳跳舞，疑結賬時與大班發生爭執，混亂中被人用利刀斬傷手部，兩名在場的休班警員見狀阻止，拘捕一名涉嫌傷人者帶署調查，傷者送院治療。

現場爲旺角道三十×號一間舞廳。

傷者龍×光，廿八歲。

昨晨三時許，傷者與一名友人在上址跳舞，離去時，被大班質問「找數未？」兩人不忿被問，與大班發生爭執，混亂中一名男子持一把十五寸利刀向傷者襲擊，其手部被斬傷，當時有兩名休班警員目睹血案發生，合力阻止，當場拘捕一名廿八歲姓葉男子，他涉嫌傷人被帶署調查，現場檢獲一柄利刀，傷者送廣華醫院治療，警方正對事件進行調查中。（合）

## 香港便裝展覽會 本月十九日預演

### 工商司下週一主持開幕禮

（港訊）香港貿易發展局主辦的一項大規模的成衣拓展活動——「香港便裝展覽會」——之籌備工作，現已進入如火如荼的決定性階段。

這項定於本月十九日至廿二日在「香港展覽中心」舉行的展覽會，將會展示本港一九八六——八七年度秋冬兩季的大批最新款時裝。

雖然此一展覽會之目的着重於介紹本港一些著名時裝設計師之作品，但是它也使海外買家獲得一個寶貴的機會，能夠從香港的大批便裝產品中尋找供應來源。這次展出的便裝包括針織衫，運動裝，套裝，配搭裝，以及設計師精心設計的名牌時裝。

「香港便裝展覽會」的內容包括一連串的時裝表演及一項開放攤位形式的時裝展覽。

一月十九日下午三時至四時，將舉行一場特爲買家及新聞界人士而設的時裝預演。

時裝展覽定於一月二十日星期一開幕由工商司何鴻鑾主持開幕典禮。此外，在展覽期間將有兩場專類的分組時裝表演及四場個別時裝表演。第一場分組表演將示範男裝，工作裝，牛仔時裝及青年人便裝，第二場分組表演將重點介紹針織衫，套裝及時裝設計師精心設計的運動裝。

個別時裝表演將展出一些參展設計師及著名設計公司的全批新裝。參加演出的的一流時裝設計師有林國輝，DIANE FREIS及屬於「香港時裝設計師協會」的會員，以及「林櫻櫻有限公司」。

「香港便裝展覽會」只限工商界人士參觀。有意預先登記參觀這一展覽會的買家，應在一月十三日至十七日上午九時至下午九時，一月十八日（星期六）上午九時至下午十二時卅分，前往灣仔港灣道廿三號三十字樓貿易發展局總辦事處辦理登記手續。

目前香港是世界上最大的便裝供應地區。藉着舉辦此項拓展活動，預料可以進一步顯示香港在時裝市場的才幹及生產便裝的潛力。此外，希望這個展覽會也同時可以令香港作爲一個高質時裝主要供應區的地位更爲突出。

## 補給車撞飛機 車毀幸無人傷

（特訊）香港啟德機場昨晚發生「撞機」意外，一架由東京抵港的國泰航空公司珍寶客機，在停機坪被一架食物補給車撞向機肚，機身輕微擦花，補給車車頂毀壞，事件中無人受傷，有關方面正調查事件起因。

所謂「撞機」意外發生於昨晚十時左右，一架國泰航空公司編號C×五○五七四七客機，由東京抵港後，停泊在停機坪B區三號停機位，全部乘客已落機，此際一部編號一四×九的機場食物補給車，由機場食堂駛抵該機機肚，準備補給食物，豈料車頂突與機肚發生碰撞，補給車車頂毀壞，飛機機肚部份亦輕微擦花，不過相信影響不大。事件發生後，有關人員到場調查意外起因，無人受傷。（合）

## 建築業工人晤兩局議員 敦促儘快立例管制使用石棉

（特訊）九位建造業工會的代表，昨日前往兩局辦事處就有關石棉及其製品影響工人健康問題，和兩局議員商討。並要求政府儘早立例，規定實施石棉防護設備，和加強向僱主與僱員宣傳石棉對人體危害的知識，及管制石棉的儲存。

該會代表向立法局議員鄭漢鈞，招顯洸、譚耀宗，和兩位申訴部主任接見。

據代表潘杜泉表示：石棉及石棉製品影響工人健康，已是很久的事，不過在去年由政府正式公佈使用石棉守則後，工人才認識和關注到石棉危害健康的嚴重性。

據知目前從事建造業者約有十六萬人，而有一萬多人爲該會會員，而估計有三千多人工作時和石棉接觸。而其中最受影響的爲水喉、油漆、和造船業的員工。例如：水喉工人安裝熱水系統，需要用石棉纏繞着熱水管以保持溫度，熱水鍋爐需要用石棉粉包着保溫，油漆工人中做噴塗工程時，噴料也混合有石棉成份。而裝修工人在裝修工程中，往往需要拆舊設備，並安裝新設備，他們會易接觸到石棉。

因此在工作環境中，建造業工人很容易吸入大量石棉塵，對工人身體危害很大。

代表指出，目前一般廠方，或工作環境的防護設備均不完善，這可能資方爲減少成本，所以大多沒有投資於防護設備方面，另則外沒有要求員工，於工作時穿戴防護工具。

另外，據代表指出，目前因工作關係和玻璃纖維接觸的工人，容易產生皮膚痕癢的情形，特別是造船業的員工，其中以造遊艇者爲最普遍。

所以代表則希望當局，儘早把石棉守則，制訂爲法例，以加強保障受影響員工的安全和健康。同時亦希望多些關注玻璃纖維所引起的職業病。

據勞工處葉玉麟表示，政府正加速進行立例的工作，其內容主要爲禁止鐵石棉、和藍石棉的使用，而工廠使用石棉時要先通知勞工處，並規定工人定時照肺，工廠要購買濾塵器，工人要穿着適當的防護衣。

昨日有議員表示，立法局會於本月廿二日會議時，將就有關石棉危害工人安全健康的問題，向政府正式提出質詢。（華）

## 密雲溫暖

預測今日吹和緩東風，初時有部份時間密雲，整日陽光充沛，下午較爲溫暖，最高氣溫約爲二十度。今日火災危險警告爲紅色，表示火災危險性極高。

## 長青的民間工藝 麵粉公仔受寵愛

（特訊）儘管「麵粉公仔」這種舊時代的玩意已漸次沒落，但在一些旅客區，間中仍可見揑造麵粉公仔的師傅，沉默地傳播這股中國民間藝術的訊息，而每當他們出現時，總會吸引不少圍觀者，相當熱鬧。

好像昨午在太古城中心，傅仰漢師傅擺放了一個小攤子，免費爲小朋友製造一個又一個的「麵粉公仔」。雖然這難得一次的攤子只是爲小朋友「服務」，但圍觀者中，有不少青年人，而更多的是老年人，看着傅師傅聚精會神，全神貫注的神態，小心先勾出「公仔」的輪廓，然後再慢慢地揑成它的型像來，明明暗暗的，沒多久便完成了一件「藝術品」。

傅師傅說：現在學這種手藝的，年輕人也不少，不過只爲工作所需而非用以謀生，譬如一些酒席上的佳餚，許多時候就以不同形類的動物裝飾，在視覺上能給人一美感，且增能加食慾。

「另外就多爲外國遊客而做，外國人向來對中國事物感好奇，而麵粉公仔就是其中之一項。」

雖然麵粉公仔只是一團麵粉揉合了不同色彩，製成一件小動物或古代人物，但把它放在房間內，卻可點綴整個斗室，是最經濟的藝術創作。

不過，那團特製的麵粉究竟如何能讓「公仔」的生命持久，傅師傅則拒絕透露，他說這是商業秘方，不能外洩的。

倘若要學成揑麵粉公仔這門手藝，至小也需要花上好幾年時間。別小覷這些師傅以爲他們只是東湊西湊一團彩色麵粉，他們是用上許多精神和功夫，才能得到今天的成就，不然香港旅遊協會也不會經常邀請他們到外國表演了。（綺）

圖示：鄭漢鈞議員接受建造業工聯會代表的建議信。（本報記者攝）

圖示：小朋友昨午在太古城中心也來分享傅師傅的藝術成果。

## 海外信託銀行 增强電腦系統

海外信託銀行最近與萬國商業機器公司簽署價值港幣一千萬元之購買合約，旨在增强銀行電腦系統性能，並同時購置IBM4700財務通訊系統。該行副主席兼董事總經理端納表示，銀行是次得到萬國商業機器公司協助，改良支行終端機系統，感到非常滿意。此項購置，令該行今後得以發展完善之綜合資料系統。而內部操作，效率及管理，定能有所改善。新置之IBM4700櫃枱員終端機，更能對客戶提供進一步之服務。上述皆該行爲客戶提供優良及多元化之服務其中部份新措施。

圖爲海外信託銀行副主席兼董事總經理端納（前左二）及香港萬國商業機器公司總經理安榮生（前右二）簽署合約。在場觀禮者並有海外信託銀行首席總經理邵勵恩（前左），李原燮副總經理（後左二），管理資料系統及電腦部高級經理王學良（後左），香港萬國商業機器公司業務總監周偉焜（前右），營業經理鄺龔思倫（後中），高級市場經理A・K・GALLACHER（後右二）及營業代表鄺淦源（後右）。

## 十大市場九個下跌 丁鶴壽促分析原因

（特訊）工業總會主席丁鶴壽表示：去年海外十大市場，有九成對港貨需要下跌，他建議政府進行徹底分析，尋求箇中原因。丁鶴壽稱：美國，西德及英國三市場經濟復甦情況好轉，但港貨輸往此等國家產品均呈下跌。

他指出，去年港貨出口只有玩具一項仍能保持出口優勢，而鐘表出口量已輸於日本。

## T恤綉名捐公益金 慈善活動反應熱烈

### 港九七家勝家門市部續舉行

全港首次舉行的T恤繡名公益金籌款活動，目前在沙田新城市廣場展開，獲得市民大衆熱烈支持，踴躍捐助。這項命名爲「繡名T恤爲公益」的慈善籌款活動，是由勝家衣車公司全力贊助，假座沙田新城市廣場羅馬獻技場舉行，吸引了數以千計的市民參觀。

據勝家公司發言人表示：「繡名T恤爲公益的舉辦目的是要爲本港貧苦大衆盡一分力，以答謝本港市民多年來對本公司產品之支持。」

是次籌款的形式是利用衣車將善長姓名繡於T恤之上，每件T恤加上繡名只售四十五元，多多益善，活動所有收入將全部撥捐公益金。

整個慈善活動爲期一星期，除了於上週末週日一連兩天在沙田新城市廣場舉行之外，由本星期一起，已在分佈於港九各區七間勝家門市部繼續舉行，同時又於本星期六起，一連兩日，在新城市廣場八佰伴百貨公司舉行。

該公司發言人透露，是次活動所採用的衣車是勝家最近在港推出的最新的小神仙系列，該系列是目前世界上最先進的衣車產品，無論在性能構造設計方面，已臻善美，可以爲婦女界及時裝界專業人士帶來更多的縫紉樂趣，及更新的創作意念。

勝家衣車公司早於十九世紀已在英國成立，至今已有一百三十三年歷史，是現時世界最大的衣車製造，在多個國家及城市設有分公司。

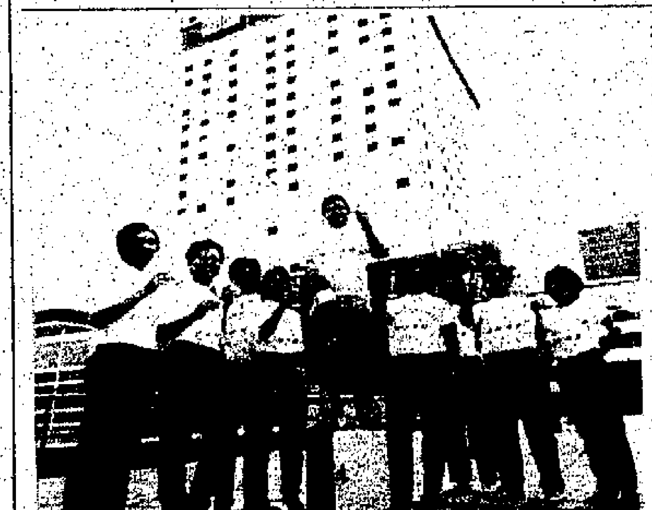
圖由勝家舉辦之繡名T恤爲公益日前在沙田舉行。

## 中區港澳碼頭隔鄰 海港酒店行將開業

擁有客房五百四十間，住宅單位三百三十個的海港酒店，已定於本年初正式啓業。

海港酒店位於中環的信德中心（港澳碼頭隔鄰），地點適中，除了取得就近中區商業中樞之利，更兼瀕臨海旁，能將廣濶海景盡收眼底。

海港酒店乃由新世界酒店（國際）有限公司所管理，樓高四十，各客房擁有先進設備，寬敞舒適；而住宅單位更傢俬齊備，設計豪華，都是長居短住的理想居停。



圖示：海港酒店總經理白戴德（中）與酒店各高級行政人員爲創造美好的將來而乾杯。

# 掌故

雙周刊

第八十六期

琴江村的街道，看似一條死巷，其實前邊有兩條通道。

## 中國首部航海指南

英國牛津大學波德林圖書館，收藏有勞德主教搜集的中文手稿第一四五號。這本手稿是一本沒有書名的水路部，因首頁題有「順風相送」四個字，所以一向以此作爲書名。

關於這本手稿的成書年代。國內外學者衆說紛紛。中國向達教授推測在明朝萬曆、隆慶之間（一五六七——一六二○），休斯則認爲該書是鄭和七下西洋的產物，而李約瑟博士則推斷成書於十五世紀上半葉。

據上海復旦大學歷史系田汝康教授最近考證，所謂「順風相送」手稿，事實上是中國第一部刻印水路部「渡海方程」的傳抄本。

「渡海方程」是怎樣一本書呢？明代海寧人董穀（正德舉人，嘉靖間任安義、漢陽縣令），在「碧里雜存」中說：

「余於祭丑歲見有「渡海方程」，嘉靖十六年福建漳州府訊安縣人吳樸所著也。其書上卷述海中諸國道里之數。南至太倉劉家河，開洋至某山若干里，皆以山爲標準。海中山甚多，皆有名，並圖其形，山下可泊舟或不可泊，皆詳備：：直至雲南之外忽魯謨斯國而止，凡四萬餘里：：北亦從劉家河開洋：：直至朶顏三衛鴨綠江盡處而止，亦約四萬餘里云，下卷言二事，包括建議開靈山，成山二處市舶司，和開瓈山東至北直泉瀕海數千里爲耕地。其言如此，雖未知可用與否，亦有志之士也。」

由此可見，「渡海方程」是一部很有價值的航海指南，也是一部開發海洋的藍圖。

關於「渡海方程」作者吳樸，康熙「詔安縣志」有一篇小傳：「吳樸，字子華，初名霑。貌不揚，而博洽羣書，於天文、方域、黃石、陰符之秘，莫不條析縷解。不修邊幅，人以狂士目之。時有僧學欲爲死義陳教授立碑，莫詳金陵之入何日。霑上詳其事，以此補邑諸生，更名樸。嘉靖中，林希元從征安南，辟爲參軍。機宜多其謀，安南平，樸功竟弗錄。歸以他事下獄，著書自見，「龍飛紀略」乃成之獄中者。又有「皇明大事記」，「醫齒問難」，「渡海方程」，「九邊圖要」、「東南海外諸夷」及「復大寧河套諸計劃」，今多散逸。」

林希元「龍飛紀略序」也提到吳樸的學術修養：「吳子生長遐荒，憤悱不厭，乃能窮討旁搜，著爲斯紀，良亦難矣：：華甫名樸，性善記，書過目輒不忘，於天文、地理、古今事變、四夷山川，道路遠近險夷，無不在其胸中：：」

吳樸的故鄉詔安，是閩南古代對外貿易的城市，梅嶺就是一個通番下海的大口岸。他雖然不是海商，但耳濡目染，自然是主張開放海禁的。他的「龍飛紀略」一書，對海上道路，遠近順逆悉加考實；對外邦各國的物產，也論其有無，目的就是主張暢開外貿，使海疆平靖，國庫充裕，沿海人民生活安寧。因此，吳樸把鄭和十五世紀上半葉多次遠航之前的一些民間水路簿加以整理綜合，編纂成「渡海方程」一書，并於嘉靖十六年（一五三七）首次出版，從而成爲中國第一部刻印的水路簿。

「渡海方程」出版後，被輾轉傳抄，傳抄者有改名爲「海道針經」的，也有改爲「鄭和航海圖」的，還被茅元儀「武備志」、胡宗憲「籌海圖編」、鄭開揚「使倭針經圖說」和顧炎武「天下郡國利病書」輯錄，對當時和後代的海上交通起了有益的作用。

吳樸平生著作，除上述七種外，還有「樂器一和」「校補三國志」二種。但保留下來的只有「龍飛紀略」和「皇明大事記」兩書。「龍飛紀略」吳樸生前已出版，現北京圖書館存一部，天一閣存殘本，台灣存一部；日本尊經閣存一部，東洋文庫存一部；法國遠東博古學院存一部。「皇明大事記」未出版，北京圖書館存殘抄本（記洪武二十四年事）。二書皆入「千頃堂書目」，「龍飛紀略」並錄入「四庫全書總目提要」。

## 徐福故里

方林

二千多年前，秦始皇派方士徐福浮海東渡求仙藥。徐福是何方人士？史學界一直在探索中。不久前，連雲港市贛榆縣在普查地名工作中發現，金山鄉有個自然村叫後徐阜村，原來就叫徐福村。後經史學家考證，這裏便是中國第一個東渡日本的使者，被日本人民尊爲「司農耕神」和「司藥神」的徐福的故里。

徐福村東臨風海，北條徐福好友秦方士盧生遇難的盧山，西依孔子門生子貢駐足的子貢山。該村現有五百多戶人家，二千多人口。秦代，這裏屬瑯琊郡。秦始皇五次出巡，先後三次到過這裏。據當地保存的徐氏分支多種家譜記載，以及鄉老介紹，徐氏家族在秦漢時代就是名門望族。直到建國初期，村中還有徐福後代名下的八畝土地和三畝墳地。

徐福原是採藥煉丹的方士。徐福東渡未歸，鄉人對他十分懷念，便修了一座「徐福廟」來紀念他。廟東西各有三間殿堂，廟前有兩棵六層樓高的白果樹，因爲樹高，沿海漁民出海歸航以爲航標。

徐福故里至今古風猶存。村裏祖傳藥方甚多，有專治瘰氣好，有專治牙疳的，有專治黑熱病的。這裏的民衆還喜好武術，平日在自家場院耍槍弄棒，農閒時有人還外出以拳會友，收徒授藝。

千百年來，徐福故里的文物古迹屢遭破壞。現在，贛榆縣成立了「徐福研究會」，正積極搜集資料，並和徐州師範學院徐福研究簽訂協議，共同研究會會徐福村。全國政協副主席，中國中日關係史研究會會長趙樸初，還爲徐福故里題寫村碑。最近，村裏已挖掘，整理出數百件文物，其中春秋戰國，秦漢時代的文物佔有相當數量。該縣正在籌備舉辦徐福村文物展覽。不要多久，徐福故里就會爲中日兩國人民神往的旅遊勝地。

## 孫中山與越秀公園

·余齊昭·

風景綺麗的廣州越秀公園，佔地面積廣，蔥籠拔翠，林木俊美，歷史遺迹多，每天吸引着無數中外游人。說起來，她由荒涼觀音山變成今日越秀公園，與孫中山還有密切關係哩！越秀山原名觀音山，因明朝永樂年間在山上建有觀音閣而得名。相傳早在西漢時南越王趙佗每年三月三日來此登高，並在山上建有朝漢台，故又稱越王山。因爲她雄據市中心，地勢高，歷來是據守廣州的軍事要地。一九二○年十月底，孫中山的部將陳烱明從福建率部返粵，趕走了盤據廣州的桂系軍閥莫榮新，觀音山除駐軍隊的五層樓、振武樓、觀音廟三處外，開放給市民游玩。但到了一九二二年六月陳烱明叛變，又佔了觀音山。

在滇、桂聯軍逐走了陳烱明之後，一九二三年二月，孫中山第三次在廣州建立革命政權。爲適應市民需要，孫中山於三月二十六日道天，連下四道命令，將觀音山開放爲公園。他命令中央直轄第五軍軍長李易標，要他將所部駐觀音山軍隊移往市外。同時又命令大本營軍政部長程潛，令其俟李部移駐後，即行出示通告居民人等，將觀音山開放爲公園。在給廣東省長徐紹楨、廣東衛戍總司令兼討賊滇軍總司令楊希閔的命令中，分別通知將觀音山開放爲公園，不得再行駐紮軍隊。爲觀音山拆除破舊房屋時，有一個朋友向孫中山提出意見，認爲拆掉舊建築，把觀音山弄成這樣荒凉悽慘很可惜。孫中山解釋說：請你明年再去游觀音山，便可知道將來是一番甚麼新景象。孫中山認爲改造國家也和開闢公園一樣，除去陳腐的不合時宜的東西，在新的基礎上建設新的景象。自此之後，經過半個多世紀的建設，終於成了今日越秀公園。

## 榮祿二、三事

俞律

清朝末年，榮祿爲軍機大臣，掌握重兵，輔助慈禧，成爲后黨。戊戌政變幽禁光緒，殺譚嗣同等七君子，都是此人與西太后共謀的。榮祿是滿洲正白旗人，世代爲武將。他原服官於工部，也是機緣湊合，才發了迹。

那一年，內廷一殿角起火，恰逢榮祿進內，就隨駐門侍衛軍一道救護。時值咸豐帝在場，只見一個穿絳袍的官員出入烟火之中，十分勇敢。忙問何人？御前大臣查明榮祿姓名，咸豐立即召見，詳細問清榮祿家世，大爲贊賞，不久就硃筆圈點，升了他的官。

榮祿的父親和肅順是世交。這肅順就是咸豐最親信的顧命大臣，後來咸豐駕崩，受命爲贊襄政務大臣。此人位高權重，煊赫一時。他嗜好鼻烟。當時有個尚書陳子鶴，和榮祿也是世交，聽說榮祿家有西洋金花鼻烟，便向其母當面索求。這位太夫人慮及兩家既是世交，兒輩又需藉人家權勢庇蔭，故不自吝惜，盡數付予。陳子鶴即以此轉送了肅順。肅順大喜，意有未饜，遂向榮祿再索，榮以烟瓶已罄，無以應付。肅順後又得知榮祿家有上駟一乘，命人來索看。榮祿愛馬如命，一時難捨，亦加拒絕。肅順遂以不悅，自此借口公事，有時還當榮祿面呵斥，百般挑剔，榮祿眼看大禍即將臨頭，便棄官閑居避禍去了。

這榮祿有一樁本領：精於相術。陳夔龍曾隨榮祿去天津辦事，榮祿爲陳君相面，預言五年之內必然大貴。不久，陳果然升了京兆尹，很快又擢升爲漕運總督。又有某君，面部下半瘦削，而且略向左偏，榮祿正值春風得意之時，卻預言他必遭大禍，弄得不好，恐怕連腦袋都保不住，不久逢庚子之變，侵略軍入京，某君竟遭槍殺，應了榮祿預言。

榮祿既受肅順欺凌，便私下細看了他的相，心中暗喜。原來肅順頭部，上尖下肥，成了個「火」字形。查五行中火形最少，也最貴，所以肅順做了大官。但他的聲音嘶啞，是爲豺聲，不會有善終的，於是榮祿日日盼肅順不得好死。咸豐駕崩，西太后發動祺祥政變，肅順由熱河護送梓宮回京時被捕問斬，上述諸事雖屬巧合，也近乎無稽，但於此可見榮祿的心機。肅順問斬之日，他先赴菜市口等候。只見肅順站在囚車裏一路仰天大罵，下了囚車還哮吼不已。榮祿在旁一直看到肅順被砍下腦袋，才心滿意足，去酒肆沽酒一醉，其人如此，難怪後來維新派遭他毒手了。

肅順處死，陳子鶴也受牽連而被抄家發配，到了伊犁，後來死在新疆。據說榮祿倒同情陳子鶴，怕也是假慈悲。

## 福建滿族村

離閩江入海口十五公里的長樂縣洋嶼半島，是福建境內一個獨特的北方方言島，島上有一個琴江村，居住着二百一十六名滿族人，他們的「根」原在遼東長白山一帶。

三百三十六年前，清政府分封吳三桂、尚可喜、耿繼茂三人，爲平西王、平南、靖南王，分守雲南、廣東、福建，史稱「三藩」。一六七三年，三藩相繼反叛，引起大亂。清政府於一六七六年五月，派征南將軍賴塔，率領四旗官兵隨親王康傑書入仙霞關，征靖耿藩之亂，並留駐福州。

一七二九年十月，賴塔奉旨，挑選五百十三名行營旗兵移駐洋嶼，設立福州三江口水師旗營，建立了操練水師的營房基地——這就是琴江滿族江滿族村的開端。

當初的旗營基地，構築十分講究，以砲山火藥庫爲中心，五百間房屋，十二條街組成一個太極八卦圖；街交錯迂迴，人在其中猶入迷宮，不易找到出村的路口，恰似施耐庵「水滸傳」中祝家莊的盤陀路。據說，因爲這裏地形複雜，連盜賊也不敢進村行竊。

現在的琴江村基本上保持着營房當初的結構，呈「回」形，四角爲官宅衙門，緊靠着黑漆大門的兵房。兵房深長，多爲二進，中間有一個天井。房外街道邊可見一條一尺寬的排水溝，謂之「陽溝」；房內石板下覆蓋着一條比陽溝要深更寬的溝，謂之「陰溝」。有此陰陽二溝，可供潮水進出，沖洗積留的污物，甚爲科學。

一七四○年，旗營基地周圍築起一道三‧五米高的城牆，夜間有更夫值夜，城外船塢邊設督捕廳巡防江面。砲山上建有一座鐘房，內置錨形合金掛鐘一個，敲擊聲響全城可聞，是爲官兵食宿的號令。城西臨江處築有閱兵台一座，是將軍檢閱水師操練的場所。

當年琴江村的最高官職是將軍行衙，現已改建成爲洋嶼小學；將軍不常來旗營視察，此地最高長官實際上是協領。

琴江村協領的後人名叫許輝，今年五十九歲，古銅色面孔，臉型寬扁，操着一口「京腔」。據他說，琴江村的語言已經不是純北方方言了，因爲受福建話的影響，原有的捲舌音已消失。

許輝去年在協領舊居蓋了一幢二層小白樓，樓門朝南偏東——滿族的規矩，只有皇帝的宮門朝着正南的。他的曾祖許國昌，曾參加一八八四年七月的「中法海戰」，率領旗營水師擊沉入侵馬尾的法軍，贏得「藍翎」勳賞；他的祖父許贊功，一九○三年因訓練水師有功，被授予「六品頂戴」的頭銜；他的大爺（伯父）二十二歲任領催（排長）；他的長子也是行伍出身。

他本人曾一度在縣武裝部供職，後來轉到鄉村任教。一九八○年，他作爲全國少數民族觀禮團的滿族代表，到北京參加國慶觀禮，並順道往遼東長白山下尋根訪祖。許輝算是村裏的一位頭面人物。

自辛亥革命之後，水師旗營逐漸成爲一個居民小鎮，四千八百多人口，五百多住戶，大多靠做小買賣爲生。抗戰初期，此鄉最爲興旺，四面八方都有買家光顧，各家小店舖應接不暇。後來福州淪陷，發生飢荒，一下子餓死了幾百居民，大批住戶遷往台灣，琴江村從此衰落下來。

留村的居民們仍然保持着滿族習俗，尤其在喪葬儀式上，顯得與漢族不同：

一是「上壽起火」。死者有子有孫謂之「上壽」；無子無孫謂之「不上壽」。不上壽者入殮以前，家人不得「起火」（煮飯吃），只能吃親友送來的冷粥。

二是「孝服繞邊」。滿族送葬不披麻，只穿白孝服，攔腰紮一條白布帶，孝男的長帶繫在腰前，其餘的人一律塞在背後。父母俱亡者，其孝服袖口還要綉上雙邊作爲標誌。

三是「蓋臉布」。死者頭部的臉布，要等到死者親屬到齊後才由孝男蓋上，自此不再翻開，直至入殮時才揭掉，表示與諸親面別。

四是「頭在前，腳在後」。無論停尸或出殯抬棺時，尸體都是頭在前腳在後，不得反向。

# 本港新聞

# 魯平晤律師會代表 問司法解釋權看法

## 張健利認為終審權不影響主權

## 法律名詞應有共同理解免爭議

（特訊）國務院港澳辦公室秘書長兼基本法起草委員會副秘書長魯平，昨晨與本港法律界人士會晤，討論有關基本法之架構問題，而魯平更詢問有關對司法解釋權的看法。

魯平與專家小組成員於十時在諮委會會址與八名香港律師會及大律師公會代表。大律師公會代表包括主席張健利、馮華健、鄧國楨、黃克明及梁福麟，而香港律師會則有三人，分別是戴斯德、徐慶全及鄒燦基。

張健利與魯平會面後表示：雙方只進行了初步討論，魯平已答應在下月二日與他們再次會面，以便較深入的討論。

他說：代表並向魯平提出，基本法內應有條文可以自行解釋，而司法無須依靠中國憲法來作解釋，終審權是不影響主權的，香港的法院可根據基本法作出終審的決定，毋須再參攷中國憲法來作決定。

他指出：由於大家對名詞也許有不同解釋，因而導致產生不同理解，而魯平並向他們問及對司法解釋權的看法，及英國對司法解釋權的看法。

張健利稱：他們過去訪問中國時，中方領導人曾承諾香港在「一國兩制」下是擁有高度自治權，較之聯邦制度下的一個省份所擁有的自治權為大，而魯平亦重申上述表示。

張健利說：他們稍後會提交一份書面意見，給魯平的專家工作小組。另方面，律師公會主席戴斯德表示：由於基本法本身非常複雜及涉及面非常廣泛的文件，因而向魯平建議將來基本法公布時，應逐一部分公布。他認為：倘若一次過公布基本法，可能會引起人們一些不冷靜分析。

戴斯德說：與魯平及專家工作小組會議，廣泛的談及各項問題，例如香港未來政治架構，魯平同意香港特別行政區應享有高度自治。

他稱：目前香港人應盡量發表對未來制度的想法，更應在中國提出之前講出自己對未來制度的看法。（挺）

# 問題結構公屋重建

# 房署解答萬宗查詢

## 九千個家庭已登記搬遷

（港訊）由去年十一月二十一日至今年一月十一日為止，房屋署透過直接打往屋邨辦事處的電話及特設電話查詢服務，共接獲及處理超過一萬一千宗諮詢個案。

房屋委員會發言人指出，有關住戶搬遷的辦理手續及程序進行順利，而房屋署與住戶之間並非聲稱的缺乏溝通。

目前，共有九千四百個家庭已前往屋邨辦事處登記搬遷。

房委會發言人說：一如申請人在辦公時間內未能抽空到屋村辦事處，彼等可要求房屋署派員上門辦理登記。

至於詢問範圍方面，他指出大部份的詢問涉及安置、租約、居者有其屋計劃，搬遷及特別津貼，與及新屋村的租金問題。

「這類詢問約佔九千八百六十九宗。另外有一千一百四十宗涉及搬遷日期，學校，交通，未來屋邨計劃，就業機會及經濟援助等。」該發言人續說。

他指出，就結構問題提出詢問的只有一百五十一宗。商戶方面則有一百九十六宗詢問，涉及重配居所，投標，新屋邨租金及要求減低租金等方面。

該項擴展重建計劃，自去年十一月二十六日公佈以來，已廣加宣傳。根據該項計劃，在該二十六座大廈居住的一萬五千一百戶可以：根據他們之負担能力，選擇新型或舊型屋邨之單位，原因是這些屋邨之租金會有分別；他們可以於四十四個月內，順應他們之需要，選擇搬遷日期；以及可以提出特別要求，例如為傷殘人士提供通道，為接受治療人士編配接近醫院之屋邨，或編配接近升降機之單位等。

發言人說：「住戶若因經濟或家庭狀況有變而搬遷前改變他們選擇之地點，他們可以與屋邨辦事處聯絡。」

# 金市資金流入股市

工商 股市 錢良

目前石油價格的下降，使到一般人認為，金價一定會大幅下降。

誠然，當石油價格開始下降時，金價也曾出現了十分活躍的走勢，可是，這一個活躍走勢，卻未能持久，外圍金價在三四〇美元的價位下徘徊。

估計現階段的金價，在三三八美元與三四二美元這一個範圍內活動居多。

本港的金價，一直以外國為依歸，所以，當外圍金價牛皮時，本港金價也難有自己獨特的走勢出現。

雖然，時下本港的社會經濟穩好，而且十分活躍，可是面對着一般人認為是金市活躍的農曆新年則夕，一定會較為活躍。可是，在近日來講，金市並不如一般人所講的那麼活躍，以為婚娶的金飾買賣，也不見活躍起來。這一點，倒是使人出乎意料之外。事實上，因為世界局勢的影響，金價的利好與利淡因素牽半，互為扯成平手，在這情形下，那麼，似是因為中東的一些局勢影響，金價會有所報升，但估計在三六〇美元的價位前，其阻力會相當大。

在本港而言，股市與金市互為關連，在股市中投資的人，多數也兼而在金市中投資，只要股市有可為，便會將金市的資金，立刻轉移到股市中去，相反地，如果金市有可為的話，則便又會將股市中的資金，轉移到金市中去投資。

基於這一個因素，而加上了在這一個階段中，金市牛皮無可為之時，這兩個市場中的資金，將會有較多的份量流入股市中。

雖然，昨天本港股市的走勢見有壓力，但是，仍可以在一個較活躍的情勢中推進，能利用低水平而吸納藍籌股的話，後市中就有利可圖。

# 西藏不再神秘

## 工農業礦產正穩步發展

## 山河秀麗任君縱橫細賞

（本報訊）威爾杜蘭在世界文明史中稱：世人對歷史、文化悠久的印度所產生的誤解，使人感到難過。同樣地，黃炎子孫對佔全國版圖達八分之一的西藏，知識的貧乏，更使人心有所憾。

在踏入假香港展覽中心會場舉行一周之西藏自治區對外經濟貿易展覽洽談會場時，由藏族同胞熱誠招待下，套上的頸巾，不止是有異族風情之善悅，更是中華民族共一家的溫情。

白雪皚皚的珠穆朗瑪峰，雖是以幻燈圖片顯示，但卻使人感到大自然的雄偉，我們攀登，不是征服，是欣賞其幽美及雄壯，這亦是中華民族平和心情，物我相融的表現。

舉世聞名的布達拉宮，世界十大建築之一，宮殿巍巍，一棟一木，是民間藝術的象徵，建於公元七世紀。大唐盛世，武功彪炳，大昭寺是文成公主居所，但降服吐蕃，不是用兵力；而是教化，自唐以還，吐蕃成屬國，和平代替兵戈。

達賴喇嘛旅印度，但佛教仍是藏胞的精神支柱，展場中瑰麗的手工藝品，充滿着民族風格，江孜地毯花色品種達五十多種，其餘佛陀服、經經筒、佛教法器、銀雕佛像，文無不做工精細，手法細膩，設計巧妙，圖案清晰。

說到地毯，當然不能不提及西藏的農畜業，藏北草原，蒼茫遼闊，河湖縱橫，水草肥美，為我國五大牧區之一，年產羊毛二千萬斤，西藏皮革業興旺，由來有自，藏南更有糧倉之稱，小麥、豌豆不僅產量高，且品質佳不生蛀蟲。

而另方面，西藏藥材更達三百多種，蟲草、天麻、胡黃連、雪蓮花、大黃何其珍貴，麝香、馬鹿茸、熊胆、牛黃之生產，又在全國佔重要地位。

羣山萬谷，河道縱橫，西藏礦藏尤豐，有工業價值的四十餘種中，包括鉻鐵礦、硼砂、硫磺、石膏、銅、鉛，其中銅、硼砂儲量尤為可觀。

既有豐富資源和森林資源，自為工業發展莫下根基，西藏近年在毛紡、皮革、印刷、食品及木材等工業上，已有所發展。拉薩、日喀則、昌都等皮革工業，已逐步興旺。

西藏自治區人民政府主席多吉才讓在昨日之首個西藏展覽會開幕致辭時便指出，西藏歡迎新朋友，希望加深相互間的瞭解。

是的，神秘的西藏本無神秘可言，祇要彼此坦誠相對，天涯即彼鄰，何況從香港前往西藏，空有飛機，陸有汽車，中華民族本一家，又何分彼此。（忠）

圖示：（左起）國務院西藏經濟工作諮詢小組辦公室主任王海、新華社香港分社副社長李儲文、西藏自治區人民政府代主席多吉才讓及華潤公司總經理張建華主持西藏自治區對外經濟貿易展覽洽談會開幕酒會中合攝。

# 美國商會反對保護主義

# 今呈函美議員

## 香港奉行自由貿易不應受牽連

（特訊）由于貿易保護主義氣氛日濃，本港除需對抗美國的保護主義外，更需防範他國倣尤，貿易處長麥高樂就此將于二月初前赴日內瓦，在多纖協議非正式會議中，促請各國加緊留意，並研討對策。

貿易處首席貿易主任陳梁夢蓮，昨出席理工學院工商管理系主辦之學術周「保護主義對香港所做成影響」展覽會中致辭時，作上述表示。

陳梁夢蓮指出：雖然賓夕凡尼亞州參議員赫健士法案最後遭美總統列根否決，但加拿大則已實施對鞋類入口的限制，可見保護主義已非美國所獨有。

尤幸加國的鞋類入口限制，但去年十一月底時已取消大部分，而所餘的女裝鞋入口限制，亦允諾在三年內取消。

不過，在本月二十一日重開的美國國會會議，則可能有些保護政策會提出，此實要密切注意者。

在另方面，出席開幕禮的美國商會紡織委員會主席葛士亦表示：基于香港是一個自由港口，且又是美國的忠誠貿易夥伴，商會是絕對反對保護主義的實施。

商會方面並已擬好一封函件，向今日訪港之六位參議員表達意見，希望他們明白香港的立場，並貿易自由的重要性。

亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙則表示：在確保九七年前乃至以後香港在關貿地位之獨立性非常重要，惟是對即將舉行之多纖協定成果，則麥示言之過早，一切尚需政府努力爭取。（忠）

## 油蔴地樓宇 週五停食水

（港訊）水務署宣布：油蔴地部分樓宇將於星期五（一月十七日）上午九時至下午二時暫停食水供應，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於柯士甸道、寶靈街及上海街範圍內，包括吳松街及廟街。

# 中國引進新概念 內地多項工程

## 金門任經理人

（特訊）金門建築有限公司高級估價師梁鑑源表示：工程經理的概念雖然在港不流行，但中國已開始引進這個概念。該公司現時正為天津和桂林兩間飯店及清遠一間工廠担任工程經理人，負責監管和聯絡事宜。及扮演公證人角色，該三項工程建築費總達四千萬美元。另外西安一飯店和蛇口及香港西門廠的工程工作已完成。

他表示，該公司稍後亦將為成都和上海兩間四至五星級酒店負責工程經理工作，兩間酒店建築費總達六千多萬美元。

梁氏昨在九龍東區扶輪社演講後預料今年建築工程競爭大，投標價降低，致使利潤減少。而建築材料如英泥和鐵的價格變化將較大。（穎）

# 頭獎兩注中彩 派彩近七十萬

1 16 19 26 28 33 (38)

（特訊）第四期六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼是：一、十六、十九、廿六、廿八、卅三，特別號碼是卅八。

頭獎有兩個中，每注派六十九萬二百卌四元。二獎有五個中，每注派十九萬七千二百一十元。三獎有二百七十五個中，每注派五千七百卌八元。

今期獎金總額為五百六十一萬三千三百六十六元。除頭獎者各得獎者可到場外投注處領取。

# 新例生效前被解僱 玩具廠員工 獲償十八萬

## 走法律罅勞處強調有法對付

（特訊）勞工處高級勞工事務主任龐炳坤昨日表示：政府在通過長期服務金法案之前，已預估到有僱主解僱年老的員工，所以勞工處有妥善的辦法應付。

他說，立法局去年十二月十八日，三讀通過長期服務金法例，而正式實施日期於今年一月一日。勞工處已預料會有部份的僱主走法律漏洞。

龐炳坤表示，目前勞工處加強對僱主和僱員宣傳長期服務金法例，以期減少兩方面因不清楚該法例，而產生的不必要糾紛。

另一方面，三十名在長期服務金計劃實施前被僱主解僱的柴灣玩具廠員工，昨晚在勞工署調停之下，勞資雙方達成協議，由資方額外賠償十八萬元給被遣散員工，協議內容是曾在該廠工作兩年至四年的員工，每服務年期可獲賠償八日工資，而曾服務五年或以上者，每服務年期可獲賠償十日工資。

龐炳坤強調，勞資雙方的坦誠談判，可使勞資糾紛順利解決。（般）

# 光輝照人間 老婆婆預科生

## 令社會添溫情

（特訊）獲選為一九八五年「傑出義工」的十五位熱心服務社會的人士，昨晚獲義務工作發展局會長姬達爵士頒發獎座及證書。

這十五位「傑出義工」中，最備受觸目的，要算是八十一歲耆齡的彭堅白了，她不辭奔波之苦，手持拐杖，每天為一間痙攣兒童院內的可憐孩童服務，其義可嘉，備受在場中每一位嘉賓的推崇。

彭堅白由義務工作發展局會長姬達爵士頒獎後，接受本報記者訪問時，精神奕奕，神采飛揚地表示。她雖是已屆八十一歲古稀之年，但仍能穿針引綫，絲毫不差，因此她認為仍可以服務社會，為本港社會盡一份努力。

彭女士指出：她是四川人，曾當軍抗日，來港卅多年今寄居在葵芳老人院宿舍由於她幼受軍訓，故雖是耋齡，仍然健步如常人，不過為恐他人撞及推倒，故手持拐杖，以示過知。

她表示：由於不願浪費有生之年的時間，故每天閒來，前往鄰郊的丁能照學校，餵飯給痙攣兒童。

彭女士認為：照顧這些兒童，需要有耐心及愛心。

由於彭女士每天風雨不改為院內痙攣兒童餵食，其義可嘉，院內每一位護士及醫生，均認識她的，雖然她未必認識每一位醫護人員的姓名。

她毫不諱言指出：過去曾多次獲頒老人服務及義工獎，以今次獲「傑出義工」獎最感到高興。

現場亦有一位十九歲年輕的義工獲選為「傑出義工」，他就是崔日維同學。

崔同學為育才中學預科生，亦是該校社會服務組主席，負責組織及協進會務之外，更領導年幼組員參與服務，如售旗，攤位遊戲等。

他早在五年前，年僅十四歲，便參與義工的工作了。

另外，獲獎的傑出義工為：梁洪熙，雷佩儀，龍炳怡，鄺鳳美及張煥文，李安，鄺德根，麥子賢，蘇惠邦，林光貴，羅戀貞，李黃蓮愛及徐志英。（區）

## 柯士甸路長旺道 週五改交通措施

（港訊）運輸署宣布：由星期五（一月十七日）上午十時起，柯士甸路介乎漆咸道南及金巴利道，將由單程東行改為單程西行，以改善漆咸道南之北行交通。擬由金巴利道駛入漆咸道南之車輛須改經漆咸圍。

此外，長旺道將於一月十七日凌晨一時至凌晨六時封閉，禁止車輛行走，以便中華電力有限公司運送變壓器。

圖示：八十一歲彭堅白獲選出「傑出義工」，由義務工作發展局會長姬達爵士頒獎。（本報記者攝）


1985 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

簡介 移民簽證

每冊港幣肆拾捌元

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂書者請來所取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。



# 商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇

男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎

女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業

創立20載，揉合通世界，享譽國際一流婚姻服務

是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑

真善美婚姻服務公司

香港跑馬地黃泥涌道165二樓

彌敦道343永安大廈14樓1302

電話：香港770404，763006　九龍328615，318367

修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化妝女士，及對戴有框眼鏡架之人仕。

隱形眼鏡學家 胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時

九龍分中心 3-7212823 尖東區好時中心708-709A號 下午三時半至晚上七時

星期日及公眾假期港九休息

特快移民

即入籍，正式領取證件一切合法，專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問

荷蘭・葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等

代持大陸雙程證者辦理移民

並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國

歐美移民有限公司

自置物業・保證忠誠

九龍彌敦道221號恆豐大廈一樓

電話：3—7239133　3—7236300

TELEX：37683 CHAUN HX

國內氣功醫學最新發明 貢獻全球中西人士受惠

電子氣功師

即已面世專為研習氣功人士輔助入靜意守打通大小周天糾正偏差却病延壽。消除皺紋雀斑暗瘡減肥健美。治療各種痛症風濕病關節炎筋骨傷症腰痛失眠神經衰弱腎弱胃病頑症雜病各慢性病近視都市病屢醫未效症等等。在國內中西醫院臨床應用有效率達百分之九十以上。現國內衛生部通過技術鑒定。電子氣功師是模擬氣功師發射外氣原理治療比其他療法更速效安全易用是居家旅行必備儀器歡迎出口代理零售郵購每部港幣180元

總經銷：國際中國氣功學會

香港九龍加連威老道28A五樓

電話：3—681478

政府註冊中國氣功科學研究協會主席

林菁主理　電視示範

名家氣功

無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀1月15日開課▶彌敦道525號實寧大厦A座505室・油蔴地地鐵口出 ③300651

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老

信譽最好

電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

港澳總代理：通惠電業公司

香港高士威道2-6號

意大利

七彩噴水池

富貴風雅 藝術精品

總代理：通惠電業公司

香港高士威道2-6號

掌相命理專家

游龍相命

地理風水

批判準確，有口皆碑，各界仕女，如有事業波折，家庭變故，姻緣反覆，職位升沉，謀事難成，宮非災厄，而有隱憂苦衷，無法解決者，請來一談，當能指導攻守之方，趨避之法，有緣早遇，勿失良機。

寓：元朗大馬路195號二樓後座

精研相命卜易直決人生禍福來人不言能定目前休咎姻緣美惡肝胆性情富貴壽夭運程否泰解決疑難定必靈驗後

佛學菩提

掌相學院

香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大廈即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大廈門前不設招牌。會客時間下午一至六時

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

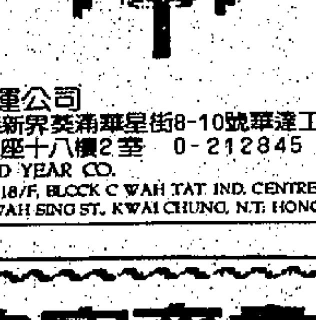
天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

新款塑膠宮燈

歡迎出口批發


好運公司

香港新界葵涌華星街8-10號華達工業中心C座十八樓2室 0-212845

GOOD YEAR CO.

Rm 2, 18/F, BLOCK C WAH TAT IND. CENTRE, 8-10 WAH SING ST., KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG

名中醫陳慶吾博士監製中藥製劑

香港名稱「胃服特效藥」即是馬泰區「服痛丹」台灣區名「服痛九」根治一切新久胃脹胃痛痞滿，肝胆不舒，肝區肝硬，嘔逆吞酸，消化不良，肝胃氣痛，胃酸過多病較重而痛等（各大藥行有售）如患胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便黑色，必與「胚胃九」八粒同服奇效，香港服戶可購服「服痛統合九」一套在門市發售，一經症晨晚各一次，重症晨午晚各一次，作預防時服一次。

慶吾堂藥廠精製香港英皇道卅九號

特點：全新配方，水溶性黑髮乳，使白髮三、四日內迅速變黑，過程自然

總代理：錦遠貿易公司　電話：5-486517, 5-487531

多寶齋畫廊

灣仔軒尼詩道173號一樓

電話：5—757492

（灣仔地鐵站隣）

當代名家畫展

送禮佳品

每張由150元起

中國名家書畫

歲晚酬賓聯合展覽

多寶齋畫廊　灣仔軒尼詩道173號一樓　電話：5—757492（灣仔地鐵站隣）

國際畫廊　九龍彌敦道444——446號一樓　電話：3—322701

潔思園畫廊　中環德輔道中166—168號　定昌大厦一字樓　電話：441027

（先施公司對面）

# 本港新聞

## 香港將續為中國與各地橋樑
# 資本家離港實屬諷刺
## 鍾世傑說香港人將資金帶到外國後 外商將利用該等資金來港投資營利
## 劉文龍盼中國開放市場供港貨內銷

（特訊）在市政局週年辯論大會上，市政局議員鍾世傑及劉文龍分別談論本港未來經濟。鍾世傑議員指出：在十年或更短期內，許多資本家將暫時或永遠離開本港，這些心理因素他希望可以不久獲得消除。

市政局議員鍾世傑認為：在未來香港會繼續成為中國大陸與世界各地，特別是使用英語的西方國家的溝通橋樑，協調兩者的分歧，為促使世界經濟作出貢獻。

他指出，在十年或更短時間內，香港許多資本家甚至有可能暫時或永遠離開香港。他們並非因為任何實質理由，而祇是法理因素驅使他們離開充滿機會的城市。

鍾世傑表示，最諷刺之處在於收容他們的國家大有可能的將他們的金錢資助投資回香港，換言之，為香港華籍資本家消除心理恐懼的外國人，可獲得雙重利益，先可得到他們的金錢，繼而享受到他們多年來苦心經營的果實。

目前，就中國與西方國家溝通問題而言，鍾世傑表示，香港是世界唯一地方有足夠人手，具有能力和質素，成為兩者之間的溝通橋樑和協調媒介。

市政局議員劉文龍認為：在過渡期間為香港更繁榮和安定，國內的主管能夠考慮在九七年之前開放一些商品市場或者給予某些類似的優待，特別讓香港產品可以輸往國內，可以激發內地廠家生產一些更入時的產品，彼此可蒙其利。

他又指出，本港日前急須檢討中小型工業的生存環境，別讓這些富有彈性的組合生產綫被瓦解。

劉文龍表示，不論九七年前後，保持本港國際地位，對於外語的溝通是不可忽視的一環，尤其是歡迎外來投資，繁榮香港，更是不可缺少的一環。（家、來）

## 小販遭黑社會勒索 警須速拘捕主腦人

（特訊）市政局議員杜葉錫恩在市局週年辯論大會上，呼籲警方針對處理小販被黑社會勒索的問題，並建議將幕後主持繩諸於法。

市政局議員杜葉錫恩認為目前必須制定新效果去解決眾多無牌小販的問題，同時更需要針對黑社會的問題。

她指出，警方承認黑社會應對一些無牌小販造成勒索、恐嚇等問題，就有必要迅速採取行動。

杜葉錫恩認為，應如其他社會人士意見，警方就是擒賊先擒王，先拘捕的是犯罪首腦，而不是那些受威迫入會的青少年。他們祇是替死鬼而已。真正的幕後主持滲透各階層，甚至在政府和警察部門，懲罰輕犯者，不會實的。

解決黑社會問題。

貝納祺議員希望街市及小販商政策檢討的建議如獲接納，就不該輕易變動。

他又說：由於市局地區關係委員會與區議會缺乏聯絡，致令該份有關建議，在正式公佈前欲向區議會主席簡報出現問題；所以他強烈要求市局與區議會聯絡和合作方面必須實行較前更開明的政策。例如，可邀請區議會互選三數區議員，作為市局地區政務委員會的永久成員。（家、來）

## 市局週年辯論鄒偉雄強調不能違背法律
# 解釋「負責」二字 應依從法治精神
## 楊勵賢建議市政局爭取九七後擴大職權
## 貝納祺盼魯平等注視本港行政司法獨立

（特訊）在市政局週年辯論大會上，多位市政局議員分別就有關基本法的制訂發表意見，市政局議員鄒偉雄認為本港未來的政制，包括基本法和中英協議內所載「負責」二字的解釋，應本着一個法治制度的精神，不能違背亦不能改變法律。

市政局議員鄒偉雄認為：本港的將來，包括政制、基本法和中英協議所載「負責」二字的解釋，應該本着一個「法治」的制度的精神，以不能違背法律，亦不能改變法律。

鄒偉雄表示這個法治制度的輪廓主要可分為三部份：（一）採法治制度為政治制度的主幹。（二）中英雙方法治觀念的配合，應比銜接更重要。（三）基本法修訂權應在人大，但解釋權必須賦予香港法庭。

對於中英協議內對行政的機關的立法機關「負責」二字的解釋，鄒偉雄認為必須明確地解釋「負責」二字的含議，他個人意見認為行政的機構所享有運用的是中央政府授予的治權，在政治理論上，立法機關所享有和運用也是同等級的治權，各自獨立，各司其責，無高低之分，也無從屬之別。彼此可以為牽制行政的官吏濫用權力，更不得持勢違法。

另一方面，是含有立法機關制定之法律，是高於政令，立法機構既規定由民選產生，則當有民意為後盾。向立法機關負責的意思，當然更指行政措施，要符合港人意願。

市政局議員楊勵賢建議市政局修改以往從不宣傳的一貫作風，作出一份過去工作成就的詳盡報告提交基本法起草委員會，作為釐定市局的職權參考，爭取擴大九七年後的職權範圍。

她表示，屆時，市政局應該屬行政局，管理市政，直接向行政局負責，有關市政範圍，市局有權過問，有關各項細節，則市局應先設立小組研究，修改市局的管轄範圍，工作綱要等等，使市區將來在特區建立新形象，成為唯一市政機構，為特區的基幹。

貝納祺議員希望正訪港的基本法專家小組，能夠注視本港的行政和司法獨立，以助將來起草基本法。

他又希望在可能範圍內，基本法該保存香港和中國兩方面文化的優良特色，這樣的結合，最能保持香港的和平與繁榮安定。

楊孝華議員認為港人的信心能否保持至九七年，有賴未來五年內所制訂的基本法是否為港人接受，和有賴港人對基本法的信心。

他又說：他相信身為基本法諮詢委員會成員的六位市政局議員，必定會向基本法起草委員會忠實反映所搜集的意見。

蘇偉澤向負責一九八七年政制檢討和起草一九九七年基本法的人士呼籲，日後務必減少煩瑣和拖拉的公事程序，並簡化政府架構，使易於管理，節省政費開支。（家、來）

## 貝納祺談八八年選舉建議
# 立法局應按選區制 直接選舉十二議員
## 杜葉錫恩批評今屆間接選舉欠民主精神
## 陳子鈞說開放多少議席須考慮

（特訊）在昨日舉行的市政局週年辯論大會上，多位議員就八八年立法局選舉發表意見，支持推行直接選舉，至於開放議席的數目則意見不一，部份表示仍需詳細考慮。

貝納祺議員建議政府八八年立法局選舉，考慮按選區制度，直接選舉十二位議員。

他對立法局現行選舉團制度，尤其不贊成，因為制度引致區議員之間，甚至各區議會之間的不和，可能影響他們就所屬區內一切事項向政府提出意見的職責。

他又認為八十年代後期，對立法局非由政府委任的議席，不應再予增加。

談到市局與區域議局關係時，他說：希望兩者能共同合作，使香港地方行政得以成功施行。

陳子鈞議員表示：他支持立法局部份議席在八八年直接選舉，但開放議席多少，仍需待考慮。他支持立法局結構需要改變，但更支持在不影響繁榮穩定的情況下逐步改變。

市政局議員杜葉錫恩批評今屆立法局間接選舉欠缺了民主精神。

她建議日後的立法局選舉，如果以普選方式直接選出四位議員，會比現在間接選舉選出廿四議席，代表不足百分之一的人口選舉，更為民主。（家、來）

## 蘇偉澤建議區議會全面肩負行政責任
# 市局應撥億元予十區會 處理區內文娛社康服務
## 以簡單登記手續替代發牌制度
## 市局最理想由十委任廿位民選議員組成

（特訊）市政局食物衛生委員會主席蘇偉澤建議在市政局預算撥出一億元予市區十個區議會，以令區議會財政資源，自行處理區內文娛社康服務，從而使區議會達到全面肩負行政責任的目標。他昨在週年辯論大會中，同時建議廢除發牌制度，取而代之為簡單的登記手續，以儘量去除不必要的公事程序。

他續建議解散食物衛生委員會，與環境衛生委員會合併，處理環境及食物衛生的工作。

對於被吊銷某菜館的牌照，他說：不應單只在菜館門外張貼告示，而應兼在報張上刊登廣告，讓市民知道牌照的吊銷及其原因。此外，他更認為發牌對象假如不是菜館，而是菜館經理，衛生水準當可提高；要領取執照，菜館經理必須經過食物衛生考試及格。這對規模較小，很多時因不懂衛生常識（甚至簡單如製造食物時要保持雙手清潔等）而違例的食肆尤其有此需要。

至於發牌問題，他說：現時的發牌程序，似乎是個笑話，很多菜館無牌經營，不單因菜館東主對等候發牌感到不耐煩，更因為延遲開業使無法支付租金。這些無牌菜館雖然不斷受罰，但已將罰款算入總支銷之內，繼續經營。不論各位相信與否，法律竟不容許本局着令其關閉。食物衛生委員會現正考慮請立法局修改法例，這情形是很荒謬的，必須儘速加以修正。

他建議廢除發牌制度的理由，並不在此，而在於要盡量去除不必要的公事程序。

另一理由是：簡單的登記手續，亦可收到管制作用，即任何人士開設菜館，只須往市政總署登記，並按署方發出手冊所列法例和規定辦理，署方則將經登記的菜館列入名單內，定期巡察，一旦發現有違背手冊內的規定，即着令暫停營業，直至符合規定為止。

提到市政局的結構時，他說：他認為市局成員，不該超過三十人，否則，變得尾大不掉，最理想者，就是由十位委任及二十位直接選舉組成。

他強調：要改善市局與區議會的關係，可以先令區議會擁有行政權力。

他建議由市政局從預算中抽調一億港元，分配一千萬港元予每一區議會，各區議會可隨意運用選舉款項，但唯一條件是必須呈交預算予本局批准。該筆一千萬港元的花費，當然希望盡量與市局的工作有關。為使計劃得以順利進行，開始時，市局或須從市政總署借調若干管理人員至區議會，但各項工作可由私人承辦商負責，故此，並無須增添額外的公務人員。

他估計於計劃實行後五、六年，各區區議會定會達到全面肩負行政責任的目標。最後，他建議立法局議員可向市局提出問題，可以書面發問，甚或親自於市政局發問，使能一併提出補充問題，如此當可避免市政局與區域議局和立法局發生衝突。（家、來）

## 市政局現毋須憂慮財政 應修訂備忘錄改善服務
## 楊孝華建議若干設施服務轉為私辦

（特訊）市政局副主席霍士傑及市政局議員楊孝華昨日在市局週年辯論大會評論現時市局的財政的狀況。霍士傑認為在現時毋須憂慮財政問題的情況之下，應修訂十二年多之前與政府共同制訂的行政措施備忘錄。

市政局副主席霍士傑認為在現時毋須憂慮財政問題情況之下，應修訂十二年多之前與政府共同制訂的行政的措施備忘錄，以使維持及改善各項服務和設施。

他表示，一個有關的聯合工作小組將繼續於未來數月召開會議，希望司和新財政措施洽談一般，在合作友善的氣氛下制訂出新的行政措施備忘錄，使市政局各項服務和設施能配合香港蓬勃的發展。

霍士傑指出，該個聯合工作小組成員已經有政府部門。他相信在彼此合作之下，新的財政措施可以為市政局帶來財政上的穩定，至少在未來數年維持收支平衡。

在談到市局未來財政服務方面，他表示市政局和市政總署會就各項服務和工作進行衡工量值的研究，在不影響服務水準的原則下盡量節約，並由政務委員會正副主席和市政總署正副署長等組成督導小組，專責維持和提高研究進度。

此外，市局亦成立更多工作小組，對所管轄的若干重要事務，包括有關小販、居場和泳池等，尋求更高成本效用的方法。

市政局康樂委員會主席楊孝華，認為該考慮將若干康樂、及環境衛生設施與服務，以合約形式批與或轉為私辦。

他又認為在康樂和體育方面，大可引進更多市政局以外的金錢和資源，就是令各類比賽和活動獲得實助。

他積建議市局街市及販商政策檢討小組，考慮制訂一套地點旺靜與收費高低相關的政策，以從利潤豐富的販商取回更合理的費用，以減少或彌補管理小販費用的赤字。（家、來）

## 傑出社會事務計劃 獲選計劃贈送社聯 供有需要團體參考

（特訊）海港青年商會香港電台及華僑日報合辦的「傑出社會事務獎勵計劃」，兩年來獲選的工作計劃，昨日送給社會服務聯會圖書館，由海港青年商會會長黃寶錄、香港電台陳毓祥及華僑日報吳國基，將工作計劃給社聯助理總幹事陳永泰。

海港青年商會會長黃寶錄指出：「傑出社會事務獎勵計劃」能帶入到社會各階層，令到各自願團體引起一個共鳴，正能配合工作計劃的口號「公民教育齊齊推廣，傑出事務應表揚」的宗旨。

他說：同時更獲得香港電台及華僑日報的同意，將兩年來入選的工作計劃送給社會服務聯會的圖書館，希望能將這些有意義的工作計劃令有需要的團體作為參考，而海港青年商會仍會舉辦第三屆獎勵計劃。

另外，該會昨日並舉行月會暨職員就職典禮，由總會會長與良友參議員頒發委任狀。

新一屆海港青年商會職員名單如下：會長黃寶錄，其他幹事分別是陳鎮興、袁銘恩、劉耀輝、孫玉稠、姚麗芳、鄒偉強、馮裕江、林來儀、唐水明、陳佩芝、羅婉雯、麥永明、吳志明、陳志豪、盛強業、黃寶珊、徐儀鏘、梁滿錫、張志平。（挺）

社聯助理總幹事陳永泰（右二）昨接受「傑出社會事務獎勵計劃」兩年來的入選工作計劃，香港電台陳毓祥（左）、海港青年商會會長黃寶錄（左二）及華僑日報吳國基（右）負責致送。（本報記者攝）

## 市局區域議局選舉 各增加一位候選人

（特訊）政務總署昨日共收到兩份參加三月六日市政局及區域議局選舉提名，市政局及區域議局各一份。自開始接受候選人提名，當局共收到五十六份提名表格，而昨日兩份候選人提名表格均是女性。

**市政局候選人簡介：**

| 姓名 | 選區 | 性別 | 年歲 | 職業 |
|---|---|---|---|---|
| 張慧冰 | 東區（筲箕灣） | 女 | 三七 | 家庭主婦 |

**區域議局候選人簡介：**

| 姓名 | 選區 | 性別 | 年歲 | 職業 |
|---|---|---|---|---|
| 何重甜 | 沙田（東） | 女 | 五一 | 校長 |

## 張有興楊孝華支持 鄧蓮如國籍法動議
## 市政局盡量撙節研究達成更高效率
## 美國簽證免費英竟提高入境證收費

（特訊）市政局主席張有興強烈要求英國政府正視兩局就港新國籍草案的三項要求，同時，又促請港人向魯平率領的專家小組，反映對基本法的意見。

他昨日在首天市政局週年大辯論發言時說：市局將儘量撙節，極力避免浪費財政資源，而市政總署亦仔細研究各種可行途徑和方法，以達致更高工作效率和成本效用。

張有興說：雖然一九八五年國際青年年已由一九八六年國際和平年取代，由於本局一向注重年青人的需求，他們仍將繼續推廣以年青人為中心的活動。

多年來，市政局已定下雄心勃勃的目標，為市民大眾，特別是年青人，提供康樂，體育及文化活動，並致力提高各類活動的水平。以後，市局亦將鍥而不舍，繼續大力從事此方面工作。

他又強調：雖然力求撙節，但市局仍將不斷加強市政服務，以應本港四百萬市區居民的期望。

為慶祝香港文化中心於一九八九年隆重開幕，本局現已着手籌備一個令人難忘的節慶，並且策劃舉行更多國際性節目，以配合文化中心各項世界第一流的設施。

談到兩局的三項要求時，他說：第一，准許持有英國公民（海外）護照的香港英籍人士自由進入英國，且在護照上註明是項權利。

第二，給予非華裔英籍公民正式的英國公民地位。

第三，給予那些曾為保衛香港而作戰的少數仍居港英籍公民正式的英國公民地位。（家、來）

（特訊）市政局議員楊孝華在市政局週年辯論大會上，表示支持上週三首席立法局議員鄧蓮如在立法局有關英國國籍令草案的動議，他希望在今年春天中英聯合聯絡小組的會議上能夠順利解決英國公民（海外）護照上說明居留權字眼問題。

楊孝華議員抨擊英國政府在美國駐港領事館免費為很多香港遊客簽發無限期簽證時，英國竟提高入境證收費，增幅達兩成，英國能不羞愧？

他又反駁最近一位議員說如果英國給予香港少數民族的居留權，會引起在港中國人不滿，楊氏指出：大部份最近發言為在港少數民族取居留權的都是中國人，所以，該位英國議員的說法不能成立。

他希望今年春天聯合聯絡小組會議，能就英國公民（海外）護照，列明持證人在港居留問題，順利解決。（家、來）

## 基利路臨時街市 為條例規定街市

（特訊）市政局及街市販商事務委員會主席杜葉錫恩昨日在市政局月會上提出一項動議，宜佈新建成基利路臨時街市為公眾衛生條例下之規定街市。

以下為動議內容：

一（甲）根據香港法例第一三二章公眾衛生及市政條例第七十九條之規定，制定公告，以進一步修訂最初在憲報公佈而列為憲示編號一九六〇年第一六二〇號之市區市場公告。

（乙）根據香港法例第一三二章公眾衛生及市政條例第七十九條之規定，制定一九八六年公眾衛生及市政條例（修訂第十附表）令。

動議獲得市政局議員李植悅的和議，並獲得一致通過。（家、來）

## 廿五公斤石塊 價值五十五萬
## 「九龍血碧」實為石雕珍品
### 浙江石雕章石精品展現正舉行

（特訊）在文盲仍多的昔日，一個圖章印鑑，只可以代表一個人的承諾或一宗交易的完成，而不懂得簽名的人，圖章更是受他們歡迎的。

然而，在教育普及的今天，圖章的用途已不那麼大，反是印鑑本身的質料，換言之，亦即章石的材料，愈是罕有的品種，則愈是價值。

浙江章石，久為金石家推崇，在各類名石中，以青田石與雞血紅石最享盛名。

現正於利園酒店會議廳由文采樓舉行的「浙江石彫章石精品展」中，展出近千件各類精品，其中全場最矚目的是「九龍血碧」一，即罕有之雞血紅石，石之雕有九條龍，重約廿五公斤，相信是本港雞血紅石中少有珍品。

由於雞血紅石材稀少，而昌化地區岩層堅硬密實，石農多以傳統之爆破方法採石，難取大體積較大的石材，因而偶有發現，便給視為珍品；而現時「市價」一般也價值數十萬元，像今次展出的「九龍血璧」，就時值至少五十五萬元！

是次展品以浙江青田縣的產品較多，青田石產於青田地區，以青、黃、白色為主，其特徵是顏色純淨，石質細結，且極易着刀；極品如青田黃、燈光凍等，晶瑩鮮亮；其它如風行黃、風青、白果石等，亦均具特色。

此等石彫由於其質細膩，石上天然色彩豐富，經藝人世代相傳，技術精湛，每能因材施藝，因色取俏，依照石材色澤分佈、紋理、形態等特點，取決成品題材，而致造出雅緻。

一般來說，這類石彫最具盛名的作品為山水、葡萄、山、百果盒、蟠龍如意等；石材方面，除青田石外，近年更選用東北凍石，使成品更形溫潤晶瑩，玲瓏剔透。此次展覽章石精品以雞血紅為主，共有兩萬餘方，其中多半是稀有珍品，另加青田石及東北、壽山石各種凍石數百方，極品田黃及雞血紅擺件如小獅球、小龜、鷹、孔雀牡丹、蘭菊、葫蘆花瓶等，質與量均為近年罕見。

展覽由即日起至本週末止，展出時間為上午十一時至下午八時。（綺）

## 市局週年辯論首天會議 譚惠珠未發言中途離席
## 主席恭賀四位立法局議員 會議繼續明天十七人發言

（特訊）在昨日舉行的市政局週年辯論大會上，共有十一位議員分別就市局財政、現行政制發展、基本法、國籍、小販、教育、交通、經濟發展等問題各抒己見。

原訂在昨日發言的譚惠珠議員並沒有致詞，祇聆聽一會便離去。譚惠珠議員已決定下屆辭去市政局議員的職務。

昨日發言的議員計有：市政局主席張有興、副主席霍士傑、貝納祺、杜葉錫恩、陳子鈞、楊勵賢、鄒偉雄、劉文龍、楊孝華、鍾世傑及蘇偉澤。

下次辯論將會於一月十六日（星期四）繼續舉行。發言共有十七位議員。

此外，在昨日週年辯論大會，市政局主席張有興更向唐錦彪、黃秉槐、蘇偉澤和方黃吉雯四位議員道賀連任下一屆立法局委任議員。（家、來）

品種十分稀有的雞血紅石雕成九龍血碧。（本報記者攝）

## 杜葉錫恩指出問題十年前已出現
# 公屋結構出現問題 政府實難推卸責任

（特訊）市政局議員杜葉錫恩在市局週年辯論大會上指出：早於十年前，某些屋邨樓宇結構已出現問題，政府不能夠推卸責任。

杜葉錫恩指出近期公屋結構出現問題，政府不能諉稱不知情，她指出早於十年前，已有人指出某些屋邨樓宇結構出現問題。

杜葉錫恩認為政府內負責批出合約的，和沒有確切檢定材料的官員都要承擔責任。

她又表示，假如政府在這時候公佈結構有問題的公屋，是為着推行提高租金的政策和龐大的拆卸計劃，社會安定肯定會受到影響。（家、來）

## 華富倡廉樂 家庭問答賽 星期六頒獎

（港訊）廉政公署南區分處在華富邨舉辦之「華富倡廉樂」活動已進入高潮，「華富倡廉樂」家庭問答比賽頒獎典禮將於本月十八日（星期六）晚上七時卅分至九時三十分假華富禮堂隆重舉行，屆時還有南區兒童合唱團和鐘錦華民歌隊擔任歌唱表演，以添餘興，歡迎區內市民參加，費用全免。

當晚主禮頒獎的嘉賓計有南區區議會主席林國光、南區區議員文漢明、華富邨居民協會理事長鄧材殷、房屋署（華富邨）辦事處經理謝家濟及廉政公署南區分處主任曾陸黎明。

是次「華富倡廉樂」活動之目的在於宣揚廉潔及加強與區內坊眾之聯繫。早在個多月前，南區分處已着手和華富邨多個互助委員會合辦各項比賽，鼓勵居民積極參與。現在中文書法比賽，漫畫創作比賽和兒童填色比賽之冠、亞、季軍及優異獎已順利選出，得獎者將於頒獎禮當晚領取獎盃，得獎作品亦會於當晚展出。

## 副主席霍士傑支持 電子道路收費系統

（特訊）市政局副主席霍士傑在市局週年辯論大會評論現時交通政策時，認為在現時多項改善交通擠迫的政策之中選擇，電子道路收費系統是他個人較支持的辦法。

霍士傑認為除非政府當局能及早制訂辦法，否則八十年代初所經歷的嚴重交通擠塞情況將於九十年代初重演。

霍士傑指出，在八三年實施減少私家車數目和大大改善道路擠塞情況的大幅度增稅政策，或是新加坡式的地區管制，抑或電子道路收費計劃辦法，均各有其好處和壞處，然而，無論甚麼建議和辦法，政府如果不及早處理，那只是迴避問題。

在三個辦法當中，霍士傑個人比較贊成設置電子道路系統的收費計劃。（家、來）

## 楊勵賢促研究市立大學
## 葉錫恩建議取消中三試 及強制性英語為主教育

（特訊）在市政局週年辯論大會上，各位議員就本港教育制度發表意見，在葉錫恩議員建議取消中三評核試及強制性以英語為主的教育制度。

市政局議員杜葉錫恩指出現時本港學校教育的主要缺點之一，就是強制性的以英語為主。結果，一般人祇重視英文中學會考證書，卻歧視中文會考證書。另外，一個摧殘學生的事實就是中三評核試。

她表示，上述兩種弊端是導致德育淪落的主要原因，但是這個不合理制度仍然繼續，許多學生中途退學，問題少年日益增加等。

杜葉錫恩批評現行教育是以金錢為本的教育，她呼籲青少年人應認識到「拜金主義」是犯罪的根源。

市政局議員楊勵賢指出在目前專上學位不足的情況之下，為提高市民教育水平及挽留人才，她建議重新研究「市立大學」的建議。

她認為這項建議事不宜遲，應在現時立即開始，六年籌備，一九九〇年開學，尚有首批人才為特區服務。

楊勵賢又促請政府盡速推行公民教育，加強對政制和基本法的認識。（家、來）

一九八六年度校際英文辯論比賽
美國銀行及南華早報
聯合贊助

由香港聯校辯論社主辦的一九八六年度校際英文辯論比賽，旨在提高學生對辯論的興趣及認識，並促進青年人之間的友誼。該賽事由美國銀行及南華早報聯合贊助。

賽事採取淘汰制，準決賽將於三月尾舉行。總決賽則定於四月十二日假大專會堂舉行。

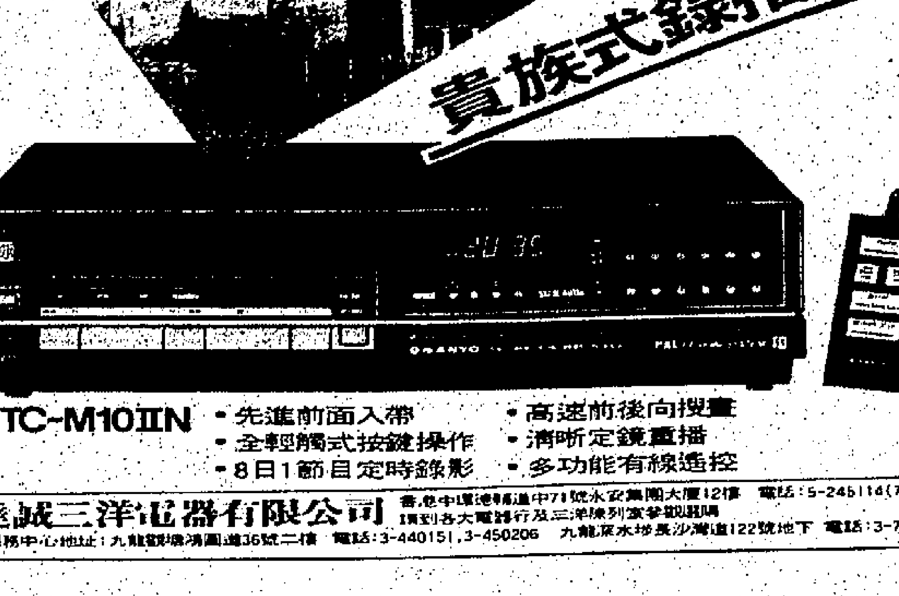
優勝隊伍獎品包括：—

| | | |
|---|---|---|
| 冠軍 | 美國銀行送出書劵 | $ 3,000元 |
| | 南華早報家庭書劵 | $ 1,500元 |
| 亞軍 | 美國銀行送出書劵 | $ 1,000元 |
| | 南華早報家庭書劵 | $ 1,500元 |
| 最佳辯論員 | 美國銀行送出書劵 | $ 500元 |
| | 南華早報家庭書劵 | $ 500元 |

所有參加同學均可獲得紀念品，而各回合比賽成績將刊登於南華早報。

美國銀行 South China Morning Post

SANYO
三洋VTC~M10IIN帶來
大衆化超值代價




VTC-M10IIN
• 先進前面入帶
• 全輕觸式按鍵操作
• 8日1節目定時錄影
• 高速前後向搜畫
• 清晰定鏡重播
• 多功能有線遙控

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-776330

# 本港新聞

葉錫恩出席中西區區議會簡報會強調

# 小販管理屬市局事 祇盼區會合作解決

## 成立諮詢小組需區會自行考慮

（特訊）檢討小販暨有關政策工作小組主席葉錫恩昨日出席中西區區議會簡報會上澄清「一項不正確的誤會」，即工作小組企圖將小販管理及財政上的責任轉移往區議會。她強調這些責任是屬於市政局的，況且小販亦是市政局職權範圍內的事，實不能逃避這事實，亦不能將其推卸在別人身上。

她說：報告書是一份諮詢文件，工作小組希望區議會能就本身區內的小販問題提出意見。同時，極需要區議會的合作，例如在小販所造成的環境及其他問題上，希望區議會能就應該對付區內那些小販黑點提出意見。

關於建議成立諮詢小組時，葉氏認為這建議要由區議會本身去考慮，根本市局無訂下任何規則。

她表示：約在一年前工作小組曾與所有區會及小販組織進行初步的諮詢，而很多部門亦表示有興趣及答允盡可能予以合作。

此外，工作小組亦與司法界就小販問題有關法律的事項與司法界作非正式的接觸。葉氏亦與多位裁判司交談過，並且肯定一但工作小組的建議予以執行後，司法界會予以合作。

出席昨日簡報的工作小組其他成員有李植悅、蘇偉深及劉文龍，市政總署署長徐淦及助理署長（小販事務）布樂禮。

# 三十五個特別車牌 週末在大會堂拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣卅五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

DH二二、DH一〇三、一三一二、DH二八六、DH七二八、二二六三、DG八〇八八、DG三八八、AT六二五、AW八〇一、EG八二三三、AA九八八、DH一一二、DE七七八八、HK二二八六、DF二、DG八二二、CC六、DH二〇八、DH八八六、AX二八九、AC六二五、AX七八六、DE六六八八、DG三五六六、BK三、BL八三一七、DG二七、BB一六八九、AL三六、DG三〇八八、AL一六八九、AT二八九、AL一三八、AB二九二三

投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應注意投得之車牌只准用以登記其名下之車輛，登記手續須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百零二次。

# 沙田年內動工建公眾殮房

## 葵涌屯門亦正計劃興建

（特訊）為配合醫務發展諮詢委員建議在個五區域設立公眾殮房，當局遂重新編排公眾殮房的分佈網。

除目前正在運作中的堅尼地城維多利亞公眾殮房和紅磡九龍公眾殮房外，其餘均列入工程計劃內。而在沙田興建的公眾殮房會在本年度動工。

沙田公眾殮房工程計劃於八四年七月提升為甲乙類，以便為沙田及新界東部提供殮房與冷藏設施，現已將工程計劃提升為乙級，預算於本年度動工興建。

在沙田第十八區的一個火葬場連靈灰安置所已在八四年杪竣工，而擬興建的殮房亦會設在同一區內，屆時可補充冷藏設施的不足。這是根據修訂標準設計的殮房將有驗屍處、公共地方、冷藏室、辦公室、宿舍等設施。

這項工程的施工圖樣和招標文件已製備妥當，包括規定用沉箱法而不用打樁法建造地基，因為需要保護鄰近的海水及食水配水庫。

公眾殮房的分佈網主要分為港島，九龍東部，九龍西部，新界東部及新界西部。目前，尚有葵涌，沙田及屯門三個公眾殮房尚在計劃興建之列。（輝）

# 九龍公園緩跑同樂

（港訊）為著配合九龍公園緩跑及健身徑最近啟用，市政局將於本月十八日星期六特別為二百名緩跑愛好者及初學人士舉辦一「九龍公園緩跑同樂日」。

市政局發言人昨日說：「任何參加者，只要跑畢全程三次及完成八個健身站其中五個的動作，均可獲贈紀念品。」

現場將有合格教練指導初學者緩跑的最佳方法。

市政局屬下康樂委員會主席楊孝華將於十八日上午十時主持開幕典禮。

發言人說：「由於該項活動只可容納二百人參加，報名將採用先到先得方式，有興趣人士請及早報名。「參加表格現已在九龍公園及位於金馬倫道萬勳大廈五樓之油麻地康樂市容辦事處公開派發，詳情可向三—七二三五七八九查詢。」

該富於考驗力及環境優美之緩跑徑已於十二月廿七日啟用，跑道屬環形，位於一丘陵地帶，在公園的最高點下降十五公尺，然後再迂迴彎向上。

健身徑建築費用二百八十萬，長七百公尺，沿途有八個健身站，使緩跑人士可中途能做其他運動。

管理專業協會華僑日報合辦

# 品質管理（摘要）

## 工業管理函授證書課程

### 第十一講：

品管圈的實行

一、訂定品管圈活動的主題

一、如是本身的問題，圈員大家的關心程度也較深，興趣也較濃。因此就可預期得到全員熱烈發言，圈內成員對於品管圈活動自然就會全員參與，終使活動得以推展，而問題亦獲得解決。

二、找出共通的問題後，圈內成員加以整理及檢討，使問題的重要性明顯化和具體化。

三、問題的中心得到結論及得上級認許後，再決定活動的主題。

四、根據主題決定具體目標，如產品品質要達到某種程度，成本如何降低等。

五、訂定品管圈活動計劃書，如何時，為何，如何推行品管等都納入計劃書內。

六、根據主題，一面觀察員的分担事項，一面推行活動。

品管圈推行的步驟

一、品管圈的編組，二、找出本身的問題，三、化問題為活動主題，四、活動主題的認可，五、擬定活動計劃，六、執行計劃，七、活動成果報告書，八、改善措施。

五、分析及解決品管圈問題

一、腦力激盪法，這方法有賴以下四個基本原則：（一）不加批評，（二）反覆構想。（三）激發聯想。（四）自由幻想。

二、特性分析圖（魚骨圖）

特性分析圖可說是將因果之間的關係及原因影響結果的情形，表示於一圖表，可作為改善現場問題最方便又極有效的方法。

三、柏烈道圖

柏烈道圖是把不良、缺點、故障等的發生件數（或損失金額），以分類項目表示，依大小順序排列的圖形。

四、查檢表

制作查檢表可以正確迅速地收集數據，記錄時又能表示出圖表狀況，使圈員一目瞭然。

五、直方圖

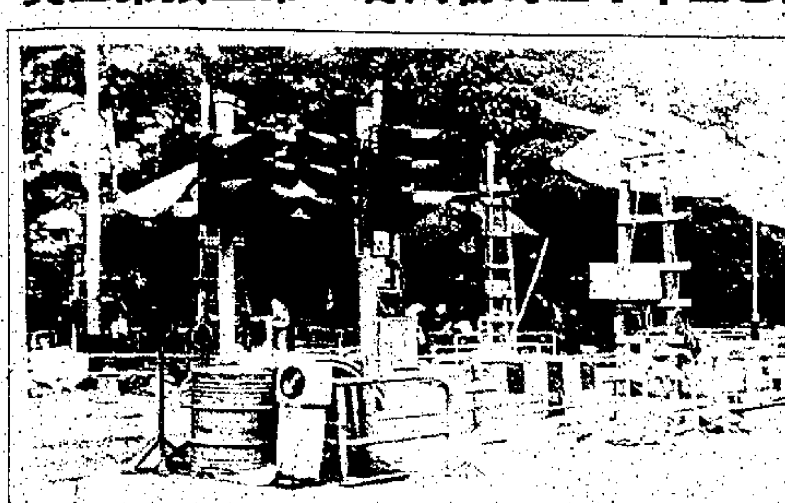
直方圖是為要容易看出如長度，重量，時間，硬度等計量值的數據之分配情形所表示的圖形，從規格或標準值能知道製程中產生多大的不良品，并知道應採取如何的對策。

六、管制圖

收集數據，分析過去的數據，作出製程分析用之管制圖，利用分層，推定，檢定，相關及其他技術上之知識或統計學，徹底調查清楚製程是否在管制狀態下，變異的原因發生於何處和對這類問題採取行動。

七、統計方法

日常運用的統計方法有正態分佈，波松分佈及二項式分佈等。



# 路邊沙龍 「黑點」工程

—圖・文・郭立—

這看似相當凌亂的馬路工程，將來完成之後，具有甚大之人車往來交通保安價值。

工程在北角電照街，與英皇道交點附近，亦即中華巴士公司對開不遠之處。

一條橫跨英皇道之行人天橋，將如此架空，貼近目前之北角公園旁「落客」。上述電照街與英皇道交點，廿年來早被列為黑點地帶，現正沉默地進行改善。

# 配合附近房屋工程 小西灣第二期發展 工程提升為甲乙類

（特訊）政府為配合柴灣小西灣東面台地第三階段房屋工程及私人機構參與屋宇計劃，現正準備將小西灣第二期發展工程提升為甲乙類。

第二期發展工程費用約為一億一千萬元，預計在明年中動工，八九年年底完成。

一九八三年中土地發展政策委員會接納顧問公司所擬備的「小柴灣發展調查」最後報告書。經過一年的時間便將其提升為乙類工程。

在建議中的小西灣海堤興建工程與海灘及海床填海工程已於八四年初在東區區議會討論，有關建議中的海事工程亦獲准進行。

小西灣首期發展工程包括部分海堤及填海工程已獲提升為甲類工程，並於去年初動工，以便容納小西灣西面台地屋邨地盤開拓工程所挖出之泥土。

西面台地擬興建出租公屋及居屋之地盤開拓工程，以及第一期海堤及填海工程；西面台地之屋邨預計在八七年底入伙。同時，為提供所需之基本設施供入住市民使用，及配合私人機構參與屋宇計劃之棄置工程，當局擬將此計劃之第二部份工程提升為甲乙類，此期的費用大約一億一千萬元，預料在明年動工，八九年完成。（輝）

# 港島港南獅子會例會 李安講私人樓宇管理

（港訊）港島、港南獅子會昨假富麗華酒店舉行聯合例會，由會長雷君榮，署理會長廖令謙主持，分別報告會務，旋請香港屋宇事務促進會主席李安專題演講，以居民組織步向私人樓宇完善管理之道為題，闡釋，居民組織面對之困難，因全港有超過百分之五十一以上的居民住在私人樓宇，其問題正受着政府、志願團體公眾人士關注，深信在共同合作下居民組織必能成長，步向私人樓宇完善管理的目標。

圖：港島港南獅子會聯合例會，李安演講，左為會長雷君榮右為代會長廖令謙。

# 基智中學創校廿週年 校友會舉行聯歡聚餐

（港訊）官塘瑞寧街中華基督教會基智中學創立二十週年，該校校友定於一月二十五日（星期六）晚上七時在尖沙咀東部富豪酒店凡爾賽廳舉行聯歡聚餐以示慶祝。

所有參加者均有機會獲得名貴紀念品，並有神秘嘉賓助興，餐券每位一百六十元，歡迎校友携同親友參加。

售券地點（一）官塘瑞寧街二十號基智中學謝煥章同學，電話三—八五九九〇一，（二）中環花園道美利大廈一八二二室何世景同學電話五—二六七〇二九四五，此次聚餐機會難得，參加者定必踴躍。

# 警方尋找失踪男女

（港訊）警方呼籲市民提供兩名於去年十二月失踪人士的下落。

曾漢生，五十四歲，於去年十二月六日離開其沙田的寓所後音訊杳然。曾漢生身高一點五三米，身材瘦削。

十四歲女童陳綺雲自十二月九日離開荃灣的寓所後全無音訊，她身高一點四七米，身材瘦削。

任何知悉以上二名失踪者下落的人士請儘快致電警察熱綫五—二七七一七七。

兩名失踪男女（右）陳綺雲（左）曾漢生

# 紡織品出口 新修訂表格

（港訊）貿易署將推出一種新修訂的表格，供紡織品出口商使用。

經修訂之T I C表格第三五三款（一九八五年修訂），即俗稱的表格四，將備有一空格供填寫製造商之資料。

此外，表格內「製造商之聲明書」及「出口商之聲明書」空格均已簡化，而供製造商及出口商簽署及蓋公司印章之空位亦已加大。

當現存之T I C表格三五三款（一九八三年修訂）於二月初售罄時，修訂之表格即開始發售及使用。

修訂表格會在下列地點銷售，每本二十元正：香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，以及九龍廣東道海洋中心九樓八二二室貿易署收款處。


# 百佳巨獎報佳音 幸運抽獎揭曉：

| | | |
|---|---|---|
| 頭獎： | Selina Ho | D445807(A) |
| 二獎： | 梁奧 | A075127 |
| 三獎： | Shiu Tak Wing | D292737(4) |
| 四獎： | 李宏圖 | V095 |
| 五獎： | 王冠東 | D490520 |
| 六獎： | 陳偉森 | E311708 |
| 七獎： | Chan Po Yee, Betty | G373689(9) |
| 八獎： | Cheung Lai Hing | D170482 |
| 九獎： | 劉功為 | K291978(8) |
| 十獎： | 陳浩輝 | C535853 |

## 特別黃金巨獎：

| | | |
|---|---|---|
| 頭獎： | Tang Ling Mui | C112449 |
| 二獎： | 馮玉顏 | E315836 |
| 三獎： | 王世賽 | H397760 |

TRESHAM COLLEGE
Kettering, England.

卓爾函是一間政府專上教育學院，主要向海外留學提高水準教育，課程提供GCE"O"和"A"課程，科目共有三十多項。該校校長和理科代表將於一月十八至二十三日在港接見有意申請學生，並在二十日晚上7:30假座利園酒店之Forum廳，設置免費講座。歡迎有意者參加，詳情請電5-8339173。


# 通告

## 香港地方法院離婚訴訟案

一九八五年第四六二三宗

申請人：黃麥麗萍

答辯人：黃天從

茲上述申請人黃麥麗萍經於香港地方法院呈遞一份離婚申請書控訴上述答辯人黃天從其最後地址為香港九龍黃埔新邨安富道四號四樓四號室，該答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈低層一樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份，倘若上述答辯人于今後一個月內未能與離婚登記處聯絡，則法庭將會在上述答辯人缺席下聆聽本案。

一九八六年一月十五日

香港最高法院經歷司 班立德啓

（此通告祇在華僑日報刊登一次）


TO : ALL CLEINTS
ALL SHIPPING AGENTS

Please be informed that we have already terminated the subcontracting Agreement with G.E.B. INTERNATIONAL LTD. 273-285, Temple Street 1/F, Room 5, Po Fat Bldg Kowloon HONG KONG with effect from 9th January, 1986 and thereafter any activities, transactions committed by the said Company will not be related with our Company.

A. SCRIABINE
GENERAL MANAGER
SCAC TRANSPORT (HK) LTD.

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1133 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一〇〇三號六字樓一〇〇三室（YEUNG SING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封存當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯訛或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二二四

# 取銷分號啓事

本號已於一九八五年十月卅一日取銷永樂街一五八號十四字樓C座分店，任何分店客戶如有手續未清，請於見報三個月內與本號聯絡，逾期恕不受理。

恒發行

地址：德輔道中247號三樓 電話：五—四三四四六六

# 致有關人仕通告：

有關利豐有限公司及其商品交易董事 MR. J.N. LUNN已於一九八五年十一月三十日停止位於香港愛羣道三十二號愛羣大廈一三零五室所經營之代客商品交易買賣。任何人士循商品條例（香港法例第二百五十章）認可之交易與本公司在商品交易上所引致之債務必須於此通告日起十日內以書面照上述地址通知本公司及位於香港交易廣場二座三十八字樓之商品交易監理專員。特此函告

董事 J.N. LUNN

利豐有限公司

一九八六年一月十五日

# 離職啓事

本公司董事鄺玉蓮君(KWONG YUK LIN, ANGELA)已於一九八五年十二月三十一日辭退董事職位，嗣後鄺君在外一切華洋業務轇轕概與本公司無涉。

東南亞物資有限公司

一九八六年一月十五日

# 取銷分號啓事

本號已於一九八五年十二月卅一日取銷大南街一六九號地下分店，任何分店客戶如有手續未清，請於見報三個月內與本號聯絡，逾期恕不受理。

富記金號

地址：香港中環禧利街13—15號四樓 電話：五—四五五三三三

# 召開業主大會通知書

遵照（一九七零年多層大廈業主組織法團）條例召開業主大會通知

吉勝大廈（柴灣內地段一〇一號）

茲定於一九八六年一月卅日（星期四）下午六時卅分假座柴灣吉勝大廈一樓AB座召開本大廈業主大會以通過設立業主立案法團管理委員會並即選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案以符合法例之規定，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人（擁有不少過百份之五之業權）

徐玉權、徐玉璧、黎國偉、侯美珠、朱錫華、譚仲兒、陳金文、馮偉職。

召集人代表律師唐楚彥律師事務所

香港干諾道中30至32號三和大廈12樓

一九八六年一月十四日

# 召開業主大會通知書

遵照（一九七零年多層大廈業主組織法團）條例召開業主大會通知

建業大樓（柴灣內地段廿九號）

茲定於一九八六年一月卅日（星期四）下午七時卅分假座柴灣建業大樓地下柴灣浸信會會堂召開本大廈業主大會以通過設立業主立案法團管理委員會並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案以符合法例之規定，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人（擁有不少過百份之五業權之業主）

黃仁武、呂月娥、黃國梅、朱鉅、黃國松、黃玉蓮、梁育賢、黃復仁、麥錦、秦東海、黃素琴、黎來清、丘桂珍、鄭仕丁、倪秀蘭、黎任前、曾素嫻、余淑賢、余蓮生、吳奕健、區卿仙、黎濃、張偏、何愛芳、楊子明

召集人代表律師唐楚彥律師事務所

中環干諾道中30至32號三和大廈12樓

一九八六年一月十四日

# 分層業主會議通告

茲通知根據香港多層大廈（業主立案法團）法例第三四四章

地址：九龍官塘勵業街46號天輝工業大廈

# 召開業主會議啓事

茲訂於一九八六年一月卅一日（星期五）下午三時假九龍勵業街50號新觀酒樓二樓召開業主會議商討根據香港多層大廈（業主組織法團）條例，設立管理委員會及業主立案法團之註冊成立事項。有權參予之業主可書面委派一代表出席是次會議投票議決。此會議乃由大廈業主依據法例召集並獲得持有不少於百份之五業權之大廈業主同意召開

召集會議人：蛙申有限公司 彭漢華

地址：九龍官塘勵業街46號天輝工業大廈⑤字樓

一九八六年一月十五日

# 謝

先慈潘母彭太夫人 息勞歸主於昨（十四）日在香港殯儀館出殯辱承列位親友親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孝男 約翰 紹華 紹強　媳 甄秀琼 曾露青 楊賀餘

孝女 如珍 秀珍　婿 張培揚 梁但以理

暨衆親屬 泣叩

# 地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定五年，其後按季續約

新界沙田新市鎮第17區

租約第619號

面積（約）3,156公頃

除供作掛接車、私家車、電單車及獲運輸署署長書面核准之其他類別車輛之司機訓練中心及其附屬設施（皆有助於提高道路安全及進行駕駛考試）用途外，不可作其他用途。

截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

# 地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定五年，其後按半年續約

新界沙田新市鎮第1A區

租約第641號

面積（約）1,928公頃

供作水上樂園用

截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

# 徵聘外勤體育記者

某大文化機構徵聘外勤體育記者凡大專院校新聞系或中學畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第卅五號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

# 通　告

## "CASTROL" 商標

啟者：位於英國 Burmah House, Pipers Way, Swindon, Wiltshire SN3 1RE 之 Castrol Limited 乃"CASTROL"商標之擁有人。"CASTROL"商標已在香港獲得國際貨品分類中多類貨品之註冊（包括第1，第4及第28類）。Castrol Limited 已在最高法院原訟庭成功進行有關侵犯商標和影射及未經許可使用"CASTROL"商標之訴訟。訴訟結果是 Castrol Limited 獲得頒佈永久禁制令及有關指令，包括繳付堂費及賠償的指令。

再者：Castrol Limited 將會毫不猶疑對任何未得 Castrol Limited 事先書面許可使用"CASTROL"商標之人士，商號或公司進行進一步之原訟庭訴訟。

Castrol Limited 代表律師

孖士打律師行啟

香港中環遮打道十號

太子大廈18字樓

一九八六年一月十五日

# 今天拍賣

謹訂於一九八六年元月十五日(星期三)下午二時三十分假本拍賣廳內分兩天拍賣下開物業：

(1) 九龍尖沙咀麼地道63號好時中心第二地庫（即地庫）第五十號舖位
建築面積：約142平方呎

(2) 新界屯門新平街2號屯門工業中心八字樓B4室
建築面積：約2484平方呎

(3) 九龍官塘康寧道147號康麗園B座十一字樓六號室連第二層停車場第125號車位
建築面積：約530平方呎

(4) 香港中環威靈頓街97號威利大廈二字樓A及B座寫字樓
建築面積：A座約1038平方呎
B座約1048平方呎

交易交吉，欲知詳細及投買章程請與銀主律師或拍賣行查詢。

吳國榮律師行（銀主代表律師）

香港雲咸街1號南華大廈20樓 電話：⑤210154-5

協聯估值及拍賣行

皇后大道中30號娛樂行十三字樓

5-222088 5-216366

# 本港新聞

# 各界熱心捐欵響應 29屆救童助學運動

## 續收善欵一萬九千多元

華僑日報第廿九屆讀者救童助學運動，昨（十四）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：香港德教紫靖閣弍千元，利園酒店弍千元，山河企業有限公司董事長蕭明先生弍千元，李家環先生壹千伍百元，德記花紗有限公司劉佐德先生壹千元，曾展林先生壹千元，溫浩根先生壹千元，莫太善長壹千元，何瑞芳女士壹千元，羅建華先生壹千元，香港電話有限公司伍百元，許晉義先生伍百元，嚴明先生壹千元，廖智鵬先生伍百元，MR. CHEN HIP HUNG伍百元，楊月英女士叁百元，路德會西門英才中學伍百元，鄺欣餘中國舞蹈學院叁百元，司徒惠議員弍百元，周廣智、柴倍爾先生（紀念李維休社長）弍百元，姚香江先生弍百元，呂海倫小姐弍百元，張深泉先生弍百元，張明先生弍百元，伍深民先生壹百伍拾元，葉再生先生壹百元，唐慕齡先生壹百元，胡希虎先生壹百元，白宅壹百元。

合計共壹萬玖千叁百伍拾元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

### 香港德教紫靖閣捐二千

香港德教會紫靖閣素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認為此項善舉意義深長，故昨日捐來善欵二千元作為響應，義舉仁風，至足欽佩。

敬啓者：貴報一年一度舉辦救童助學運動，造福社會，善與人同，至為欽佩！茲隨函奉上支票乙頁，計港幣二千元正，聊表本閣對清貧學生關懷及支持。貴報義舉，深受各界敬仰之意，請希檢收，並回收據，為荷

此致

華僑日報

香港德教紫靖閣有限公司啓

一九八六年一月十三日

### 山河企業蕭明捐二千元

山河企業有限公司董事長蕭明先生對華僑日報救童助學運動贊助至多，不遺餘力，昨日特捐出善欵二千元，以作響應，使清貧學生得以繼續學業，此種熱心公益，古道熱腸精神，令人敬佩。

山河企業有限公司董事長蕭明先生

### 利園酒店捐善欵二千元

利園酒店向來熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特捐助二千元。義舉之風，至足欽佩

### 李家環善長捐一千五百

李家環先生素來熱心社會福利事業，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，特捐助一千五百元支持本屆運動，助人之熱忱，令人敬佩。

### 石硤尾坊會溫浩根一千

石硤尾街坊福利會理事長溫浩根先生對本報救童助學運動，不遺餘力，昨惠來捐欵一千元，使清貧子弟得以繼續學業，此種古道熱腸之精神，令人欽佩。來函如下：

敬啓者：閱於貴報所舉辦第廿九屆救童助學運動，嘉惠清貧學生，造福社會，殊深欽佩，茲為響應此項善舉，略盡棉力捐助港幣一千元，現將捐欵支票送上。此致華僑日報救童助學委員會

石硤尾街坊會理事長溫浩根謹啓。

溫浩根先生

### 德記花紗劉佐德一千元

德記花紗有限公司劉佐德先生熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，鼎力支持，認為此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助一千元，作為響應。義舉仁風，殊堪欽佩。

### 曾展林善長捐款一千元

為善不分先後，曾展林先生認為本報救童助學運動，意義深長，功在社會，昨特捐助一千元，作為響應是屆捐欵，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

### 何瑞芳女士捐善款千元

華僑日報讀者救童助學基金在社會人士熱心鼓勵下，昨日又獲何瑞芳女士特捐助一千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，至足欽佩。

### 羅建華善長捐款一千元

羅建華先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認為此項善舉意義深長，故昨日捐來善欵一千元作為響應，義舉仁風，至足欽佩。

### 莫太善長捐一千元響應

莫太善長對華僑日報救童助學運動贊助至多，不遺餘力，昨日特捐出善欵一千元，以作響應，使清貧學生得以繼續學業，此種熱心公益，古道熱腸精神，令人敬佩。

### 嚴明善長捐一千元響應

嚴明善長向來熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特捐助壹千元。義舉之風，至足欽佩。

### 香港電話有限公司五百

香港電話有限公司素來熱心社會福利事業，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，將捐助五百元支持本屆運動，助人之熱忱，令人敬佩。

### 許晉義善長捐款五百元

華僑日報讀者救童助學基金在社會人士熱心鼓勵下，昨日又獲許晉義先生特捐助五百元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，至足欽佩。

### 廖智鵬善長捐欵五百元

廖智鵬先生熱心公益，對本報救童助學運動，歷屆鼎力支持，昨日特捐助五百元以支持今屆捐欵。嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

### 西門英才中學捐五百元

路德會西門英才中學素來熱心社會福利事業，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，將捐助五百元支持本屆運動，助人之熱忱，令人敬佩。

### MR CHEN 捐五百元

為善不分先後，MR. CHEN HIP HUNG認為本報救童助學運動，意義深長，功在社會，昨特捐助五百元，作為響應是屆捐欵，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

## 單身及老人單位 獨立水電供應 月租二百卅元

（港訊）二十名來自香港社會服務聯會會員機構的社會工作者，昨日前往新落成的竹園南邨第二期及興建中的恒安邨，參觀房屋署為單身人士及老年人提供的最新居住單位。

在房屋署高級職員陪同下，該二十名社會工作者首先參觀竹園南邨一些為單身人士而設的居住單位。該邨共有四百二十個該類單位。每一個單身人士單位面積為十一點五平方米。所有單位均有獨立水、電供應，及裝有電視／收音機天綫插座，電話綫和灶台。每個單位的月租約為二百三十五元。

一行人等隨後前往位於馬鞍山的恒安邨，參觀該邨老人宿舍的示範單位。

恒安邨為房屋署在馬鞍山興建的首個公共屋邨。第一期工程包括一座長型大廈及三座Y型大廈。該四座大廈於一九八六年後期完成後，可提供三千四百九十六個現代化的單位，容納一萬五千人。

該邨將設有一間老人宿舍，為一百六十名身體健全的老人提供設有舍監服務的個別居住單位。

圖示：一羣社會工作者參觀在興建中的恒安邨。

## 凱悅酒店推出美酒咖啡

香港凱悅酒店已推出一系列冬日美酒咖啡，各款美酒咖啡包括王子咖啡，牙買加咖啡及愛爾蘭咖啡，每杯二十元，晚六時至凌晨三時供應，至三月底止。圖：香港凱悅酒店咖啡餐廳之美酒咖啡。

## 韓國傢俬伴你迎新歲 新春大特賣六折發售

農曆新年快將來臨，中國人傳統上都習慣除舊迎新，正所謂「年廿八，洗辣撻」，將居室整理得煥然一新，取其良好開端的好意頭。大掃除方式有掃灰水，抹窗戶，粉飾牆壁，及更換傢俬等，這些都是香港一般家庭沿用至今的傳統迎新歲習慣。

講到更換，添購新傢俬，BIF傢俬已為你作了妥善安排。每年迎新歲的前夕，BIF傢俬為酬謝客戶的熱誠支持，都會舉行特價酬賓；而今年的「新春大特賣」更具吸引力，因為貨品由六折起發售，所有種類傢俬同時進行。

除了居室，辦公室也同樣要除舊迎新的。故此，一向照顧週全的BIF傢俬亦決定將其全力推廣的新產品SASA辦公椅，繼續以特價酬賓，實行為客戶帶來更多優惠。既有這般良機在握，何不換過新傢俬，為來年帶出一番興盛新景象。

## 道教善團通善壇 歲晚酬神福酌歡叙

（特訊）道教通善壇，昨（十四日）舉行乙丑年歲晚酬神，該壇首腦：夏國璋、李章發、陳家園、領導理事向祖師參叩，凌十正道長領導經生恭誦朝禮無極寶懺，祈求民安物阜，世界昇平。

晚上福酌聯歡，筵開三十席，到有嘉賓、社團、代表、道敎前輩及乾坤道侶數百人，通善壇首腦向來賓祝酒。

第廿一屆理事會暨安老院第十一屆委員日前選出：董事會主席：李章發，楊達人，梁仕基。會長：陳家園，游育德，麥氣。理事長：夏國璋，李濟，黃奕康。常務理事：李章發，楊達人，韋秋，盧明，黃潘鳳美。秘書：王基，姚偉慈。總務：梁仕基，余焱。財務：麥炎華，高滿榮。醫務：李錦儀，夏德建。慈善：盧添，陳賢庭。宣道：邱漢添。文書：殷沃林，陳道昌。公關：潘文韜，霍華媛，夏中建。經儀：凌十正，關筱珍，蘇蕙頻，吳秀珍，凌仲甜。福利：郭桂芳，黎南，馮春萍。康樂：張秋，邱國雄，鄧惠玲。文敎：葉惠文，葉惠瓊。婦女：麥李錦，梁瑞，黃英。青少年：梁沛珍，李旺嫣，何燕嫻。調查：李笑西，陳林傑通，羅仲鋼，稽核：周盧潤基。（奕）

## 光明社會香港協會 推行禮貌運動 促進和平相處

（港訊）國際光明社會香港協會響應香港政府推行「待人以禮」運動，據該會東南亞地區總裁黎嘉潮博士表示：此項運動目的希望政府公務員改善對市民的態度，不要擺官架子，十問九不答，最近許多公共機構，像郵政局發出問卷，向市民調查工作人員的態度，是否有禮！公共汽車公司，年前推行員工禮貌運動，設立投訴專綫，以改善服務。去年七月份開始實行的「待人以禮」工作計劃，有十多個部門屬下二百多個寫字樓參與實行，這是可喜的現象。我們看見台北中正機場和新加坡機場，觸目的標語，都是和禮貌有關。

黎嘉潮強調：中國素以仁禮治國，而「禮」為四維之首，亦即建立大同社會的重要因素。做人應重道德，重法紀。立身處世，以忠信誠實來待人處事，由本身做起，由家庭擴大到社會，使人人都能通達事理，大家和睦相處，就能成為安和樂利的社會。

黎嘉潮解釋：一個國家國民能守法重紀，這便是尊重國民道德，象徵社會進步；國民有公德心和敎育水準，人人守法重紀，遵守公德，也就是禮貌運動的成就，以及推動搖籃的手，來推動一個整潔的愛心，安靜有禮貌的社會，由家庭做起，由點而面，建立和諧健康的社會，敎育子女養成整潔，有禮貌的好習慣，心平氣和待人處世，家庭和諧快樂，社會和諧進步！

國際光明社會運動的憲章，是以善意、合作、服務之精神，建設一完美豐饒有意義的大同社會，其宗旨與中華文化大同思想脗合。其目標與理想，都是倡導人類應和平相處，互相禮讓，消除戾氣，共享繁榮。

黎嘉潮提出推行「待人以禮」運動人士意義，是着重儀表態度，亦即是注重民主自由。呼籲先由港府所有部門帶頭做起，進而擴及其他私人機構，以至酒樓、茶館、零售商店、魚菜市場，都以禮貌待客，全港市民熙和揖讓，共享安定繁榮之樂，不聞嘈吵爭執之聲，禮貌運動，當為香港各階層人士所樂於支持。

## 徐正蛟先生逝世 本月十七日舉殯

徐正蛟先生因心肌梗塞不治，一月十日凌晨在瑪麗醫院去世，享年七十三歲。定于八六年一月十七日上午十時半在香港殯儀館大殮。

徐先生早年畢業于南京金陵大學農學系，一九三八年赴美國明尼蘇達州立大學農學系攻讀深造，獲碩士學位。歸國不久即逢抗日戰爭，奔走于國內廣西桂林、江西贛州、廣西柳州、浙江龍泉等地。供職于中國農民銀行桂林分行副理，贛州分行副理，龍泉分局經理，抗戰勝利後，任中國郵政儲金匯業局廣州分局經理和香港分局經理，一九四九年後先後任江蘇無錫江南大學，蘇北農學院，南京農學院教授，文革期間入獄四年，一九七八年平反恢復名譽。八三年底赴港定居。

## 大丸、食街聯合舉辦 大抽獎結束成績驕人

火樹銀花，聖誕新年，大丸及食街除推出各類精美禮品及美味食品外，更聯合舉辦「聖誕、新年大抽獎」，為聖誕、新年更添氣氛。是次大抽獎已圓滿結束，參加者異常踴躍，成績驕人，足以證明大丸及食街一向深受市民歡迎及愛戴。

抽獎儀式日前於大丸「家居廣場」舉行，特別邀請大丸董事副經理坂本彌一，食街總經理李渠中，「時裝廣場」店長竹內俊雄，總務部長岡田幸雄，及營業推進部長若野信夫主持抽獎。六十名得獎者可得大丸禮券及食街集團食券，並可於抽獎公佈後至一月二十八日（星期二）到大丸「家居廣場」領取獎品。

圖為大丸食街聯合舉辦抽獎大丸副經理坂本彌一抽獎時攝。

## 辛氏宗親會 選出第六屆理監

（港訊）辛氏宗親會第六屆理監事，一月十二日中午十二時在會互選出名譽、綸彥、列正為會長。麟瑞、大辛松蟬聯理事長，國衍，朝鑫、振英為監事，總務：大弟、樹國。財務：列聲、列威。福利：辛松、朝鎮。婦女：玲之、陳璇。敎育：正成、光炳。康樂：禮和、辛威。聯絡：頌南、國鑾。審核：衍忠、振常。評議：欽榮錫鴻。理事：朝金。監事：瑞開。


## 拍賣大埔全幢交吉物業

茲承銀主命定於一九八六年一月十五日（今日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業出投：

座落：新界大埔懷仁街十二號全幢

地段面積：約八六二平方呎。欲知詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師：高露雲律師行

拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司

同啟

## 香港耆康老人福利會 鳴謝

本會對下列各善長，機構及社團於一九八五年十月一日至十二月三十一日期間之慷慨捐欵，深致謝意，特此鳴謝：

| | |
|---|---|
| 王明芳先生 | $ 2,000.00 |
| 李智廣先生 | $ 5,000.00 |
| 周潔銓女士 | $10,000.00 |
| 香格里拉大酒店 | $10,000.00 |
| 香港賽馬山女獅會 | $15,000.00 |
| 袁金浩先生 | $ 500.00 |
| 梁志超先生 | $ 7,000.00 |
| 設計2000 | $12,577.61 |
| 會 才先生 | $ 4,264.22 |
| 傅葉美蓮女士 | $ 500.00 |
| 蕭會鳳華女士 | $ 7,000.00 |
| 蕭漢森夫人 | $ 100.00 |
| 關文豪先生 | $45,000.00 |
| MR. SUEN KIT MAN | $ 300.00 |
| MR. TSANG HO SHEUNG | $ 116.00 |

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣鋼琴音响住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港土地審裁處法院命 UNDER L.T. ACTION NO.848 OF 1985準於一九八六年一月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港雲景道 BEVERLEY HEIGHTS（富豪閣）第二座六字樓B室（DEFENDANT: NG CHI SENG）（NATURE OF GOODS—ONE GRAND PIANO WITH STOOL, DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——鋼琴，住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHANGHAI KOO YUEN RESTAURANT LTD. 之檯椅冷氣系統肉食櫃廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2426 OF 1985準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌三十七號樓下 SHANGHAI KOO YUEN RESTAURANT LTD. (NATURE OF GOODS—TABLES AND CHAIRS, AIR-CONDITIONING PLANT, MEAT REFRIGERATORS 貨物性質——枱及椅，冷氣系統，肉食凍櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣大帮寫字樓傢俬連電動打字機影印機及設備廣告

茲定於一九八六年一月十七日星期五上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈②字樓本行拍賣房內將 現貯在香港皇后大道中十六至十八號新世界大廈二〇〇八室 內之大帮寫字樓傢俬及設備包括打字機七架（五架電動）影印機三架雙門鋼櫃九個（五個新）鋼文件機拾個文件櫃八個書枱椅各二十五張電視雲櫃碎紙機視波器天綫擴大器打字枱及其它傢俬（本行備有目錄表及看貨證）作一單公開拍賣投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清

香港壽德隆大廈2樓內 電話：二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

## 香港年鑑詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱、地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處


## 香港中文大學 教育學院 一九八六年教育文憑課程招生通告

(一)招生班別

1. 一年制日班：全部課程於一學年內完成。
2. 二年制夜班：全部課程於兩學年內完成。
3. 二年制日班：全部課程於兩年內完成，包括一個暑期及兩個學年。

(二)上課時間

1. 一年制日班：每週上課五日。
2. 二年制夜班：每週上課三晚。
3. 二年制日班：在一九八六年暑期，及一九八六至八七、一九八七至八八學年期間週六上午上課。

(三)投考資格

1. 一年制日班：申請人須具有本大學或其他認可大學之學位，而主修或副修科目為現行中學課程之一科者（即中文、英文、中史、世史、地理、經濟、經公／政公、數學、物理、化學、生物、美術、宗教及音樂等科）。本年度應屆大學畢業生亦可報名。
2. 二年制日、夜班：申請人須為在職中學教師，具本大學或其他認可大學之學位，而主修或副修科目為現行中學課程之一科者（即中文、英文、中史、世史、地理、經濟、經公／政公、數學、物理、化學、生物、電腦、美術、宗教及音樂等科）。

(四)報名手續

1. 入學申請表，可到新界沙田本院，或九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部索取，或逕向本院辦事處函索（須附付足郵資之長回郵信封）。
2. 報名日期：①一年制日班：一月十六日至二月五日 ②二年制日、夜班：二月三日至三月四日。
3. 經本院審查後，凡符合條件之申請人將於下列日期獲通知繳交報名費
①一年制日班：三月十三日。
②二年制日、夜班：二月十九日。

(五)選錄準則

新生選錄，以學業成績、教學經驗、面試表現（如需經過面試者）等為準。應屆大學畢業生申請修讀一年制課程者如獲錄取，仍須俟其考獲學位後，方正式獲得學籍。

(六)學費及保證金

一年制日班全年學費共港幣四千八百元。二年制日、夜班第一年學費為港幣二千四百元，第二年學費待定。每年均分上下學期兩次繳交。新生註冊前須另交保證金二百元。

(七)經濟資助及獎學金

凡一年制日班新生有需要經濟資助者，可申請政府助學金、貸欵及本大學研究助學金。

教育學院院長 杜祖貽

一九八六年一月十五日

## 香港工業總會 會員特別大會通告

本會訂於一九八六年一月二十八日星期二，上午十一時半在香港中環干諾道中一號富麗華酒店三樓翡翠廳第一段舉行會員特別大會，謹此通告。

**議程表**

一、大會通告

二、動議調整會員年費

三、休會

承理事會命

秘書 苗禮善謹啓

一九八六年一月十五日


## 欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2283 OF 1985 準於一九八六年一月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道（譯音）門牌八十七號——一〇五號 BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE 一字樓單位八十八號 YUNG CHUN WO (NATURE OF GOODS—TYPEWRITER WITH DESK & CHAIR 貨物性質——打字機連枱及椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (H.K.) LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20351 OF 1985準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 OCEAN CENTRE（海洋中心）六字樓六三〇室 LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (H.K.) LTD. (NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURES 貨物性質——打字機，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 PALSTAR MANUFACTURING LTD. 之電子儀器打包機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20783 OF 1985準於一九八六年一月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍九龍灣宏開道門牌三十號 YEUNG YIU CHUNG IND. BLDG. 五字樓A及B室 PALSTAR MANUFACTURING LTD. (NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER, AIR CONDITIONING PLANT, PACKING MACHINE, GRINDER, DRILLING MACHINE 貨物性質——電動打字機，冷氣系統，打包機，打磨機，鑽機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 JINTL TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1205 OF 1985 準於一九八六年一月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角英皇道門牌二五〇號 FORTRESS TOWER 十二字樓一二〇室 (HUI CHI FAI SIMON TRADING AS JINTL TRADING COMPANY) (NATURE OF GOODS—ONE ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURE 貨物性質——打字機寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣車床，鑽機風泵及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.625 OF 1985準於一九八六年一月十六日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌梨木道門牌三十二號—五十號 KAM WAN IND. BLDG.，第二座二字樓單位N (FUNG KWOK HUEN) (NATURE OF GOODS—LATHE, STRANDS DRILLING MACHINE, AIR COMPRESSOR, ETC. 貨物性質——車床，鑽機，風泵）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廚具枱椅凍櫃廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2322 OF 1985準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍蒲崗村道（譯音）門牌四十三號樓下舖位A中部份 MAN PING WAH (NATURE OF GOODS—FREEZER, FOLDING TABLES & STOOLS, REFRIGERATOR 貨物性質——凍櫃，摺枱，凳及雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓


## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約

新界屯門老虎岩

租約第507號

面積：（約）21.38平方米

供貯存、售賣及處理食料

截標日期：一九八六年一月三十一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到屯門地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定八個月，其後按月續約

九龍協調道

租約第KX-1340號

面積：（約）3175平方米

作露天臨時存放承租人之貨物，包括汽車但不包括運拖車之貨櫃車

截標日期：一九八六年一月三十一日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈六樓地政署測量部。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

新界沙田新市鎮第16B區

租約第66號

面積：（約）5,351平方米

供作露天貯存機械、機器及器材包括貨櫃（但不包括貨櫃上落貨用途）

截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

# 本港新聞

## 港九年宵攤位一千五百多個

### 濕貨位最高價五千二元

（特訊）距離農曆新年還有三個多星期，市政局預備在港九六個地方開設年宵市場，而今年農曆年宵市場攤位競投的情況，除觀塘的新年宵市場的反應較為冷淡外，普遍競投情況與去年差不多。

今年的年宵市場，港島區如往年一樣，在維多利亞公園開設，有濕貨攤位四百六十二個，乾貨攤位二百四十個，快餐中心兩個。在九龍區方面，年宵市場分別位於（一）花墟公園，濕貨有二百五十二個，乾貨有五十二個；（二）九龍公園，濕貨有八十四個，乾貨有八十個；（三）東啟德遊樂場，濕貨有二百零一個，乾貨有五十九個；觀塘遊樂場，濕貨有六十八個，乾貨有卅四。

除花墟公園的年宵攤位於今日在大會堂舉行拍賣外，其他場地的攤位經已競投完畢。除觀塘市場外，其他市場差不多所有的攤位都已賣出。而觀塘市場，濕貨與乾貨攤位，共只賣出廿八個。

東啟德遊樂場市場攤位昨業已在大會堂舉行拍賣，濕貨攤位底價為五百元，全部賣出，最高價售三千四百元，最低價售九百五十元，而乾貨的底價為二百五十元，售出廿二個，最高價為五百一十元，最低價與底價同。東啟德遊樂場市場，是目前九龍區競投價最高的市價。不過，據市政局街市及小販管理負責人昨在大會堂主持拍賣後表示，預料今日競投的花墟市場，競投價會頗高，因為花墟市場為人熟識，且一直是頗受歡迎的市場。

至於維多利亞公園市場，濕貨攤位的底價為一千五百廿元，競投最高價得五千二百元，乾貨的底價為七百七十元，競投最高價為五千元，快餐中心的底價為三萬零三百八十元，各投得四萬元及三萬零五百元。

今年港九年宵攤位約有一千五百多個，而去年約有一千三百多個。（鄧）

圖示：泰國旅遊局總裁松財講述該國旅遊特色，其旁為駐港泰國總領事李卡斯。（本報攝）

## 金商看好年底金市

### 競猜一九八五金價揭曉　明年增發胡漢輝紀念盾

國際金商每年一度競猜年底倫敦之最後金價定盤，一九八五年結果於日前揭曉，頒獎禮假海城酒樓舉行，由利昌金舖有限公司副董事經理胡經昌作東道主，出席者有英國、瑞士、美國、南非、加拿大、西德、香港等地區國家之金商代表數十人，計有：駐港英國金商萬豐商品羅必利、羅富齊父子李儀、萬達基薛俊豪、薛俊仕、莫加達季和、幸運金融梁永德、金寶利卓禮華、駐港瑞士銀行之瑞士信貸銀行夏利信、瑞士聯合銀行余盛強、瑞士銀行黃偉強、美國利寶金融王潤東、根信託銀行胡隆智、國際黃金有限公司施萬理、盧時權、加拿大皇家鑄幣廠鄭良豪、加拿大宏發江焯亨、區士達、德國捷能銀行李柏文、歐亞銀行白浩德、本港金商寶生銀行趙誠安、馮志堅、利昌金舖胡經綽、鄧冠芬、胡經昌、李光中、梁建勳、順隆行應子聲、新鴻基金業萊黎成、羅鼎銘、陳新桑、泉福金融廖鳳娟、獲多利——通成尚達人、司徒振中等，濟濟一堂，極一時之盛。

得獎者首選為寶生銀行馮志堅猜三百廿五美元，比對少二美元，獎一安士金幣，剛巧由寶生銀行送出。二獎為歐亞銀行香港分行李祥光，由萬基達有限公司送出半安士金幣。三獎為瑞士信貸銀行夏利信，由金寶利有限公司送出。四獎為加拿大宏發區士達，由順隆行送出獎品。

此項競猜金價至今踏入第七屆，於八零年由已故胡漢輝先生為與本港及外國註港金商保持密切聯繫，而於每年初除設宴招待外，並發起競猜金價，使各金商能回顧以往一年之金市表現，並作出來年金市展望。為紀念胡漢輝先生生前對本港金市之貢獻及為競猜金價發起人，當晚到會之金商及代表哀于席前一同肅立默哀致敬。

晚宴先由萬達基（香港）有限公司薛俊豪致歡迎詞，並宣佈利昌金舖胡經昌為保持其先父胡漢輝先生之作風及精神，除決定繼續作以後競猜金價之東道外，並將於明年加發胡漢輝紀念盾一面與應屆第一名優勝者，席間繼由胡經綽先生頒發獎品與各優勝者。

最後由胡經昌宣佈一九八六年金價競猜辦法，由出席各代表塡妥密封，俟明春揭曉。胡經昌于席後表示。根據各出席金商及代表之競猜價，大部份皆認為本年度金價將反覆向好，競猜年底之平均數達三百七十八美元，其中八成出席人數競猜三百三十至四百三十美元之間，更有數位展望年底金價可升至接近五百美元。此一年一度之本港中外註港金商競猜結果，明年此日將自有分曉。

利昌金舖胡經昌（右起第一人）主持競猜金價頒獎禮後，與各得獎者合照。左起：瑞士信貸夏利信，萬基達薛俊豪，加拿大宏發區士達，寶生銀行馮志堅，利昌金舖胡經綽，歐亞銀行李祥光，利昌金舖胡經昌。

## 卅四萬港人去年遊泰國

### 綠印客放寬入境限制

（特訊）香港市民去年前往泰國旅遊達三十四萬，較八四年的十三萬，增加一倍半。遊世界各地前往泰國旅遊的人士，亦有二百三十萬。

泰國旅遊局總裁松財昨日指出，八四年泰國市民前往世界各地旅遊人數為六十萬，前往馬來西亞為最多，其次為日本，第三則是香港、達十六萬。

此外駐港泰國總領事李卡斯表示，該國亦於去年放寬在港未住滿七年，持綠印身份證明的中國人，前往泰國旅遊，不過他們必須獲得泰國或香港註冊的公司担保。

泰國旅遊推廣於昨日開始，一連三天在港舉行，而今日的工作交流會，將有六十名來自世界各地的三十個不同機構的人士參加，並就泰國旅遊事業交換意見。

今次的推廣活動，是由泰國旅遊局，與當地及本港的旅遊組織合辦，指在推廣泰國旅遊景色。

另方面，泰國旅遊局已於去年底，向政府申請額外撥款九千萬銖，以推動今年旅遊活動，泰旅局預期今年旅遊業的收益起碼增加百分之一，數達三百七十億銖。（蘭）

# 華僑教育

## 私校工作小組報告書昨發表

## 容許私校增收學費　支付改善所需費用

### 教署將會監察開支確保各計劃切實執行

### 工作小組建議增費分三組不同級別收費

私立學校聯合諮詢委員會轄下之私立學校工作小組，現提出多項改善私校教育質素之建議。工作小組乃經過多個月的研究，完成報告書而作出建議。

各項建議的目的，是協助私立學校在辦學上推行多方面的改善，包括學校設施及教師薪酬等達至。辦法是容許學校從學費方面獲得較多收入，以便支付學校種種改善所需的費用。教育署將會監察各學校的開支確保各計劃改善的工作切實地執行。

在報告書內，工作小組詳細列出教育署在審核學校申請增加學費時所考慮的各項學校開支，這包括通貨膨脹，薪酬的增加，在各項改善措施的開支，主要及經微修葺費用，遣散費，長期服務酬金，退休金及公積金供款等。

在計算中學學費方面，工作小組建議分三組不同之級別收費，中一至中三的收費額將會使用中三之新費額計算，中四及中五則會使用各有關級別之加權平均學費。在決定不同之級別收費時，每一級別的預計學生人數均用作計算加權平均數，該增加學費計算方程式亦通用於計算中六及中七的收費額。

工作小組又認為在計算批准各不同級別學費時包括百分之十基準利潤幅度可以接納，此外，私立學校可基於三個基礎計算，即按資本投資額，或按收入總額，或按總開支計算。三者之中選擇任何一個基準以決定增收學費的幅度，以配合私立學校各種不同環境之需要。

私立學校聯合諮詢委員會各委員已接納工作小組所提呈的報告書，在執行報告書各種建議之前，教育署現正考慮該等建議，並希望有關之各項改善工作能在今年九月學校年度時付諸實施。

## 當局放寬加費辦法　預料私校不大增費

### 黃錫華謂教署會監察私校預算支出　譚萬鈞稱報告書只會議記錄欠突破

私立學校聯合諮詢委員會屬下私立學校工作小組報告書昨正式發表。

教育署助理署長黃錫華表示，雖然政府擴濶了管轄私校加收學費的範圍，但估計私校不致大幅度加學費。

他說，當教署審核私校申請加費時，會考慮該校的預算和研究該校改善的措施。教署會監察該校之收入是否實際地用於預算改善學校質素方面。他估計，若沒有任何反對，相信這個措施會在今年九月實行。

私校聯會會長譚萬鈞表示，該報告書容許私校大幅加費，對提高私校教育質素很有幫助。

譚氏又認為報告書對私校之部份基本問題未能提出適當的解決辦法。他說，報告書記錄了教署與學校代表之會議內容，不過，私校代表在較早時會表示工作小組之範圍過於狹窄，職權範圍也低，因此，代表們會提出，擴大小組職權和成員，以期更廣泛地檢討私校問題。

他補充稱，雖然當局未有對私校代表的意見加以考慮，但報告書對會議內容的報道尚算中肯，這是可以接受的。

最後他稱，私校聯會不會就報告書的發表表示反對。不過聯會最近會就有關問題進行研討，商討其他行動。（永）

## 確立九年免費教育目標　始能刺激學生求學態度

### 謝志偉在聖保羅男女中學畢業典禮稱　校長林雅尚謂該校預科生望海外升學

聖保羅男女中學昨（十四）於該校羅旭龢紀念堂舉行畢業典禮。由浸會學院院長謝志偉博士致詞，謝夫人頒發畢業證書及獎品，校長林雅尚報告校務。

謝志偉博士致詞稱，自從推行九年免費教育後，學生學習情況不單沒有改善，反而有每況愈下的趨勢。

他說，九年免費教育計劃似乎沒有確立目標，學生在完成了九年課程後，他能期望些甚麼？這九年的教育能否為他提供一個人生發展的方向？能否幫助他在社會上找到他自己可以扮演的角色？又或者我們可以問，香港的社會架構，經濟體系和教育制度，能否令到學生相信，如果他們好好用功完成這九年的教育，他們將會獲得一些合理的上進機會呢？

謝氏又說，如果我們在九年教育計劃裏面，沒清楚地回答過以上的問題，那麼即使這九年教育是免費的，對於那些已經認了命，對社會和教育制度沒有信心的學生和他們的家長來說，也不一定會產生很大的吸引和激勵。

林雅尚校長稱，年青同學對本港前景的看法一直是校方所關心的。去年，她對校內中六及中七學的瞭解，大部份同學都希望往海外升學，尋求更佳的教育機會。

她說，奇怪的是在一百一十一名同學中，只有三十一名願意定居香港或中國大陸以外的地方。絕大部份人都情願生活在中國人的社會。相信年青的一代對香港亦產生了一份歸屬感。

最後她表示，這羣具有歸屬感的青年乃社會的資產，只要他們得到良好的栽培，定能為社會開拓更美好的前途。（永）

聖保羅男女中學畢業典禮。上圖為該校校長林雅尚（右）及主禮人謝志偉博士（左）致詞。下圖為謝夫人頒發證書予高等程度會考畢業同學何偉基。

## 教署一月底舉辦簡易網印研習班

（港訊）教育署將由壹月三十一日起為幼稚園，小學及中學教師舉辦十四項為期一天的簡易網印研習班。

研習班的目的在使教師熟習一些簡易的網印技巧，而每一研習班包括導論和實習兩部份研習班是由輔導視學處視聽教育組籌辦，將在尖沙咀廣東道一八二號二樓教具製作服務處上課。

研習班總共可容納一百六十八名教師參加，將依報名先後取錄。

各校校長如欲提名教師參加，應於本星期六前（一月十八日）將報名表格送抵銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育署輔導視學處視聽教育組高級督學。

## 從新聞中學習英話　訓練發展學習方法

### 中大校外辦喚起利用報紙等學英語　下月十七起逢星期一及四下午上課

你曾否為單以閱讀教科書來學習英語而感到煩厭？香港中文大學校外進修部於本年春季日間課程中舉辦一項「從新聞中學習英語」課程。該項課程目的在於喚起學員利用報紙及雜誌等來學習英語的興趣。除以每日活生生的新聞作材料外，該課程的設計旨在幫助學員訓練發展獨立學習方法：學會怎樣認識重要的新聞項目，熟習英語新聞用語，增加英文生字及改進閱讀和寫作技巧。再者，學員更可增加對時事和一般社會事務的認識，使養成閱讀英文報紙和雜誌一種莫大的樂趣。

該項課程將於二月十七日起逢星期一及星期四下午四時三十分至六時在安年大廈十四樓上課。報名表格可到九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部索取。查詢電話：三—七二三七九九六及三—六八二三一四。

## 公益金屬下機構費用大　希望各方響應集腋成裘

### 馮瑞璋紀念小學畢業典禮黎敦義稱　校監陳勁秀報校務馮瑞璋夫人頒獎

（特訊）勵志會馮瑞璋紀念小學第十三屆畢業典禮，於昨（十四）下午三時假座北角大會堂舉行，請黎敦義太平紳士任主禮。

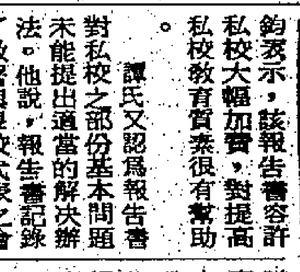
校監李陳勁秀在致開會詞中指出黎敦義先生對勵志會之扶掖甚大。談到該校十四年來的發展，由七一年成立時之二十七班擴展至目前的四十八班，學生人數接近二千，全靠老師們的孜孜不倦工作精神，才能得到家長們的信任。她繼勉畢業同學，日後進入社會，努力為公來作出貢獻。

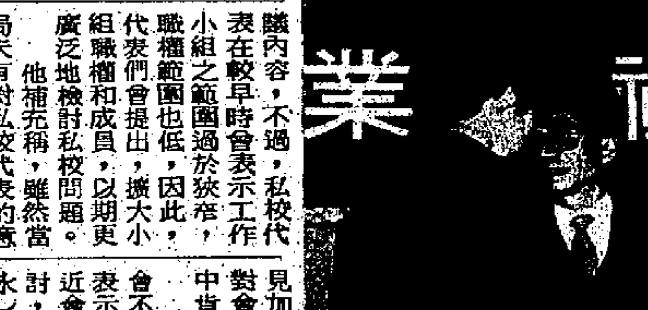
黎敦義致訓辭，以公益金為題，希望每一個人都能夠響應公益金。蓋公益金屬下有八十七個志願機構，所費甚大，聚沙成塔，集腋成裘，每個人都盡自己力量，則安定繁榮的社會指日可待。

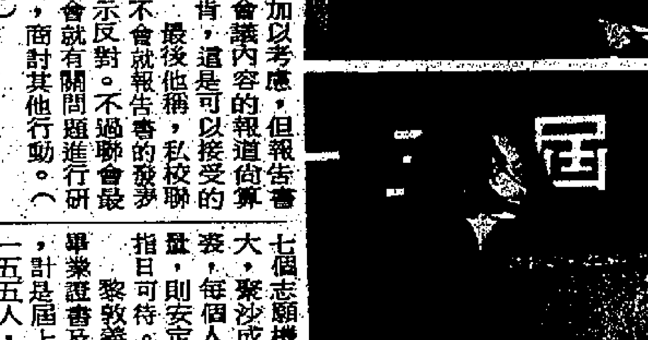
黎敦義夫人繼頒授畢業證書及獎品予學生，計是屆上午部畢業生一五五人，下午部畢業生一〇三人。

馮瑞璋夫人主持，頒發畢業生獎學金勵志會，董事黃梁惠珊及邱冰貞分別頒發在校學生獎學金及該校交通安全隊證書。

學生代表致送主禮人紀念品。畢業生代表致謝辭後展開遊藝節目，計有：東方舞之「阿里山的姑娘」，節奏樂之「新疆舞曲」，大合唱之「春的歌頌」和「西班牙姑娘」。遂告禮成，茶會後散。






勵志會學校畢業禮，上圖右：校監李陳勁秀致詞；上圖左：主禮人黎敦義致詞；中圖為：馮瑞璋夫人頒發獎學金。下圖為：黎敦義夫人頒發畢業證書。

## 公民教育

香港的政治越來越開放了。在一片「代議政制」，「還政於民」……的聲中，香港人真需要所謂民主了。另一方面，為了使大衆明瞭他們在社會中所扮演的不同角色，灌輸給他們必要的公民知識是燃眉之急了。最近政府，團體及有影響力的人物紛紛發表他們對公民教育的看法，首先政府出版了一份「公民教育指引」，釐出了「公民」一詞的定義，實可分為廣狹兩義廣義者為個人與社會的關係，而狹義者則為個人與政府的關係，無論如何，個人所担當的位置是非常重要的。而其他人所持的意見也大抵相若。所謂「公民教育」不外是個人品格的培養；從而使個人的行動有理性；又可提升個人的民族意識等。

綜合各家的看法，全都以為推行「公民教育」是必須的，他們也能提出有建設性的意見，使在推行「公民教育」之前有一堅穩的理論基礎。「公民教育」的實施是事在必行的了，但制定政策諸君仍未有實質的東西提出來，例如是否集中力量向學生灌輸或推廣至整個社會？切實地說很多人仍不知道什麼是「公民教育」？很多香港人腦中只有「賺錢」以求溫飽的觀念，要他們騰時間出來學習所謂「公民教育」，他們或會認為浪費「賺錢」的機會，這種現象必定存在，但我們並不要氣餒，萬事皆要重頭做起，無疑在學校向學生灌輸「公民教育」的知識是一條可行之路，其收效或會更理想。不過「公民教育」的實踐是要社會各人共同努力，它才會結出豐碩的果實。（晶者）

# 學園前線

華僑日報教育版主編　港大中大學生供稿

## 進向社會（二）

健民

一初進入了大學校園，以學生身份來介入社會事務，誰都不能避免帶上幾點理想主義的色彩。況且，就算是自己所服膺的理想，又有幾多人能夠清楚細探過其中內容呢！自由、民主、進步、發展固然是大家夢魂所繫的事物，然而，它們和社會的具體關係若何？它們之間的相互關係若何？甚至同學自身和這一大堆東西的關係又如何？這些都不是一羣連自己身份都未能清晰地介定了的學生所能探索得到的。

作為一個學生，固然可以很理論性地推敲推敲這一大堆概念。但是，假如要切身地體會到它們的實際作用和社會影響，我想，大家還必須眞正地站到社會其中一個崗位，切實地負起責任才行。

始終相信，認知是有兩個層面的。一個是推理，一個是體驗。不是身在社會，我們對社會的認識和批評都是浮游無根的。

至於眞正走入了社會裏面之後會怎樣？相信我們都不太清楚。然而，從很多老鬼的故事裏，我們還是可以約莫地摸到一個大概。

大多數的老鬼，一旦畢業之後，都是要失踪幾年的。當然，也有許多是永久地失踪。相信，他們是突然發覺身上的担子着實地重了——因為担子的數量多了。一個成年人，除了關注社會外，更貼身的責任始終是來自工作等家庭。他們的失踪，也許是好現象吧；一個時時有大堆人裏嚷那的社會實在有點怪氣。

然而，最值得同學注意的，就是數載春秋後又在茫茫人海中浮了起來的老鬼——他們始終地活躍。

但到了此時此刻，他們跟在學的青年朋友是有點不同了。起碼，起除了一小數了以外，他們對社會的批評和建議已經很小從概念出發。他們彷彿是在一夜之間，從萬能老倌變成了事有精長的專業人士。這樣也好，萬能老倌說的話很多時不免流於空泛。成熟了的老鬼倒反而能夠從自身的社會位置和經驗，做出極有份量的工作。學生時代的泛概念化，他們都沒有了。

況且，社會位置和能力不同了，他們所做的事都也不同。還記得，有所行動時，年來行將畢業的同學正在密鑼緊鼓，有一大學畢業同學會一却默默地籌措了一個基金，打算每年支持一二名國內的同學來港交流學習。我想，這是無言者的奉獻吧！大概，這也是對我們將來的一點啟示。

## 中大教育文憑碩士課程　分別接受新生入學申請

（港訊）香港中文大學教育學院將於一月十六日開始接受二年制教育文憑日，夜班一九八六年度新生入學申請，並將於二月三日開始接受一年制教育文憑日班新生入學申請。有志進修該項課程者，請到沙田該院或九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部索取入學申請表格。函索表格者須備付足郵資之回郵信封。報名截止日期：二年制為二月五日，一年制為三月四日。

中文大學教育學院成立於一九六五年，即開辦一年制教育文憑日班及二年制教育文憑夜班。由一九七六年度開始，增設二年制教育文憑日班，在暑期中全日及學年間週六上午上課。該院教育文憑課程，旨在培植中學師資及行政人才，使能勝任中學高年級教學及行政工作。歷年以來，就讀人數至來，本年度共有學生七百餘名。

投考一年制文憑班者，須具有認可大學學位，而其主修或副修科目，須與本港中學課程有關。至於本年度參加應屆學位試之學生，亦得報考。投考二年制文憑班，須為在任全職中學教師，具有認可大學學位，其大學主修或副修科目亦須與本港中學課程有關者。

該院文憑課程學費為一年度全年港幣四千八百元正，二年制為第一年二千四百元，第二年另訂。註冊時另交保證金港幣二百元。一年制新生需經濟資助者可申請政府助學金，低息貸款或中文大學研究院助學金。

此外，該院所設之文科教育碩士課程已於本月初開始接受新生報名，報名地點為中文大學研究院辦事處（大學校新本部教學大樓第一座）。報名截止日期為二月廿八日。

中大教育學院設有文科教育碩士課程兩種，供有志從事教育專業研究者進修。第一種為論文式課程，設有（一）教育心理學，（二）教育行政，（三）比較教育，（四）課程設計與發展，（五）教育傳意與科技，（六）教育測量與評鑑，（七）中國語文教育等七個專門。碩士學生須選擇其中一門，修習六科學科及完成論文一篇。論文式課程又分全日制及兼讀兩類。全日制課程須在三年內完成，兼讀制課程則須於四年內完成。第二種為修課式課程，計設有輔導與諮商及中國語文教育兩個專門，碩士學生須修習九至十科學科，於三至四年內完成學業，惟中國語文教育修課式課程本年度暫不招收新生。碩士課程每學年分秋季及春季兩學期，每學期上課十四週，上課時間通常在週一至週五下午五時卅分至八時卅分。

申請進修文科教育碩士課程者須具有（一）認可大學學士學位，成績一般不低於二等榮譽，及（二）教育文憑或同等學歷，或認可之教育工作經驗等資歷。

又該院定期刊物「教育學報」第十三卷第二期已於本月份出版，內容包括學術論文、問題評論、新近發展、實踐經驗及新書介紹等。據稱「教育學報」之刊行，旨在促進教育問題之研究與探討，傳播有關教學之知識與技能，並作為教育專業人士思想交流之公開園地。

救童學助　請解善囊

**眞理**　英文幼稚園　幼兒中心
**招生**
全日及半日班
86年度各級新生　2—6歲
2月各級插班生
北角繼園街38—44號地下
5-634172　5-632539　本校備專車接送

**維多利亞幼兒園**
**招一九八五—八六年度新生**
招收班別：上下午幼兒大小組及全日組（兩歲至四歲）
報名日期：一月廿日、廿一日、廿二日上午九時至十二時
（請備出生證明書，相片一張）
報名地點：銅鑼灣興發街32—36號（銅鑼灣維多利亞幼稚園）
銅鑼灣天后廟道11號（香港維多利亞幼兒園）
校址：幼兒園：銅鑼灣天后廟道11號
幼稚園：銅鑼灣興發街52—54號
小　學：銅鑼灣大坑書館街12號
備註：△凡就讀本園之幼兒可直升入銅鑼灣維多利亞幼稚園
△幼稚園畢業生可優先升入孔聖會維多利亞英文小學（不另招生）
園長：丁毓珠

**珠海書院**　接受申請入學須知
一、科、系及申請資格：
㈠大學本科（四年制日夜課程）文史、英文、社會教育、新聞、社會學及社會工作、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理等學系（理工學院各學系不招春季生）新生可憑高等程度會考、高級程度會考G．C．E．或同等學歷申請。
㈡上列各學系轉學生可憑原校學歷成績申請。
二、申請日期：即日起接受申請
三、本校大學本科及研究所畢業資格獲中華民國政府承認，畢業生由教育部頒給學士、碩士、博士學位。此等學位並獲自由世界各國普遍認可，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。
四、開課日期：二月十七日
五、獎助學金：本校設獎助學金及工讀生名額約七百名，供研究所、大學本科及先修班學生申請。
六、校址：九龍亞皆老街115號，電話3—715241　3—711986
簡章備索

**明慧幼稚園**暨**明慧幼兒樂園**
**招收1986至1987年度新生**
招收班級：幼稚園——初班（三歲至四歲）
中班（三歲八個月至五歲）
幼兒樂園——小組（足兩歲）
大組（兩歲至三歲）
全日班（兩歲至六歲）
報名日期：一九八六年一月十七日及十八日
報名時間：上午九時十五分至十一時三十分
下午一時三十分至三時三十分
報名手續：携備出生證明書正本，領取報名表格依照指定日期及辦法交回
（報名表格派完即止）
校　址：北角七姊妹道二至十二號
電　話：5—615804　5—635648
附　註：本校備有校車接送東至柴灣西至灣仔

**加拿大哥倫比亞中學**
（安省咸美頓市）
著名加拿大學府，為您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班
• 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
• 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
• 百份之九十以上畢業生均能進升大學
有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：
Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8v 3B4
校長：苗禮士
(MR. HAROLD MILLS)
亞洲註册處：香港灣仔洛克道68號僑信商業大廈501-2室（近金鐘站輝煌酒樓斜對面）　電話：5-276980, 5-276995

# 旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

# 蘇聯的旅遊事業由國家統一經營
## 三大城市列入遊客必到之地

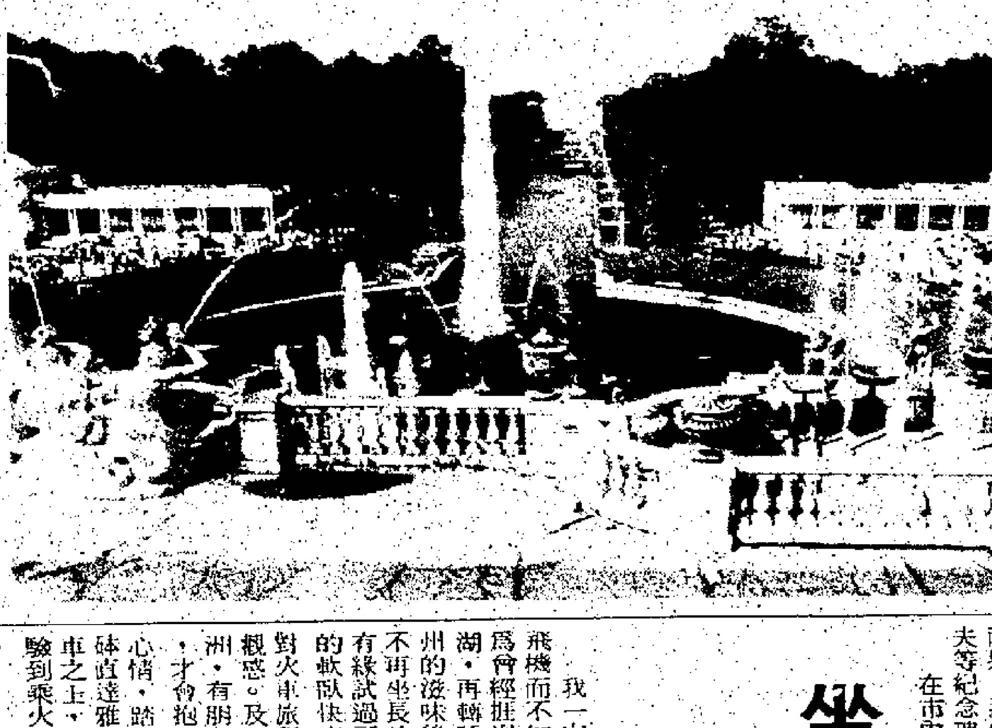
蘇聯，

蘇維埃社會主義共和國聯盟，是世界上最大的國家之一，橫跨歐亞兩洲，面積達二千二百四十萬平方公里，佔地球陸地六分之一，人口接近二億七千萬，有超過一百種的民族，因此有不同的民族語言，文化和藝術。

自十月革命之後，蘇聯以積極的態度和其它國家合作，極度發展國內外的經濟，科技，教育和文化事業。

基於蘇聯地大物博，民族眾多，歷史文化源遠流長，它的旅遊事業，由國家統一經營，發展更是一日千里。每年由外國來蘇聯的遊客多達五百萬名。蘇聯的三大城市：莫斯科、列寧格勒和基輔，更是遊客必到之地。

莫斯科，蘇聯首都，是俄羅斯民族政治、經濟和文化中心。與蘇聯大多城市一樣，設計以輻射環形狀向外伸展。以克里姆林宮為中心，周圍建有紅場，聖瓦西里布拉仁教堂，國立歷史博物館，百貨大樓，列寧陵墓等建築。



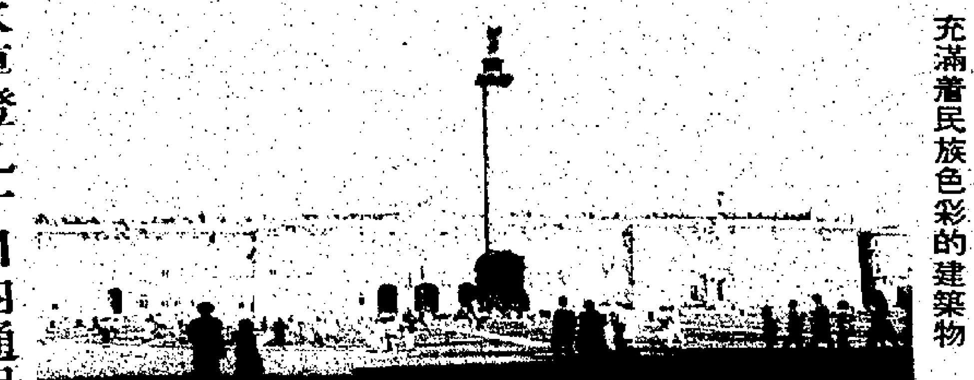
著名的夏宮吸引不少遊客

紅場是蘇聯最著名的廣場，也是蘇聯重要節日舉行羣眾集會的閱兵地方。以前它是莫斯科的中央集會和貿易廣場，並是沙皇政府向民眾宣告命令的地方。

在紅場一旁的克里姆林宮牆下，有紅黑大理石建成的列寧墓。列寧的遺體就安放在這裏的水晶宮內，墓上為檢閱台，兩旁為觀禮台。

國立歷史博物館有四十二個陳列室，展出了從上古至十九世紀中葉的歷史文物。

百貨大樓設有二百多個大小商店，大廳用大理石、花崗石和珍貴木材做裝飾，擺放着三萬多種貨物，每天有超過二十多萬顧客光臨惠顧。



充滿着民族色彩的建築物

聖瓦西里布拉仁教堂，又名鮑克羅夫大教堂，建築造型上必創一格。由八個鐘樓式的教堂結成一個整體，對稱地配置在第九個鐘樓的周圍，第九個鐘樓最高，高四十七米，位于中央，上部為圓頂，現為國立歷史博物館分館。

克里姆林宮是蘇聯最古老和最優美的建築羣和政治中心，黨政機關所在地。它位于紅場西側，克宮經歷代公爵和沙皇修葺和擴建，它包括教堂、多棱大廳、宮殿、塔樓和鐘樓等建築，具有俄羅斯建築所特有的現實主義藝術的各種特徵，其建築藝術之精巧，至今仍令人驚異。

在克里姆林宮的各教堂和鐘樓中，以聖母升天教堂為首，居第二位的是大使教堂，是莫斯科以前彼得大帝各代帝王的墓地，建于十五、十六世紀。此外，伊凡大帝鐘樓是一個具有特殊風格的教堂鐘樓，以前是主要的瞭望台和信號塔。鐘樓外的石階上，陳列着世界上最大和重達二〇〇多噸的「鐘王」。高階上還有一尊「炮王」，又名俄羅斯炮，是世界上最大的炮，重四百噸，炮彈重二噸。

雕刻藝術也是莫斯科市容組成部份，有各朝歐、亞色彩的建築物。市內共有數十座著名的紀念像和紀念碑，有大文豪、思想家和政治家如馬克思、恩格斯、雨果、拜倫、卡爾亞耶夫等紀念碑與塑像。

在市內，還有高科技的經濟科學展覽館，會場內有農業館、電子館、化工和太空館等等。在這裏可參觀各類型先進的通訊衛星，美、蘇合作的征月太空船，升空火箭和實物大小的蘇聯航空飛機，還有各類型非常壯觀的花園和噴泉，遊人可在這裏作竟日之遊和自由拍照，確令人眼界大開。

隱藏地下，建築宏偉，條理分明的蘇聯地下鐵也是一個不容錯過的遊覽地方。每個地鐵站的格局和裝飾均各不同，如同宮殿、博物館、教堂、藝術院等，當中不少設計更會在紐約得過藝術設計獎等。莫斯科地鐵每日運客量超越六百萬人次，佔全市的客運量五成。

在莫斯科晚上的節目，更是多姿多采，遊客可往參觀蘇聯舉世知名的芭蕾舞表演，欣賞光鮮佈置的一流設計，和舞蹈藝術的精堪造詣，直達世界一流水準。而蘇聯國家大馬戲的表演，也是別創一格，每次表演都是人頭湧湧，觀眾集世界人種的大成，其表演的顛峰水準，更不用細說了。（新世界旅運社提供）

# 火車證九十日內通用 可縱橫遊覽美加各地
·亞媚·

除了內陸機，高速公路外，火車亦都是同樣重要的一項交通工具。美國的火車證有如其他國家的一樣，都是只能在國外購買。而購買後須於九十天內使用持有人在使用火車證期間，可以縱橫遊覽美國及加拿大南部，其四十四州五百多個城市及小鎮，經由AMTRAK及SOUTHERN RAILWAY經營的鐵路網，故一紙火車證乃專為喜愛無拘無束，任意縱橫旅遊人仕而設。美國火車證還有一種專為家庭而設（FAMILY PASS）即父親付全費，母親及子女（十二歲至二十二歲）付半費，行程設計方面亦可選一、二個地方為根據地，然後每日往附近的地方遊玩，而美國火車證現分兩種：全國用的（STATEWIDE RAILPASS）及地區用的（REGIONAL RAILPASS）。

但較多旅遊人士喜歡利用灰狗巴士證遊覽美加，因路綫及班次比火車更多。有些地方飛機及火車都鞭長莫及，而汽車則可無孔不入。灰狗巴士（GREYHOUND COACH）路綫遍及美國，加拿大南部及墨西哥部份地區，跡及數以百計的大小城鎮。購買此證後須於九十天內使用。持有人使用巴士證期間，可以無限次數乘搭灰狗巴士，若路途遙遠的可選擇乘搭夜車，省却當晚住宿費用。持有人更可向當地灰巴士美國各辦事處，查詢以巴士證乘搭其他長途巴士事宜等。

若三五知己把臂同遊的話，可租賃MOTORHOME或TRAILER，交通及宿舍兩用，晚上可駛入營地渡宿。美加的國立及州立公園廣佈全國，營地設備完善，而每晚費用大約是十元美金左右，私家營地的價錢較貴。國立及州立公園環境清雅優靜，風景怡人，是以每年旅遊旺季均有人滿之患，故大多數要預先訂位。

# 申請海外大專院校 提供寫一封英文信

編定一個申請的時間表，列出完成申請之某個部份的截止日期也是相當重要的。因為若你已經將截止的日期列明，那麼就會減低因忘記而錯失良機的機會了。

有關申請海外大專院校的入學要求及申請步驟，相信大家都知道得一清二楚了，那麼就要開始寫申請信了，要怎樣才可以寫一封好的英文申請信？這裏有些少意見提供，相信對大家會有幫助的。

如果你只是作一普通查詢，例如向大學註冊主任索取申請表格或學校簡介，只要清楚到題，如何寫那封信並不是太重要。但如果寫給大學內某一院系或教師，你應確定那封信是正確無誤，因為該信將會決定老師對你的第一印象。申請信最好用打字機打出，如無打字機，可用藍色或黑色筆寫在白紙上。而在信的右上角寫上你的地址，依照正當的英文格式書寫：第一行寫大廈名稱及樓數；第二行寫街道；第三行寫地區；第四行寫香港。但切勿用縮寫。在地址之下，隔一或兩行寫上日期。在於將中文名字寫成英文時，假如你是沒有英文名的話，仍舊將名字放在前位，姓氏在後。而姓氏最好用正楷，或在姓氏下一直綫。假如你是有英文名的話，則英文名字在前，姓氏在後。信內要包括所有有關資料，措辭要得體有禮，內容要簡短，確實信中並無文法或串字之錯誤。如可能，找其他人為你校對該信。如該信是用打字機打的，在最後親筆簽名之下，打上你的姓名，並在姓名之前，用括號表示先生或小姐。如該信是手寫的，亦作同樣處理。

申請信寫好之後，那麼申請的程序又如何呢？留意下一期吧！

翠媚 旅遊 教育

# 坐火車漫遊澳洲 別有滋味在心頭
·徐小翹·

我一向旅行，只知飛機而不知有火車。因為曾經捱過由香港到羅湖，再轉硬席慢車到廣州的滋味後，就曾立誓不再坐長途火車。其後有緣試過了上海到蘇州的軟臥快車後，才稍為改變了觀感。及至今次來到澳洲，有朋友大力推薦下，才會抱着不妨一試的心情，踏上雪梨往墨爾砵直達雅特來的長途火車之上，結果才真正體驗到乘火車旅行的妙處。

## 設備齊全 應有盡有

從雪梨到墨爾砵的是夜車，晚上八時由雪梨市中心開出，早上九時到達墨爾砵。我坐的是雙人睡卡，票價才是澳幣九十五元，約合港幣五百七十元。如果坐飛機，票價則是二百廿五元（港幣七百五十元），還未計當晚的酒店費用。

在雪梨玩了一天，雖然是疲倦，感覺上仍然是風塵滿面，到了廂房，首先看見的是一個盥洗雖少，五臟俱全的洗手間，連洗面巾，手巾和浴巾一應俱全，巧妙的是廁所是裝在牆壁上，用時才拉下，連冲水也有，至於洗手盆又是在同一牆壁上，冷熱水俱全。至於淋浴，亦在那三呎乘四呎的小小洗手間內，還道淋浴後整洗手間會濕得一團糟，怎知半小時後一切回復正常，或許是大氣乾燥的原故吧！

我是在火車啟行前一小時到達車站的。淋浴後車掌來報告有朋友來送車，正在酒吧卡等候云云。於是我就到了佔地一整火車卡的酒吧車，那兒有幾組矮桌椅，還有部鋼琴，很舒服。還有，整列火車都是暖氣開放，跟朋友渦過兩，又到了火車開行的時間了，試想我們人在火車，朋友在月台，彼此揮手道別的情景，仿似電影的劇情一樣。

回到廂房，車掌已送來行李，又教我們怎樣將那張天鵝絨面的大椅開成兩張單人床，連梯都收在上層床邊。床單雪白，鞋，連煙灰器都一應俱全。

車開了才覺肚子餓，於是又走到餐卡找東西吃。一個當餐下來，有湯，肉，甜品和咖啡，才十多元澳幣，水準也不錯呢。

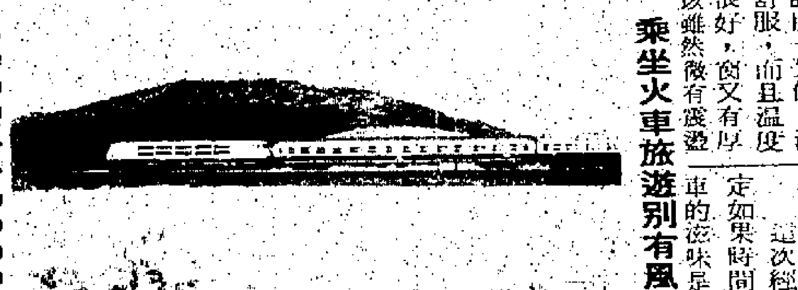
睡眠肚子又飽，淋浴後又舒服，而且溫度調節得很好，窗又有厚帘，所以雖然微有簸盪的感覺，仍然很快便入了夢鄉。

甜睡中聽到叩門聲，原來已是早上七時許，車掌還道是火車出軌，原來來喚醒我們，遞給我們一杯奶茶，兩塊餅乾，服務認真一流。

梳洗後又到餐卡用早餐，當我喝橙汁時，見到兩隻袋鼠在路旁望着我們，還疑自己尚在做夢，不是，同伴都看見。唉，這就是澳洲了。

在墨爾砵三天兩夜遊過舊金礦「疏芬山」，見過「神仙企鵝」，試過唐人街的中菜，其中以海鮮為最佳，看了一場墨爾砵交響樂團的演奏，又漫無目的地遊了幾個公園，神經鬆弛得可以，又踏上火車，再嘗那暖洋洋的，搖籃般的火車，踏上雅特來的夜車。

這次經驗，使我決定如果時間許可，坐火車的滋味是無窮的。



乘坐火車旅遊別有風味


# 「SF畫面 更添玲瓏」

## 日立SF方角平面濾光彩色電視機

SF日立牌彩色電視機，拓展電視科技新領域。
SQUARE FLAT方角平面，畫面更大更清晰。
SMOKED FACE「濾光顯像管」，減低反光度，層次更分明。

- 香檳金色機身，配合現代家居設計
- 子母式全能無線遙控
- 定時關機時間掣
- 螢幕選台及音量跳字顯示
- 香港及中國兩用線路
- 兩路雙喇叭式揚聲器系統

CHANNEL ON SCREEN　VOLUME ON SCREEN　Off-Timer

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大厦3樓　電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室　電話：3-676350 3-673004
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-298257 5-206850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三　電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息）　電話：555264

# 獅山隧道交通量不斷上升

# 建新隧道難免

## 大老山隧道若研究確定八八年施工

## 考慮由沙田接通鑽石山可雙綫行車

## 設自動收費四月可決定八七年實施

（特訊）有關大老山隧道工程的可行性及交通研究，將於本年八月至十二月間展開，政府財務委員會已批出供進行工程可行性及交通研究之一千〇五十萬元顧問費用，現已進行遴選顧問公司的程序。新界東總運輸署主任朱正昨日在新界東三區關於獅子山隧道交通問題聯合工作小組上表示，並透露該新進展，研究可在四月進行，一九九二年完成通車。

據指出：八五年第三季數字顯示，獅子山隧道之交通流量平均每日約為七萬架次，於繁忙時間，交通流量已達隧道飽和量之百分之七十。現時獅子山隧道公路之交通增長率約為每年百分之七。隨着新界東部之人口增加及來往港九之交通增長，此增長率將不斷上升。根據新界東北部交通研究顯示：若新界東北部所有發展計劃如期完成，而欠缺相應發展的路網系統，則在一九九六年始，流經獅子山隧道的交通量將達每日約十二萬六千架次，大大超出隧道每日最高容納九萬架次的容量。

此外，沙田至灣走廊的交通研究均有相同結論，而更大型的全面策劃發展研究亦證實在一九九〇年後興建另一條來往沙田及東九龍之隧道是在所難免。雖然當連接沙田及荃灣的第五號公路在一九八九年完成時，獅子山隧道的情況可暫時紓和；但研究顯示目前大部份來往獅子山隧道的交通均源自九龍及港島人口集中地。

朱正表示：目前當局雖已採取一系列措施，惟預料在一九八八年時，塞車情況將更趨嚴重，而第五號公路須在八九年始能通車，屆時當局可能施行更嚴厲措施管制，如設巴士專綫，增加收費等。

經研究結果，提議新隧道的四個不同位置，均來往沙田及九龍市區，藉此減輕獅子山隧道的負荷量。路政部則認為新隧道在現有隧道之東面會較佳，政府將進行工程可行性研究選出新隧道連接沙田及九龍市區之最佳位置。

一幅顯示新隧道的可能位置昨經在會上供委員參閱。新隧道將會是雙管雙綫行車，全長約為三至四公里，連接沙田和鑽石山。初步計劃為：（一）工程可行性及交通研究，本年八月至十二月。（二）詳細計劃，一九八七年初至八八年中。（三）工程進行：八八年尾至九二年。（四）一九九二年全部工程完成通車。（木）

（特訊）新界東總運輸主任朱正昨在新界東三區關於獅子山隧道交通問題聯合工作小組會議上表示：在隧道裝置「自動收費系統」的議將會在一九八七年實施。已向政府申請資金就「自動收費系統」之議可行與否進行研究。研究亦考慮此計劃之成本及益處，一份備有建議之技術報告預期可在本年四月完成。

此計劃之主要目的，在使裝上電子車牌之車輛能利用「自動收費專綫」順利通行，而毋須停車付款或繳交預先付款之通行車票。此等車輛之通行費將由電子儀器紀錄，而車主則須以月結形式支付，為減輕獅子山隧道之擠塞情況，政府必須在短期內實施多項措施，自動收費系統則為考慮中必須實行之一項。（木）

## 交通不便清理垃圾一向極為困難

# 調景嶺展開大掃除

# 互助會學生齊動員

## 多個部門協助推動居民共保清潔

（特訊）六百人參與的調景嶺大掃除運動，已於昨晨在一項火炬燃點儀式下展開，該項運動將會持續兩個星期。

調景嶺平房區的大掃除運動獲西貢區議會撥款一萬九千元資助，目的是希望能在期間將嶺上十二個平房區以及沿岸的垃圾清除，改善環境衛生。

是次行動獲調景嶺服務處、區域市政署（西貢辦事處）、消防局、房屋署、海事處及警方和政務處多個機構及政府部門協助。

參加大掃除的人員分別來自區內的五間中小學學生，互助委員會成員以及一批義工。主辦者將他們分成六組，分別於兩週內清理區內及沿岸的垃圾。

主辦者又於運動期間設計了一款小冊子，內容包括保持日常生活健康及環境衛生常識，以及舉報垃圾黑點的表格。

昨晨的開幕儀式假調景嶺中學球場舉行，在西貢區議會調景嶺區議員王國儀，西貢政務專員何錦明，海事主任陳勝棠，高級房屋事務經理朱濟權及西貢衛生總監鄧秉滔等主持一項燃點火炬儀式後，象徵了大掃除運動的開始。

何錦明在致詞中表示：調景嶺地理環境特殊，交通不便，在保持環境衛生及清理垃圾方面一向都有極大的困難。近年來，在區議會及有關部門的努力下，再加上居民的合作，情況經已改善。

他又稱：要徹底解決區內的衛生問題，仍然有賴各居民的通力合作。今次舉辦的清潔運動，目的就是要策動區內居民一齊參與清潔調景嶺的工作，希望藉着兩星期的清潔活動，能令區內居民體驗到環境清潔的好處，美好居住環境的珍貴，因而繼續保持地方清潔。（新）

# 大埔工業邨達飽和

# 元朗工業邨待設廠

## 區會工商委會指出交通網健全

## 具有條件吸引外界投資

（特訊）元朗區議會工商業委員會昨日開會議，職業訓練局高級新聞主任馬德明出席介紹目前該局在本港推展訓練學徒以至技師的計劃，指出屯門及沙田將設工業學院，可於今年九月開課，有助本區及鄰近學生入讀。

區議員呂鄧志良會問及有否設立電腦課程，馬答沙田學院將有設立，他並說柴灣方面亦於一九八七年開設一間學院。

會議由主席戴展華主持，於檢討上次會議工作概況及讀議事項後，並放映一套促進元朗工商業活動的宣傳短片，名為「拓展工商在元朗」。

在討論事項中，通過於三月十一日即下次會議結束後，即集隊參觀大埔工業邨。屆時，將由該邨公司人員講解邨內設施。

據指出：由於元朗工業邨亦已建成；但目前正等待外來工業界人士投資設廠，而大埔工業邨方面已達飽和，元朗該是理想的投資地方。同時，元朗與屯門之間就快有輕鐵，而落馬洲環迴公路以及貫通元朗各處交通網相當健全，有條件吸引外界入元朗投資。

出席者尚有：戴權，鄧乃文，朱惠章，黃振球，趙玉全，鄧德球，李其彬，鄧志良，李文，周祥，龐婉儀，楊禮棠，吳兆謙，梁錦培，林仁，周祥發，朱光宇等。（君）

## 連接九龍西北經常出現擠迫情況

# 大埔公路沙田一段

# 施工改善增交通量

## 擴闊部份路面修改急彎並設爬坡車道

（港訊）大埔公路沙田至大窩坪交匯處之一段路面將予改善，以提高交通流量。

該段單行車道是雙綫郊區公路，連接九龍西北部市區及沙田。

沿途常有陡坡與急彎。

由於該路部份位於有大量遊客前往之獅子山郊野公園，所以經常出現交通擠迫情況。

當局現正招標承投大埔公路改善計劃，工程包括設置更佳之行人設施及穩固一些路斬邊坡。

計劃將分兩期實施，第一期包括介於九龍政府爆炸品倉庫與下城門道之間長約二公里之三段道路工程。該段路面將會擴闊。

其他改善工程包括在陡坡設置一條爬坡車道或避車灣，修改在急彎之路段，設置行人小徑，停車處，巴士停車灣與行人過路設施，以及美化環境。

此等改善計劃將包括需要進行削切斜坡及興建護土牆。

由於該路非常重要，所以在策劃改善工程時乃以能在施工期間保持雙程通車為準，但在晚間需要進行一些單程行車則屬例外。

第一期建築工程預計在四月展開，需時約二十一個月完成。

有關工程已由夏達能（遠東）顧問工程師設計，而顧問工程師亦會為工程拓展署路政處負責監督施工。

# 區域議局環境委員會贊同

# 管制噪音權移環境保護處

## 噪音污染管制草擬中將全面管制

（特訊）臨時區議局環境衛生事務委員會昨日贊同將目前隸屬文康市政科的噪音及震動管制組，以及公衆衛生及市政條例對管制通風系統發出的噪音之職權，移交給環境保護處。

上述有關改組及職權轉移的建議，市政局方面亦已於去年底同意。

環境污染問題諮詢委員會於八四年十月檢討政府管制污染的組織時，認為目前管制各方面污染的職權及責任分別由不同政府部門執行，故此管制污染的工作在統籌，推廣政策及執行工作各方面的受到阻礙。並建議在「管制各方面污染的職權範圍上，在以環境保護處為中央統籌機構，除了維持現行職責外，更或為一個執行工作的政府部門。」

行政局于八五年初獲悉此事後，成立一個工作小組，剷消需移交予環境保護處人職權及許多其所引起的影響。

工作小組其後建議，除海上油類污染外，一現行管制污染的法定權力，須集中從賦予環境保護處。此建議已獲行政局同意於本年四月一日實施。

目前，根據公衆衛生及市政條例規定，自任何通風系統或其任何部分發出之聲響，其情況或程度足以構成厭惡影響者，可根據該條例以簡易程序處理。執法行動由衛生督察職系人員負責，而文康市政科的噪音及震動管制組則提供意見和技術性輔助。

噪音及震動管制組是由環境保護處人員組成，該組除為衛生督察職系人員提供技術性輔助外，並且協助草擬噪音管制條例草案，為執行這法例作好準備。

現時仍在草擬階段的噪音管制條例草案，對噪音污染作出全面性管制，以便合併及擴大現時對噪音污染及條例草案內有關方面的管制範圍，並且以環境保護處為中央管制當局。

對於噪音污染管制事宜，工作小組同意應該成立一個中央管制當局，並認為凡因成立中央管制當局而引致法例上作出修訂及變更，都應該配合噪音管制條例草條的擬定及實施方針進行。

工作小組更認為在道段期間應將環境保護處視作提供專門知識的中央樞紐，以便向有關各部門作出指導及建議。因此，為方便管制條例協力草擬噪音管制條例草案，以及推行根據這法例所制訂的管制措施，噪音及震動管制組將於一九八六年四月在這條例草案通過實施之前，移交給環境保護處統轄。（新）

## 青衣天后宮盃足球賽

# 十二隊角逐四強決賽烈

## 大窩口廠商奪冠軍獎盃

（特訊）由青衣天后宮管理委員會贊助，青衣體育會主辦的一八六年衣天后宮紀念盃一六人足球賽，經過十餘隊伍廝戰近月決弱留強之下，於昨午舉行冠軍爭霸戰，由青衣商會與大窩口廠商會逐鹿座。由於雙方均有好手助陣，戰情激烈。直賽至加時，大窩口廠商會終以四比三僅勝青衣商會而勇奪冠軍。賽前另一場季軍爭奪戰則由香港水泥廠對葵芳聯隊，結果水泥廠亦以四比三獲勝奪得季軍。

賽後隨即舉行頒獎禮，敦請葵涌南及青衣分區委員會主席黃帶喜，政務主任田卓賢，青衣鄉事委員會長鄧立泰，青衣天后宮管理委員會司理張錦奎分別主持頒獎盃與上述得勝隊伍。

青衣體育會會長陳天送在頒獎禮致詞時，對青衣天后宮管理委員會贊助此次足球活動，及各球隊踴躍參加，促進島上足運表示謝意。

最後由大會主席陳崇慶致送紀念品與各主禮嘉賓及出會長陳天送，致送紀念旗與葵涌警署，青衣醫療輔助隊及足球裁判組以謝辛勞。

參加此次盃賽，各隊伍計有長青聯，鋼灣之友，涌美聯，聯合A，大窩口廠商會，香港水泥廠，青衣商會，聯合B，奉英，葵芳聯，青衣消防及足運共十二隊，分四組進行單循環賽，每組得分最多之二隊獲得出綫而參加角逐冠，亞，季軍。

# 牛磡沙採泥區

# 昨仍暫停施工

## 當局研究解決問題

（特訊）有關段村區屬牛磡沙採坭區，鄉民指為破壞「風水龍脈」引致多人死傷事件，承建商及採坭工人昨天仍然停工，等候官方與當地村民談判解決。

牛磡沙採坭區現場入口的坭路上，仍然低掛一幅冗長的反對橫額。此外，則荒無一片，既無沙坭滾滾往來的運坭車和鏟坭機車作業，也沒有警員在場駐守；但住於山下的各村村民則隨時可以響見採坭區的動靜。

有關當局，包括元朗政務處，元朗警署等現正研究該宗事件的解決問題。據說須約同鄉村鄉鄉事會主席鄧致祥商討；但至昨午，當局仍未能與鄧主席接觸。（君）

# 大埔富善邨已開始入伙

## 區議會社會委會參觀

（特訊）位於大埔南運路旁，毗鄰廣福邨、大元邨及大埔市中心之富善邨首期兩座Y型樓宇完成，已於本年初開始入伙。

富善邨共有六座卅五層高之「Y」型樓宇，已入伙之首期兩座共有二千二百六十八個單位，而第二期二座分別於本年四月及六月亦可入伙，第三期於年底前落成二、三期之四座樓宇共有三千四百四十個單位。

據該邨經理卓余珍指出：各座樓宇之間均設有蓋行人通道，連接停車場、街市、商場及巴士總站。

她說：富善邨係屋邨設備中之最新型，除了基本所需之設施外，邨內設有青少年中心、社區會堂、老人宿舍、診療所及郵政局，以便使到居民生活完全不假外求；更設有室內運動中心、足球場、多個籃球場及兒童遊樂設備為不同年齡居民提供完善的運動及消閒設施。此外，邨內更廣植花草樹木，以提供一個優美之居住環境。

大埔區議會八五至八六年度社會服務委員會主席賴錦璋暨全體委員於昨午聯袂前往該邨參觀邨內設備，瞭解實況，由該理事余珍陪同並解釋。

該邨內之商場規模龐大，即將落成啓用後，將有各式商店酒樓、餐廳、超級市場，而街市內亦有各種肉食蔬菜檔位。

至於學校，邨內有小學三間，其一已落成開始招生，餘兩間亦可於年內相繼完成；此外，設有三間幼稚園及一間託兒所。（木）


地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

租 售
山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎 住宅800呎
宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎
112號 大道西 住宅600餘呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房 多層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，業獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5—438960

招租
九龍北帝街/木廠街交界
天厨中心第二座
高級廠房、寫字樓、貨倉
面積由仟餘呎至萬餘呎
鄰近機場、碼頭、交通方便
請電：3-7130171地產部洽

旺舖及廠房租售
(1)筲箕灣地鐵站旺舖租售面積1120呎連閣樓500呎合各行業
(2)黃竹坑道63號中層大型廠房面積9,710呎出租有車位，獨立厠所。
(3)港島向海外墻廣告招牌位出租高25呎闊72呎
請電：H633129 吳先生洽

租舖平過住宅
①筲箕灣廟東街11號百寧大廈地下500呎另閣樓 僅租$2,200
②石塘咀保德街20號保基大廈舖1133呎售65萬租6千
六基有限公司 H 252497

官塘工廈廉租
星洲工業大厦二樓6,600呎
租$16,000另七樓及十二樓 每層5,000呎
租$14,000包差餉 近地鐵合各行業
（塑膠染廠免問）
請電5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或親臨觀塘道338號地下管理處林先生引看
（管理處電話3—7561395）

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9 電話：5-663691

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

大特價！
GOLDEN DRAGON HOUSE
澳門 金龍樓
位於：提督大馬路127—129號紅街市對正
最佳的投資 理想的住宅
座北向南 交通方便 四平八正 樓靚價平
全部照原價六五折
首期少——分期長
首期5%入伙前分5期25%
餘欵75%分期長達20年
二廳三房 房房有窗
主人套房 兩部電梯
建築期免利息
由十八萬餘元起
每尺只售210元
每萬元月供92元
洽購處：
金龍地產發展有限公司
GOLDEN DRAGON DEVELOPMENT CO. LTD.
澳門南灣巴掌圍斜巷22號豪運大廈D座地下
電話：86073 81109

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
寫打老道19號貼近彌敦道
致富商業大厦新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

彌敦道新商業大廈
大單邊向東南快者得
地王 1,680呎特平過年急錢52萬
彌敦道559號永旺商業大厦電梯四字近倫敦酒樓二梯二伙入伙數年新樓一樓大招牌位代按銀行可八成交吉約看樓請電3—7790237永成

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

酒樓波樓平租售
旺舖及相連二三樓約共13,800呎300萬餘
每呎二百餘元平過建築成本快者得
葵涌和宜合道大隴街石文徑8—18號近新光酒樓對面合電子遊戲中心聯誼會寫字樓及任何生意等可分期代按銀行可八成 3—610271 叫963 盧先生接洽 或 3—7774860 業主免佣

石建工程
建造或維修：石壆圍牆、石級石路、石橋亭台、花園石藝及購買各種規格麻石、鵝春石、建築石料。
請來電或面洽商辦公時間致電：3-7238601
LUEN KAI STONE BUILDING CONTRACTOR CO.
RM.66,2/F. BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE,
87-105 CHATHAM ROAD, TSIM SHA TSUI,
KOWLOON, H.K.

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連廚房夾食近酒店出入便
私用電話電器齊即住 節假日夜
③7241765 ⑤8930666 月租特價平

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

旺舖寫字樓出租
德輔道西327號樓下約八百餘呎 德輔道中166至168號定昌大厦（先施對面地鐵站鄰）
1350呎（海景） 2000呎（高層海景）
電5—459222 於仁有限公司洽

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

香港人遊香港
歲晚大貢献
進補野味酬賓團
（1）乘豪華遊覽車暢遊新界
（2）參觀屯門公園海上樂園
（3）漫步天德聖教共享午齋
（4）訪三大古剎凌雲寺進香
（5）流水响水塘賞湖光山色
（6）遊米埔鳥類自然保護區
（7）攸潭尾歡喜樓進野味宴
Yeo's 楊協成
日期：一九八六年壹月十九日（星期日）
時間：上午九時
費用：每位 H.K $208.00
七海旅運有限公司 香港德輔道中華僑商業大厦1802室 5-413081

# 各界百萬行支持公益金

## 敦煌集團員工籌款七萬四千

敦煌集團屬下各酒樓員工，共二十九人，於月前參加香港區百萬行，獲得老板、親友及酒樓客人的贊助，在衆人的努力下，共爲公益金籌得善款七萬四千八百二十七元。該集團員工之慷慨助人精神，實爲我等欽佩。

善款於日前由該集團董事經理區榮生、簡衛華及人事經理黃正强，送交公益金籌募委員會名譽顧問陳景福。

## 天德聖教支持公益金百萬行

爲實踐其熱心助人之精神，天德聖教青年組、青山總堂及忠和精舍的各位教友，參加公益金東區走廊百萬行，爲公益金帶來善款二萬五千六百餘元。

日前由天德聖教數位代表，將善款送交公益金辦事處，並獲贈紀念錦旗。

## 大聯集團員工籌款二萬四千

支持公益金百萬行的另一隊伍，是來自大聯集團的各位員工。他們參加月前的香港區百萬行，籌集得善款二萬四千六百二十元。

大聯集團總裁吳成琪和副總裁黃子初，日前將善款送交公益金籌募委員會名譽顧問李鈞洪。

## 警察訓練學校百萬行籌萬三

皇家警察訓練學校，歷年均鼎力支持香港區百萬行，數十人浩浩蕩蕩，漫步於港島東部風景區，並爲公益金籌得善款一萬三千四百餘元。善款日前由警察訓練學校校長莫敍思，聯同警校各同僚，送交公益金顧問韓德森。

## 明我幼稚園籌善款一萬二千

明我幼稚園及幼兒園，爲鼓勵兒童從小就養成熱心助人之精神，特於月前組隊參加公益金東區走廊百萬行，並籌得善款一萬二千三百餘元。

善款於日前由該幼稚園及幼兒園校監何羅美瑩和主任崔立人，聯同學生潘可榮、潘可烽、麥穎銘及麥藹明，送交公益金辦事處，並獲頒贈紀念錦旗。

# 渣打銀行捐三十萬 公益金獲鼎力支持 善款已達千五百萬

本屆公益金籌募運動，爲屬下八十七個會員福利機構統一籌募，在各界善長鼎力支持下，善款紛紛送到，截至上月尾，善款總數已達一千五百六十四萬三千元，達到三千萬籌募目標的一半。

**渣打銀行每年均熱烈支持公益金籌募，今年渣打銀行再度慨捐三十萬元，以表示對各福利機構工作的支持。**

**渣打銀行香港總經理麥健時，於日前將三十萬元支票，遞交公益金籌募委員會副主席韋伯樂。**

**韋氏並讚賞渣打銀行熱心公益、扶貧助弱之仁厚精神。韋氏更代表公益金頒贈一支錦旗予麥健時，以示感謝。**

## 中國婦女會齊心舉善步

百萬行是一項既有益身心，而又有意義的戶外活動。不論男女老幼、任何國籍、任何職業，都沒有放過參加百萬行的機會。香港中國婦女會亦一再把握這個做善事的機會，衆人齊心合力，爲公益金八十七個會員機構籌得善款九千多元。日前由該會會長陳百强夫人，聯同陳鳳儕夫人、許志堃夫人、陳普芬夫人和李國楨夫人，親將善款送交公益金顧問韓德森。

**請捐助公益金 支持八十七個志願福利機構**

（右排由上至下）（圖一）渣打銀行香港總經理麥健時（左），將善款支票遞交公益金籌募委員會副主席韋伯樂。（圖二）深水埗區籌募公益金委員會主席戴東岳（左二），接受公益金籌募委員會名譽顧問李鈞洪（中）所頒贈之紀念錦旗。旁爲（由左至右）該委員會顧問周君廉、荔枝角及元洲分區委員會主席葉根基和深水埗政務專員謝德根。（圖三）栢克萊國際銀行香港總經理杜彼得（左），將善款支票送交公益金董事狄茂夫。（圖四）敦煌集團董事經理區榮生（左二）、簡衛華（右一）和人事經理黃正强（左），將善款送交公益金籌募委員會名譽顧問陳景福。

（左排由上至下）（圖一）公益金籌募委員會委員吳仲煒（右二），將紀念錦旗頒贈香港韓人教會牧師李鎬（左二）。旁爲徐駿錫（左）和黃恩秀（右）。（圖二）大聯集團總裁吳成琪（中）和副總裁黃子初（右），將善款遞交公益金籌募委員會名譽顧問李鈞洪。（圖三）公益金顧問韓德森，將紀念錦旗頒贈給皇家警察訓練學校校長莫敍思（最高者）。（圖四）英國石油貿易有限公司總經理栢立基（左），將善款送交公益金僱員募捐計劃副主席保羅旦理士。

## 栢克萊國際銀行參加僱員募捐計劃 捐公益金五萬五

栢克萊國際銀行及其員工，共捐五萬五千二百一十七元予公益金。其中五千二百一十七元是該銀行之員工，參加公益金僱員募捐計劃所籌得的。該銀行香港總經理杜彼得，將善款送交公益金董事狄茂夫。

## 深水埗賣物會籌款七萬三千

繼去年組織龐大隊伍參加百萬行後，深水埗區籌募公益金委員會組織了一個深水埗區慈善賣物會，爲公益金籌募善款。全部售賣之物品，均由區內各廠家捐出，全部十五個攤位，共籌得善款七萬三千四百九十八元。另外，深水埗區更組織了一隊二千多人的龐大隊伍，參加本年度之九龍區百萬行，希望爲公益金帶來更多善款。

善款於日前由深水埗區籌募公益金委員會主席戴東岳，聯同該委員會顧問周君廉，荔枝角及元洲分區委員會主席葉根基和深水埗政務專員謝德根，送交公益金籌募委員會名譽顧問李鈞洪。

## 香港韓人教會舉辦慈善賣物會籌五萬

香港韓人教會，爲支持公益金籌募，特於月前舉辦一個慈善賣物會，爲公益金籌得五萬零六百多元善款。賣物會售賣之物品種類繁多，包括衣服、食品、家庭用品等等。

香港韓人教會牧師李鎬，聯同執事黃恩秀及徐駿錫，將善款遞交公益金籌募委員會委員吳仲煒。

（上圖）香港中國婦女會主席陳百强夫人（左三），將善款送交公益金顧問韓德森。旁爲（由左至右）陳百强夫人女兒、許志堃夫人、陳鳳儕夫人和李國楨夫人。（下圖）明我幼稚園及幼兒園師生合攝。

**• 請捐公益金 •**

善款支票請寄香港郵箱
888號

姓名：__________

地址：__________

捐款金額：______謝謝！

**各界善款紛至**

新界拓展署員工百萬行籌二千六

×

利瑪竇華富分校師生共捐一千三

×

香港日本人學校三千五捐公益金

×

灣仔政務署員工百萬行籌四千四

## 英國石油捐款三萬

英國石油貿易有限公司，爲響應本年度公益金籌募呼籲，及支持其屬下會員福利工作之發展，於日前慨捐三萬元予公益金。

該公司總經理栢立基，於日前在一項善款遞交儀式中，將三萬元支票送交公益金僱員募捐計劃副主席保羅旦理士。

星晨旅遊天地

星晨旅遊 MorningStar

逢星期三發刊

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723, 3-723065
香港皇后大道中64號 5-218161, 5-243068-0

# 加拿大洛磯山七天豪華遊

**新春好介紹**

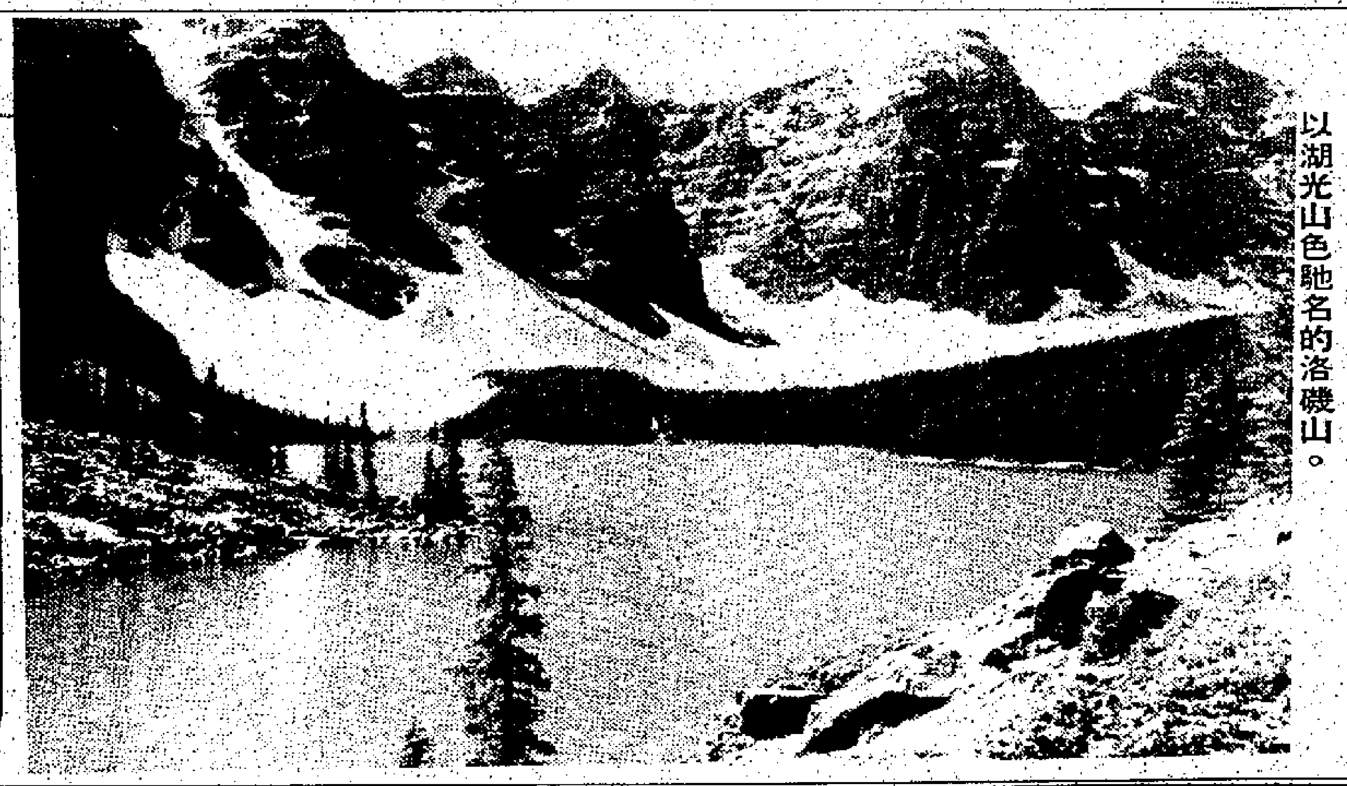
加拿大地大物博，東接大西洋，西連太平洋，擁有世界上最出名的瀑布及山脈，整個國家充滿大自然氣息，到處湖光山色，風景怡人。尤以舉世馳名的洛磯山脈，滿佈冰川及湖泊，幽林翠谷，古木參天，湖光映照，仿似人間仙境，喜愛旅遊人士實不應錯過這個地方。

「星晨旅遊」主辦的加拿大洛磯山七天豪華團，行程緊密，遍遊加國風景名勝。

早上乘搭加拿大太平洋航空公司豪華客機橫越太平洋直飛溫哥華。抵達後，乘專車往唐人街中式酒家午膳。餐後遊覽溫哥華市內各名勝古蹟。首先參觀唐人街附近早期移民聚居地煤氣鎮，區內維多利亞式建築與現代化建築物互相輝映。繼往伊利莎伯公園，環視溫哥華全景。隨後往著名的滑雪勝地高仕山。觀畢即往加比蘭奴峽谷，步過長四百五十呎的繩木吊橋，途中驚心動魄，奇趣萬分。

接著，參觀「花園城市」維多利亞市。維市爲卑詩省首府，乃加拿大著名渡假勝地。抵埗後遍遊市內各名勝包括省立博物館、古城、巴士信廣場、市政廳及唐人街等。

繼而，前往世界博覽會場。旅客可自由參觀會場內百多個不同國家或城市不同的先進科技及超越時空創作。大會並安排許多娛樂節目助興。場內有十二個露天電影院、七十多間餐館及食品展覽館，更有六十間禮品店，各團友可隨意選購紀念品；此外還有很多翻譯員爲旅客服務。



以湖光山色馳名的洛磯山。

乘吊車登山欣賞風景。

跟着，乘豪華客機往富庶產油區阿爾拔省的加拔利市，餐後，前往洛磯山脈，瀏覽風景優美的賓美國立公園，該處四面環山，境清幽，到達後即往硫磺山，轉乘吊車登上海拔七千五百呎高之山峰，居高臨下，峰上終年積雪，大小湖泊點綴於水杉林中，景色如詩如畫，令人驚嘆不已，流連忘返。

再而，驅車往有「洛磯山之翡翠」的露薏絲湖，沿途湖光山色盡入眼簾，露薏絲湖波平如鏡，將翠山及維多利亞冰川倒映湖上，實在氣勢雄渾，懾人心魄。隨後參觀巨大的哥倫比亞冰川，乘坐全美洲獨有之冰川雪車漫遊這自然界奇景。

「星晨旅遊」對酒店之選擇非常認真，爲使旅客舒適，所安排的酒店都經過精挑細選，例如 MING COVRT HOTEL INNS OF BANFF PARK 等大酒店。

要渡過一個愉快的假期，迎接新的一年，這團加拿大洛磯山七日遊最適合不過，詳情請電三一七二三一七二三，或親到尖沙咀星光行一五二九室或任何一間星晨旅遊公司查詢。

長城蜿蜒萬里，巍峨獨立。

# 略談北京

•施亦晴•

北京園林處處，實是最佳旅遊地點。

北京位於華北平原的北端，地勢平坦。自元以來，一直是帝皇之都。經過多個朝代的經營，北京已成爲中國最有氣派的國都。

北京歷代留下的名勝古跡甚多，如萬里長城、故宮、北海、天壇、頤和園、明十三陵等。它們體現了中國傳統建築風格，而現在都已成爲旅遊名勝。

北京的天安門廣場，位於北京市中心，南北長八百米，東西長五百米，面積約四十多公頃，可容納一百多萬人的集會，可能是世界上最大的廣場。每年國慶日都會在此舉行大型活動。廣場北面就是有名的天安門，乃明、清兩代皇城的南大門。廣場之西是人民大會堂，東面是中國革命博物館和中國歷史博物館，南面豎立了一座人民英雄紀念碑，碑之南，就是毛澤東主席紀念堂。

天安門原是故宮紫禁城外圍皇城的南門，穿過天安門往北走就是午門。午門上有五鳳樓，俯視午門，氣勢懾人。明清兩代，每逢凱旋獻俘或出征，皇帝就在此頒布命令。穿過午門及太和門就是皇帝會見羣臣之首的太和殿，亦是故宮著名三殿之首的金鑾殿。殿的中央擺放着龍座，兩旁聳立蟠龍金柱，殿前陳列着雕鴒，乃皇帝登基與舉行大典的地方，氣魄莊嚴肅穆。

故宮內其他的宮殿都擺放了許多珍玩、陶瓷、及各種歷史珍品、文物，實在是一座現成的博物館。

除了歷史文物及宮殿外，北京花園衆多，景色怡人，湖光山色，是理想的遊玩地方。比如模仿蓬萊仙山的庭園的歷代帝皇御花園——北海；慈禧太后不顧江山只要遊樂，動用海軍軍費而建成的頤和園；以及大然風景馳名於世的香山公園，都足以令人忘盡煩囂，留連忘返的名勝。

到北京，焉能不去位於市郊的萬里長城呢？「不到長城非好漢」已成絕句名言。冬天的長城倍添蒼涼古樸，氣魄雄偉。從公元前七世紀春秋時代起，中國北方諸侯割據，他們爲了防禦鄰近諸侯的侵襲，在各自的領土築起防衛牆。秦大一統天下，將分段城牆連接起來。長城東起河北省山海關，西達甘肅省嘉峪關，經七個省、市、自治區，在羣山峻嶺中，隨山勢蜿蜒，綿延一萬二千華里，堪稱萬里長城。以居庸關上看長城，山勢險峻，西通八達，氣勢磅礴。

# 芭堤雅蘭花酒店

陸以樺

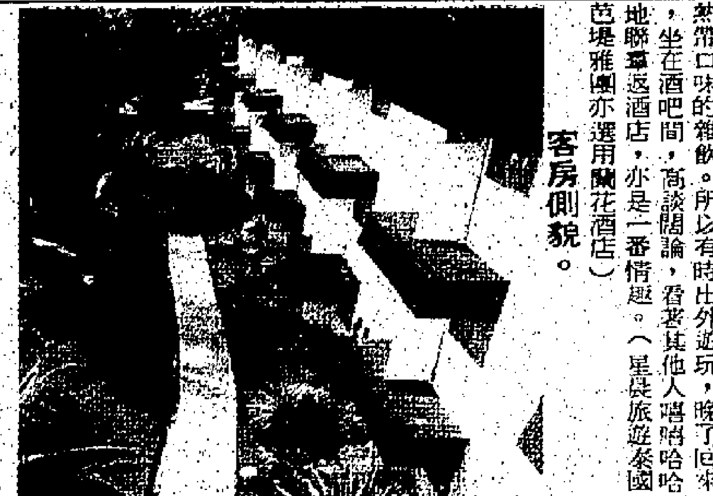
**世界酒店巡禮**

泰國芭堤雅向以風景秀麗，水清沙白及多姿多彩的夜生活著稱，每年都吸引很多遊客。香港人前往渡假的亦很多。旅遊是一種享受，所以不得不選擇舒適的酒店作爲休息安頓的地方。

距離曼谷約兩小時車程的芭堤雅蘭花酒店是一個好的選擇。酒店佔地約十畝，房間有二三四間，而且都佈置得雅緻大方。

酒店附設了一個標準泳池，而且還設有小酒吧，全日供應各式熱帶冷飲及精美小食。至于食方面，酒店有各式餐館食肆：例如意大利式、英國式及德國式的，迎合各人的不同口味。

蘭花酒店的大堂酒吧很有特色。該小酒吧設在酒店大堂中央。酒吧很少隱蔽的裝飾，視野廣闊，坐在坐椅上可以觀察到各方動態，看着住客出出入入，穿插于大堂間，亦是一番情趣。這裏有一個現象，就是酒店多賓歡膩在酒吧十數張高櫈飲酒談天，而丢空了其他的較舒適的座位而不坐。這個小酒吧另一特別的地方，是由女酒保調酒，而且這些女酒保都頗友善健談，常會向人介紹一些當熱帶口味的雜飲。所以有時出外遊玩，晚了回來，坐在酒吧間，高談闊論，看著其他人嘻哈哈地聯羣返酒店，亦是一番情趣。（星晨旅遊泰國芭堤雅團亦選用蘭花酒店）



客房側貌。

蘭花酒店的外貌。

# 航空業消息

## 泰旅業外匯收益冠全國

泰國旅遊業連續五年成爲收入最多的行業。一九八四年到泰國觀光的遊客總數爲二百三十萬人，較八三年增加百分之七，一九八五年又比一九八四年增加百分之四，人數達二百五十萬人。估計外匯收入十一億美元。

## 旅遊協會獲推廣獎

香港旅遊協會最近被英國「國際會議及展覽月刊」推選爲八五年「最佳會議旅遊推廣獎」的得獎者，而該獎及證書已于十二月在倫敦舉行的「一八五年會議、展覽及獎勵旅遊大會」，頒發給旅遊協會議及獎勵旅遊部經理陳鄭綺艷女士。

## 台日最受港人歡迎

香港旅遊協會資料顯示，本港出外旅遊的目的地，超過七成是往東南亞及太平洋地區。歐洲及美國，分別約佔一成。而東南亞地區中，則以台灣及日本最受歡迎。八五年上半年遊台灣人數，佔外遊總數的百分之二十四點六，而日本則佔百分之十七點一。

## 星洲旅遊便覽已出版

新加坡旅遊促進局新編印的「旅遊便覽」中文版，已經出版。內容包括：新加坡的風土人情、名菜佳餚、土產名店、勝地美景、食宿交通及旅客須知等，內容詳盡。這本旅遊便覽對旅行社協助顧客安排假期時，將有莫大助益。

## 遊芭堤雅旅客勿進行射擊

泰國政府旅遊局呼籲各地旅客，避免參加旅行社所擬訂的射擊活動，即使在芭堤雅以外的海面射擊，都屬犯法。因此旅客旅遊時應自律，免以身試法。

## 博覽會期間遊日旅客大增

日本筑波博覽會由三月十七日至九月十九日期間，共吸引到二千多萬人參觀。約有四十萬人來自海外地區，這較往年同期約增加百分之二十。

## 中國民航客量創高峰

中國民航今年運送旅客七百三十萬人次，創歷史最高水平，較去年多運旅客近二百萬人。在第六個五年計劃期間，中國民航新闢國內外航綫八十多條，新建，擴建了三十多個機場，購進大批先進客機，使中國民航事業發展進入了一個嶄新時期。

# 旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

## 內州賭城紀行之八
# 精彩難忘的歌舞表演

·宋潔瑜·

設計獨特的節目表

海倫認為我既然來到美高梅大酒店，不應錯過這裏著名歌舞劇「哈囉荷里活，哈囉！」（HELLO HOLLYWOOD-HELLO!）可惜他們已欣賞過，不能陪我。我不怕獨自入場，却堅持要自己付費用，佐治說不過我，只好依從。自己享受，要人家花錢請客，無論如何也說不過的，何況我這次來雷諾玩，白吃白住，看溜冰表演已經是免費，實在不好意思夠了。

這個精彩的歌舞節目每晚獻演兩場，分別為頭場的DINNER SHOW及午夜場的COCKTAIL SHOW，只准成年人觀看。那天晚上，我只能看午夜場，要等到十一時後才可入場。

十一時前，進入ZIEGFELD劇場的觀眾都在排隊等候，我也不例外，但已略帶倦意，真担心看表演時要打瞌睡呢。

輪到我進入劇場，領位員知道我沒有同伴，便帶我走到兩位外國女士的桌子旁邊坐下，可能預先已獲得她們的同意。大家相視微笑，點點頭算是打招呼。在外國，女子獨自到餐廳或劇場已是惹人注目，尤其切忌喝酒，否則，容易被人誤會有目的，引來狂蜂浪蝶就麻煩了。所以，我雖然不懂喝酒，也感謝領位員安排我「搭枱」的好意。

侍者來問我要喝甚麼？我回答要七喜或雪碧，不久，他就替我送來三杯汽水，難怪他，入場費聲明供應三杯酒水的，只是我不知道會一起拿來吧了。

勉強找點話題跟兩位陌生人應酬了幾句之後，我便游目四顧，仔細地看看劇場內的佈置，只見座位、地毯以及台前的巨幕，都採用鮮艷的紅色，十分奪目。如果是滿座的話，室內共可容納二千名觀眾，場地實在相當寬敞。

十二時正，盛大的歌舞表演終於開始了。當紅色的巨幕被拉開時，最先在舞台上出現的是一架模型噴射機，體積跟DC九型機的大小差不多，佈景為雷諾的康倫國際機場，這是第一幕主題「哈囉荷里活，哈囉！」的首場歌舞，名為「飛降到雷諾」，表示美高梅假日超級噴射機的抵達。扮演空中女侍應生的藝員，穿着金色的比肩尼裝，站在巨大的機翼上載歌載舞，確是令人耳目一新。

第一幕共分八場，佈景由機場大廈以至美高梅酒店的大樓梯，跳舞音樂則採用三、四十年代所流行者，多數是充滿羅曼蒂克，旋律優美的電影插曲，特別標榜出荷里活銀幕舞蹈巨星佛烈雅士提及珍姐羅渣士的形象。在這一幕內，可說全團精英盡出，花團錦簇的服飾，妙曼的舞姿，悠揚的樂韻，嘹亮的歌聲，令人陶醉不已。最後的一場勁歌熱舞，更是動人，漂亮的女藝員們穿上橙紅的三點式舞衣，在台上跳來跳去，掀起一陣熱浪，使台下的觀眾大飽眼福。

第二幕是間場的滑稽劇表演。我連忙呷了兩口汽水，以阻止自己打瞌睡。我這人每逢在旅遊期間坐下來看表演，都很容易疲倦，白天已如此，何況時當午夜，睡意正濃，不得不借助喝汽水來提神了。

第三幕歌舞劇也有名目，主題為「約在一九〇六年時期的三藩市」，佈景共分四場，以美高梅出品的影片「三藩市」為藍本。第一場是金門公園景，接着有諾佈山上的水晶宮舞場和酒吧間等，由男女團員扮成不同的角色，演出精彩的歌舞，場面非常熱鬧。第四場的後半段更表演一九〇六年三藩市發生大地震的情形。

下一個是靜的表演節目，由魔術大師卓鍾士担任，也是我要多喝幾口汽水驅走睡意的時間。

精彩的舞蹈場面十分引人

第五幕是科幻式的歌舞劇，以未來世界為主題，佈景共分四場，乃創新之作，所扮演角色，皆奇裝異服，在設計上頗別出心裁。第一場描述太空車降落另一世界，霎時間，太空人、女戰士、太空船及控制塔等，盡在舞台上露相。第二場佈置成水晶王國的模樣，女演員出場較多，她們在扮演天上的女神、太空皇后、大祭司等，服飾相當別致。第三場的太空漫步的士高，第四場的太空戰爭，勁歌勁舞，也極好看。

接着阿根廷藝員表演之後的一幕歌舞是「奇異的馬戲世界」，共分三場。這時候，小丑、白馬（共十匹）、脖子像長頸鹿的女士、蛇女人、半男半女的怪物等，紛紛登場，娛樂性甚濃。

壓軸一幕是「大遊行」，把美高梅歷年來著名影片中最具代表性的場面重演，包括畫舫璇宮（SHOWBOAT）、賓虛（BENHUR）、綠野仙踪（THE WIZARD OF OZ）等。另外還有四、五部片子，可惜我忘了它們的中文譯名。

最後，幾位艷麗動人，身裁標準，無上裝半裸體的美女，帶着笑靨，從半空中降臨，結束了當天晚上令人難忘的歌舞表演。

看看腕表，已屆深夜二時。再看桌上，原來以為喝不完的三杯汽水，已所餘無幾。散場出來，儘管夜已深，我仍然不得不去參觀一下酒店的洗手間，有勞來接我走的佐治等候片刻了。

總結一句，我這次來雷諾，能夠欣賞到兩齣精彩絕倫的歌舞劇，可算不負此行。（全文完）

# 英國小城里邦建城已一千年

**建於十二世紀的里邦大禮拜堂。地窖下設有一座建於七世紀的地下墓穴。**

在公元八八六年，當時的英皇阿佛列大帝依照傳統，以賞賜一個號角的形式向位於北約克郡的里邦（RIPON）頒發第一項憲法，成為里邦建城之始。

至一千一百年後的今日，這個位於倫敦北部二百一十六哩的小城依然屹立在羣山之中，並已準備了持續一年的節目來慶祝其一千一百歲誕辰。

里邦位於風景優美的約克郡山谷中，是遊覽該區風景人士必經之地。附近並有不少歷史性建築物，包括英國最大的修道院遺跡、建在廟宇及湖泊旁的史特利御花園、古代貴族的城堡及其他名勝。

里邦至今仍保持英國其中一項最古老傳統——每晚利用號角報時。每晚九時正，一名穿上特別服裝的吹角人，會站在城中市集廣場一座九十呎高紀念碑之下，向四方吹響號角，低沉的號角聲轉瞬便會響徹全城。現時負責吹響號角的人是一名郵差兼銅樂隊隊員奧利華，最近英女皇伊莉沙伯二世訪問里邦時，便曾讚揚其吹號技術，稱號角被他吹出了「一種悅耳聲音」。

這習俗源於一千年前，當時的看更需負責全城的保安，並需在每晚吹響號角報時。而每戶需繳交兩便士稅款的平民，如果遇劫，便可向看更索償。後來，看更制度雖然取銷，但吹號角的風俗却依然無變。

像其他古城一樣，里邦亦有其詭異傳說。其中一個是關於里邦最後一名看更，亦即第一任市長勒利的，據說他的鬼魂現時仍在一間位於市集廣場中，可鳥瞰全市的看更屋上守護着里邦。這間屋已被改裝成遊客諮詢中心，每年由復活節至九月間開放。

里邦市集的墟期是星期四，雖然要到早上十一時才由一名穿上古裝的人鳴鐘開始營業，但各式貨品早在凌晨已開始出售。

其實，早在阿佛列大帝頒發憲法前的兩個世紀，里邦已為基督教的重要中心。一座建於七世紀的聖韋佛特教堂地下墓穴，至今仍存於另一建於十二世紀的大禮拜堂之下。此墓穴並開放供人參觀。

除了古物外，里邦的新建築亦極可觀。在八六年五月，里邦監獄及警察博物館將落成，每年由五月至九月開放供遊人參觀。展出物品包括囚犯的用品，一副囚犯示眾時使用的枷鎖，囚室及展示監囚室及其他歷史的照片等。

在八六年，里邦的慶祝節目將在全年中平均進行，主要項目包括遊行、展覽、音樂會、體育活動及一次由皇家莎士比亞劇團演出的中古戲劇匯演等。其中八月二日的一次巡遊將最為盛大。

一百年前，當里邦慶祝建城一千年時，報章已形容其慶祝活動是歷來最大的。而里邦人已準備好，將「里邦一千一百」紀念活動推上另一高潮。

**吹角人奧利華在吹響號角。**

# 新加坡去年入境遊客創高峯破三百萬大關

新加坡對入境遊客的精密統計顯示，一九八五年度第三百萬名遊客，已於十二月三十日，星期一到達。

為紀念此一特別時刻，新加坡旅遊促進局，在新加坡酒店協會，新加坡零售商協會及新加坡全國旅行社協會的支持下，在樟宜機場舉行了獻花歡迎儀式，與第三百萬名遊客同機抵達的全體搭客，均由新加坡一九八五年旅遊小姐親選入圍者，獻上馨香的花環，同時，由十人組成的舞獅隊，亦在場作精彩的表演，歡迎機上全體嘉賓遊客。

除了這項歡迎儀式外，這一批遊客均獲贈一本小冊，內有贈飲券，贈果籃券，各種觀光節目收費折扣券，旅遊點入場收費折扣券及百貨公司送出之禮品券。

私人機構亦作熱烈支持，共有三十七家酒店，二間旅行社，二間百貨公司及五處旅遊點，捐贈下列項目：

A酒店：①免費贈飲一次，送出果籃一個。

B，旅行社：①豪華旅遊私營有限公司——「聖淘沙入夜遊」，及「夜遊新加坡」兩節目，七五折優待，②錫順旅遊車公司——旅遊車觀光節目，七五折收費。

C百貨公司：①LE CLASSIQUE——免費禮品，②美羅——免費禮品一件。

D，旅遊點：①新加坡科學館——贈送免費入場券，②新加坡動物園——門後六五折優待收費，③裕廊飛禽公園——門票六折優待收費，免費乘電車，免費禮品一件，④聖淘沙——門票收費五折優待，⑤新加坡探勝——免費鈕扣針。

新加坡旅遊促進局亦贈予這批嘉賓遊客，每人一面紀念碟，以資留念。

累積遊客抵坡數字迄一九八五年十二月廿六日止，總數是二百九十七萬人。

# 泰國旅遊推廣活動昨日開始

一個由泰國酒店業協會，泰國航空公司，泰國政府旅遊局合辦的記者招待會，昨午於香港怡東酒店舉行，隨着這個招待會，一連串有關泰國旅遊的推廣活動在這兩天還繼續進行，包括今日下午四時至六時在怡東酒店MARINA ROOM舉行的研討會，當中我們可以和三百位來自不同旅行社，航空公司及有關機構的人仕交換意見，取得一些旅遊泰國的最新資料。接着研討會之後，六時至七時半另一個雞尾酒會在GLOUCESTER ROOM又告展開，酒會內我們可以欣賞到泰國著名紅歌星NADDA AND THE RADIO BAND的悅耳歌聲。

推廣活動異常緊湊，明晚六時至十時怡東酒店的閣樓，為加強各方面的聯絡，另一個聚會為那些意猶未盡的人仕特地舉行。以上一連串的活動，全為泰國旅遊同業於世界各地推行「旅遊泰國」計劃的首次行動。

昨天出席記者招待會的人仕，包括泰國旅遊局的MR. COL. SOMCHAI HIRANYAKIT，泰國政務顧問MR. LIKASIT PANSOMCHIT，泰國酒店業協會的MADAME CHANUT PIYAOUI，MR. WICHIT NA RANONG，泰國旅遊業協會的MR. PETER LASSEN，與及泰國國際航空公司的MS. BEATRICE SOONG，據MR HIRANYAKIT表示這次推廣活動乃香港與泰國的首次聯手合作，目的為增進兩地的旅遊業，此外，這次推廣目的是為全港市民介紹一些泰國以前較少人知的遊覽好地方、旅行新設施，與及盡量簡化的入境手續等等。另一方面，少數人仕可能會担心到旅行泰國的安全問題，這點招待會的發言人笑說絕不需要担心，一來因為泰國邊境的問題與泰國本土相距甚遠，二是泰國政府一定會對前往泰國旅行的遊客作絕對安全的保證。這一點可以從八五年旅行泰國的人數不斷上升的數字得到證明。

旅遊業對於泰國是其中一種重要的經濟工業。那還有很多舒適的酒店，優秀的旅遊從業員，為這方面作出貢獻，假如想得到更多關於旅遊泰國的新資料，可以向上述各機構查詢。

泰國舞極具代表性

# 星藝郊遊齋讌 年初二賞烟花

星藝旅行團，逢星期日舉辦郊遊叙餐，定本月十九日上午八時半在北京道口集合編位，九時出發專車直達大帽山、看山火遺蹟，增加警惕，繼遊沙埔泰康園、白石巷、二帝書院功名事蹟，中午特別安排在清涼法院享用靚齋，繼遊后海灣、上下白坭、乾白溪水坑村、漁塘遍佈，體驗養鴨人家生活實況，都市人難得一見，全日靚車隨團，專人領隊每券仍舊六十三元，由香港大道中一五一號英記茶庄，北角碼頭琴行街金輝西藥行，電話：五—六五八六九一（李）九龍青山道一三一號，及旺角道與彌敦道交界之英記茶庄，代為發券。△農曆年初二特約遊艇夜賞烟花選最佳角度看得最清楚連續數年團友稱許，今屆除照常安排遊河節目在香港仔皇宮鮮舫大排筵席（海鮮蝦蟹魚蠔）豐富晚宴外，并派送賀年大禮包，艇位所限，額滿即截，開始留券電話H六一九〇八七及六一一〇三六（莫先生）自增辦「特區一日遊」以真材實料，絕不取巧宗旨，每週均額滿見遺，現擴大服務，歡迎社團委託，如非假日，特別廉宜。

# 永安春節旅行團各團餘額已無多 參加者請速報名

歷史悠久之永安旅行社，分社最多，春節期間，增辦甚多旅行團，全部安排妥善，旅行團包括澳紐、美加、歐洲、日本、韓國、台灣、菲律賓、泰國、馬星、印度、還有國內綫之北京、哈爾濱、華東、桂林、以及廣東省內之從化、肇慶、廣州、惠州、澳門中山珠海等等，旅遊路綫全港最多，春節期間由年廿七起至年初五，天天有團出發，最方便選擇。

由於每年春節，港人外遊人數非常之多，形成飛機位、車船票等交通工具嚴重供不應求，故參加旅行團一定要選擇信用好之旅行社，永安旅行社一向注重信用，作風誠實穩健，長久以來深獲社會各界人士之信任及贊譽，而且永安旅行社也是國際航空協會之鑑定會員，具有最佳之信用，直接代理所有航空公司之機票，因此選擇永安，當可獲得最佳保障。近日來，每天報名參加人數甚多，大部份旅行團已滿額，未滿之團，餘額無多，若台端想趁此春節假期到國內或國外渡假，請速報名參加永安旅行團，永安旅行社總社設於香港德輔道中七十一號永安集團大廈十五字樓，電話：五—二五六二四三，分社十六間遍佈香港銅鑼灣、九龍尖沙咀、旺角、紅磡、九龍灣、沙田、新界元朗、荃灣、澳門及港九各地鐵旅遊服務中心。

# 英航提倡削減歐洲票價

國際空運協會最近在漢堡召開週年大會，英國航空公司在會上呼籲解除對歐洲航空業施行之管制。

英航之行政總監馬歇爾先生稱，雖然歐洲已實行「票價分級」計劃，但距離解除航空路線管制之目的仍甚遠，計劃之改革程度「遠較我們所期望的溫和。」

他呼籲航空公司能有更大自由以制定自己的載運量及票價，讓公司能提供更佳之服務以應乘客所需。

國際空運協會建議航空公司可提供低於普通經濟客位之「大折扣」票價及折扣廉價機票，此建議獲歐洲航空公司協會之支持。歐洲之航空公司將可自由制定票價，但只能在指定票價等級內忍受附帶規定之管制下才能實施。票價等級是用普通經濟客位之百分之八十為指標，「折扣」票價是全費之百分之六十八，而「大折扣」票價則是百分之五十一。對票價之限制包括只有效於回程及必須在週末停留。

英航不滿意該計劃，表示未能達至完全放寬之目的，該公司之五十二種廉價歐洲機票，其中有五十種早已低於計劃建議之最低票價。

英航贊成放寬管制，以支持英國政府建議在雙邊協議中包括「雙方反對」條款，該條款之意思是有關雙方政府必須同時反對下，才能禁止提供廉價機票。

在問題獲解決之前，英國政府仍繼續代表各航空公司與外國政府實行自由協議，現實行中的有荷蘭、盧森堡及比利時。

## 航運簡訊

### 加航聯綫服務直達哈里法斯

加拿大太平洋航空公司宣佈：該公司定於本星期日（一月十二）將屬下東省航空公司的航綫網合併而為一，並提供由香港往哈里法斯的聯綫服務。

逢星期一、三、五下午二時二十分由香港開出的加航CP六號班次客機，於同日下午六時四十分到達多倫多後，可以直駁晚上十時四十五分開往哈里法斯的加航CP一五八號班次客機，並於次日清晨一時四十一分抵達。

回程方面，加航CP一五五班次客機逢星期一、三、六上午八時四十五分由哈里法斯開出，到了多倫多直駁上午十時三十分開出的加航CP五號班次客機，並於次日傍晚七時十五分返抵香港。

乘客持有加航的北美漫遊票可以由溫哥華前往哈里法斯。

加航北美漫遊票分四券、六券、八券、和十二券多種，而票價分別為加幣五百二十元、六百一十八元、六百八十三元及七百七十四元等。

哈里法斯是加拿大大西洋沿岸省份的高等教育中心，市內設有五所大學。

圖示加航一架DC—一〇—三〇型客機

關心團員旅途舒適
服務確實與別不同

半島高級團
新年旅遊

春節假期
日日全綫有團出發
機位充足·加價幅度少
名額先到先得

**台灣**
台北故宮六福村四天 $1,780
高雄花蓮日月潭七天 $2,400
台灣環島花蓮團八天 $2,610
全台灣阿里山團九天 $2,820
天天出發·日日有團

**日本**
本州東京廸斯尼五天 $3,450
本州廸斯尼樂園八天 $4,590
九州廸斯尼樂園八天 $4,880
鹿兒島南北九州八天 $4,780
天天出發·日日有團

**泰國·星·印尼**
泰國高級豪華遊五天 $2,280
泰國高級豪華遊七天 $2,680
泰國新加坡聯遊六天 $3,680
印尼新加坡聯遊七天 $3,980
天天出發·日日有團

**韓國北海道**
北海道廸斯尼樂園七天 $4,880
韓國日本本州八天 $4,590
韓國四天高級遊 $2,780
全韓國七天高級遊 $4,080
天天出發·日日有團

**星馬泰**
星馬關丹豪華團七天 $3,580
星馬超級豪華團七天 $3,580
星加坡探親渡假七天 $3,580
星馬泰超級豪華十天 $4,280
逢星期一、三、六日依時出發

**日韓台**
韓國日本本州六天 $3,880
鹿兒島韓國東京九天 $5,980
全韓國超級豪華七天 $4,080
韓國日本台灣九天 $5,280
天天出發·回程停台灣不另收費

**環遊世界**
廿八天環遊世界高級遊 $33,950
1986年2月7日及12日
參觀及遊覽世界十大之最

**澳紐西蘭**
紐西蘭六天豪華遊 $7,450
紐西蘭澳洲九天豪華遊 $9,950
紐西蘭澳洲十二天 $11,450
全澳洲紐西蘭十八天 $19,950
逢星期三及星期六依時出發

**美國**
夏威夷群島八天 $6,950
美國西海岸八天 $7,950
美國紐約東岸七天 $9,450
羅省三藩市九天 $7,950
溫哥華西雅圖九天 $7,950
逢星期三及星期六依時出發

**澳洲**
澳洲九天豪華遊 $7,450
黃金海岸雪梨八天遊 $8,450
澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊 $6,450
逢星期三及星期六依時出發

**美加**
美加西海岸八天 $7,950
美國西岸十一天 $9,450
美加西岸十四天 $12,450
美加東岸十二天 $14,250
美加東岸十三天 $14,950
全美加二十天 $18,750
逢星期三及星期六依時出發

**歐洲**
九天特惠豪華團 $5,990
十一天精選豪華團 $7,450
十四天超級豪華遊 $9,950
十八天高級豪華遊 $11,450
蘇聯莫斯科九天 $11,850
蘇聯北歐芬蘭 $24,950
逢星期三及星期六依時出發

（有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值）

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室　電話：3-694951-0　十綫　自置物業
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層　電話：5-249201-5　五綫　5-256211-5　五綫
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常至下午5:00

無論您打算旅遊……

卜蜂財務
雅利信貸幫您手

免担保
免糧簿

卜蜂財務有限公司
●九龍旺角彌敦道688號旺角中心第一期1717室　電話：3-916474

雅利信貸有限公司
●香港干諾道中19-20號馮氏大廈9字樓　電話：5-8100255
●香港銅鑼灣渣甸坊5-19號京華中心1103室　電話：5-7905279
●新界荃灣青山道264-298號南豐中心746室　電話：0-420295

# 收緊外匯政策復以明令禁止
# 消費貨品影響最大 彩視內銷絕無僅有

**北京方面報導國務院已不再發出彩色電視機入口證，但貿易商則表示仍有少額貿易正在進行，至於是否取得批准或經其他途徑則未知。**

（特訊）自中國於去年實施收緊外匯政策以來，據悉國務院方面實際已不再發出彩色電視機的入口許可證，但經營電器貿易人士則表示目前仍有少量的彩色電視機經由同業引入中國，至於實際是否獲得正式許可抑或是經由其他途徑完成買賣，則不得而知。

據來自北京的電訊報導，一份內地報章指出國務院方面而已不再准許整部的電視機直接入口，並且已不再發出新的入口許可證。

中國政府原於去年四月開始實施緊縮外匯政策，各類經由本港引進的先進科技產品及消費品均被嚴加限制，有關機構及單位再難輕易取得外匯作為貨款，而本港不少出口商即因此而蒙受損失，而自此之後能夠繼續經營對中國出口的行商已大為減少。

據貿易商人說，雖然中國政府是嚴限發出外匯許可給予各單位機構進口商品，但就法令來說則並非絕對禁止類似彩色電視機等貨品進口，但國務院方面是否已完全停止發出許可證則不得而知。

據一位貿易商表示，雖然自中國收緊外匯政策實施以來能夠正式對中國出口的電器已少，但實際目前仍有少量的類似貿易正在進行，至於這些貿易是否正式獲得國務院的批准或經由其他途徑完成則不得而知。

據一項數字顯示，去年上半年中國進口電視機達二百三十萬部，比對八四年同期的一百四十七萬部大為增加。

中國政府是鑒於去年年初之前入口巨量增加而導致外匯儲備劇減而實施收緊外匯政策，其後亦對多項進口貨類加徵入口稅以遏壓抑入口之效，但並未有明令禁止任何同類貨品進口。

# 去年首三季數字顯示
# 遊客在港消費 下降漸趨明顯

**首三季旅遊收益一百零五億二千四百多萬元，如與同期到港旅客二百五十萬九千餘人比對計算，平均每人消費較前年同期約下降百分四。美加遊客消費額仍居首位，日本次之，東南亞屆居第三。**

（特訊）去年訪港遊客消費力低弱表現甚為明顯，估計平均每名遊客的消費力減降達百分之四，惟在遊客訪港數目增幅較大之下，至去年首三季為止，旅遊總收益仍較八四年同期增長百分之六點四，預料全年旅遊業收益則為一百四十億元，增長率不足百分之四。

據旅遊協會統計，八五年首三季遊客帶來收益為一百零五億二千四百多萬元，較八四年同期增加百分之六點四，但以首三季訪港遊客二百五十萬九千餘人次，增幅高達百分之十一而言，平均每名遊客的消費便較八四年大為減弱，減幅估計達百分之四水平。

此外，旅遊協會亦預料八五年全年的旅遊業進賬為一百四十億元，比對八四年的一百三十五億餘元，增長率將不足百分之四。

資料顯示，五個主要遊客來源地區中，八五年首三季以美加遊客消費佔額最大，其金額高達二十五億八千五百多萬元，佔總消費百分之廿五點四，較八四年同期增加百分之十八；其次為日本遊客，其消費金額為十八億三千三百多萬元，較八四年同期增加百分之十九點六；東南亞遊客消費金額為十七億六千六百多萬元，較八四年同期下跌百分之十四點二。

至於消費結構方面，仍以購物消費最大，佔總消費額百分之五十一點三，金額達到五十二億一千多萬元，較去年同期增加百分之三點二。其次為酒店住宿，佔總消費額三成，金額為三十億四千八百多萬元，較去年同期增加百分之七點七。

## 本港外幣行情

（1月14日收市價）

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 780.40 | 780.60 |
| 美鈔 | 每百 | 779.50 | 780.40 |
| 美單 | 每百 | 779.50 | 780.50 |
| 英鎊 | 每十 | 111.70 | 112.70 |
| 加拿大元 | 每百 | 557.50 | 558.50 |
| 西德馬克 | 每百 | 314.80 | 315.50 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 371.50 | 372.20 |
| 法國法郎 | 每百 | 102.20 | 103.50 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 279.20 | 280.20 |
| 澳洲元 | 每百 | 536.00 | 538.00 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 393.00 | 397.00 |
| 日圓 | 每萬 | 384.00 | 385.00 |
| 台幣 | 每百 | 18.50 | 19.30 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 39.00 | 41.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 318.50 | 319.20 |
| 新加坡元 | 每百 | 366.00 | 367.00 |
| 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 30.50 |
| 印尼盾 | 每萬 | 66.00 | 72.00 |
| 南韓紙 | 每萬 | 85.00 | 95.00 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 40.69 | 40.89 |
| 港滙指數 | | 70.90 | +0.10 |

•東亞銀行提供

# 港市美匯做價穩堅
## 預期美國經濟轉强稍有支持
## 業內隔晚拆息收高長錢息定
## 歐洲美元與亞洲美元利率繼續向上扳

（特訊）在未有特別消息帶動下，美元在本港外匯市場亦隨上日在外圍走勢而稍收高，整日交投偏淡，美元上落範圍狹窄，港元兌歐日貨幣比值稍掛高，美電做價牛皮靠堅，銀行指數上升一小點，港匯同業拆與息呆定。歐洲美元亞洲美元利率繼續改高。

據金融業消息報道：昨（十四）日，業內美電以七八○點三○至七八○點五○，收市扳成七八○點五○至七八○點七○，比上日收市價回升○點一五港元。英鎊成一一一點三○，跌○點○二港元。馬克成三一五點三○，跌一點一○港元。日元成三八四點九○，跌○點二○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五七點五○，跌二港元。每百澳洲元兌五三六點四五，跌四點九○港元。每百瑞士法郎兌三七二點四五，升○點一五。每百新加坡元兌三六六點三○，跌○點九○港元。每百法國法郎兌一○二點九○，跌○點一○港元。每百紐西蘭元兌三九五點三五，跌二點六五港元。

港匯指數報升○點一，而為七十點九。

外匯業人士表示：昨日美元承接著外圍升勢，在港市亦稍獲支持，但以商業需求較多力，但一般交易商入市審慎，形成做價僅在一個有限水平中上落。

外匯商認為：美國十二月份零售商品指數及工業生產數字，將會陸續公佈，一般預測十二月份零售商品會有百分之零點七至百分之一點三增長，工業生產則會有百分之零點三至百分之零點八增長，但投資者目前對這些經濟指標仍採觀望，因而使美元匯價亦略見平穩。

此外，五個主要工業國將於本週末齊集召開會議，一般預料不會有特別消息，因此，投資者的入市興趣亦減低，加上市內沒有其他新消息刺激，投資者遂採取觀望。

美元在紐約收市價表現堅穩，市場預期美國經濟轉強，但部分投資者則抱持觀望，等待本週公布的美國經濟數字。

英鎊則受到油價問題拖累，雖然英國基本貸款利率已在上週調高，但油價趨跌已蓋過息口上升的良性刺激。

銀行同業拆借活動，交投平平，昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息仍報五厘半，無升跌；隔晚錢以六厘半至六厘三七五開成，最低五厘半至五厘，收市回升至六厘七五至六厘半，比上日升八分七厘。長綫拆息，一個月至三個月期均拆六厘七五，無升跌；六個月期拆六厘九三七五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘三七五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘半，十二個月期八厘六二五，比上日均升十六分一厘。亞洲美元利率，一個月期八厘○六二五，兩個月期八厘○六二五，三個月期八厘一二五，比上日均報升八分一厘；六個月期八厘一八七五，十二個月期八厘五，升十六分一厘。

## 港元外幣存款利率昨日收市行情

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 3.00% | 3.00% | 3.25% |
| 港元 | 50萬元或以上 | 6.25% | 6.25% | 6.25% |
| 美元 | | 8.0625% | 8.0625% | 8.1250% |
| 英鎊 | | 12.75% | 12.625% | 12.75% |
| 日圓 | | 6.875% | 6.625% | 6.50% |
| 澳洲元 | | 18.00% | 17.75% | 17.75% |
| 西德馬克 | | 4.375% | 4.375% | 4.375% |
| 加拿大元 | | 9.25% | 9.25% | 9.25% |
| 紐西蘭元 | | 16.75% | 17.50% | 18.50% |

●東亞銀行提供

# 港金高開低收
**收市價三一三四較前市跌六元，期金跌二至三美元，飾金牌價每両三千三百二十元。**
## 週二歐洲黃金開市價互有升降

（特訊）繼前日下跌十點五元後，昨（十四）日再跌六元，期金結算價跌二至三美元，飾金牌價每両三千三百二十元。

金商說，由於美元回穩，加上美國與利比亞關係未有進一步惡化，金價故此稍為下跌。

外圍金價繼星期一在歐洲市場升至六個月來高點後，星期一起落不一。倫敦黃金市場，黃金收市報三四一美元，上升○．二五美元；蘇黎世黃金收市報三三九．五美元，跌○．五美元；紐約黃限收市報三四○美元，跌一．五美元。

金商老示，金價在三四○美元價位之上，交投已轉謹慎，尤以買家為然。一般相信美國與利比亞的關係在短期間將不會演變成戰爭，故此目前僅是白金問題對金市有影響力，不過相信稍後南非工潮和緩，則會對金市產生壓力。

昨日本港金市三一四二，較前日收市價高二元，亦為全日最高價，最低三一二六，波幅十六元，收市價三一三四，較開市價低八元，較前日收市價跌六元，低息五點一元。

期金方面，一月期貨結算價每安士三三八美元，較前日跌三美元。二月三三九，跌三。三月三四一，跌三。四月三四三，跌三。六月三四八，跌二。八月三五二，跌三。十月三五六，跌三。

週二倫敦黃金上午定盤每安士三三八．八○元，較前市升○．九○美元。蘇黎世開市三三九．七○美元，則跌○．八○美元。

白銀方面，倫敦開市報六美元一安士，跌三美仙。

# 國際原糖期貨價降
# 南韓幼砂訂價調低
## 每噸比本月初旬降價十美元 本港市價相應呈影響

（特訊）國際原糖期貨轉呈下降，南韓幼砂糖訂價亦隨而報落，比本月初旬最高價降十美元，本港市價亦受影響，交投一片呆慢。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖代理商開盤訂盤，大幅調低，香港到岸價二至三月付船每噸二二○美元，四至六月付船每噸二二五美元，七至九月付船每噸二三○美元。與本月初旬最高價比較，每噸降了一○美元。

本港市價，亦受影響。昨（十四）日南韓幼砂糖，新到之「哥利亞」及「仁川」輪現貨每担拆銷一○八元，今（十五）日到港之「東南一」輪及十七日到港之「南進」輪交貨每担要價一○七元，二至三月付船期貨，每担要價一○八元，四至六月付船期貨每担要價一○六元。日本棉白砂糖本月下旬有運到，價位仍穩，每担沽一二二元。中國大陸棉花粗砂糖價亦穩定，每噸轉手沽一、六一○元及一、六二○元。

國際糖價，期貨轉呈下降。倫敦（十三日）原糖現貨每噸八八點五○鎊，升一點五○鎊。三月期貨每噸一四六美元，降三美元。五月期貨每噸一五一美元，降三美元。八月期貨每噸一五六點六美元，降三美元。紐約（十三日）原糖三月期貨每磅五點三三美分，降點二三美分。五月期貨每磅五點五七美分，降點二九美分。七月期貨每磅五點七美分，降點二八美分。

# 市略爽價呆企
# 生猪總成升六分百
**與平日比較，九龍荃灣大陸猪量成均跌，港島却約多三百頭。**

（特訊）昨（十四）日市道仍略為暢爽，燒種供量需增，盤價仍能維持上日價位。是日有台灣猪充場。

全港生猪總成量約為九千八百二十四頭，較上日升百分六。其中：大陸猪七千八百七十八頭，來自河南、湖北、湖南、廈門、浙江、江西、梧州、湛江等地；本地猪一千六百四十六頭；台灣猪三百頭。

各類生猪成交數量有：

大猪共售六千七百七十四頭，較上日增百分五。其中：大陸大猪微升至六千三百二十頭；本地大猪減至一百四十六頭；台灣猪三百頭。

燒種共售二千五百一頭，較上日升百分三十一。其中：大陸大猪一千頭，較上日增百分八十八；新界燒種一千五百頭，較上日升百分九。

猪花僅在九龍市場成交，數量為五百五十頭，較上日減四十。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪三千八百頭，較常日約減三百頭，每担最高成四百五十元，最低成三百三十元；燒種一千頭，最高成六百二十元，最低成四百元；猪花五百五十頭，最高成九百元，最低成七百元。該市場另有本地大猪一百頭，最高成五百三十元，最低成四百二十元；燒種一千五百頭，最高成六百八十元，最低成四百五十元，普通成六百二十元。台灣大猪一百五十一頭，最高成五百六十元，最低成五百四十元。

荃灣市場有大陸大猪一千五百五十頭，較平日約減一百頭，最高成四百五十元，最低成三百八十元。

香港市場有大陸大猪一千九百七十八頭，較平日約多三百頭，最高成四百五十元，最低成三百六十元。本地大猪四十六頭，最高成五百元，最低成四百五十元。台灣大猪一百四十九頭，最高成五百六十元，最低成五百四十元。

# 國際金融股市行情

一九八六年一月十四日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 －18.50（1366.10）
午市 －15.00（1369.60）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 滙豐 | H.K.$ | 7.85 | 8.00 |
| 怡和 | H.K.$ | 13.20 | 13.40 |
| 和黃 | H.K.$ | 27.75 | 27.95 |
| 九倉 | H.K.$ | 7.55 | 7.60 |
| 置地 | H.K.$ | 6.60 | 6.70 |

紐約股市
開市指數 －0.92（1519.60）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 －48.42（12928.60）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －0.60（338.80）
尾盤 U.S. ＋1.60（341.00）
美元開市價格：法蘭克福 2.4752 馬克
倫敦 1.4350 美元
東京 202.75 日元
巴黎 7.5825 法郎

# 來往帳赤字較預期大
# 澳洲元被拋售 紐元表現尚穩
## 坡元與菲披索俱報軟

（特訊）綜合一月十四日外電報導：由於來往帳赤字比預期為大，澳洲元受拋售壓力而下跌，紐西蘭元報升，新加坡元及菲律賓披索均下跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以○．六九三八至○．六九四五美元開市，收市為○．六八七三至○．六八八○，隔晚跌值達一巴仙。

外匯商稱：澳洲公佈去年十二月來往帳赤字達十億零三千三百萬元，比市場預期的八億至九億元為高。在上述消息公佈前，澳元一度做高至○．六九五五至○．六九六三水位，但消息報出後，大手的拋售對澳元壓低至○．六九水平。到收市時交易商仍對澳元短期走勢看法混亂。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以○．五○四五至○．五○六○美元開市，收市為○．五○五五至○．五○七○，比上日收市價○．五○四五至○．五○六○稍升。

外匯商稱：整日紐元在狹窄水平中交易，出口商的需求抵銷了資本轉移的壓力。一般認為紐元短期走向不明朗。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一二九五至二．一三○五兌一美元收市，比上日收市價二．一二五五至二．一二七○為低。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據銀行業內交易定出披索的參考匯價為一九．○二七兌一美元，比上日的一九．○一五稍跌。

# 歐洲金融開市
# 美元金價 穩中偏軟
**美元偏軟乃投資者對稍後公報之美國十二月份零售指數有疑慮所致，倫敦金價開市每安士報三三七點九美元。**

（特訊）倫敦一月十四日電：美元在歐洲外匯市場開市時因投資者對稍後美國發表的零售指數有疑慮而導致美元報跌，金價亦微升。

金市開市交投表現疲弱，造價雖微升，但仍難達週一創之高水平。

在美國十二月份零售指數發表前，投資者缺乏明顯之入市意向，不過一般預期美國十二月份銷貨會上升，顯示出經濟健康之增長，如此一來美元可以維持穩勢，但此項預期若落空，則美元便會大跌。

倫敦一英鎊兌美元由上日的一點四三八下跌至一點四三五美元，其後反彈至一點四三九七美元，英鎊下跌主要是市場謠傳英國會再度提高放款利率，其後英倫銀行出面澄清，英鎊才告反彈。

法蘭克福一美元兌馬克由二點四八五下跌至二點四七五二馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點○九六上升至二點○九八瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由七點六二五下跌至七點五八二五法國法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二點七九七五下跌至二點七八七五荷蘭盾，米蘭一美元兌里拉由一六八八上升至一六八八點五里拉。

倫敦黃金開市每安士定報價三三八點八美元，高於開市的三三七點九美元，其後再升至三四○點七美元，蘇黎世每安士由三四○點五跌至三三九點七美元。

# 去年美國進口香港紡品
# 非限額管制項目增幅大
# 限額管制項目略為減少

（特訊）去年美國進口的香港紡織品（包括成衣），受限額管制的，數量減少百分之五，不受限額管制的，數量增加百分之一百二十九，顯示香港廠家側重品輸出。這種情況，不但香港如此，台灣及南韓亦如此。

據美國方面統計報告，一九八五年首三季進口的香港紡織品（包括成衣）數量增加百分之五，但由其他主要亞洲供應地區進口的紡織品數量則減少百分之三至百分之十二不等。但受多纖協定限額管制的數目，如棉，毛及人造纖維紡織品進口貨量下降百分之五，不受多纖協定限額管制的類目如絲質，麻質及混合紡織品，進口貨量增加百分之一百二十九。顯示本港廠家側重非限額管制的品種向美國輸出，這種情況，不僅香港如此，台灣及南韓亦如此。

統計指出，美國在過去三年由香港進口的紡織品，一九八三年進口多纖協定的產品為九億六千五百萬平方碼，佔總量百分之九十五，非多纖協定的產品為五千一百萬平方碼，佔總量百分之五。一九八四年進口的多纖協定產品為十億○四千八百萬平方碼，佔總量百分之九十，非多纖協定產品為一億一千九百萬平方碼，佔總量百分之十。一九八五年首九月進口的多纖協定紡織品為七億七千五百萬平方碼，佔總量百分之八十二，非多纖協定的產品為一億六千五百萬平方碼，佔總量百分之十八。

## 香港黃金白銀昨日市價

•利昌金舖有限公司提供•

| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 九九金 | 3142 | 3134 | -6 |
| 期金 | 339 | 338 | -3 |
| （2月） | 341 | 340 | |
| 飾金 | 3320 | 3320 | -20 |
| 滙豐金 | 3135 | 3127 | -9 |
| | 3145 | 3137 | |
| 富格林 | 2610 | 2610 | -15 |
| | 2630 | 2630 | |
| 金楓葉 | 2714 | 2714 | -12 |
| | 2724 | 2724 | |
| 白銀 | 470 | 470 | -5 |

# 東京匯市
# 美元 做價 堅穩
**收市價比上日微升〇點二二日圓，總成交十九億餘美元。**

（特訊）東京一月十四日電：美元承接上日外圍走勢，在東京外匯市場平淡的交易中亦報升，收市價報二○二．九五日圓，比上日收市價二○二．七三，微升○．二二日圓。

美元以二○二．八○日圓開市，在外來的投機性買盤支撐下先走高，最高時成二○三．一五日圓，接著出口商作細盤沽售而逐漸回順。

是日美元全日在二○二．八○至二○三．一八日圓之間上落，全日總成交十九億四千六百萬美元，比上日的十七億零一百萬稍多。

# 海味雜貨市漸入高潮
# 應節貨品紛紛推出
## 乾濕海產罐頭海產市俏價堅
## 京果雜貨齋料頗暢醒

（特訊）春節漸近，海味雜貨批發及零售生意是一年中最旺的階段。乾海產、濕海產、罐頭海產、京果、雜貨、齋料等等，盡態極妍。

乾海產，元貝、蠔豉價穩，魷魚球俏價堅。日本宗谷大元貝每担二萬六千八百元，中元貝二萬五千五百元，小元貝二萬四千元。日本南步大蠔豉三千六百元，中蠔豉二千五百五十元及二千六百元。港產爽身中魷六千二百五十元至六千三百五十元，半爽身中魷五千五百元至五千六百元，濕身中魷四千六百元，雪中魷四千○五十元至四千一百元。

急凍海產，澳洲急凍鮑魚與急凍帶子價位仍穩，禍邊鮑每磅八十三元至八十七元，青邊鮑八十五元至九十五元，急凍帶子每磅卅九元五角至五十元。

罐頭海產，墨國車輪湯鮑有沽出，PP正牌兩打庄每箱二千三百四十元，副牌兩打二千二百五十元，非洲雄塔牌四打庄每箱四千四百元。

京果方面，價格站穩。北山甜大杏仁每担一千八百元，陳房西河紅棗上等貨每担九百元，中等貨七百五十元，鷄心紅棗中等貨一千三百五十元，樂陵紅棗七百五十元。去衣合桃肉一千一百元，牡丹牌大粒鷄腰果三千三百五十元，白湘蓮子六百五十元至六百八十元，江西白蓮子六百二十元至七百五十元，福建白蓮子七百二十元至七百五十元，開邊湘蓮子六百二十元至六百三十元。

齋料價格尚無變動。日本花厚冬菇每担二萬三千七百元，花菇二萬一千五百元，花並冬菇一萬二千六百元，下並冬菇一萬四千元，龍口三級粉絲每担七百四十元，紅燕牌川雪耳六千五百元，甘肅髮菜一萬八千元，內蒙髮菜一萬四千七百元，河北髮菜一萬四千元，廣東出口髮菜一萬二千元，一級竹笙每担六萬五千元，台灣筍花一千四百二十元，台灣筍片一千四百五十元至一千四百二十元。金針菜六百元至六百五十元。

# 聖誕節市結算是差强人意

**今次全美節市是略增而非大增，生意落行總值估計增加百分六至百分七，而物價平均漲幅僅百分三而已。銷貨以禦寒衣物、錄影組合、手提電視、手提收音機、運動器材、電子玩具熊、嬰兒用品、食品寢具及裝飾較旺銷。因中上價及上價貨吃香，貨底疏薄對港貨銷美當有好處。**

·李剛·

（本報紐約航訊）聖誕節過去了幾天，綜合各方面的報告，今次聖誕節市的實質表現大致已分曉，以接近最後結論來說，總消費是可稱差強人意，而屬於略佳而並非大旺的性質。生意落行總值估計增加百分六至百分七之間，這比一年前同期增幅的百分四略為進步，而今年物價漲幅僅平均百分三而已。這是消費能力、消費信心、物價平穩，氣候寒冷而晴天，商人早就降價推銷，利息低廉與授信寬融和新品種上市增加等等因素的助力。只因節氣向非極佳，就業情況僅為普通性質，（若干行業仍有辭退僱員），物價雖穩但嫌長駐偏高水平，就是聖誕節市缺乏很大強勁衝力的主因。由於美元與利息均有穩淡的趨勢，大家預期美國經濟會逐漸收到利好的循環好處，我們對這種氣氛有良佳的展望。特別今次聖誕節貨確以中上價貨及上價貨需求較大，商人們深信這對香港製品來年的銷美較有助力。

根據主要百貨公司負責人的報告：在掀動購買熱潮上面，各公司今次有一項新的策略，那就是提早推動宣傳等促銷行動，並且在感恩節前就採取減價（合理訂價）的措施，這種政策顯然相當收效，成為今次節市成績較佳與存貨較少的造因。這可以從最近節後市民爭購廉價貨物不如往年熱擁的情況，得到另一項旁證。

綜合一般零售商的看法，聖誕節前最後幾天的生意是十分收爆的，再加上今年各地寒冷得早與冷得持久，因此，總營業的增加是合理的估計。即使如此，各地情形依然是有好有壞，即使好地區的百貨生意也僅是中等程度的增長。大概而言，兩岸，東北部，中南部和西南部生意較好，東南部，中北部與西北部的生意較差。但是，僅有少數地區的營業額出現惡劣情形，那是殊堪告慰的事。銷貨的性質，變化不大，仍以中上貨及上貨表現較佳，而以中下價貨實銷遜色。正如紐約報紙專欄的報導說：今年聖誕節購貨旺盛期間，零售生意額比較去年增加幅度很是有限。因此，如果把通貨膨脹率撇除的話，有些商店甚至可能出現虧損，而得個「負性增長」了。

以十二月廿七日的報導，根據百貨零售專家格倫斯汀的看法，雖然各公司的最後營業數字要得一週左右才能分曉。但是，今後聖誕節市的生意可能使到零售商人感到滿意，數值比較一年前同期大約增加百分之五至百分之六之間。以筆者看來，這是比較保守的估計。事實上增幅可略大為百分六至百分七的。下面是最有代表性的權威百貨公司方面的報告：（一）據大E百貨公司與尼曼瑪可斯百貨公司的母公司卡特·哈爾公司負責人指出，今年聖誕節市的營業數字比較去年有中等程度的增加，但是不及預期的數字。那是一個上等貨的零售集團的報告。（二）根據另一家專賣上等貨物的集團美斯百貨公司當局指出：今年聖誕節生意十分旺盛。營業情況比較去年為佳，足以使人高興。（三）瑪格蒂公司總裁納泰爾說，今年節市營業數字比較去年大約增加「兩位數字」。他指出：「這是我們的一個表現最好的季節了」（四）以玩具生意專業而增長快速的玩具世界公司的報告，由於貨色豐富，新貢獻可觀，生意確有進步。（五）德薩斯·DALLAS尼文·瑪蔴公司指出，公司開市前顧客已經列隊等候選購，尤以男用物品部門最為活躍。其中除以恤衫、飛機恤、內衣等最為銷流。地頓赫臣百貨公司承認，旺市是因為大幅的減價及早創價算以中以服裝、大衣及家庭用具訂價的減幅為最大而收實效。（六）芝加哥馬歇爾公司以出售最上等貨而著名，但是，貨價減幅最大。其皮草大衣每件竟由四萬九千元，減低為二萬二千元之巨。（七）對於精密或是新穎的錄影機，買家殊不吝惜金錢。聖卡拉一家名為好人物電子品大多老板說，高價物品的暢銷出乎理想。有人付出二千元買一部機器而面十改容。（八）灣區一位名叫羅拔問的零售顧問說，節市得到了四至五天的最後旺盛的助力。（九）奇異世界公司執行副總裁馬伯勒地說，他們推出的電子玩具熊大受歡迎，節市出貨超過七十萬具，每具售價七十九元，供不應求。是今年節市最成功的名貨玩具，在剛剛而世的兩個月間，銷售總值已達六千萬元之多了。

綜合而言，這次聖誕節市最大的零售貨品，約有十二大類：第一，錄影機組合（包括錄影機，放影機），第二手提唱音機WALKMAN，第三，手提電視機，第四，運動器具，第五，禦寒衣物，第六，電子玩具TEDDYRUXPIN，現在已有仿製品，品質類似每具約沽六十八元至七十元，與正產訂價的七十九元十分接近。第七，寢具，第八，嬰兒用品，第九，洋娃娃（椰菜娃娃已經比較平淡），第十，家庭用品，第十一，食品（家鄉風味特製品），第十二，家庭裝飾品，至於去年同期比較熱門的家用電腦，文具，書籍，攝影器材，唱片等已經比較平淡一些，此外，新車，傢俬，化粧品等項更有減銷的跡象，園藝品亦是寥靜的一環。

形成今年聖誕節市呈現穩好局面的主因，可以綜合如下各點：①全爭整體經濟總算穩好，支持社會消費能力，②種種跡象支持了經濟信心，大家頗有增加開支的決心，這可以從國民入息穩增，而儲蓄反告下降上面反映出來。③金融授信放鬆，利息偏低，有助消費能力與興趣。④通貨膨脹繼續有良好的控制，聖誕百貨訂價也有平穩的表現，大家感覺美元國際兌值下降將會刺激入口成本，而有較早購貨的心理。⑤全美氣候今年冷得快與冷時間較長，有助禦寒衣物及用品的多銷，而食品有較多的需求。⑥今年許多行業有較多新產品面世，尤以玩具，電子品及衣物類為多，刺激實銷，不言而喻。⑦一年來美國股市興旺，國民投資股票債券得益較佳，相應增加節市開支。專家們認為物品銷售與消費性質表現不同，前者偏重中上級及上級貨品，後者則以中級價格為主，由于香港製品漸趨上級及中上級，正合港廠供銷的胃口，預料目前這類貨品在美貨底疏薄，就有迅速補充的必要，因此美國入口商與百貨集團訂單很快就會增加發放而使港廠實受其惠的。問題只在競爭壓力很大，港產銷美能夠略增已很不錯。

（李剛一九八五年十二月廿九日）

# 炒家基金出貨
# 期糖價造大幅滑落
**交投普通，全日共成八百四十九手。**

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成八百四十九手，較上日增加一百八十一手，期現價大幅滑落，現貨價報五點三美仙，下跌四十點，市場消息除美元對英鎊匯率回升之外，其餘無任何消息足以導致糖市的大降，市場報導，大市炒家及基金會大手拋售合約，買家及接力甚弱，市價一路下跌，大部份合約都以最低價收市，多個月份合約創新低點，尾市市勢十分疲弱。

期貨交易所發表昨日收市價為：三月份五點四九美仙，共成七十八手，五月份五點七三美仙，共成四十九手，七月份五點八一美仙，共成七十一手，九月份五點九美仙，共成一百七十九手，十月份六點○七美仙，共成二百三十手，一月份六點三七美仙，共成二百四十二手。

# 加納貨幣 再度貶值

（阿克拉電）加納廣播公司報道，加納宣佈其貨幣──塞地自去年十月以來的第二貶值，貶幅為百分之三十三。

財政及經濟計劃部部長宣佈由六十塞地對一美元貶值至九十塞地對一美元。

# 天氣回暖·消費力弱
# 副食市況轉淡
## 供量充裕·價格穩定

（特訊）本港副食市況近期間有稍為轉弱之勢，價格多告保持平穩，部份稍降低。

據市場消息稱，近期間副食市況較前稍為轉差，主要原因一天氣回暖，其次則為消費力下降。市場商人表示，經過多節，聖誕及元旦一連串假期，市民用錢較多，消費力有下降之勢。

商人稱：各品種的供量仍然頗為充裕，價格則多見保持平穩。蔬菜因上市量增多，價格較前下降。

由於近期間天氣回暖，蔬菜生長更快，上市量增加，而銷路則告減少，此消彼長之下，價格多見回落。昨日新界菜心，芥蘭每斤為四元左右，普通貨色則為二元多至三元。其他如西洋菜，波菜等火鍋的熱門菜料，每斤為三元左右。

塘魚銷量增加，但供量充裕，價格仍保持平穩，鯇魚每斤十六元，大魚為十四、五元。海產品價格在較早前上升後近日大致穩定，肉蟹每斤為卅餘元，紅衫，馬頭等咸水魚每斤十餘元。

肉類方面，生牛及生猪供量均充足，盤價穩定。家禽仍有水貨衝場，使零售價多見偏低。

市場商人說，今年臘腸貨特別多，臘肉及臘鴨的貨源亦足，價格低至令人難以置信的地步，有的批銷價僅為四、五元，此舉對大陸經營貨及港產貨生意均有頗大影響，但商販則對買貨水貨有興趣，因獲利較多。

商人稱，今年本港火鍋仍然盛行，對副食品的需求殷切，故生意大致而言仍算不俗，供量充裕，價格穩定，對銷路有助力。

# 泰國香米沽出轉多
# 米市大勢仍穩定
## 但舊香米供應多些 價比新香米高廿元

（特訊）昨（十四）日米市，尚告穩定。入口米商十家開盤，提沽食米廿八款，泰國香米沽出轉多。

據米業人士指出：泰國香米提沽轉多，但老花香米較多而新花香米較少，因為老花香米每担比新花香米高二十元，入口米商開盤提沽亦以老花香米多於新花香米。

成盤紀錄：泰國金鷹舊香米每担二二五元，金龍舊香米二一九元，金玉環新香米二○○元，肖鹽芝舊香米二一五元，肖象香三號米一八五元，紅菊花香三號米一八五元，肖馬米碎一五○元。中國大陸洪字絲苗一七八元，江西絲苗一七八元，文字絲苗一五○元，日字油粘一六○元，才字油粘一五五元，金稻絲苗二○九元，金稻油粘一九七元，星字絲苗一六三元。澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三○點二元。

# 港滙指數

（特訊）一九八六年一月十四日（星期二）港元實際匯兌率指數為七十點九，比上日指數上升○點一。

# 新加坡股市 做價續微挫

（新加坡一月十四日電）連續性的拋售及缺乏新買盤入市，令到新加坡股市微挫，海峽時報指數六三四點，下跌二點三二。

新市場指數則跌零點九七而為二三六點八一。全日總成交量由週一的六百五十萬股增至七百八十萬股。

酒店股，地產股及商品股變動輕微。

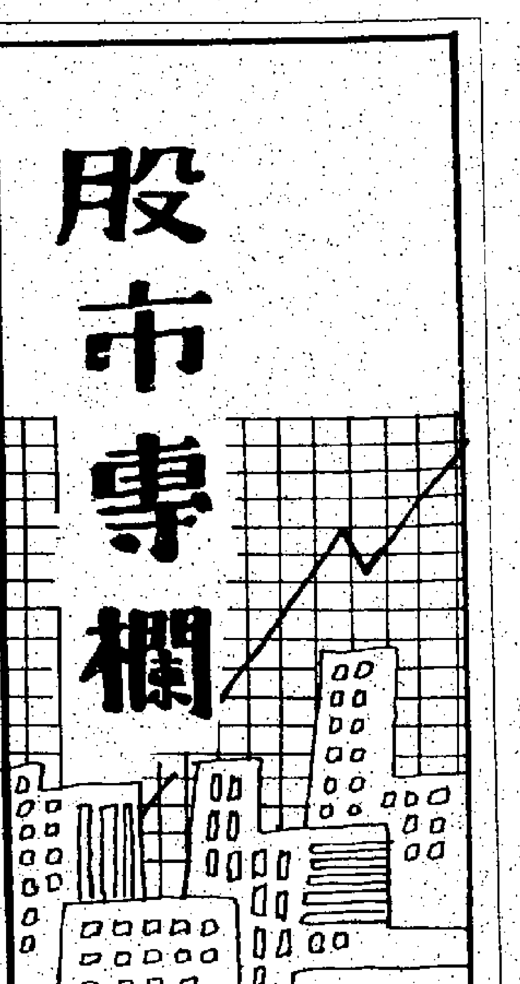
新加坡地產二．○○元（跌二仙），新航四．九二元（跌二仙），TDM二．○二元（升二仙），淡倉二．五八元（跌五仙），ICS四．九元（跌六仙），森那美一．四七元（跌三仙）及OUB三．五四元（跌二仙）。

# 韓培養中型企業 增出口競爭力

（漢城電）韓國商工部宣佈，韓國政府為了達到在一九八九年將出口金額提高到五百億美元的目標，正計劃廣泛的培養大約三百家中型企業公司，在新的這一年裏平均出口額將在一百萬至一千萬美元間。

商工部的宣佈說，這些公司將與韓國大型商社聯繫在一起，隨時可獲知最新的市場動態，以及工廠運作的最低訂單量。

宣佈指出，對這類公司將獲得技術上的協助與財務上的支持，增強它在國際間的競爭力。




## 受不利消息謠傳賣家一度拋售眾

# 港股市跌幅略增大

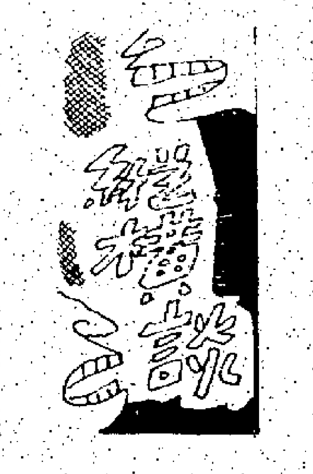
**恒生指數以一七八二點二三收市，低降一七點三八。上午十一時則仍微報升一點二四。全日開做總值二億三千一百四十九萬元，比前日回增三千七百萬元。友聯銀行突受賣家低拋做價大幅低降。和記黃埔、怡證及新鴻基地產等做價低跌亦稍明顯。**

（特訊）昨（十四）日香港股市交投略有回增，惟是成值仍偏疏少，市價則續低降，恒生指數跌一七點三八，跌幅比前日增大。在昨日上午開市最初階段，大市尚屬於牛皮微偏好。上午十一時之恒生指數微升一點二四重叩千八點，隨着市道突現資家拋售，中段做價低跌急激，恒生指數低跌接近二十點，促使大市之急激，係受市場上對友聯銀行突有不利消息謠傳影響，午後復市，初則仍趨低軟，稍後有買家趁低吸購，做價做有好轉，惟午後市道大致屬於反覆叩穩而已，故收市指數比上午收市指數變化不大。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值二億三千一百四十九萬元，比前日交易數值增加三千七百一十萬元。在交易總值中，香港交易所佔五千一百一十三萬元，遠東交易所佔九千六百零三萬元，金銀交易所佔八千四百零六萬元，九龍交易所佔二十七萬元。

至於指數方面，據恒生指數上午十一時微報升一二四而爲一八〇〇、八五，上午收市指數則降至一七八〇、〇八，比前日收市指數大跌一九、五三，下午收市指數微回升至一七八二、二三，全日共跌一七、三八。恒生分類指數僅金融類跌幅較細小外，其餘三類跌幅俱相當。遠東指數收市爲七九九一、二〇，比前日收市指數跌七六、八四。遠東分類指數中僅紡織類無變動，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲一四三二、九八，比前日收市指數跌一三、一九，金銀指數爲一五六〇、一六，比前日收市指數跌一四、五五，銀指數爲一二一三、三七，比前日收市指數跌一〇、六三。

各項股票，交投表現最突出者當爲友聯銀行，受不利消息謠傳影響，開盤做價已大幅降低，開盤成二元四角，比上次最後成價低跌六角之多，跌幅高達兩成。隨後做價大幅低降，最低成二元一角，自此做價轉現反彈，以二元三角二分半收市，仍未能升回開市價位水平。至於一般股票做價略現反覆，收市價仍多見低降，跌幅較大者計亞洲航業跌三分，遠東酒店跌四分，夏利文跌一角半，工商銀行跌四分，和記黃埔跌三角，怡和證券跌四角，開達實業跌三分，利興跌三分，森那美香港跌三分，新鴻基地產跌三角，大昌地產跌三分，大生地產跌四分，永安公司跌五分等。局部細價股提升明顯如莊士實業升一分半，寶善美製衣升三分及海裕實業升四分等。至於其他股票低跌一兩個價位普遍。



# 大市缺乏買家接承力量

本港股市昨（十四）日欲升還跌，且跌幅比前日爲大。以大市走勢，在上午開市初期，市價雖則未能轉現有力回升，惟是尚感穩中偏好，上午十一時之恒生指數報升一點二四。中段突出現資家低拋，也許不致出現相競低拋劣勢，低跌勢即明顯，上午收市之恒生指數則低跌達二十點之多。午後近收市做價稍有好轉，然收市指數仍見低跌一七點三八，以一七八二點二三收市。

中段跌勢轉明顯，雖沒有特殊的不利消息入市影響，但市場上突然有對友聯銀行不利的消息謠傳，該股票市價受到影響而出現較大幅度低降外，亦引致局部股市人士敏感性拋售。

在下午收市前大市止跌回升，這可能是屬於技術之性質。惟由此可顯示一種情勢：乃人心並沒有轉弱的跡象。從成交數值而觀，則可反映市場上尚缺乏買家對手，或可能是因市價處於高峰的關係。

無可諱言的事實，在過去一年來市價輾轉冒升，指數首創歷史性新高峰，而交投則以去年上半年較感旺盛，下半年市價雖升，交投已沒有旺盛的感覺。市價接連勁升後，買家自會稍趨審慎，尤其先散戶落行顯減少。

目前之情況，對股票感有興趣且有力量者多已作吸納，經較長期間輾轉勁升後已到獲利回吐階段。中小散戶在大市輾轉勁升中還有不少獲得利益，但亦只是有限度的力量。

記得一九七三年及一九八一年本港股市熱潮之出現，主要是得力於中小散戶，正是時移勢易，現時情勢，中小散戶或已累積了豐富的投資經驗，亦可能因本港前途已明確的會有變化，對投資心理而受到影響。

有時對大市不能以常理忖測，正如目前情況，在缺乏買家接承力底下，大市理應低跌，惟反因而有堅好表現。基此，只要沒有特殊消息而使人心搖動，後市仍可能轉向好。

天椒

## 經接連三天急降後

# 紐約股市輕微回升

**杜瓊斯工業平均指數同升七點，收市爲一五二〇點五三，成交量減至一億〇八百六十八萬股。**

（紐約一月十三日電）美國股市繼上週連續三天急跌三十五點後，星期一在一般交投中企穩，尼市吸納趣烈，收市時指數小幅回升。

道瓊斯工業平均指數升七點，收市報一五二〇·五三，升價股與跌價股之比約爲九比七，總成交由一億二千二百七十八萬股減至一億零八百六十八萬股。

分析家表示，市場需要時間蓄勢上升，股市必能再創新高。

他們指出，不少客戶仍持觀望態度，要看看本週美國經濟利好消息更多出現時，市場反應如何。

上週股市大跌，乃由於失業率跌至五年多來最低水平，此消息影響聯邦儲備局削減利率決定。

| 一九八六年一月十四日 | | |
|---|---|---|
| **恒生分類指數** | **收市** | **升跌** |
| 工商類 | 1567.58 | —17.93 |
| 金融類 | 1346.89 | —8.99 |
| 地產類 | 2223.71 | —24.64 |
| 公用類 | 2330.57 | —21.61 |
| **遠東分類指數** | | |
| 銀行類 | 7707.96 | —47.49 |
| 公用類 | 10069.95 | —94.07 |
| 地產建築類 | 9824.60 | —95.22 |
| 工商企業類 | 7236.09 | —90.55 |
| 倉塢類 | 28980.65 | —386.41 |
| 酒店類 | 6092.24 | —2.50 |
| 投資類 | 5315.24 | —140.55 |
| 航業類 | 649.49 | —13.57 |
| 紡織類 | 4395.13 | —— |

# 東京股市續低降

**杜瓊斯平均指數跌四八點四二，收市爲一二九二八點六。全日成交增至二億二千萬股。**

## 投資者觀望不前

（東京一月十四日電）由於缺乏新消息的刺激，東京股市行情沿落，市場交投依然淡靜。

東京杜瓊斯平均指數繼上日下跌二一點一九後，是日再跌四八點四二而爲一二九二八點六。新市場指數則跌一點三三而爲一〇二七點九〇。

投資者繼續採取觀望，全日總成交量爲二億二千萬股，前市則爲二億股。

藥業股帶領跌勢，建築股、化工股、銀行股、證券業股及主要物業股報跌。機械工具股做軟。

電器股、地產股、印刷股及電力股走勢上揚。

## 據主席李福兆表示

# 集體交收報告書 聯會正在研究中

**新交易所定期舉行連串模擬交易環境演習。**

（特訊）聯合交易所主席李福兆昨日表示，目前聯會正研究國際商品結算所有限公司擬就的集體交收系統報告書。若通過採納，將交由國際商品結算所經營。

李福兆表示，如由國際商品結算所負責集體交收，其所收取的費用將由經紀負擔。他指出，實行集體交收可免除目前交易繁複手續，兼可節省人力。他稱，雖然短期來看會增加費用，但長遠而言，仍然有利的。

聯合交易所昨日召開例會，主要爲討論有關將來開業後，採用集體交收的問題。

此外，聯合交易所正籌備在一月舉行一連串大演習給時會員及出市代參加，使其更能熟習電腦交易系統。舉行日期由今日起，連續四個星期三舉行。

參加者會在模擬交易環境下進行演習，大會將在演習開始前給與每一座位一定數量的假設股份及現金，使他們在互相競爭情況下進行模擬股票買賣交易。

# 明輝董事局改組

## 倪少傑辭主席職

### 莊寶任董事局執行主席

（特訊）明輝發展有限公司董事局進行改組，倪少傑自一月十一日起辭去主席之職，但仍留任爲非執行董事，而莊寶被選爲董事局執行主席。

明輝新董事局昨日同時宣佈，由一月十一日起委任如下新董事：李忠衞及唐基德被委任爲執行董事，汪玉珠被委任爲非執行董事。

董事局又宣佈，由於如下董事在個人業務及公衆職務繁重，董事局組織有如下更改：倪少傑議員自一月十一日起辭去主席，仍留任爲非執行董事；李鵬飛議員、鄭正訓及羅志力等辭去非執行董事。對於上述董事之辭職，明輝董事局表示遺憾。

明輝於去年八月被倪少傑及莊寶合組之「OINT PARK」所收購。完成收購後，倪少傑成爲明輝主席兼執行董事，而莊寶則成爲行政總裁兼副主席。此外，明輝正向前董事追討一筆一億二千七百六十一萬七千多元欠項。

## 尋幽探秘

銀監顧問范雅倫，在一個研討會中發表個人言論，建議港府不宜再扮演「救世主」角式，連用公帑，以挽救日後出現問題之「一銀行」。可能言者無心，但聽者有意，上述建議竟被「淡友」利用爲昨日推低大市藉口。最低潮時，「恒指」急瀉近廿點，一些銀行股仔遭受莫大衝擊；其中「友聯」之股價竟無端端急跌百分之三十，最低時曾成兩皮一角較上日收市三皮，跌去九角，跌幅達三成。其後，銀行公會頭發表意見，認爲范顧問之說法，純屬個人見解，彼本人對此論點並不苟同云。果然，下午大市轉穩，收市「恒指」報一七八一、八三，僅挫十七點七八。

下午市況得以企穩，乃歸公於「公用股」，其中「港燈」之股價跌至八皮六角左右，即見承接力，買家紛紛趁低吸納。跌幅距大之「友聯」，於收市前亦輾轉回升至兩皮三角半，但仍較上日跌六角半，跌幅仍逾兩成。

昨日大市急跌，「好友」咸認爲是股民情緒化表現，在「捉高」心理影響之下，稍見風吹草動，一於卅六着，走爲上着焉。

高晉

# 澳洲股市 止升回軟

（雪梨一月十四日電）隨着世界金價下跌的影響，雪梨股市經過連日的升勢後，行情回軟，普通股指數爲一〇四八點九，下跌二點二。

反映金價的下跌，金股跌勢明顯中央斯曼七·二〇元（跌點二〇），GMK九·〇〇元（跌點三〇），晉斯頓二·八五元（跌點一五）。

不過，基本金屬股卻逆市上升，MIM二·九五元（跌點〇二），北破山二·四六元（跌點〇二）。石油及天然氣股反覆偏軟。

銀行股穩，地產股做價堅挺。

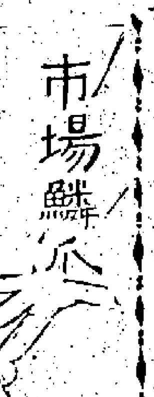
# 招商局以二億元 購入歐亞造船廠

（特訊）中華造船執行董事王敏剛昨日證實，招商局已原則上同意購入歐亞造船廠所有股份，只待有關交易文件完成後，便可正式簽署。

據消息透露，招商局會以約二億元購入歐亞船廠所有股份，而歐亞船廠三分之一股權由中華造船持有，董浩雲集團則持三分之二股權。

王敏剛表示，中華造船出售歐亞船廠後，仍繼續發展造船業務。目前中華造船廠現已考慮找尋一號臨海的船廠，用作發展公司業務。他稱，該公司現正與幾個私人發展商洽購一處臨海用地，其中最可能的地點將位於油塘和荔枝角海旁。不過他不肯透露預計的投資額。

王敏剛表示，所洽購的土地和投資必然比歐亞船廠規模小，否則該公司便會全盤購入經營歐亞船廠了。他強調，臨海用地非常重要，無論對該公司造船業和交通運輸都極有幫助。




# 錢莊傳言引致拋售

尋日上半場開波時上升，但隨即又傳出某錢莊唔妥，觸發拋售。

自從「托記」出事之後，好多人都有戒心，無他，以「托記」爲例，賬開六千萬一年，年報又話前景好，但竟然可以在一夜之間，好似玩大型魔術一樣，成間唔見咗，且其爛賬居然高達卅幾億，有關方面完全在事發前有到辦法，都可謂牙欄兼兒戲，所以一聲「錢莊唔掂」，重交關過叫火燭。

上半場上午十一時，微升一點二四，但「友記錢莊」突然食錯藥，由禮拜一收市價三銀瀉到兩銀一，水瓜打狗，唔見咗三分錢，於是乎「大泡和」由廿八銀三急瀉到廿七銀八，「新界一七銀一落到六銀九，「又長又實」由廿一銀四落到廿一銀，上半場完，唔見咗十九點五三。

下半場隻「友記錢莊」企穩，且大幅反彈至二元三角，成個市亦跟住企穩，好番些少，可見「友記」雖然小哉，但有起暴跌時，大市仍受拖累者。

睇隻「傳聲筒」、「港島燈」、「獅子錢莊」、「龍峰」、「長生錢莊」之夠，仍是後市上升之主力，經過「托記」慘劇之後，散仔已識得點做，因此，普通級數之錢莊仔，即使有任何事件，其影響亦會大大小於「托記」了，短期牛皮，後市仍然睇好。

| 一九八六年一月十四日 遠東會十項成交股數最多股票 | |
|---|---|
| **股名** | **股數** |
| 希慎興業 | 4,680,000 |
| 依利安達 | 2,090,000 |
| 信和置業 | 1,138,000 |
| 亞洲航業 | 683,000 |
| 匯豐 | 665,661 |
| 隆豐國際 | 589,000 |
| 遠東發展 | 557,000 |
| 大寶 | 534,000 |
| 王氏工業 | 500,000 |
| 世紀城市 | 470,000 |

# 留意調整及大戶換碼

上週二，恒生指數上升十八點，收市報一八一五點五三，爲香港股市創下一個歷史性的高峰。翌日承接前市的強勢，恒指再升十一點，半日收市再創一八二六點八四的新紀錄。可能由於股民親身經歷了這歷史性的時刻，這兩天收市後，他們仍留在股票公司內，良久不去，依依不捨與共興奮之情洋溢言表。

當恒指兩次創下了歷史性高峰時，不少朋友提出一個問題：「長實、和黃，銀行等等只升了幾毫子，究竟恒指如何創下高峰呢？」這道理很簡單，如果我們以恒指一七九〇作爲基數，指數上升百分之二，已經是一八二五點八，換言之，以二十一元的長實來說，只需升四角二分，以七元七角的銀行來說只需升一角五分，以十元的電話計算，也只需升兩角，已可令恒指從一七九〇上升至新高點。

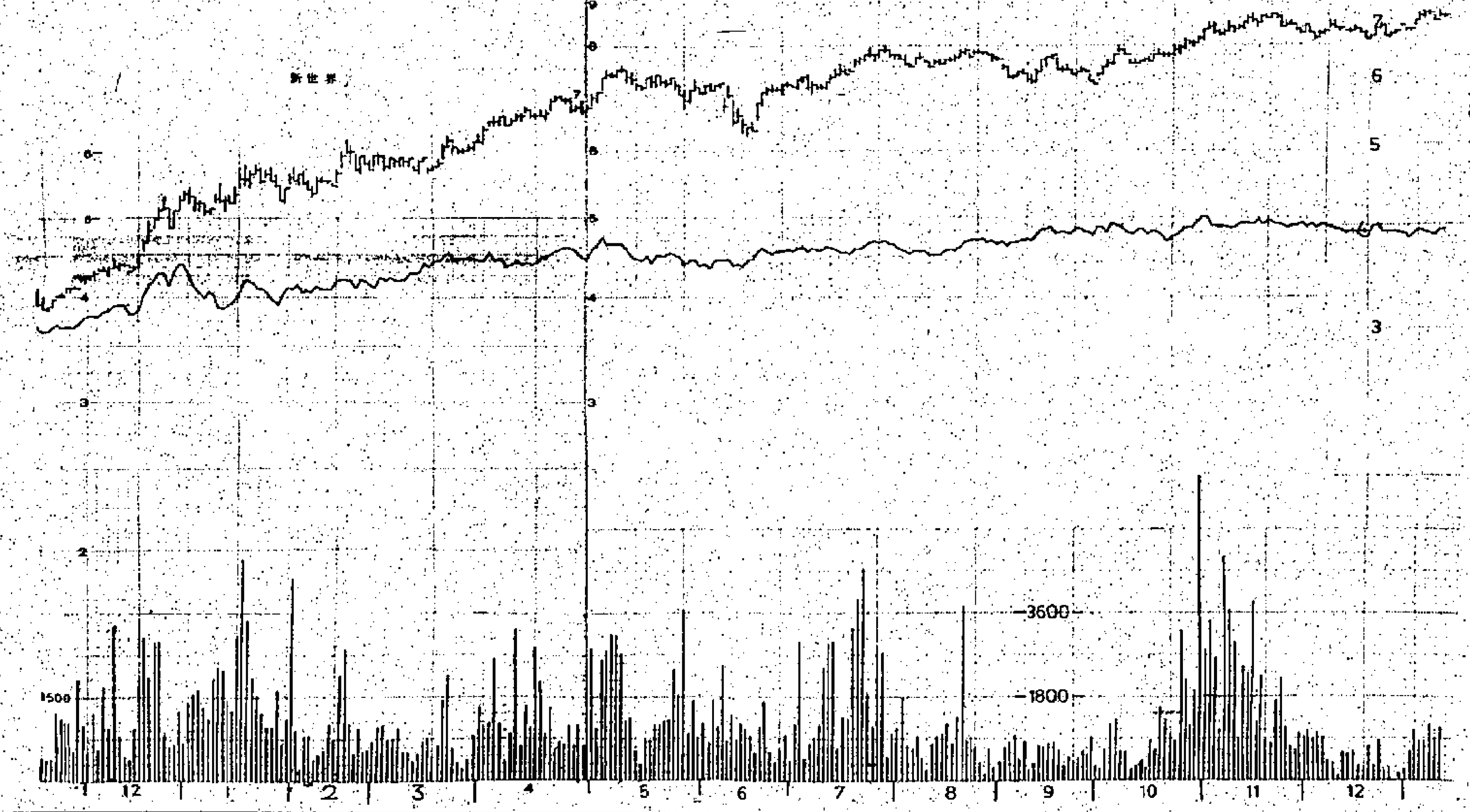
上週雖然恒指兩創新高點，但交投並不算暢旺，五天總成交量爲十億八千二百多萬，平均每個交易天只得三億一千六百多萬，比較八〇年底及八一年六、七月每天成交量達六、七億元之鉅，可說是小巫見大巫，這點也反映出股民現今仍身處一個冷靜選擇投資的環境。在這種情況下，股市是很難作出大幅度回落，因爲股市大跌的先決條件是恐慌性的拋售。事實上，上星期四，當恒指跌破千八關口時，立即出現強大的承接力，當日成交量大增，成三億六千萬，爲上週成交量最多的一天。

上週五出現嘉華銀行事件，但股市對這項消息反應平淡。八三年九月二十七日政府接管恒隆銀行，整個香港會經歷一次震動。八五年六月七日，政府接管了海外信託銀行的消息也使股市狂瀉，但到了八五年九月十四日，政府宣佈工商銀行出現負資產時，市民已反應平淡，如今嘉華銀行事件，自然對股市影響較微。

雖然我們相信在八六年初大市仍向好，不過正如我們去年十二月三十一日在這裏指出：「踏入一九八六年，香港股市將會進一步創造新的高點，估計恒生指數會在千六點至二千一百點之間反覆，而且成交量比較八五年爲多。」因此，投資者必須明白在大市上升之間必然出現的調整，在股市下挫時，無須恐慌性拋售，在擧升時更不宜高價入貨，因爲在短期內會出現多次入貨及出貨的機會。

我們相信在短期內，大市會面臨多次的調整，恒生指數下跌的幅度會在一百點之間，但在千七點會出現極強的承接力。另一方面，投資者須留意機構投資及大戶換碼，在短期內，他們極可能會出售手上高市盈率的平價貨，將資金轉投到一些市盈率較低的股票。在這換碼的過程中，恒生指數可能只作輕微的調整，但個別股價的變動卻會極明顯，故此單看恒生指數是不能了解大市實況，必須特別留意今後個別股份在成交量方面的變動。

基於上述可能出現的情況，投資者宜注意現今市盈率較低的實力股，不宜相信謠言追捧某些股票，否則可能變成高價接貨。（諸兆鈞公司資料）




# 新世界發展

大市下挫一七點三八，恒指報一七八二點二三，四會總成交兩億三千餘萬，技術性而言並不太好，不過仍未有危機。

新世界發展：六元八角爲重要支持點，若低於此則不宜看得太好，因爲有轉勢的可能，若高於七元二角，則仍可再升。

# 股市成交價目表（一月十四日 星期二）

香港會成交：51,130,000元　遠東會成交：96,030,000元

金銀會成交：84,060,000元　九龍會成交：270,000元

**四會成交總額：231,490,000元**

恒生指數：1782.23跌17.38　遠東指數：7991.20跌76.84

金指數1560.16跌14.55銀指數1213.37跌10.63金銀指數1432.98跌13.19

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及財務類** | | | | | | |
| 東亞銀行 | 25.50 | 25.70 | 25.20 | 25.30 | 25.40 | 25.40 |
| 恒生銀行 | 48.25 | 48.50 | 47.50 | 48.00 | 48.00 | 48.00 |
| 匯豐銀行 | 7.95 | 8.00 | 7.90 | 7.95 | 7.95 | 7.90 |
| 工商銀行 | — | — | — | — | — | — |
| 嘉華銀行（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 國銀亞洲 | 0.08 | 0.08 | 0.08 | — | 0.08 | — |
| 永盛財務 | — | — | — | — | — | — |
| 友聯銀行 | 2.50 | 2.95 | 2.10 | 2.20 | 2.325 | 2.30 |
| 永隆銀行 | 35.75 | 36.00 | 35.00 | 35.25 | 35.25 | 35.00 |
| 怡和證券 | 14.80 | 15.10 | 14.70 | 14.80 | 14.70 | 14.80 |
| **（二）債券類** | | | | | | |
| 港燈債券7.25% | — | — | — | — | — | — |
| 港燈認股權證 | 17.40 | 17.60 | 17.30 | 17.40 | 17.30 | 17.40 |
| 和黃認股權證 | 15.60 | 15.80 | 15.40 | — | 15.40 | 15.40 |
| 九倉債券7.5% | — | — | — | — | — | — |
| 和黃債券 | 91.5% | 91.5% | 91.0% | — | 91.0% | 91.0% |
| 置地債券8% | 82.0% | 82.0% | 78.0% | 78.0% | — | — |
| 置地認股權證86 | 12.70 | 13.00 | 12.70 | 12.70 | 12.80 | 12.80 |
| 怡和認股權92 | 0.87 | 0.88 | 0.87 | — | — | 0.87 |
| 置地認股權證91 | 2.925 | 2.95 | 2.925 | 2.925 | 2.95 | 2.925 |
| **（三）公用事業類** | | | | | | |
| 中華電力 | 16.20 | 16.20 | 16.00 | 16.00 | 16.00 | 16.00 |
| 中華巴士 | 14.00 | 14.00 | 13.70 | 13.80 | 13.90 | 13.80 |
| 海底隧道 | 10.00 | 10.00 | 9.90 | 9.95 | 9.90 | 10.00 |
| 港燈集團 | 8.75 | 8.75 | 8.60 | 8.65 | 8.65 | 8.65 |
| 中華煤氣（除息） | 14.70 | 14.80 | 14.50 | 14.60 | 14.60 | 14.60 |
| 電話公司 | 11.00 | 11.00 | 10.60 | 10.80 | 10.80 | 10.70 |
| 油蔴地小輪 | 4.00 | 4.00 | 3.925 | 3.95 | 3.925 | 3.925 |
| 九龍巴士 | 10.40 | 10.40 | 10.20 | 10.30 | 10.20 | 10.30 |
| **（四）工商企業類** | | | | | | |
| 聯合企業 | — | — | — | — | — | — |
| 依利安達 | 0.28 | 0.28 | 0.275 | 0.275 | 0.28 | 0.28 |
| 蜆殼電器 | 0.96 | 0.96 | 0.95 | — | 0.95 | 0.95 |
| 其士（除息） | 1.20 | 1.21 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | 1.20 |
| 開達實業 | 1.58 | 1.54 | 1.54 | 1.54 | 1.57 | 1.54 |
| 德昌電器 | 3.00 | 3.00 | 2.95 | 3.00 | — | — |
| 金山實業 | 1.38 | 1.38 | 1.37 | — | 1.38 | 1.37 |
| 寶成 | — | — | — | — | — | — |
| 愛美高 | 0.67 | 0.68 | 0.66 | — | 0.66 | 0.66 |
| 王氏工業 | 0.71 | 0.74 | 0.71 | 0.71 | 0.73 | 0.73 |
| 第一太平實業 | — | — | — | — | — | — |
| 周生生 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | — | 2.95 | — |
| 莊士集團 | 0.37 | 0.39 | 0.37 | 0.37 | 0.39 | 0.385 |
| 和記黃埔 | 28.10 | 28.30 | 27.80 | 27.80 | 27.90 | 27.90 |
| 能達科技 | 0.86 | 0.87 | 0.86 | — | 0.86 | 0.87 |
| 怡和 | 13.50 | 13.60 | 13.20 | 13.30 | 13.30 | 13.30 |
| 利豐 | 5.90 | 5.90 | 5.70 | 5.90 | — | 5.70 |
| 利民實業 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | — |
| 進卡佛A | 14.60 | 14.60 | 14.60 | — | — | 14.60 |
| 志正 | — | — | — | — | — | — |
| 彩星實業 | 0.97 | 1.00 | 0.97 | 0.99 | 1.00 | 1.00 |
| 樂聲電子 | 0.57 | 0.58 | 0.55 | 0.57 | 0.56 | 0.56 |
| 太古洋行A | 31.75 | 31.75 | 31.00 | 31.25 | 31.00 | 31.25 |
| 新鴻基 | 1.34 | 1.35 | 1.34 | 1.34 | 1.35 | 1.35 |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | 18.20 | 18.30 | 18.10 | 18.20 | 18.10 | 18.10 |
| 永安公司 | 1.57 | 1.57 | 1.57 | — | 1.57 | — |
| 永安集團 | 2.10 | 2.20 | 2.10 | 2.15 | 2.15 | 2.10 |
| 仁孚 | 2.70 | 2.70 | 2.65 | 2.70 | 2.675 | 2.65 |
| 英之傑 | — | — | — | — | — | — |
| **（五）地產建築類** | | | | | | |
| 亞細安 | 0.275 | 0.275 | 0.265 | — | 0.27 | 0.27 |
| 紀德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市 | 0.12 | 0.12 | 0.115 | — | 0.115 | 0.12 |
| 長江實業 | 21.40 | 21.40 | 21.00 | 21.10 | 21.10 | 21.10 |
| 莊士置業 | 0.25 | 0.26 | 0.25 | — | 0.26 | 0.26 |
| 四海地產 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 0.59 | 0.59 | 0.56 | 0.57 | 0.57 | 0.57 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 德智發展 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君地產 | 0.75 | 0.75 | 0.73 | 0.73 | 0.74 | 0.73 |
| 恒隆 | 6.75 | 6.75 | 6.65 | 6.65 | 6.70 | 6.65 |
| 夏利文 | 4.20 | 4.20 | 4.05 | 4.20 | 4.05 | 4.10 |
| 恒基兆業 | 2.10 | 2.125 | 2.05 | 2.10 | 2.075 | 2.10 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 6.70 | 6.80 | 6.60 | 6.65 | 6.65 | 6.65 |
| 信託A | 11.90 | 12.00 | 11.80 | 11.80 | 11.90 | 11.80 |
| 合和 | 2.40 | 2.425 | 2.35 | — | 2.375 | 2.375 |
| 新昌集團 | 1.45 | 1.45 | 1.44 | — | 1.44 | 1.45 |
| 新昌地產 | 0.93 | 0.94 | 0.93 | — | 0.93 | 0.93 |
| 希慎興業 | 0.71 | 0.73 | 0.69 | 0.70 | 0.71 | 0.71 |
| 激成投資 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆地產 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | — | — | 2.10 |
| 瑞安 | 0.87 | 0.87 | 0.87 | — | 0.87 | — |
| 廖創興 | 2.025 | 2.025 | 1.98 | — | 2.00 | 2.025 |
| 建煌新記 | 0.36 | 0.365 | 0.35 | — | — | 0.35 |
| 利興發展 | 1.83 | 1.85 | 1.82 | 1.83 | 1.82 | 1.83 |
| 利安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 美居集團 | 1.97 | 1.98 | 1.97 | 1.97 | — | 1.98 |
| 萬邦投資 | 15.50 | 15.50 | 15.50 | — | 15.50 | 15.50 |
| 新城市地產 | 1.83 | 1.83 | 1.81 | 1.82 | 1.83 | 1.82 |
| 新世界發展 | 7.15 | 7.20 | 6.95 | 7.00 | 7.00 | 7.00 |
| 鴻昌國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | — | 4.40 | — |
| 保華建築 | 2.075 | 2.075 | 2.05 | 2.075 | — | 2.075 |
| 聯邦地產A | 6.55 | 6.55 | 6.50 | 6.50 | 6.50 | 6.50 |
| 新景豐 | 0.66 | 0.68 | 0.65 | 0.66 | 0.66 | 0.65 |
| 信和置業 | 0.96 | 0.96 | 0.93 | 0.95 | 0.94 | 0.94 |
| 兆安地產 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | — | 2.20 | — |
| 大新公和 | 5.50 | 5.60 | 5.50 | — | 5.60 | — |
| 新鴻基地產 | 13.00 | 13.00 | 12.70 | 12.80 | 12.70 | 12.90 |
| 大昌地產 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | — | 1.97 | 1.98 |
| 天德地產 | — | — | — | — | — | — |
| 大生地產 | 1.73 | 1.75 | 1.70 | 1.73 | 1.70 | 1.74 |
| 泰盛發展 | 3.45 | 3.45 | 3.40 | 3.45 | 3.40 | 3.40 |
| 德榮建業 | 0.62 | 0.63 | 0.62 | — | 0.63 | 0.62 |
| 大寶地產 | 0.13 | 0.13 | 0.13 | 0.13 | 0.13 | 0.13 |
| 華光地產 | 0.92 | 0.92 | 0.91 | — | 0.91 | 0.92 |
| 永泰發展 | 4.65 | 4.65 | 4.625 | — | 4.625 | 4.65 |
| 世界發展（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | — | — | — | — | — | — |
| 輝煌 | 7.35 | 7.40 | 7.30 | 7.35 | 7.35 | 7.30 |
| **（六）倉塢運輸** | | | | | | |
| 中華造船 | 0.99 | 1.00 | 0.97 | — | 1.00 | 0.97 |
| 亞洲航業 | 1.13 | 1.13 | 1.06 | 1.09 | 1.09 | 1.08 |
| 九龍倉 | 7.60 | 7.60 | 7.50 | 7.55 | 7.50 | 7.50 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 安全貨倉 | 2.90 | 2.90 | 2.875 | — | 2.875 | — |
| 華光航業 | 0.79 | 0.80 | 0.78 | — | 0.78 | 0.78 |
| 隆豐國際 | 2.775 | 2.775 | 2.70 | 2.725 | 2.725 | 2.75 |
| 偉進航運 | — | — | — | — | — | — |
| **（七）酒店旅遊** | | | | | | |
| 凱聯國際 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東酒店 | 0.68 | 0.68 | 0.63 | — | 0.63 | — |
| 海港企業（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 大酒店 | 35.00 | 35.00 | 34.75 | 34.75 | 35.00 | 35.00 |
| 美麗華酒店 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | — | 4.40 |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 1.28 | 1.29 | 1.27 | 1.28 | 1.27 | 1.27 |
| 富麗華酒店 | 4.65 | 4.65 | 4.60 | 4.65 | 4.65 | 4.65 |
| **（八）紡織製衣** | | | | | | |
| 鱷魚恤（除息） | 4.20 | 4.20 | 4.20 | — | — | 4.20 |
| 南豐紗廠（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 南洋紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | 6.90 | 6.90 | 6.90 | 6.90 | — | — |
| 南聯實業 | 5.95 | 6.00 | 5.85 | 5.85 | 5.90 | 5.95 |
| 長江製衣 | 10.70 | 10.70 | 10.70 | — | 10.70 | 10.70 |
| **（九）其它** | | | | | | |
| 渦化大同 | 17.80 | 17.80 | 17.80 | — | — | 17.80 |
| 環球電子（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 忠德石油 | — | — | — | — | — | — |
| IMPALA | 13.50 | 13.60 | 13.40 | 13.50 | 13.40 | 13.40 |
| 康力投資 | 1.22 | 1.23 | 1.21 | 1.21 | 1.22 | 1.21 |
| 青洲英坭 | 8.10 | 8.20 | 8.00 | — | 8.15 | 8.20 |
| 港機工程 | 23.40 | 23.40 | 23.90 | 23.10 | 23.20 | 23.10 |
| 香港電視 | 6.35 | 6.35 | 6.20 | 6.25 | 6.25 | 6.25 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶 | 5.40 | 5.40 | 5.40 | — | 5.40 | 5.40 |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 菲立斯礦 | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 9.30 | 9.30 | 9.25 | 9.30 | 9.25 | 9.25 |
| 邵氏（除息） | 2.05 | 2.10 | 2.05 | 2.05 | — | 2.10 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.05 | 2.05 | 1.95 | — | — | 1.95 |
| 紅寶石發展 | 2.95 | 3.00 | 2.90 | — | — | 3.00 |
| 宋加剌膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | — | — | — | — | — | — |

# 娛樂圈

## 亞姐競選決與港姐對撼
# 邱德根說避無可避 不如主動與決雌雄

亞視董事局主席邱德根為了觀眾有選擇機會，曾考慮今年把與無綫同類型節目編排，避免硬撼。惟此舉遭其他人等強烈反對，所以今年「亞洲小姐競選」，決定同無綫「香港小姐競選」於五月同時舉行。

邱德根表示，吸收過去經驗，亞視避戰，無綫亦會主動出擊，既然避無可避，「硬撼」亦是可行。

此外，邱德根對賀歲劇「滿堂紅」十分重視，將會協助宣傳，昨日他與監製梅小青出席招待會，公佈新劇調時間播映，據梅小青表示，新劇原定編排在九時半播出，但現在調去八時段時間，因為一來是應廣告商要求，他們認為新劇應節，劇情輕鬆及重人情味，適合在合家歡時間播映。二來九時半這一綫劇集收視穩定，希望新劇能為八時起一綫，突破收視，他們已安排一連串宣傳活動，全面催谷新劇，同時，這一綫劇集播映時間較諸九時半一綫長三、四分鐘，但新劇因廣告滿意，無需加戲填補。

又，梅小青知道亞視挽留劉嘉豪，但有否及解決他和無綫合約問題，則不大楚，她表示，雖是兩夫妻，但工作上卻互不干預，她本人希望他留下來，她並認為兩台員工活動皆屬平常，無綫無需刻意標榜影響亞視。

邱德根連失兩員猛將，但梅小青仍忠心效力

## 第八屆十大中文金曲
# 港台揭曉部分獎項

港台十大中文金曲，投票已在點算階段。監製張文新說，今年投票數目，比上年度更加熱烈，總數多達七萬餘張。他分析說，可能與歌迷會有關。有系統和有組織地擁護偶像。而票數方面，仍堅持一人一票，不得重票，以示公平。

張文新透露，部分獎項，已到最後評選階段，包括：

最佳監製：阿B「淚之旅」JOSEPH IP AND KENNY B。
張學友「SMILE」—區丁玉和周華年。
葉倩文—「ALVIN LEONG」。
「YA YA 笑壞人」—陳佳諒和馮鏡輝。
譚詠麟「愛情陷阱」—關維麟。

最佳編曲獎：「SMILE AGAIN 瑪莉亞」—盧東尼。
「誰可相依」—林敏怡。
「邁向新一天」—林慕德。
「每一個晚上」—鮑比達。
「愛情陷阱」—入江潤。

最佳唱片封套設計獎：林子祥—「十分十二吋」。
關菊英—「新的一頁」。
葉德嫻—「我要葉德嫻」。

而「最受歡迎演出獎」，則以「似水流年」、「MONICA」、「洒干倘賣無」等屬熱門。

今年，「最佳新人獎」已知張學友將以大熱姿態，取得金獎。爭奪銀獎及銅獎反見劇烈，鄺美雲、劉德華、周啓生、何嘉麗各人票數接近。

至於，金針大獎，鄧麗君、許冠傑、甚至譚詠麟，都極有可能入選。

## 徐小明承認已簽無綫附屬機構
# 拍電影兼拍電視劇 條件優厚以部頭計

亞視副節目總監徐小明昨日終於對自己的去向揭盅。

他承認加入無綫成

數甚高。但目前仍未正式動筆。

徐小明表示，他早在半年前已對無綫作出效力的承諾，故儘管亞視一直予以挽留，他亦不能背信。

徐小明和無綫合作形式，以部頭計算。他無需在無綫上班，亦不會負責行政上的工作。他下月離開亞視，將先會到內地拍片，為無綫拍劇集起碼是五、六月事，所以三月有一批亞視人員過無綫與他無關。

問及徐小明既仍以部頭形式效力無綫，為何不以亞視為優先考慮？他表示，一來無綫早在他仍在影藝時已和他斟洽，其次他希望在不同機構，學習不同知識，他不抹煞日後同亞視合作的可能性。

據悉，徐小明被會簽約兩年，但所簽的機構卻是翡翠影業公司，即無綫附屬機構，工作上只需向劉天賜負責，但合約上，仍需替無綫拍兩部劇集，時間不受限制外，在製作上他擁有絕對的自主權。

徐小明、李兆熊終於分道揚鑣。

「警察」樂隊主音歌手史汀歌而優則影，成績出人意表的好。而珍妮花比兒憑「勁舞」一炮而紅，身價非同凡响，哥倫比亞公司耗資一千三百萬美元開拍「科學夏娃」特別邀這雙紅星擔當主角。

## 新藝城部署 新春宣傳大計

新藝城為了宣傳「千里救差婆」，現時在沙田片廠搭佈景，拍攝賀年特輯，由麥嘉，張艾嘉演出一節京戲「呂布與貂嬋」，此片段將交給台灣「華視」在新年播出，另外「台視」亦派專人來港拍攝特輯，「無綫」亦拍賀年特輯，麥嘉，許冠傑，張艾嘉，葉蒨文，黃百鳴，小光頭，石天等也得在場候命。

本月十七號葉蒨文，石天先去台北為「台視」拍宣傳特輯。稍後回來，拍其他，另外施南生與黃百鳴月尾飛赴星馬安排該片上映前宣傳秩序，賀年特輯亦送往星洲電視台在新年播映，新藝城各首腦安排好後，即分別離港到外地渡假云。(堂)

## 無綫公佈多人升職

無綫電視廣播有限公司昨(十四)日公佈：該公司委任梁建璋為節目發展經理、陳寶珠為副製作經理、吳雨為助理製作經理、馮吉隆為助理制作經理。

梁建璋一九七八年畢業於浸會學院，隨後加入無綫電視節目發展部，八四年出任創作主任。

陳寶珠於一九六七年畢業於香港大學英文系，隨即加入無綫電視，先後曾任節目經理助理及助理節目發展經理，八一年重返無綫電視出任助理製作經理。

吳雨七五年加入無綫電視節目發展部，負責劇本創作，八三年調任製作主任，專責「歡樂今宵」節目。

馮吉隆七二年加入無綫電視，曾任編導、監製之職，八三年調任製作主任，負責音樂歌舞及一般大型綜合節目。

## 螢影星聲

### 生命之源

「生命之源續集」於週日隆重首播。該特輯除了名符其實地為我們探索、分析、詳盡各類生物生態外，透過特輯我們還可欣賞好些自然奇觀及認識更多的地理環境。(雅士)

### 香港寵兒

陳美齡可謂是香港的寵兒，出嫁的日子，是日「香港早晨」播其特輯「美齡物語」，是為其出嫁前心理歷程剖析：晚上「K100」又播影其出嫁盛典，如斟茶叩頭及在教堂行禮的城伍場面；甚至「新地」的「漣子講場」也迎到好過冇到地，一再播影其婚禮盛況，受歡迎程度真是前無古人。(雅士)

### 胡鬧之極

「開心女鬼」，鄭裕玲演嘅女鬼可以從天堂到人間和男友幽會，而且自出自入，又可以變法術，真係做人不如做鬼，而呂有慧扮演的珍妃女鬼，十足傳神，值得一讚。(茵)

紅伶李龍及謝雪心為響應灣仔區敬老演出折子戲——「帝女花」之「庵遇」。

馮偉林(中)與胡大為(左)在「豬仔出更」中。

## 為「紅粉兵團」創造新型像
# 空中俱樂部大革新

·七怡·

空中俱樂部是商業一台的長壽節目，每日三時至六時播出的。自從踏入八六年後，他們着手改革節目，以配合聽眾的需要。

昨日由監製黃天朗和馮偉棠領導策劃李錦，主持人吳桂芳，吳惠玲和利蓮英與記者會面。三位女主持人被稱作「紅粉兵團」，各人有各人的造型，吳桂芳是十三妹，吳惠玲稱鬼靈精，利蓮英為百厭星。

作為策劃的李錦說，現在社會不同，以前在咪前的都隱密着，以保持其神秘感，現在做電台工作的，除了以聲音塑造形象外，還得面對觀眾，使他們成為偶象，所以又得為他們依性格塑造形象，現在三人的形象總算建立起來了。

空中俱樂部是一個由星期一至星期五皆有的節目，其中最有趣的，就是「齊齊援」，因為黃天朗，馮偉材是「波士」，所以三個女將常聯合起來，或是聯合另一個「波士」把另一個「落單」的人擠，吳惠芳很得意的說，那一次我們在節目中聯合起來「齊援朗哥」，追問他有沒有婚外情，逢場作興。另一個「愛心枕頭」是一個很有意義的節目，是聽眾電話節目，只要聽眾電話中說出曾行過什麼好事，經他們決定比較後，好的就須贈一個心型枕頭給他們。

空中俱樂部有星期一「中文歌曲搞合陣」、「食過番尋味」。

星期二：五位一齊出現嘅「優哉悠哉」。

星期三：「銀色縱隊」、「世界多美麗」。

星期四：「古靈精怪信箱」、「講故事」。

星期五：「商業一台最啱你聽」及「空中博物館」。

## 十大中文金曲演唱會
# 港台與無綫對撼 考慮金曲頒獎改期

港台「十大中文金曲」的金針大獎，監製張文新昨日透露，鄧麗君、許冠傑及譚詠麟都可能入選。

張文新表示，他們三人各具資格問鼎金針大獎。鄧麗君擁有國際聲譽，許冠傑是中文歌曲的先鋒，而阿倫則掀起演唱熱潮，為歌星開創一條新出路。

而十首入選金曲，張文新表示，現時可揭曉只有梅艷芳「蔓珠莎華」，因為頒獎禮當時她身在澳門舉行演唱會，未必能夠出席，若是不可以，會在演唱會錄播她的得獎歌曲，在頒獎禮上播出。除她外，其他得獎歌星都會出席。另外，合唱「明天會更好」的台灣歌星，將會專程來港，計有費玉清、蘇芮、陳淑樺、王芷蕾等人。至於頒獎嘉賓將於日內公佈。

張文新表示，由於今年頒獎禮同無綫「十大勁歌金曲」頒獎禮相近，而明年商台又會舉辦「金榜十大」，屆時在邀請嘉賓有困難，對歌星亦不好，故港台考慮一是提前舉行，或將頒獎及表演分開日期舉行。

## 譚詠麟投資 拍歌唱片「歌者戀歌」

譚詠麟投資三百五十萬拍攝的「歌者戀歌」已殺青，前晚在香港體育館外拍攝實景，與女主角林珂廷演出，突然一輛飛駛的私家車疾駛而至，差點撞向二人，幸而私家車撞正燈柱，車頭粉碎，彼等逃過大難，有驚無險。

阿倫稱：該片是一部歌唱故事片，由柯星沛執導，外景隊會追隨到星加坡、美加拍攝，及拍攝了和平演唱會，全部拍了十萬尺底片，現時在剪輯中，此片估計可在新春期間排出。

## 何守信暢論朋友

何守信於先前啓程往新加坡登台，日前在當地接受一份聯合晚報訪問，對於記者發問同女友之間的感情，顯得非常合作，有問必答。

何守信表示，他同女友已相處了六、七年，彼此性格不同，興趣也不一樣。女友對任何事情都有消極反應，他太了解女友，可以對她作出很大遷就。

何守信在十年經歷過一次婚姻失敗，惟他並未因此對婚姻產生恐懼。何乃表示，雙方一直沒有時間去認真考慮，這是件痛苦的事。因為兩人工作時間不同，他每週返一、四、五晚「EYT」女友則返「二、三」晚，不要說是拍拖，連吃一頓飯的時間都沒有。而週末他喜歡去馬場，或者看球賽。但女友對這方面興趣不大，為此大家見面時間甚少。

當問及其女友前陣子與丈夫愛火重燃，何B的感受如何？他表示，不會介意，他同女友累積了多年感情，對一切事情已看化。畢竟事情發生了，担心亦沒有用。

不過，何B認為結婚是人生大事，他重視婚禮的每一細節，但若然在一起也不能結婚，個人亦不反對同居。但決定同居便不會生孩子，因沒有夫妻名義會對下一代造成影响。

何守信坦言有點害怕女友，因為太喜歡她，害怕反而是一種快慰。在何守信眼中，在藝人之中以林青霞最秀。問及他汪明荃秀不秀，他說：「她不算秀，但有獨特舞台氣質。」

談及工作方面，何守信認為現在確是長江後浪推前浪，但藝人最害怕還是觀眾不喜歡自己這一天的來臨，所以他已計劃五年後引退，現時已着手為未來舖路。他的打算包括移民，營商及轉向幕後發展。

何守信與汪明荃主持節目時。

## 不喜別人在面前說黎小田
# 關菊瑛望嫁去外國 但對方一定要不是鬼佬

關菊瑛自與黎小田分居後，外間仍將他們扯在一起談論，令她不勝其煩。

關菊瑛表示，他們分開後，各有自己不同生活，若再將他們牽連在一起，好像永遠分割不開，對大家都不好。

關菊瑛雖然婚姻失敗，但未令她對婚姻產生恐懼。她認為過去的事，是會成為過去，如將來遇有如意郎君，定會再婚，她還表示，此圈的女藝人，適合嫁去外地，一來大家不熟識，而且那邊更令人對生活趣向平淡，可以一心一意做家庭主婦。

關菊瑛完成演唱會，將會到美國旅行，她笑言，趁此物色男友，但「鬼佬」則絕不考慮。

「阿牛的故事」昨舉行開鏡禮儀式。

## 十八日巡迴演出
# 亞湯李龍攜手 演出烽火姻緣

河海流

李龍、江雪鶯在四月十八日起，攜手在新界巡迴演出。

演出地點，計十八日先去大埔文娛中心，廿四日演出上水北區大會堂，廿五日赴元朗屯修堂，三晚的戲目都是「烽火姻緣」。

「烽」劇是今年春節雛鳳的賀歲戲之一，如今「阿嗲」與「阿湯」師姊妹同演一劇，真是一較演技的好機會。

據悉，雙方對劇本方面，是各有不同，阿湯今回所演的「烽火姻緣」是舊劇本，而雛鳳演的是葉紹德新編劇本。

與亞湯一同演出的，除李龍外，尚有麥麒麟、蕭仲坤及小生關妙美等。

吳夏萍、梁仲芬埋怨搬入清水灣之後有如坐牢一樣。

## 歡送 戲言戲語

·積琦蓮·

HI，積琦蓮又與你們見面了，放假學人去流浪，想不到幌眼就幾個月了，回來才知道娛樂圈發生那麼多事，劉永被毆，馮寶寶離婚，羅烈又離婚，陳美齡採用，中西日等三種儀式結婚。

放下行李不久，即接到朗哥的電話，說他所主理的「空中俱樂部」同等請飲茶，大家溝通溝通。

這好像是商台首次創舉吧！同到報社談起了朗哥請飲茶之事，麗莎神秘的說，他們不知是否賀湯正川離一台呢！

這正弄得積琦蓮一頭霧水：湯正川去了那，不會是又去港台吧……不是，是調去第二台，接樂仕手，現在又在大革新呢！

萬梓良為無綫演出首部時裝劇。

## 在法國娛樂圈發展不錯
# 劉香萍替父祝嘏

劉香萍剛由德國回港，此行主要是替老父慶祝七十大壽，一月底才離去。

劉香萍稱，今次返港另一原因，是替女兒入幼稚園插班，希望女兒學習中文，雖然女兒已懂得講，但不肯講，希望她入讀中文學校後，懂得講出中文字。

在去年三、四月間，劉香萍到過東非拍電影，同時為這部電影主題曲，承認在德國娛樂圈發展也不錯。

劉香萍又稱，丈夫已替她再接拍兩部片，最初前往德國時生活十分苦悶，現在能打入影圈，日漸變得十分忙碌。

沈殿霞、劉香萍無綫喜相逢。

莊靜而、黎美嫻首次合作演出電視劇。

## 「阿牛的故事」開鏡
# 黃日華自覺已殘 怕肝病復發要求休息

李惠民監製新劇暫名為「阿牛的故事」，共拍攝二十集，昨日假清水灣錄映廠舉行開鏡拜神儀式。亦是三廠啓用禮，舞獅助慶。

昨日參加拜神儀式有該劇兩位女主角莊靜而和黎美嫻，其他演員有劉丹等等，男主角黃日華因外景未趕及回來出席。

黃日華由於延期工作，十分忙碌，樣子十分殘，華仔更加担心肝病會復發，希望可以遲就播期。日昨華仔拍戲時不小心扭傷腳。

李惠民透露，有幾場大場面的戲已改為小場面，也改在兩天之後再拍。他本人也見過華仔個樣，不如外說咁殘，至於新人黎美嫻，演技可以應付，並且已通知導演，提早將劇本交給她，好讓她早點了解劇情，做起來也投入。

## 莊靜而已有男友 否認今年會結婚

有消息透露，莊靜而會做八六年新娘。

昨日，莊靜而出現新劇拜神儀式中，被記者追問婚訊事宜，但是莊靜而否認有其事，並反問記者新郎哥是那一個。

莊靜而承認已有男朋友，但希望找到更好的一個，給自己兩年時間再物色，將來結婚一定會通知，因結婚乃人生大事，肯定要公開，讓天下間的人與她分享快樂，擺不擺酒其次。總之不是今年。

莊靜而昨日不用開工，但她也有出席拜神儀式，她希望上天可保祐工作順利。

## 影話
# 充滿刺激火爆的奇情片 侵略USA

永

如果說「侵略USA」是一部「第一滴血」有同樣刺激火爆性的影片，應是並不為過，而且，它的戰爭和拚搏場面，是更尤過之，因為它是寫一個恐怖組織的首領，率領幾百個亡命手下，分在美國各大城市進行爆炸，槍殺等血腥行動，由於他們行事時是分別穿着警察、民團甚至軍人的制服，使得人民和官方都無法查辨他們的身份，所以都臨在恐怖惶亂中，一任這些大屠殺不斷進行，不過，這個恐怖組織首領在從事他的瘋狂行動中，也並非肆無忌憚，因他知道有一個人既是軍事奇材還且深悉他身世底蘊的，所以，雖然他已隱居沼澤邊還是要親領驍騎對之進行掩殺，可惜一擊不中，反為惹得他出山從事報復，於是許多鬥智與廝殺的緊張刺激情節便由此發展開來，這其中出動的裝備和武器計有直升機，裝甲車、輕重機槍，榴彈炮等等，據說都是由美國國防部協助供應的，其廝拚場面如何龐大激烈亦由此可以想見了，所以，如果你對這類火爆性影片有興趣的話，「侵略USA」應該是會使你大感滿意的。

「闊少爺失威」中一雙男女主角湯漢斯與烈打韋露絲遭人綑綁。

## 南北少林製片 林炳坤小登科

影壇喜事又一樁。銀都機構製作主任——「南北少林」製片，林炳坤先生趕住派利是，定於本月十七日與梁瑞虹小姐共偕鴛好，是日於香港大會堂舉行婚禮，晚上假香港北角敦煌酒樓宴請親友。「南北少林」主角李連杰、于海等昨致電新郎哥表示祝賀，他們應邀赴日本進行宣傳活動，未暇親臨婚禮。

無綫新聞部推出「區政透視」由何潔貞担任主持。

## 馮偉林專心拍片 與友人計劃合作投資

馮偉林(威利)在聖誕新年期間，到新加坡登台三天。他說，新加坡雖然經濟不太好，娛樂事業不如前活躍，但香港明星前往登台，仍然不愁沒有捧場客。

繼新加坡後，馮偉林又與幾位朋友到了日本，一方面是渡假，二方面是替黃華麒下一部作品物色外景。自從演了黃華麒拍「豬仔出更」，兩人合作愉快，加上他很讚賞黃華麒又實際又生活化的手法，所以答應再度合作，再演黃華麒下一部新片。

在日本，馮偉林很開心，因為學懂了日本人食麵一定發出聲音的食法，使麵店主人很高興，因此也覺得頗有生活情趣。回港時，馮偉林還買了一些新衫與及電子咪歸來。

馮偉林透露，今年上半年，他將以拍電影為主，下半年，則以唱歌為主。馮偉林還有投資拍片的興趣，目前正與圈外朋友傾談合作投資的事。雖然投資拍片風險很大，但他認為無論做什麼生意都有風險，反而找好導演，有好劇本時拍片，風險就不會太大了。這計劃仍未成熟，故目前無法透露。

## 亞洲英文台 馬戲人生

亞洲英文台今(十五日)晚九點三十五分播電影「馬戲人生」，一名厭倦奢華生活的高級職員，拋下一切轉投馬戲班工作，而他的太太卻不打算追隨，並將自己懷孕的消息隱瞞住。事過十五年，她與女兒重逢，方體驗到做父親之感受。由格蘭福特主演。

## 徐楓望以「殺夫」打開大馬市場

徐楓的湯臣公司出品的「殺夫」現交由德寶發行預計在第四檔推出。

「殺夫」是夏文汐首次在邵氏外借主演的影片，徐楓表示夏文汐憑此片在台灣連接多部片約，又稱：此片是湯臣公司創業作。

徐楓昨日與記者敘會，她於週前到過星馬曾與國泰機構米蘭郭詳細洽談過，有關台灣影片在星馬市場問題，台片已有七、八年失去了星馬市場。

徐楓稱：台片失去星馬市場，主要因素是錄映帶影响，加上台片沒有主動去接洽，等到星馬片商到台北時，才接洽，還賤價出售，祇是比港產片三份之一價錢便搶着成交，由於影片賣斷了版權，在星馬隨意排期上映，賣座與否台版方公司不知到，加上又沒有宣傳。如是者多年來台片在星馬市場沉淪一息，凡購台片的星馬片商就猛壓價錢，低至不合理。

較早時張毅找她復出演戲，她表示要通過奶奶及丈夫同意才能復出，等張毅劇本出來看過是否適合始能決定。

湯臣公司計劃多在香港拍片，三月份開拍一部由舒琪甚導的「老娘夠風騷」，由葉德嫻、林姍姍演出。(堂)

# 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 渣華安曼是福 | NL.AMERSFOORT | 新加坡 | 十五 | 渣華 |
| 柯利近橋 | OREGON BRIDGE | 美國 | 十五 | 川崎 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 十五 | 東發 |
| 美佳 | MERGUI | 仰光 | 十五 | 新興 |
| 東方光輝 | EASTERN SPLENDOUR | 基隆 | 十五 | 日郵 |
| 探險者 | NL.EXPLORER | 美國 | 十五 | 海陸 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 美國 | 十五 | 華海 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 十五 | 新興 |
| 美國金戈 | AM. LANCER | 美國 | 十五 | 美輪 |
| 立恒 | UNI FOREVER | 台灣 | 十五 | 利達 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 台灣 | 十五 | 利達 |
| 合旺 | HERWANG | 歐洲 | 十五 | 華夏 |
| 汾河 | FEN HE | 歐洲新加坡 | 十五 | 招商局 |
| 中利 | CHUNG LIE | 台灣 | 十五 | 緯利 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 基隆 | 十五 | 天祥 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 阿拉伯灣 | 十五 | 馬士基 |
| 普蘭廷 | PLANTIN | 美國 | 十五 | 利洲 |
| 衢江 | QUJIANG | 寧波 | 十五 | 招商局 |
| | NAMKUN | 新加坡 | 十五 | 招商局 |
| 索非亞 | SILVIA SOFIA | 美國 | 十五 | 偉特 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 十六 | 招商局 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 十六 | 馬士基 |
| 渣華新加坡 | NL.SINGAPORE | 新加坡 | 十六 | 渣華 |
| 天馬 | TEMA | 釜山 | 十六 | 港興 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 十六 | 美邦 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 美國 | 十六 | 總統 |
| 海皇琥珀 | NEP.AMBER | 美國 | 十六 | 港恒 |
| 萬春 | WANCHUN | 基隆 | 十六 | 大榮 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十六 | 海昌 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 十六 | 永裕 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 十六 | 輝騰 |
| 先鋒 | KANSAI PIONEER | 台灣 | 十六 | 港郵 |
| 東和 | EASTERN HARMONY | 南非 | 十六 | 亞聯 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 十六 | 新興 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 十六 | 輝騰 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 十六 | 華夏 |
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 高雄 | 十六 | 捷成 |
| 滬冷二號 | WU LENG ER HAO | 上海 | 十六 | 華運 |
| 汀江 | TING JIANG | 天津 | 十六 | 輝騰 |
| 嘉烈 | GRETKE OLDENDORFF | 新加坡 | 十七 | 海運 |
| 威霸騎士 | CHEVALIER VALBELLE | 地中海 | 十七 | 沙唔 |
| 華佳 | HUA JIA | 馬尼拉 | 十七 | 寶隆 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 十七 | 太古 |
| 光大二號 | KWANG TAI 2 | 高雄 | 十七 | 永裕 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 十七 | 永裕 |
| 金和 | PLEIADES | 大連 | 十七 | 金輪 |
| 蓮娜 | REINA | 馬尼拉 | 十七 | 怡和 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 美國 | 十七 | 馬士基 |
| 遠東橋 | F.E. BRIDGE | 弗里曼特爾 | 十七 | 川崎 |
| 賓蘇利亞 | BUNGA SURIA | 日本 | 十七 | 麥遂初 |
| 柏加沙 | GANDA PERKASA | 新加坡 | 十七 | 太平 |
| 南進 | HP.NAMJIN | 釜山 | 十七 | 東發 |
| 獨立者 | SL.INDEPENDENCE | 美國 | 十七 | 海陸 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 十七 | 海陸 |
| 艾奧根遜 | KHUD.IOGANSON | 日本 | 十七 | 華林 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 地中海 | 十八 | 利達 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 十八 | 馬士基 |
| 南華 | NAN HWA | 台灣 | 十八 | 欣洋 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 十八 | 永裕 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 十八 | 輝騰 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 台灣 | 十八 | 欣洋 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 十八 | 港興 |
| 漢濤河 | HANTAOHE | 澳洲 | 十八 | 遠運 |
| 美西美 | MAH 2 | 曼谷 | 十八 | 振盛行 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 高雄 | 十八 | 港郵 |
| 雲龍 | TRONO | 日本 | 十八 | 三利 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 沙巴 | 十八 | 國光 |
| 萬利 | WANLIE | 曼谷 | 十八 | 緯利 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 新加坡 | 十八 | 馬士基 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 十八 | 利洲 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲台灣 | 十八 | 新興 |
| 太平洋貿易 | PACIFIC TRADER | 高雄 | 十八 | 日興 |
| 美國紐約 | AMERICAN N.Y. | 美國 | 十八 | 美輪 |
| | WINDWARD | 高雄 | 十八 | 川崎 |
| 福春 | FU CHUN | 基隆 | 十八 | 大榮 |
| 延安五號 | YAN AN WU HAO | 青島 | 十八 | 華夏 |
| 查樂禮士 | CHARLOTTE LYKES | 美國 | 十八 | 怡和 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL | 美國 | 十八 | 港恒 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 十八 | 港郵 |
| 山茶 | SHANCHA | 廣州 | 十九 | 招商局 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 十九 | 太古 |
| 馬利高 | MALLECO | 台灣 | 十九 | 捷成 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 十九 | 新興 |
| 紀發 | KEE EXPANDER | 日本 | 十九 | 協成 |
| 協和大同 | RYOWA COSMOS | 新畿內亞 | 十九 | 怡和 |
| 太陽神 | JAPAN APOLLO | 美國 | 十九 | 汎洋 |
| 長頌 | EVER LYRIC | 美國 | 十九 | 利達 |
| 富山 | TOYAM | 歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山基隆 | 十九 | 東宇 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 美國 | 十九 | 總統 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 十九 | 華夏 |
| 明能 | MING ENERGY | 台灣 | 十九 | 華海 |
| 新高雄 | ZIM KAOHSIUNG | 新加坡 | 十九 | 新興 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 十九 | 太古 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 美國 | 十九 | 天祥 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 基隆 | 十九 | 川崎 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 美國 | 十九 | 馬士基 |
| 海洋資源 | OCEAN RESOURCES | 日本 | 十九 | 山下 |
| 派敦 | PAITHOON | 曼谷 | 十九 | 港恒 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 十九 | 永裕 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 二十 | 永裕 |
| 怡春 | YI CHUN | 基隆 | 二十 | 大榮 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 二十 | 永裕 |
| 威霸騎士 | CHEVALIER VALBELLE | 地中海 | 二十 | 大三 |
| 海運 | HAI YUN | 台中 | 廿一 | 永裕 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 廿一 | 永裕 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿一 | 東洋 |
| 錦江 | JIN JIANG | 上海 | 廿一 | 金鋼 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 廿一 | 永裕 |
| 海皇瑪瑙 | NEP. AGATE | 馬尼拉 | 廿一 | 港恒 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA 2 | 菲律賓 | 廿二 | 新興 |

## 今日空郵（星期三）　截郵時間

| 地區 | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 印度 | 上午十一時 | |
| 也門人民民主共和、台灣 | 上午十一時 | 上午十時 |
| 印尼、泰國、菲律賓 | 正午十二時 | 上午十一時 |
| 汶萊、馬來西亞半島 | 下午一時 | 正午十二時 |
| 吉布地、留尼汪、馬達加斯加 | 下午三時 | |
| 毛里裘斯、塞昔爾 | 下午三時 | 下午二時 |
| 沙勝越 | 下午三時 | |
| 印度、沙巴 | 下午四時 | 下午三時 |
| 莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞 | 下午五時 | |
| 以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本 | 下午五時 | 下午四時 |
| 南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷 | 下午六時 | 下午四時 |

## 今日平郵

| 地區 | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 那魯、吉利比地 | | 下午四時 |
| 澳洲、法屬玻利尼西亞、維納度、所羅門羣島、加拿大、南非、津巴布韋、印度 | 下午五時 | 下午四時 |

# 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 洛杉磯紐約 | 十五 | 華緯 |
| 美國金戈 | AM.LANCER | 加州紐約 | 十五 | 美輪 |
| 普蘭廷 | PLANTIN | 西北太平洋 | 十五 | 川崎 |
| 長俊 | EVER GIFTED | 紐約 | 十五 | 利達 |
| 鄂城 | E.CHENG | 西北太平洋 | 十五 | 招商局 |
| 東方光輝 | EASTERN SPLENDOUR | 智利 | 十五 | 日郵 |
| 渣華安曼是福 | NL.AMERSFOORT | 巴拿馬中南美 | 十六 | 渣華 |
| 渣華新加坡 | NL.SINGAPORE | 巴拿馬加勒比海 | 十六 | 渣華 |
| 探險者 | SL.EXPLORER | 西北太平洋 | 十六 | 海陸 |
| 格蘭總統 | PRES.GRANT | 加州西北太平洋 | 十六 | 總統 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 加州紐約 | 十六 | 馬士基 |
| 索菲亞 | SILVIA SOFIA | 加州 | 十六 | 偉特 |
| 海皇琥珀 | NEP. AMBER | 西北太平洋紐約 | 十七 | 港恒 |
| 太平洋商人 | PACIFIC TRADER | 西北太平洋 | 十八 | 日郵 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 加州紐約 | 十八 | 馬士基 |
| 查樂禮士 | CHARLOTTE LYKES | 檀香山加州 | 十八 | 怡和 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL | 加州 | 十九 | 港恒 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 西北太平洋紐約 | 十九 | 馬士基 |
| 太陽神 | JAPAN APOLLO | 加州 | 十九 | 汎洋 |
| 自主 | SL.INDEPENDENCE | 太平洋 | 十九 | 海陸 |
| 長頌 | EVER LYRIC | 加州 | 十九 | 利達 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 加州西北太平洋 | 二十 | 總統 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 西北太平洋 | 二十 | 天祥 |
| 湖星 | LAKES STAR | 西北太平洋 | 二十 | 大榮 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 西北太平洋 | 廿一 | 川崎 |
| 海皇翡翠 | NEP.EMERALD | 西北太平洋 | 廿一 | 港恒 |
| 馬利高 | MALLECO | 南美 | 廿一 | 捷成 |
| 美國貿易 | AM.MERCHANT | 美洲 | 廿二 | 美輪 |
| 百保來 | BARBER NARA | 美洲 | 廿二 | 百保利 |
| 東方總督 | ORT.GOVERNOR | 加州紐約 | 廿二 | 港郵 |
| 韓國元善 | KOREAN WONIS SUN | 加州紐約 | 廿二 | 利洲 |
| 査積高 | JALISCO | 加州紐約 | 廿二 | 偉特 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 立恒 | UNI FOREVER | 地中海 | 十五 | 利達 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 歐洲 | 十五 | 利達 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 十六 | 天祥 |
| 賓蘇利亞 | BUNGA SURIA | 歐洲 | 十七 | 麥遂初 |
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 歐洲 | 十七 | 捷成 |
| 明能 | MING ENERGY | 歐洲 | 十八 | 華林 |
| 賓金寶 | BENCOMO | 地中海 | 十八 | 海柏 |
| 香港貨櫃 | H.K. CONTAINER | 歐洲 | 十九 | 港郵 |
| 谷城 | GUCHENG | 英國歐洲 | 十九 | 招商局 |
| 驕鷹 | PROUD EAGLE | 地中海歐洲 | 二十 | 康德 |
| | PROE.TOVSTYKH | 歐洲 | 二十 | 華林 |
| 蘇篤夫 | KHUD.ZHUKOV | 歐洲 | 廿二 | 華林 |
| 長雅 | EVER GENTLE | 歐洲 | 廿二 | 利達 |
| 長進 | EVER ONWARD | 地中海 | 廿三 | 利達 |
| 諾卡斯坦 | NORASIA KARSTEN | 歐洲 | 廿四 | 仕嘉 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 廿四 | 太古 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 地中海 | 廿四 | 日郵 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 愛比 | ELBE | 新西蘭 | 十五 | 森那美 |
| 福士達 | FALSTRIA | 弗里曼特爾 | 十五 | 寶隆 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 十七 | 太古 |
| 協和大同 | KYOWA COSMCS | 新畿內亞 | 十九 | 怡和 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 二十 | 太古 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 澳洲 | 廿二 | 遠運 |
| 賓嘉些路加 | BUNGA SEROJA | 澳洲 | 廿五 | 麥遂初 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內亞 | 廿六 | 太古 |
| 苗尼亞 | MEONIA | 弗里曼特爾 | 廿九 | 寶隆 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 澳洲 | 廿九 | 太古 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 廿九 | 香島 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 弗里曼特爾 | 一日 | 川崎 |
| 白河口 | BAI HE KOU | 澳洲 | 一日 | 遠運 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 長宇 | EVER GLOBE | 遮打 | 十五 | 利達 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港印度 | 十六 | 福來 |
| 金安特衛普 | GOLDEN ANTWERP | 紅海 | 十六 | 嘉聯 |
| 巴勝 | BASSEIN | 仰光 | 十七 | 新興 |
| 美佳 | MERGUI | 仰光 | 十九 | 新興 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 依力 | 十九 | 新興 |
| | PROF.TOVSTYKH | 遮打 | 二十 | 華林 |
| 漢穆拉比 | HAMMURABI | 阿拉伯灣 | 二十 | 怡和 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 阿拉伯灣 | 二十 | 總統 |
| 驕鷹 | PROUD EAGLE | 紅海 | 二十 | 康德 |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR | 阿拉伯灣 | 廿一 | 日郵 |
| 長雅 | EVER GENTLE | 遮打 | 廿二 | 利達 |
| 桂丸 | KATSURA MARU | 吉大港 | 廿二 | 維航 |
| 安寶羅沙 | AMBROSIA | 遮打 | 廿二 | 日郵 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 巴越海 | PRAVADE SEA | 汶萊古晉詩巫 | 十五 | 國光 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 新加坡 | 十五 | 利達 |
| 中利 | CHUNGLIE | 新加坡曼谷 | 十五 | 緯利 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 十五 | 港恒 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 新加坡 | 十五 | 福來 |
| 新華九號 | XIN HUA 9 | 曼谷 | 十六 | 三寶 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 新加坡巴生 | 十七 | 馬士基 |
| 百必達 | AND.PARAMITA | 印尼 | 十七 | 亞利來 |
| 金輝 | GEMINI SUN | 印尼 | 十七 | 五洋 |
| 多沙灣 | SANDYS BAR | 曼谷 | 十七 | 海陸 |
| 雲龍 | TRONO | 新加坡巴生 | 十八 | 三利 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 十八 | 港郵 |
| 蓮娜 | REINA | 馬尼拉 | 十八 | 怡和 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 十八 | 馬士基 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 十九 | 海陸 |
| 派敦 | PAITHOON | 新加坡曼谷 | 二十 | 港恒 |
| 納娣 | RATIH | 雅加達泗水 | 二十 | 港郵 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 雅加達新加坡 | 二十 | 東宇 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 沙巴山打根斗湖 | 二十 | 國光 |
| 紀發 | KEE EXPANDER | 新加坡巴生庇能 | 二十 | 協成 |
| 山宮五號 | SUN KUNG 5 | 印尼 | 二十 | 寶輝 |
| 海洋資源 | OCEAN RESOURCES | 新加坡巴生 | 廿一 | 山下 |
| 美西美 | MAH 2 | 曼谷 | 廿一 | 振盛行 |
| 伊利莎伯馬士基 | ELISABETH MAERSK | 雅加達泗水 | 廿一 | 馬士基 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉 | 廿一 | 東洋 |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 新加坡曼谷 | 廿一 | 緯利 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十五 | 新興 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 十五 | 永裕 |
| 湛瓊一號 | ZHAN QIONG 1 | 湛江海口 | 十五 | 華成 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 十五 | 華潤 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 十五 | 威高 |
| 先鋒 | KANSAI PIONEER | 台灣 | 十五 | 港郵 |
| 木星 | MUSING | 大連 | 十五 | 招商局 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 十六 | 永裕 |
| 合旺 | HERWANG | 上海 | 十六 | 華夏 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 十六 | 招商局 |
| 東南 | HP DOGNAM | 釜山 | 十六 | 東發 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本 | 十六 | 大榮 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 十六 | 美邦 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 十七 | 輝騰 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 十七 | 新興 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 十七 | 華運 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十七 | 海昌 |
| 巴勝 | BASSEIN | 日本 | 十七 | 新興 |
| 華安 | HUAAN | 福州 | 十七 | 華運 |
| 萬利 | WAN LIE | 釜山日本 | 十八 | 緯利 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 日本 | 十八 | 馬士基 |
| 福春 | FU CHUN | 日本 | 十八 | 大榮 |
| 金和 | PLEIADES | 新港大連 | 十八 | 金輪 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 十八 | 永裕 |
| **非洲綫** | | | | |
| 海利 | OCEAN ELITE | 東非 | 十五 | 大三 |
| 黃山 | HUANGSHAN | 西非 | 十七 | 怡和 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 南非 | 十八 | 海成 |
| 早川丸 | HAYAKAW MARU | 南非 | 二十 | 日郵 |

# 航訊

## 泰航加强擴展業務 不斷添置新型客機
### 第三架新型空巴經已投入服務 現時泰航擁有新空巴16架之多

（本報訊）泰國國際航空公司爲不斷改善對乘客服務，不惜斥巨資添置最新式飛機，除了更新旗下機隊外，亦令乘客搭泰航時更感舒適愉快。該公司訂購之第三架最新式空中巴士，已於去年十月率先投入服務最近編入機隊，而較早前接收之另外兩架A三〇〇－六〇〇空中巴士將於今年（八六年）三月移交，屆時泰航機隊擁有之空中巴士數目將增加至十六架之多，使該公司成爲亞洲區內擁有最龐大空中巴士機隊的航空公司，而以全球計算亦排名第三位。

A三〇〇－六〇〇空中巴士配備CF六－八〇C二强力引擎，是A三〇〇系列空中巴士最新式的機種。它根據最先進的氣流動力學原理，物料及駕駛艙科技設計製造而成，是現今世界上最安全的飛機之一。

## 新型空巴滿儎乘客 可連續飛二千八哩
### 重量較舊式空中巴士輕逾三噸多

A三〇〇－六〇〇型空中巴士其中一項最富革新性的優點是它設有所謂「新世界」駕駛艙。整架飛機只需兩位飛機師駕駛控制，駕駛艙內裝置了最先進螢幕顯示屏及跳字式航空電子儀器，確保了飛行的可靠性及準確性。

A三〇〇－六〇〇另一項優點是率先採用通用電器最新發展的巨型渦輪發動機，該發動機馬力非常雄渾强勁，提升力最高可達二百五十KN／六萬五千磅。

此外先進的機翼設計配備了電機訊號顯示，故此不需在機身外再另行安裝副翼，由此增加了機翼的負重量。

再者，A三〇〇－六〇〇型飛機亦裝設最新發明的碳化製動系統，配合放射紋輪胎，具備安全及減低飛機重量等各種優點。

A三〇〇－五〇〇空中巴士滿載乘客可連續飛行二千八百哩，它較現存空中巴士的重量輕了三噸之多。

A三〇〇－六〇〇型的貨艙比舊式的空中巴士容量大，可多容納兩個標準型貨櫃。

泰航旗下機隊不斷擴大。A三〇〇－六〇〇型空中巴士集舒適、安全及經濟各種優點於一身，增購此款飛機，將令該公司服務更受歡迎。

泰航現有另外十二架空中巴士均爲A三〇〇－B四型機種。

## 五國聯手生產 新式噴射引擎
### 推力超過弍萬三千餘磅

（本報訊）日本飛機引擎協會、英國勞士萊斯公司、美國布拉德與赫伊特尼公司、西德MTU公司及意大利菲亞特公司，年前在瑞士蘇黎世設立共同開發製造座位一百五十席級民航機用噴射引擎的合辦公司「IAE國際航空引擎公司」。

「IAE」除在蘇黎世設有總公司外，營運總部設在美國的東哈特福德，技術總部設於英國的達比。

「IAE」以爭取一九八八年型證明書爲目標，將開發推力二萬三千磅噴射引擎「V二五〇〇」，「V二五〇〇」是以較現在該級最高水平的引擎提高燃料效率百分之十四爲目標。

## 前進專程往台日 天躍輪泊現代橋 谷城週末過港往澳洲

（本報訊）香港郵船有限公司代理之前進（ASIAN PROGRESS）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期二）由台灣入口，櫃泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，直放台灣高雄、基隆及日本東京、名古屋、大阪、神戶。

輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，於本月十六日（星期四）由天津入口，停泊在現代橋起落貨，翌日啓碇返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山及西寧整箱貨。

怡和船務代理有限公司代理之谷城（GUCHENG）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）由上海抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，直放歐洲倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普、阿姆斯特丹、利哈佛。

## 亞洲明珠星期日抵埗翌放澳洲 天燕訂廿五運京津 太陽神經寶島來港 新滿地可下週五到寄碇國際橋

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，於本月十九日（星期日）由高雄進口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放雪梨、墨爾砵、比利士彬、巴尼。

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期五）自天津抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，返回天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山、西寧整箱貨。

汎洋航運有限公司代理之太陽神（JAPAN APOLLO）號貨櫃輪，於本月十九日（星期日）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日啓航，直放美國西岸洛杉磯、渥蘭。

新興行船務有限公司代理之新滿地可（ZIM MONTREAL）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期五）由美國抵達，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海巴薩倫那、比利尤斯、那不勒斯、利華路。

## 往國內飛翔船航綫 今起分別調整班次
### 另多條航綫遷往舊港澳碼頭

（港訊）上環舊港澳碼頭定今日爲中港客運碼頭，行走大角咀至廣州洲頭咀等三條飛翔船航綫亦改在舊港澳碼頭上落客。

油蔴地小輪船公司宣佈：該公司行走大角咀至廣州洲頭咀、黃埔、蛇口之三條國內飛翔船航綫，由本月十五日起，將航行時間表分別調整如下：大角咀至洲頭咀綫，大角咀開：上午八時四十分，八時五十分，九時正；洲頭咀開：下午十二時四十五分，一時卅分，二時正。大角咀至黃埔綫，大角咀開：上午九時卅分；黃埔開：下午二時卅分。大角咀至蛇口綫，大角咀開：上午八時，十時十五分，下午三時卅分。蛇口開：上午九時十五分，下午二時卅分，五時正。上述各航綫之飛翔船仍由九龍大角咀港穗碼頭開出，票價照舊。至於由珠江船務公司，招商局及港中水翼船公司分別經營行走，珠海，江門，三埠（日班），蛇口（招商局），太平及中山等航綫之快速船於今日起，由大角咀碼頭搬往上環舊港澳碼頭開出。

尚有航訊在六張二頁刊


巴勝 M/S "BASSEIN" V-76/E 往：橫濱、神戶、仰光。 元月十九日開行（船泊B13號泡）

美佳 M.S.MERGUI V-71/E 往：仰光。 元月十六日到港 二十日開行

新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-8420888

TOHO LINE 東方輪船有限公司
香港直航上海散貨／貨箱航綫
EASTBOUND: EUROPE/HONG KONG/SHANGHAI
M. S. "HERWANG" 「合旺」輪 船泊A—21泡
ETA: 15/1　ETD: 16/1
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
總代理：華夏企業有限公司
收貨站：華聯貨運有限公司
澳門代理：星華船務公司

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓(3718室)　電話：5-8449198

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| (全貨箱航綫) | | | |
| SKY HOVER（天翔）V81 | 即日 | 17/1 | 19-20/1 |
| SKY HOVER（天翔）V82 | 25/1 | 31/1 | 2-3/2 |
| TIAN YUE（天躍）V45 | 27/1 | 1/2 | 3-4/2 |
| TIAN YAN（天燕）V7 | 1/2 | 6/2 | 8-9-2 |
| (散裝航綫) | | | |
| TIAN LONG(天龍)V8 | — | — | 12-16/1 |
| TIAN LONG(天龍)V9 | 29/1 | 4/2 | 2-8/2 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| TING JIANG（汀江）V.8603 | 即日 | 17/1 | 16-18/1 |
| XIANG JIANG（瀟江）V.8604 | 15/1 | 21/1 | 21-23/1 |
| TING JIANG（汀江）V.8605 | 26/1 | 1/2 | 31/1-3/2 |
| XIANG JIANG（瀟江）V.8606 | 31/1 | 6/2 | 6-8/2 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航綫
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| TRADE RELISH(易津)V8603N | 19/1 | 25/1 | 27-28/1 |
| TRADE RELISH(易津)V8604N | 3/2 | 9/2 | 11-12/2 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| MILD OCEAN(通洋)V.13 | 即日 | 15/1 | 16-17/1 |
| MILD OCEAN(通洋)V.14 | 21/1 | 27/1 | 29-30/1 |

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。


## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大阪三井 | H二九三二一〇 |
| 太平船務 | H二三六一七四 |
| 川崎 | H二一四一五五 |
| 太古 | H二六四三二二 |
| 中央 | H二五七〇九一 |
| 永泰 | H四五八一七五 |
| 泛洋 | H二二六四六一 |
| 利達 | H八二五八二一 |
| 沙唔 | H二一〇二三五 |
| 怡和 | H八四三九三九 |
| 招商局 | H四三四八六一 |
| 香港海運 | K七二三三〇〇二 |
| 利洲 | H四一一八五一 |
| 美邦 | H八三三一九六八 |
| 馬士基 | H七九〇九三四五 |
| 美輪 | K七二二一五一六 |
| 海陸 | K七二二〇一一二 |
| 捷成 | H二九七九〇一 |
| 渣華 | H四五五六三三 |
| 港郵 | H八四四一二二 |
| 振盛行 | H四〇四五九〇 |
| 華林 | H二八三九一一 |
| 華夏 | H八三一七六六八 |
| 源源 | H四四二〇〇五 |
| 福來 | H四五三九一一 |
| 邊行 | K七二一三一一 |
| 寶隆 | H七四三四三四 |
| 總統 | K六九九一七一 |
| 大榮 | H二七九五六六 |
| 金和 | H八一五〇二一 |
| 鐵行 | H二九四二〇一 |
| 協成 | H二五〇二四一 |
| 東亞 | H七二四三一八 |
| 港恒 | K七二三三〇〇二 |
| 懋德 | H七三一八二八 |
| 國光 | H七二二四八六八 |
| 景華 | H四一四八七七 |
| 遂初 | H二八六二一一 |
| 仕嘉 | H七四六七〇〇 |
| 嘉聯 | H四二二〇三二 |
| 海豐 | H四〇八六九七 |
| 緯利 | H四七三一三五 |
| 大源 | H四〇一五二一 |
| 聯航 | H四一二八三一 |
| 東源 | H四八八一五一 |
| 東宇 | H四四四二二六 |
| 港興 | H四四八一八三 |
| 海柏 | H五九二九四六 |
| 百保利 | K七三二〇二二 |
| 東安 | H四四七〇三一 |
| 永裕 | H四一〇八九二 |
| 東洋 | H二五〇二四一 |
| 新興行 | H八四二〇八八八 |
| 香島 | H二〇一六一一 |
| 華海 | H四三三三六六 |
| 亞聯 | H二八二二二八 |
| 新僑 | H二一五二六一 |
| 森那美 | H四三四七七七 |
| 東發 | H四八三五一六 |
| 富必 | H四〇五〇三五 |
| 協和 | H四五六八一一 |

# 體育

## 晉升甲組足球聯賽榜首
# 2—1 海峯險勝俠士
## 波能泰頭槌先開紀錄黎耀洪扳平
## 下半場卅一分鐘波能泰射入制勝

（特訊）甲組足球聯賽，海峯昨晚在旺角場以二比一險勝俠士後，已躍居聯賽榜首，取代精工的領先地位。入場觀衆一千二百六十八人，門劵收入二萬四千五百五十元。

兩個入球，由波能泰在上下半場頭頂腳踢各入一粒，俠士則憑黎耀洪法門前撞射得手，以一比一平手結束上半場。

**海峯** 昨晚演出雖然未算出色，但佔得較多攻勢，取勝合理。陳國輝及胡耀明缺陣，代以葉志強及馮志明，演出委不遜色，俠士扳平一比一後，氣勢一度蓋過海峯，但未能爭取多入球，前鋒福特表現甚差，形同虛設，海峯後防，未受威脅，俠士所失第二球，門將朱國權反應慢所致。

**上半場**

海峯先採攻勢，但初時未無埋門威脅，至十八分鐘先拔頭籌，當時先由張錦全開出左角球，曾錫昌助攻門前頂橫，波能泰及時衝前一頂破網，海峯領先一比○。廿一分鐘，波能泰交後，馮志明射地波斜出。廿二分鐘，施維山擲入右邊界外球，美奧底綫前捺定勾出，波能泰門前頂高。卅一分鐘，俠士韋基斯開出角球，福特頭槌乏力，被柏士頓沒收。卅二分鐘，俠士扳平一比一，當時先由韋基斯右路得球交吳錦華，再送入底綫，韋基斯追前制出地波，黎耀洪門前一撞入網。卅七分鐘，美奧不君子行為被罰黃牌。四一分鐘，海峯上半場最後一擊，馮志明右路交美奧，在對方力壓下近門挑射乏力，蔡偉文護空門白界前大腳解圍。

**下半場**

僅三分鐘，葉志強右邊斬入門前，波能泰頂後，馮志明抽射中楣彈出。五分鐘，張錦全開左角球，施維山頂向遠柱，吳錦華封位大腳解圍。七分鐘，俠士王熾輝傷出，劉應泉入替。十四分鐘，俠士再以鄧鴻昌替黎耀洪。十五分鐘，俠士福特頂後，張金根抽斜，廿分，張錦全開右角球，福特頂出不遠，馮志明截得交後，麥哥利遠射僅越楣。廿一分鐘，張錦全開右角球，林守焯頂橫，曾錫昌射斜。廿八分鐘，海峯楊錦基入替林守焯。卅一分鐘，海峯二比一再領先，當時先由美奧中場搶得皮球，交右波能泰，再推入中路娥眉月抽射遠柱入網。卅五分鐘，俠士鄧鴻昌右路斬入，鄧兆明及蔡偉文衛門，柏士頓躍高沒收皮球。四四分鐘，施維山右邊推入禁區起腳，中途柱彈出，馮志明再頂高出，至完場，海峯終以二比一挫俠士，全取兩分。

開賽時雙方出場陣容如下：

〈海峯〉
柏士頓
黃德祥　張錦全　波能泰
麥哥利　美奧
曾錫昌　林守焯　施維山
葉志強　馮志明

〈俠士〉
朱國權
鄧兆明　張金根　福特
黃火木　韋基斯
潘長旺　吳錦華　黎耀洪
蔡偉文　王熾輝

## 南華會主辦第廿二屆
# 校際乒團體賽
## 三月八日展開角逐下月廿三抽簽

南華體育會主辦第廿二屆全港公開校際男女子乒乓團體賽，由本月十四日起開始報名，至二月廿二日止截，凡註冊日校學生，歡迎報名參加，但需遵守本比賽章則，及要該校師長或負責人簽署證明方可，同時參加者必須為應屆學生，但曾代表為香港隊隊員者不得參加，（青少年埠際賽不在此限），如參加者資格不符，本賽會得隨時取銷其比賽資格。

報名手續：每隊男子組五人，女子組四人，需填寫報名表乙份，每人貼半身正面吋半相片乙張，每隊繳交報名費五元。

抽籤日期：二月廿三日下午三時。開賽日期：三月八日下午二時卅分。比賽地點：加路連山南華體育會體育館大廈地庫乒乓室舉行。

比賽制度：男子組初賽採雙淘汰制，準決賽及決賽採單循環制，（即三人九局），女子組採台維斯式制，（即四單打一雙打）。

球證：初賽由比賽隊雙方輪流担任，複賽由本會派員担任，總裁判劉錫免，用球由該會供給。

改期：球賽依照賽程表日期舉行，如無充份理由，賽會不接納申請改期，凡申請改期，應事先商得對方同意，於賽前四十八小時來函申請，經本賽會批准才可作實，否則作棄權論。

獎勵：冠、亞、季、殿軍，各獎銀盃乙座、及優異獎銀盾四面。

附註：如超逾比賽時間十分鐘或每隊不足二人到場者，作棄權論，如棄權兩次則取銷該隊比賽資格，賽會有權將各場提前或押後舉行。

報名地點：香港加路連山南華會體育大廈地庫或G座總辦事處。

郭怡雅神父紀念下午「國際兒童舞」獲甲級獎。

保良局李城璧中學「保加利亞舞」（上）；全完中學「墨西哥舞」（下）獲甲級獎。

校際舞蹈節聖保祿小學「德國舞」獲甲級獎。

聖保祿小學郭惠如（上）及陳瑞祺下午黃曼玲（下）獲編舞獎。評判鄧孟妮（圖右）頒獎。

## 意大利甲組足球聯賽爆冷
# 0—0 祖雲達斯媾和高武
## 羅馬兩球淨勝烏甸尼斯晉升次席
## 拿玻里受挫比薩○比一列第三位

（路透社羅馬十二日電）波蘭國腳前鋒邦力克射入一球，並製造另一個入球機會，替羅馬隊今天在意大利甲組足球聯賽以二比○淨勝烏甸尼斯。

該仗戰果，使羅馬隊晉至意大利聯賽次席，僅落後祖雲達斯，後者本屆主場首次失分，被高武隊○比○媾和。高武隊在新領隊馬捷斯帶領下，連續七場保持不敗，今場○比○迫和祖雲達斯，戰果出人意外。

波蘭人邦力克帶球推進半場後，再避過門將邊尼的出迎，射球入網，替羅馬領先一比○。下半場，邦力克妙傳般桑建功成二比○。

榜首隊祖雲達斯下半場被迫退守，遭當地三萬五千觀衆喝倒采。高武隊迫和祖雲達斯後，在聯賽榜升至倒數第四位。

馬勒當拿上半場九分鐘射失後，雖然上半場經常向對手施壓力，拿玻里仍意外地不敵作客的比薩○比一。拿玻里輸波後暫列第三，落後次席羅馬一分及榜首祖雲達斯七分。

比薩致勝一球，由丹麥腳巴格連建功。

上星期日四比○大勝羅馬隊的阿特蘭大，再爆冷門，以三比一挫國際米蘭。作客的阿特蘭大隊，一度領先三比○，國際米蘭接近完場始由路明尼加射入十二碼破蛋。該入球使路明尼加與祖雲達斯的施連拿並列射手榜頭名。

升班馬萊切上下半場各射失一球十二碼後，讓中央米蘭全取兩分。萊切上半場十二碼「宴客」後，作客的中央米蘭由韋迪斯先拔頭籌。英國腳前鋒希利七六分鐘右腳勁射破網成二比○。

上屆替華朗拿射入而奪得冠軍的基特統斯，回復佳態，為華朗拿入兩球，主場擊敗阿維達連以二比○。

郭怡雅神父紀念上午彭美麗憑「瑞典舞」獲編舞獎。（圖右）主任評判陳寶琳頒獎。

## 西班牙甲組足球賽
# 眞馬德里仍踞榜首
## 四比一大勝伊斯賓奴巴薩隆拿亦奏捷

（路透社馬德里十二日電）榜首隊眞馬德里，今天以四比一大勝伊斯賓奴，在西班牙甲組足球聯賽以四分領先上屆盟主巴薩隆拿，後者昨天勝馬德里體育會二比一。

開賽後僅四十秒，伊斯賓奴馬昆斯先拔頭籌，會場內七萬觀衆目瞪口呆。五分鐘後，眞馬德里國腳馬斯達乘對方門將一次錯誤扳平，阿根廷腳華丹奴上半場結束前並入，眞馬德里超前二比一。

下半場，宿將高美斯田過對方兩人，替墨西哥腳辛捷斯六一分鐘的入球製造機會。兩分鐘後，馬斯達頭槌再建一功，以四比一完場。

巴薩隆拿亦先落後一球，旋圖上半場廿一分鐘替馬德里體育會領先一比○，四分鐘後，韋高扳平。

五九分鐘，西德國腳舒施達開角球，西班牙國腳阿力辛高接應頂入，反勝二比一結束比賽。

### 華足聯明 執行委會

華人足球聯會定於十六日（星期四）下午六時在會所召開執行委員會第五六次會議，到時商討下月來有關會務及春節聯歡等事宜云。

## 努力使柔道成奧運項目
# 日本賀野履正心臟病發逝世
## 創立國際柔道聯合會曾當選任會長

（法新社東京十四日電）賀野履正爲日本柔道武術師祖之子，曾致力使柔道成爲國際性運動及奧林匹克比賽項目，昨日在此間家中心臟病發逝世，享年八十五歲。

賀野履正在一九四六年担任現代柔道最高學府的「高道館」的第三任館長，並且於一九四九年日本柔道聯合會創立時成爲首任會長。

一九五一年他旅行歐洲，目睹柔道大受歡迎之熱烈程度，於是與歐洲的柔道協會共同創立國際柔道聯合會。次年當選爲首任會長。

一九五六年創立首屆世界柔道錦標賽於東京，並且於一九六四年使柔道成爲奧運的正式比賽項目，他在這兩方面的貢獻，居功至偉。

蘭度星期六在亞特蘭大網球挑戰賽，以六比二、六比三挫干諾斯，贏冠軍獎金十五萬美元。（美聯社圖片）

## 積極參加體育活動
# 婦女患癌症率較低

美國哈佛公共衛生學院生物學家羅斯．弗里希在研究中發現，年青時積極參加體育活動的婦女，乳腺癌和生殖系統癌症的發病率比參加活動少的婦女低。

生物學家弗里希對五千三百九十八位年齡為二十一到八十歲的女大學畢業生進行研究，其中一半人過去曾是大學籃球，游泳和曲棍球的運動員。她發現，參加體育活動少的婦女，子宮、卵巢、子宮頸和陰道的癌症發病率是積極參加體育活動的婦女的二點五倍，而乳腺癌的發病率是她們的二倍。

美國研究人員認為，女運動員較低的癌症發病率與雌激素有關，而雌激素與生殖系統癌症和乳腺癌有關系，較胖的婦女產生的雌激素較多，女運動員一般較瘦。

# 香港業餘壁球大賽
## 卅日展開下月決賽

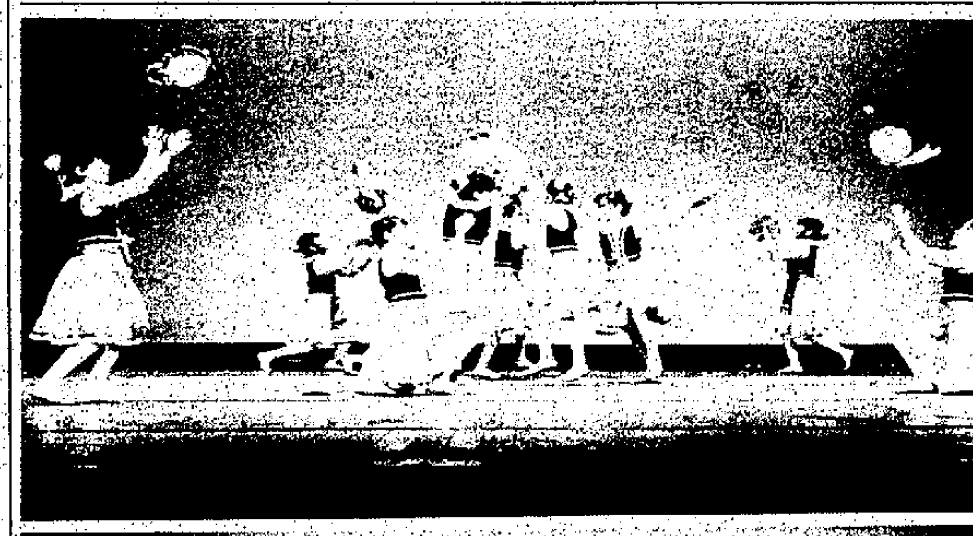
惠利高第二年舉辦業餘壁球比賽，今年參賽選手甚衆，已接獲一百卅男子三十名女子報名表格。

香港業餘壁球大賽將於本月（一月）卅日假山頂拔老道香島學校壁球會舉行，二月二日進行總決賽。

參賽選手分男女兩組舉行。男子組分卅歲以上及四十歲以上兩組，女子組則由廿五歲以上為準。

是項大賽獎品由英國金雞航空公司贊助，兩組男子冠軍分別獲兩張來回倫敦機票，女子組冠軍則由美國大陸航空公司提供兩張來回關島機票。第二名獎品是台灣或菲律賓四天遊。第三名是壁拍球一個。

另外大會設有全場優異銀碟男女各一名，獎品為澳門雙人兩天遊。



聖公會仁立小學上午「意大利士風舞」（上）；祖堯天主教上午「西西里搖鼓舞」獲甲級獎。

### 公開籃球 今有六仗

公開籃球聯賽今共六場上演，全部均免費歡迎參觀，球迷可擇而往觀也，秩序如次：

香港仔中心市政大廈：七時一刻（女甲）聖瑪加利對愉園，八時一刻（甲二）南青對滿利。

荔枝角體育館：七時一刻（女甲）均安對安青，青年會對大同。八時一刻（甲二）青年會對星隊，青年會對旭暉。

## 華盛頓窈窕盃女子網球賽
# 2—0 拿華杜露娃擊敗舒莉花稱后
## 拿舒二人雙打力克高特蘇高娃

（路透社及合衆社華盛頓十四日電）衛冕的拿華杜露娃今日在華盛頓女子網球賽決賽中，以六比一、六比四擊敗其美國同袍及雙打拍檔舒莉花，再奪冠軍。

這是世界排名第一的拿華杜露娃第八次奪得此項賽事的冠軍，並且是她一九七五年成為職業球手以來的第一百十二次大賽勝利。

廿九歲的拿氏在她的空前紀錄的九百廿萬美元獎金總收入中，又增添了二萬七千美元的獎金。

**拿氏** 看來輕易取勝，她只以廿三分鐘就打贏首盤，但舒莉花非經一番苦戰永不言敗。

拿氏在此賽事的五場比賽中未輸過一盤。舒莉花說：「我見過她一開賽就來勢洶洶，簡直好笑，不過她的確發球好，反手回擊妙。」

拿氏快速上馬，以三比零領先，包括四個「A士」發球，這時舒莉花才定下神來，不致不知所措。

**舒莉花** 在次盤才發力，但在首局取得一分之後，就因為將球踢向觀衆而犯規，窒住了氣勢。但當舒莉花再勝第二局，首次破拿氏發球時，全場為之沸騰。

可惜她的突破為時短暫，拿氏立即反擊，立破她的發球，她於是不能再領先下去。

舒莉花雖經掙扎求勝，但六十六分鐘就以一比六，四比六敗北，是她兩年多來輸給拿氏最差的一次。

賽後的舒莉花評述說：「即使她有一點失水準，仍比任何一人好得多。」「當她上場和我對打，她就更爲寫意了。」

至於拿華杜露娃則很高興能夠首次在一九八六年旗開得勝。她說：「整個比賽我都心情輕快，次盤打得並不太好，同拍檔交手總是有點異樣感覺。」

拿氏又說，其實：「這是一場硬仗，我知道她想有更好的表現，她作好精神準備來應戰，她敗下來無任何損失，因此可以輕鬆去打。不過，這一星期來我打得亦很順利，因此，我亦毫不緊張。」

她說：「其實，舒莉花打得很緊湊。她的發球上網打得很到位，只是貼地球需要稍爲收緊。」

居住德州的拿氏與居住馬利蘭州路德城的舒莉花（廿三歲），交鋒過廿六次，拿氏勝廿三次，舒莉花勝三次。舒莉花最後一場勝利是一九八二年美國公開賽的半準決賽，以三盤擊敗拿氏。

拿舒二人較量之後，跟着又携手作雙打的決賽，兩人聯袂以六比三、六比四擊敗西德的高特與捷克的蘇高娃。這是拿舒二人拍檔以來的第二百零六場，取得第二百零四場的勝利。兩次敗北爲去年的溫布頓與美國公開賽的兩場決賽。

### 公開小球 今續四場

香港小球總會主辦總會盾小球淘汰賽今晚在修頓場兩仗，頭場六時銅鑼之友對銅灣元老，次場七時，白南對蓮萊，爲了爭取晉級到時勢必然展開劇爭了。

又全港公開小型足球錦標賽，今日黃竹坑球場有兩場南區比賽，七時古達時對SCL，次場八時敏龍肯年對MW淘汰制必然力拚，鹿死誰手難料了。

# 健牌桌球精英賽
## 今午青楓會續鬥
### 昨張志明挫張展鵬二比一
### 陳楚君一棒打六三度最高

「健牌桌球精英賽」由美國健牌贊助、保得體育推廣公司主辦、港澳萊餘桌球總會認許之健牌桌球精英賽，昨午分別假混倫會及亞洲會進行初賽，吸引超過千名球迷參觀。

在港島混倫會之四場初賽，以第三場倪達三對羅俊英最為精彩，彼此球技相當，爭持激烈，是四場賽事中之激鬥，結果倪達三以二比○取勝；其他三場初賽結果分別為林貽生勝林祥二比一，郭偉棠勝鄧志浩二比一，林覺明勝甄錦棠二比一。林貽生是陳鴻之高徒，球技精湛，能夠出綫早在意料之中。

亞洲城之四場比賽打得更為緊湊，每場均要打足三局方能分出勝負。八二年香港公開賽冠軍並曾代表香港赴加拿大出賽之張志明表現出色，以二比一力挫明星球員張展鵬，張志明是D組出線大熱門，最有機會與第二號種籽球員梁紹才對壘。其餘三場比賽均是優勝劣敗，陶鶴峰勝龐述明二比一，陳楚君勝二比一，陳偉國勝蘇陳發二比一，戰果正常。陳楚君演出超水準，一棒打出六十三度，是前昨兩日初賽各場比賽中一棒得分最高紀錄。

今日下午續假尖沙咀青楓會舉行初賽，陳偉明對黃漢文，彭中忠對蘇國良，最後出綫者將在一月廿三日半準決賽遇第一號種籽郭軍城。

保良局李城璧中學「墨西哥舞」

陶鶴峯昨以二比一勝龐述明。

## 男子甲一組籃球聯賽
# 思遠輕取消防
# 福建勇克警察
### 74—70　90—76

監聯與市政局合辦籃球聯賽，昨晚九伊館舉行，首場思遠撼消防，前者六戰長勝將與南華爭聯賽第一階段首席，上半場五四比卅四思遠領前窩意，下半場十分鐘，消防力爭上游，追至五八比六四，僅差六分，惜後勁不繼，卒以七六比九○見敗。

次場，屬勢均力敵之戰，上半場警察以卅九比卅一佔上風，下半場八分鐘福建力追，後來居上，以五二比五一，隊中靈魂鄭鎮平出色異常，個人獨取廿八分，為全戰取分最多者，福建卒以七四比七○反敗爲勝力挫警察。

俠士門將朱國權一抱入懷，波能泰衝門來遲一步。

# 航訊

## 金月廿四放星馬 女英雄下週來港 威霸騎士廿一泊現代橋

（本報訊）中央航業有限公司代理之金月（TROPICAL MOON）號貨輪，於本月廿三日（星期四）由日本抵達，停泊在B號泡上落貨物，翌日離港，前赴新加坡、巴生港，庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之女英雄（HEROINA E）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期四）由新加坡到達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，直放台灣及日本。

日本郵船（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，於本月二十日（星期一）由地中海入口，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，前赴韓國釜山、日本神戶及東京、台灣基隆。

## 新高雄訂二十移澳洲 百保來下週二到 上海延廿一返滬

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，於本月十九日（星期日）由新加坡進口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，前赴澳洲、雪梨、墨爾砵、比利士彬、兼收阿得雷特貨。

百保利輪船公司代理之百保來（BARBER NARA）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期二）由新加坡入口，停泊在國際橋上落貨，翌日啓碇，直放美國東西岸及委內瑞拉、加勒比海、中美洲。

招商局船務企業有限公司代理之上海（SHANGHAI）號客貨輪，於本月十六日（星期四）由上海入口，停泊在A號泡上落貨及例檢，廿一日啓碇，直放上海。

## 青島港吞吐量 創兩年來新高

（特訊）據青島港務局副局長白文選日前宣佈，中國沿海亦是外貿港口——青島港，一九八五年貨物吞吐量完成二千六百二十萬噸，利潤達到九千六百多萬元。成績分別比八四年增長了百分之八點二和百分之卅四以上。創造了該港建港以來兩個最高水平。

青島港，是中國瀕臨太平洋的五大港口之一（其它爲上海、天津、大連、廣州）。目前，每年進出港口輪船達三千多艘（次），它的對外貿易貨物吞吐量居全國第三位。該港機械化程度達到百分之九十以上。其中，原油和煤炭裝卸已全部實現機械化。

## 厦門假日酒店 明年春季啓用

### 北京麗都飯店易名假日酒店

（本報訊）擁有一千間客房的北京麗都飯店，在一九八六年一月一日正式易名爲北京麗都假日飯店。

該酒店由香港森和有限公司及中國旅行社合股經營，位於機場路及將台路的交接處，並與北京市中心及北京機場相距甚近。

第一期完成的酒店工程於一九八四年二月啓用，當時酒店設有五百間客房及套房，西餐廳、咖啡廳、酒吧和商店。健身設備包括有室內暖水游泳池，供男女賓客使用的桑拿浴室，設有先進健身儀器的健身室和提供按摩及針灸服務的健療中心。此外，酒店更擁有一所保齡中心，內有二十條最新式、全自動化的保齡球道，電子遊戲室、桌球室、天平咖啡廳和北京第一所裝置新穎的國際桑利安娜的士高。

於一九八五年秋季，該酒店另外五百間高級客房開始啓用，增添酒店客房數量至一千間。

麗都飯店設於將在一九八六年中旬落成的麗都中心，該中心將會是北京最龐大的住宅及商業中心，內裏除設有住宅及商業樓宇和健身會所外，還有中國餐廳、北京烤鴨餐館、西式熟食商店及國際經營超級市場。

亞太區國際假日酒店網乃亞洲區最大的酒店網，擁有二十三間酒店，七千房間，遍佈十個國家及地區。亞太區擴展計劃預料在一九九五年擁有酒店五十五間，並集中於中國之大城市發展，其中包括廣州、桂林、上海、深圳及西安。

一座位於厦門，擁有三百一十六客房的酒店，建築工程業已展開，將被命名爲厦門假日酒店，並計劃於一九八七年春季開幕啓用。

尚有航訊刊在五張四頁

# 娛樂圈

## 姚煒怕做老虎婆 月初已在美結婚

姚煒傳來消息，她與積奇已於本月初在美國註冊舉行過婚禮，原因明年農曆年是「虎年」，不想做「老虎婆」，於是在「牛年」尾先舉行婚禮。

在美結婚後沒有設婚宴，現在定於本月廿六號在港假麗晶酒店設婚宴，定了卅桌，藉請港親友，她以長途電話拜托黃筑筠及黎小田代爲派發請柬及安排婚宴。

姚煒表示她行婚禮時本來由徐小鳳任伴娘的，可惜徐小鳳唱完大西洋城，即往加拿大演唱，她的簽證却不能再入美國便飛返香港，使徐小鳳失去了願望，返港婚宴時可能再找徐小鳳當伴娘。她與積奇相處兩年多今成夫婦，雙方很開心，婚後可能不會再拍電影，祇因積奇不會同意，丈夫是大男人主義者，希望她安心當少奶奶。但是自己會不甘寂寞，到時如有適合的劇本，再求丈夫允許演出的。（堂）

## 超級飛機師大賽 總決賽空中飛行

由「四三零穿梭機」舉辦之「SUPER PILOT超級飛機師大賽」總決賽之飛行比賽部份，日前（十一號）於石崗機場進行。

比賽是在香港航空會飛行導師監督下進行。八位進入決賽的小朋友分別駕駛小型飛機在空中飛行約十五分鐘，並回答飛行導師所發問有關航空知識，辨認方向，控制飛機等問題。出席當日比賽者還有「四三零穿梭機」主持譚玉瑛及周星馳。

以「10」一片揚名影壇的荷里活影星寶黛麗，目前來港作私人訪問，下榻於香格里拉酒店。同行的有夫婿導演寶格溫。附圖爲他們抵達時，該酒店高級助理經理胡民康（左）歡迎。

## 一部喜劇電影的兩位製片人

「闊少爺失威」是李察雪佛特和路達柏基斯等製片，他兩人的地位，論資歷，李察比和路達更爲資深，製作的影片亦比較多。

過去三十五年來，李察雪佛特涉足過三個非常成功的事業，經理人、執行製作及製片。他的電影超過十二部獲得金像提名，贏得過的奧斯卡共有七座。李察畢業於史丹福大學，到MCA替朱利斯史丹工作，很快即成爲該公司的一流經理人，他同時負責製作方面的工作，處理過的影片以「珠光寶氣」。一個名爲「創造管理聯會」的機構成立，李察是創辦人之一，在聯會工作了十年後，再回返製作部門，成爲華納及美高梅的製作負責人，「驅魔人」「黃金萬両」「沖天大火災」「再見女郎」「我要高飛」等片均出自該段時期，最近他做了獨立製片，嘉芙蓮丹露及大衛寶兒的「血魔」便是他的製作之一。

和路達柏基斯憑兩部獲奧斯卡金像提名的製作而聞名於影圈，就是「加州朗代」及「戰爭遊戲」。和路達有一位好伙伴拉利拿斯嘉，他們經常一起合作，包括替史畢堡的「小飛俠」寫劇本，有時則分開替不同的影片做工作。和路達製作的「闊少爺失威」，拉利便沒有參與。

無綫步行隊寸步難移。

邱德根在黎燕珊、朱慧珊陪同左右步行，爲何感得木無表情。

達

急著趕路，人擠人，要不就塞車、沒車、禁區不停車……反正你急他不急。而不急著趕路的時候，空車在你面前幌，道路暢順無阻，兼且四下無人。

想買一件衣服，走完東區走廣東道，走完女人街走廟街，就是買不到。勉强買了，却見這家有件正合心意，那家那件也比買了的强。

計劃去某地旅行，一切都安排就緒，可偏買不到車票、機票、船票諸如此類。待買到車船機票，却突然發現沒有時間了。

人生就是這樣，想的和得到的永遠背道而馳，有時你能得到七成，已經該偷笑，但遺憾的是——通常你只能得你十分，也許有時候還不過得「吉」一呢！

# 華僑文化

## 維也納樂團遠道來 參與港藝術節盛會

### 擅長奏室樂・足跡遍全球

維也納是素負盛名的音樂之都。而在本月及二月份舉行的第十四屆香港藝術節中，世界聞名的「維也納室樂團」將會由這個音樂名城遠道而來，假座大會堂音樂廳演出六場演奏會。

成立於一九四六年的「維也納室樂團」，以演奏古典時期的室樂作品最爲擅長，尤以演奏海頓和莫扎特的作品見稱。樂團今天演奏的許多樂章根本就是一、二百年前在同一座音樂名城——維也納——的另一角落中寫成的。

「維也納室樂團」憑著典雅而精湛的演奏技巧，早已在維也納的音樂界中確立了鞏固的地位。而在音樂總監菲獵彼・安特列蒙的領導下，樂團會應邀到無數海外舉辦的音樂節中表演，足跡幾乎遍及全球所有大城市，贏得不少稱譽。樂團今次來港，担任指揮的是文森・塞賓布殊。他曾與維也納多個管弦樂團合作，亦統籌過不少歌劇。也亦會爲「維也納室樂團」當了多次客席指揮，并灌錄過不少唱片。

今次隨樂團來港的獨奏名家包括：魯道夫・布赫賓達（鋼琴），奧拉・魯拿（小提琴），依斯雲哥（中提琴），李卡度・布雷（大提琴）。

「維也納室樂團」在藝術節的六場演奏會，日期是一月廿七至二月一日，時間是晚上八時。六場演奏會中，有五場是由樂團全體成員担綱演出。演奏的曲目主要是舒伯特和海頓的作品；此外還有莫扎特後期的五首著名鋼琴協奏曲。門票是三十、六十、九十及一百二十元。

一月二十九日晚的節目是一場由團中幾位獨奏家演奏的全舒伯特室樂音樂會。屆時觀衆將可以欣賞到舒伯特的A大調五重奏（又名「鱒魚」鋼琴五重奏）及下大調八重奏。門票是三十、五十、七十及九十元。

「維也納室樂團」今次來港演出，由中央合作銀行（奧地利，維也納）贊助一月廿七日晚一場之演奏會；並由英美烟草（香港）有限公司贊助其餘五場演奏會。

詳細介紹來屆藝術節各項節目之訂票指南，可到大會堂、藝術中心、各通利琴行、及政府刊物銷售處免費索取。

## 王爾德不朽名喜劇 荃葵藝術節將上演

### 荃灣青年劇藝社担綱演出 日校學生及老人可獲優待

荃灣青年劇藝社，應一九八六年荃葵藝術節執委會的邀請，將於二月十五日晚上八時，在荃灣大會堂演出粵語話劇「少奶奶的扇子」。

該劇是英國作家王爾德的不朽傑作，故事發生在短短二十四小時內，時代背景是維多利亞女皇執政期間的倫敦。

劇中的勳爵夫人是一個品格善良的人。在她二十一歲生日那天，丈夫送她一把精緻的扇子，但由於丈夫邀請了一個叫歐林納太太的「壞女人」來參加生日舞會，她便負氣離家，前往一向愛慕她的達林頓家裏。

不久，歐林納太太匆匆趕來勸她回家，以免敗壞聲譽，遺憾終生。這時，勳爵突然出現，勳爵夫人只好潛逃返家，但忽忙中遺下了扇子。

勳爵目睹扇子後，滿臉狐疑，幸好歐林納太太佯稱自己在生日舞會中誤拿了勳爵夫人的扇子，他才稍爲寬心。歐林納太太初會勳爵夫人，竟然挺身相助，原來她是勳爵夫人生母。……

該劇輕鬆諧趣，對白精僻，人物性格鮮明，令人發出會心微笑。

門券分十元，十五元及二十元，現已在荃灣大會堂票房發售。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

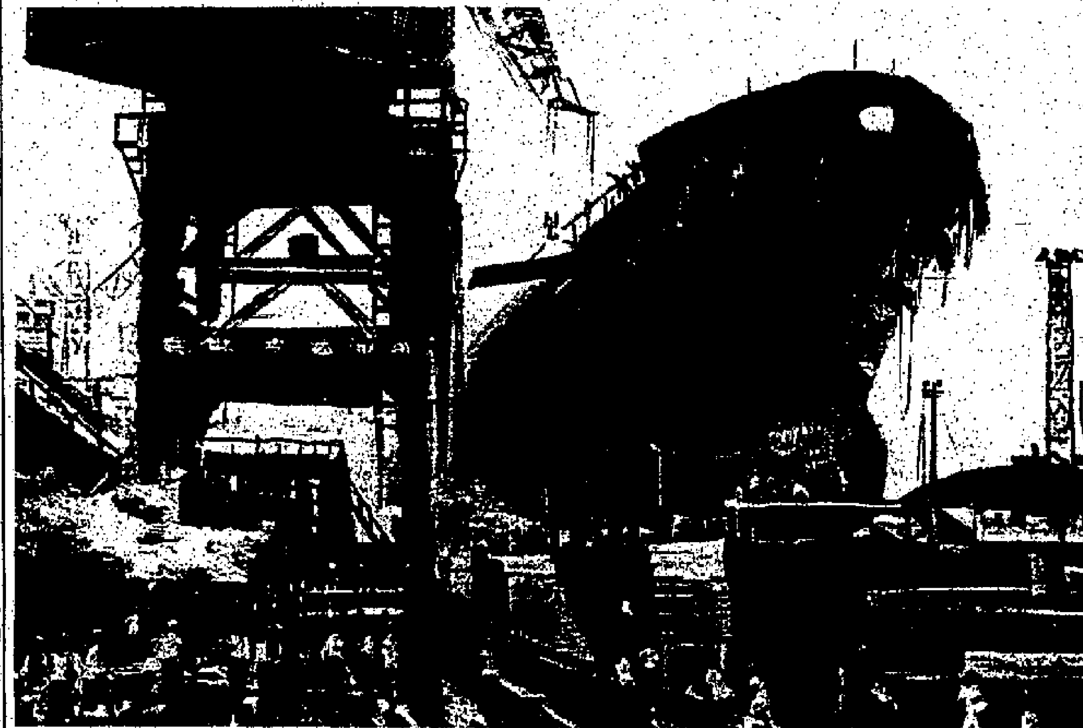
荃葵藝術節由荃灣區議會，葵涌及青衣區議會，荃灣文藝康樂協進會，葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

參加第十四屆香港藝術節演出的維也納室樂團。

## 愛因斯坦傳

愛因斯坦是舉世聞名的科學巨匠，他的「相對論」是本世紀最偉大的科學成果之一。過去不少人曾爲愛因斯坦寫過傳記，但霍夫曼撰寫的這一部別具特色。霍夫曼是一位數學教授，曾與愛因斯坦共事過一段時日，因而對愛因斯坦的科學成就最能作出準確的評價，對他的天才有正確的理解；再加上曾當過愛因斯坦三十多年秘書的杜卡斯爲傳記提供了大量的筆記，書信，照片等珍貴資料，作者就能使一個真實的，天才的愛因斯坦重現於讀者眼前。

（[illegible]粵出版社出版）（霍夫曼著）



造船廠（水粉畫） （中）趙紀文作

## 深水埗文藝會 舉辦春節徵聯

深水埗文藝協會文化委員會，以農曆新年將屆，促進文化運作，現特舉辦丙寅春節徵聯比賽，由該區區議會贊助，聯題爲：「深淺看春光，水面埗頭添樂趣。」徵求下聯，冠軍七百元，亞軍五百元，季軍三百元，優異五名各一百元。應徵可到九龍長沙灣道麗閣邨麗樓英S十四十五室該會領取表格，或附回郵信封函索。一九八六年一月廿五日截卷，獲選當即分函通知，將於該會主辦之元宵綜合遊藝晚會連同徵文，書法比賽，兒童繪畫同時頒獎。

武夷山寫生 劉偉雄作

（劉偉雄寫生畫展，十五日至廿五日，美國圖書館舉行。）

## 劉偉雄寫生畫 美國圖書館展出

本港青年畫家劉偉雄假座美國圖書館舉行個人展覽，展期由本月十五日至廿五日。

劉偉雄一九五〇生於香港，自小熱愛繪畫。一九七七年隨嶺南派國畫大師楊善深習畫並成爲入室弟子。劉君曾參加歷屆春風畫會舉辦之聯展。八三年在吉隆坡巢珍莊畫廊舉行香港畫家五人聯展，八四年隨關山月及楊善深赴美，協助在美國各大學之講學活動。今次畫展展出之作品約共三十餘幀，全爲精心之作。美國圖書館位於香港金鐘道九十五號統一中心一樓，開放時間：星期一至五，上午十時至下午六時，星期六則由上午十時至下午一時。本月廿日星期一爲美國假期，圖書館將休假一天。

## 通善福利中心辦 氣功靜坐練習班

通善壇福利中心，舉辦「氣功靜坐法」練習課程：定本月廿二日（星期三）下午六時起，假中區威靈頓街七十五號二樓，該中心講堂開課，內分八節教授。由氣功學名宿楊達人老師任教，每週星期三主講一次，親自示範，即招學員五十人，詢問電話：五—四四七〇九八、五—四一九三一，陳姑娘。

石之頌（現代畫） 周瑛作

（「台北現代畫展」作品之一，藝術中心舉行。）

## 世界民歌嘉年華 荃灣大會堂今舉辦

荃灣大會堂，今日將有一場大型別開生面的演出，爲荃灣文康會，區域市政署主辦，荃灣區議會贊助，世界民歌嘉年華。

担綱演出的有荃灣兒童合唱團，荃灣合唱團，春天合唱團，香港青年合唱團，志成歌樂團，節目內容極爲豐富，參加演出者達二百餘位。每一合唱團分別唱出該團最拿手的民歌，兒童合唱團將唱廣東民歌「鷄公仔」，及挪威、西印度，夏威夷等地民歌，荃灣合唱團表演三首中國民歌，對花，牧羊，鳳陽歌舞，春天合唱團演唱拉丁美洲民歌，黎俄河，在棕櫚旁，甜蜜的甘蔗，青年合唱團唱印尼民歌，峇里島，吹啲媽媽，志成歌樂團則唱出波西米亞，以色列及蘇聯民歌。

五合唱團又在音統高級導師葉賜光先生指揮下，唱出林聲翕編譯的三首意大利民歌，可愛的人兒，月之禮讚，誰忘的黃昏，最後大合唱黃友棣編寫民歌組曲，茶山姑娘歌聲朗青春常伴讀書郎，均由邱少彬領導的荃灣中樂隊伴奏並由荃灣舞蹈團伴舞演出，分場券五元，十元，十五元，在荃灣大會堂發售。

## 「龍的傳人」歌舞集 荃灣大會堂上演

荃灣文藝康樂協進會轄下的荃灣舞蹈團和合唱團，將於二月一日晚上八時，在荃灣大會堂演出「龍的傳人」歌舞集。

該節目以歌頌中華民族的歷史和偉人爲題，共分爲五個篇章：表揚遠祖創業精神的「遠古篇」、透過祭祀歌舞表現民族文明的「禮儀篇」、展示漢唐兩代文化的「燦爛篇」、歌頌岳飛的「英雄篇」和展望將來的「繼往開來」。

該場表演是一九八六年荃葵藝術節的節目之一，門券分十元、十五元及廿元，現已在荃灣大會堂票房發售。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

荃葵藝術節由荃灣區議會、葵涌及青衣區議會、荃灣文藝康樂協進會、葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

## 古今談

## 鄭板橋趣事（兩則）

・牛文・

### 一 吟數字詩

清代的名士鄭燮（一六九三—一七六五），號板橋，是乾隆年間的進士，曾當過知縣。他性格樸實，精通詩文，善書法，而且是畫蘭、畫竹的能手。

他辭官閑居，生活雖然不富裕，但悠然自得。一個寒冬的上午，大雪紛飛，他信步走到郊外，去欣賞銀裝素裹的壯麗景色，不知不覺地來到一個亭子裏。

這時，亭中有幾個秀才在一邊喝酒，一邊賞雪，一邊賦詩。他們見到鄭板橋衣着寒酸，臉容消瘦，而又有一點文士風度，就產生同情之心，請鄭喝酒御寒，並洋洋自得地向鄭展示他們的詩作。可是，這些詩沒有一首寫得好，鄭看後沉吟不語。秀才們見鄭不贊好，都很生氣。其中欣個忍不住大聲地說：「難道你也會詩？請寫一首讓我們一賞欣賞！」

鄭板橋笑了一笑，凝視着紛紛揚揚的雪片隨口吟道：

一片二片三四片，
五片六片七八片，

吟聲未停，秀才們立即哄然大笑，紛紛說這個窮老頭子是門外漢。鄭不作聲，只顧斟酒自飲。待秀才們的笑聲停止，他又接吟兩句：

千片萬片無數片，
飛入梅花總不見。

秀才們聽了大吃一驚，正要詢問鄭的姓名，他已飄然置身于飛洒的雪花之中。

鄭板橋詩的前三句，平凡如口語，但接上那個結句，就詩意盎然，不同一般。

### 二 吟詩贈小偷

鄭板橋中了進士以後，當了濰縣的縣令。當時，全縣正鬧飢荒，鄭板橋十分關心老百姓的疾苦，馬上寫報告向上級請求賑濟；因而得罪了大官，被撤了職。

他作風廉潔，免官回家時，「一肩明月，兩袖清風」，只帶黃狗一條，蘭花一盆，過着清貧生活。但也有人認爲他既當過縣令，定然財物不少。因此，有小偷來打他的主意。

一天夜裏，天寒月黑，板橋不能入睡，剛巧小偷入屋光顧。他想：如果大聲呼喊，萬一小偷急起來動手行凶，自己無力對付；如果佯裝熟睡，任小偷拿取東西，又不甘心。他想了一回，就翻身朝裏，低聲吟道：

細雨蒙蒙夜沉沉，
梁上君子進我門。

這時候，小偷已摸到床邊，聞聲暗驚，知道自己已被發現，不由躊躇不前。板橋又繼續吟道：

腹內詩書存千卷，
床頭金銀無半文。

小偷聽了，知道沒有油水可撈，就轉身出門，意欲離去。板橋又吟道：

出門休驚黃尾犬，

小偷想：既然有狗，不可驚動，只得逾牆了。這時板橋又吟道：

越牆莫損蘭花盆。

小偷仔細一看，牆上果有一盆蘭花，就小心避開。他剛跳落牆外，又傳來板橋的吟聲：

天寒不及披衣送，
趁着月亮趕豪門。

鄭板橋出口成章，不愧是詩人。

## 英國匯演劇場 藝穗節獻技

素以詼諧、惹笑、「抵死」、荒謬見稱的倫敦著名邊緣劇團「匯演劇場」，重臨香江，技藝穗節八天。

英國匯演劇場在藝穗節八四首次爲香港觀衆所認識，一齣瘋狂惹笑的「吸血殭屍」更帶給他們不絕的笑聲。

熱烈的反應激使他們再度於去年藝穗節在一九九七餐廳演出一場諷刺鬧劇「香港最後探戈」，門票亦瞬即售罄，匯演劇場每位成員均具豐富的演出經驗。

匯演劇團爲今年藝穗節八六特別編寫了一齣另人出人意表的英語鬧劇，名爲「科學怪人與朋友們」，將於一月二十五日至二月三日八時正仍舊在蘭桂坊一九九七餐廳與觀衆見面。票價一律四十元正。有關詳情，請查詢藝穗會五——二一七二五一。

結婚（現代畫） 郭振昌作

（「台北現代畫展」作品之一，藝術中心舉行。）

## 路德演藝劇社 演「猩猩的故事」 曉風親臨短講

「歷史給我們的教訓就是——人類永遠不會從歷史得到教訓。」這就是「猩猩的故事」一劇的主題，此乃路德傳播中心屬下的路德演藝劇社籌款建社經費而特別在二月中公演的獨幕劇。

「猩猩的故事」乃女作家張曉風的短篇劇作之一，於二月中分別在太空館演講廳及大會堂演奏廳公演，且特別邀得劇作者親臨作短講。

整齣故事乃曉風偶然從後漢書西南夷傳及李時珍本草綱目中閱到一則擒捕猩猩的記載後有感而寫成的劇作，以猩猩隱喻人類，揭開人類本質可悲的一頁。

是次演出由路德傳播中心屬下的路德演藝社担任，由於屬於籌款性質，故門券一律爲二十元。

演出詳情如下：

（一）太空館演講廳 二月二日 日場：下午三時正 夜場：下午八時正

（二）大會堂演奏廳 二月十八日 夜場：下午八時正

劇作者張曉風更會於二月二日兩場中作親臨短講，一向喜歡她的讀者可有機會一睹她的豐采。查詢電話：五——四九八六三四三。

臨溪照清影（國畫） 劉悅笙作

（劉悅笙人物畫展：由一月十三日至十八，在雲漢樓畫廊展出。）

舊字畫特價
・逾千作品・歡迎選購・
尖沙咀 加連威老道18號
博雅畫廊

# 市政局週年辯論議員演辭全文

## 港人應向專家小組反映對基本法意見

### 主席張有興並促英正視港人對國籍要求

市政局主席張有興強烈要求英國政府正視兩局就港人新國籍令草案的三項要求；同時，又促請港人向魯平率領的專家小組，反映基本法的意見。

以下是張氏發言全文：

本人謹以主席名義，在此周年辯論大會提出動議。

上月，本港有幸得姬鵬飛主任到訪十二天。香港為一現代國際城市，而五百五十萬居民幹勁十足，工作勤奮，友善愛國，盼望在「一國兩制」構思下，保持自己的制度和生活方式。希望姬主任能將此情形與及愉快深刻的回憶，同帶返北京。

中國國務院港澳辦公室魯平秘書長最近率領十二專家的小組由北京抵港，搜集資料，並聽取港人對草擬基本法的意見。本人僅促請各位市政局議員、各有關團體以多個別人士向魯平秘書長及專家小組表達意見。

在這裏，本人謹以個人立場，對立法局首席非官守議員鄧蓮如女士上星期三提出有關國籍方面的動議，表示絕對支持。

鄧女士提出動議，乃代表立法局所有非官守議員就大衆深深關切的問題，反映本港居民的意見與要求。是項動議其實很簡單：

第一，准許持有英國公民（海外）護照的香港英籍人士自由進入英國，且在護照上註明是項權利。

第二，給予非華裔英籍公民正式的英國公民地位。

第三，給予那些曾為保衛香港而作戰的少數仍居港英籍公民正式的英國公民地位。

由於該動議獲得全體官守議員支持，另外又獲得行政局支持，本人強烈要求英國政府正視此動議，並接受其中所提出的三項建議。

今年經由聯合國定為國際和平年，希望香港亦盡一分力量，支持是項極堪讚許的目標。一個積極的做法是鼓勵更多人際連繫，特別是香港與中國、亞洲和世界各地之間年青人的交往。

當然，就與中國大多城市的連繫來說，香港市民能操流利普通話，實有需要。透過市政局圖書館推廣服務，本局多年來已積極在各分區圖書館舉辦免費普通話課程。

雖然一九八五國際青年已由一九八六國際和平年取代，由於本局一向注重年青人的需求，我們仍將繼續推廣以年青人為中心的活動。

多年來，市政局已定下雄心勃勃的目標，為市民大衆，特別是年青人，提供康樂、體育及文化活動，並致力提高各類活動的水平。以後，本局亦將鍥而不捨，繼續大力從事此方面工作。

財政方面，非常高興市政局最近與政府達成新安排，可令市政局至少於未來數年達致收支平衡，恢復健全的財政基礎。

本人謹向繳納差餉人士保證，本局將盡量撙節，極力避免浪費財政資源，而市政總署亦仔細研究各種可行途徑和方法，以達致更高工作效率和成本效用。

雖然力求撙節，但本局仍將不斷加強市政服務，以應本港四百萬市區居民的期望。

藝術文化方面，由於市政局大力推廣國際性的重要文化藝術活動，香港的國際形象，煥然一新。

市政局經已完成許多大規模文化建設，包括香港體育館、伊利沙伯體育館、香港太空館、茶具文物館、設於九龍公園的博物館、高山劇場、香港仔文娛中心等等。本局的努力可見一斑。

關於策劃中耗資數百萬元的文化建設，相信本港市民無不熱切盼望宏偉的香港文化中心，以及更具實用價值的科技博物館早日落成。

為慶祝香港文化中心於一九八九年隆重開幕，本局現已着手籌備一個令人難忘的節慶，並且策劃舉行。

## 市局可抽調一億元分配十區會辦服務

### 蘇偉澤建議讓區議會全面肩負區內行政

市政局議員蘇偉澤，建議從市政局的財政預算中，抽調一億港元，分配給市局十個區議會，令到區議會有財政資源，可以自行處理一些區內的文娛社康服務，而毋須再由市政局提供，令到區議會達到全面肩負區內行政責任的目標。

以下是蘇氏發言的全文：

主席先生：

雖然有部份議員表示市政局周年辯論大會的特色是演辭冗長沉悶，但本人今天在主席的容許下，仍將作二十分鐘演講，談談地方政府的本質。聽來或許沉悶，但卻關乎全港市民（不論男女老少），希望更多市民明白，政治制度對他們影響重大。制度不好，便不會有好的政府，且會增加市民的稅項負担，最終失却功效。

故此本人今天建議減少許多擾民的無謂官樣文章和公事程序。

本人建議廢除發牌制度，文康市政科，以及本人負責的專責委員會，至於何先何後則不論。

此外，本人更希望撥出市政局的欵項予區議會，及容許立法局議員在市政局會議上發問。

### 廢除發牌

一、首先，作為食物衛生委員會主席，本人要讚揚大部份遵守食物衛生規例的酒樓，有些甚而超乎法例要求，這是本港幸而甚少（尤其與鄰近地區差不多大小的城市比較）發生食物中毒事件的原因之一。不過，酒樓、食物製造廠和供應商當中亦有不少害羣之馬，本局雖然經常加以檢控，且很多時着令停業，但仍有市民光顧這些酒樓食肆和食物檔等。本人所得的結論是，本局宜仿暫時吊銷某菜館的牌照，不應單只在菜館門外張貼告示，而應兼在報張上刊登廣告，讓市民知道牌照的吊銷及其原因。此外，本人更認為發牌對象假如不是菜館，而是菜館經理，衛生水準當可提高；要領取執照，菜館經理必須經過食物衛生考試及格。這對規模較小，很多時因不懂衛生常識（甚至簡單如製造食物時要保持雙手清潔等）而違例的食肆尤其有此需要。

至於發牌問題，本人自担任食物衛生委員會主席以來，接獲很多有關申請牌照遭遇困難和需時甚長的投訴。本人天眞的問及何以要發牌給菜館時，所得答案是市民的期望，以顯示本局對發牌地點的管制。菜館、快餐店、酒吧、桌球室等固然須予若干管制，但管制不一定要發牌（這包括菜館牌照、酒牌、桌球室牌照等）。現時的發牌程序似乎是個笑話，很多菜館無牌經營，不單因菜館東主對等候發牌感到不耐煩，更因為延遲開業使無法支付租金。這些無牌菜館雖然不斷受罰，但已將罰款算入總支銷之內，繼續經營。不論各位相信與否，法律竟不容許本局着令其關閉。食物衛生委員會現正考慮請立法局修改法例，這情形是很荒謬的，必須儘速加以修正。桌球室牌照的簽發也同樣的荒謬，因為任何人均可開設私人會所，設置一百幾十張桌球枱，無牌經營桌球室。這些現象都令市政局議員成為笑柄。

然而本人建議廢除發牌制度的理由並不在此，而在於要盡量去除不必要的公事程序。現時的發牌程序對我們毫無好處，那是不合理的。根據行政措施備忘錄的規定，市政局不能利用發牌增進收入，只能以收入來彌補開支，也不能讓各類牌照收入互相抵銷，故此發牌制度只為市政總署帶來不必要的工作（開支由持牌人負担），而不為署方帶來任何收益，這是不對的。此外，設有多間酒吧的大酒店和蚊型酒吧繳付同等數目的酒牌費亦頗為荒謬，菜館牌費和酒牌費即使大幅度增加，亦不會給東主或市民帶來困難，但却可幫助彌補本局在小販牌照等方面的赤字。

另一理由是：簡單的登記手續亦可收到管制作用，即任何人士開設菜館，只須往市政總署登記，並按署方發出手冊所列法例和規定辦理，署方則將經登記的菜館列入名單內，定期巡察，一旦發現有違背手冊內的規定，即着令暫停營業，直至符合規定為止。手冊所列包括消防規例，以及地政署所制訂的批地條件等。（菜館牌照和酒牌的申請須經三個不同政府部門辦理，很多時某部門認為可批准申請，但別一部門却發現有不妥之處。每一循環需時六星期至兩個月，申請人須等候一個部門兩個月，若申請人未能完全符合規定，則須多等候兩個月，諸如此類，因此需時甚久，本委員會經提議部門與部門之間應共同協商辦理，以減少延誤，希望這方法可在八六年中實行。）

菜館或酒吧被着令停業時，例必提出上訴，現時的上訴由本局專責委員會聆訊，但本人認為上訴應首先向署方提出，公開聆訊，由署方指導違例者矯正錯誤，若在然不服，方再向專責委員會上訴。

這些都不是新穎的建議，並已在其他國家實行。例如，馬來西亞採取了部門與部門之間共同協商辦理方法，三藩市採取了向政府部門上訴的制度，溫哥華則為菜館經理設立發牌及考試制度。其他地方亦有類似制度，這裏不予詳述。所有這些都是實事求是的方法，可為市政總署省却不少工作，為申請人去掉許多麻煩，希望食物衛生委員會將作進一步的考慮。本人的職責，在於提高市民生活質素，若能免除不必要的官僚程序，自可達到改善市民生活質素的目的。

由委員會主席建議解散委員會固然鮮有，不過本人實在覺得食物衛生委員會可與環境衛生委員會合併，而不需獨立存在。這可為本局議員和市政總署節省時間，却不影響工作效率。

### 清潔運動

二、另一本人要談及的是保持香港清潔委員會。清潔香港運動過去獲政府大力支持，撥出欵項為數不菲，保持香港清潔委員會一向亦為本局最重要委員會之一。然而最近政府認為香港已相當清潔，再不需要「保持香港清潔運動」，故此不單解散由布政司領導的委員會，更提議本局解散我們的委員會。但本局認為香港仍未算清潔，為證明這點，大家只須看看那些由衆多業主擁有的大廈、木屋區、夏日黃昏的泳灘、星期一早晨的郊野公園，以及貨物起卸區等等。保持香港清潔運動於是由本局獨力負責，能担負如此艱巨的工作，本局感到很自豪，但若無足夠金錢，難說政府在宣傳方面會支持本局多少。本局在保持香港清潔運動上的開支將少於二百萬元，這是不敷應用的，但本局實無法多撥款項。若要達到保持香港清潔的目標，我們需要更多金錢、人力和其他部門的支持，但本人認為最重要的，還是教育市民。教育署雖說已為所有大、中、小學校制訂有關環境衛生的課程，但從香港及夏日黃昏泳灘上的情況可見，成績殊不理想。在溫哥華，我們可看到香港出生的華籍兒童指示父母和行人不要亂拋垃圾，弄污街道、康樂場地和泳灘，他們甚至自動拾起垃圾，放進垃圾箱內。反觀香港，淺水灣泳灘每十碼便設有垃圾箱，但青少年仍隨處丟棄垃圾。他們把垃圾丟棄在距離垃圾箱五碼的地方，而懶得放進垃圾箱內。為甚麼加拿大的教育部比香港更有辦法？保持香港清潔委員會如何能令政府和教育家相信，要保持香港清潔，我們必須教育年青一代認識社會責任？本人不是教師，不知道答案，只知我們必須竭盡所能，找出解決方法。我們誠然可利用罰款阻止年長市民亂拋垃圾（以收更大的效果），但保持香港清潔運動若要眞正成功，我們必須取得年青一代的合作，他們也必然希望保持城市清潔的。

### 市局區會

三、市政局於未來三年內將面對一重大問題，而該問題乃由政府一手造成，這就是如何結合市政局和市區區議會，使成為一「合乎情理的體系」。不獨外間人士，連不少公務員亦會向政府提出告誡：要諮詢性質的區議會推行成功，而又不影響其餘政府架構，此實不容易。他們當時已向政府提出，更佳辦法是成立多個市鎮議會，與世界其他地方一般，負責管理房屋、運輸、消防等事務，現在我們却要用種種方法，去矯正目前的拙劣制度。

從區議會會議場地的完全不足，可以看到政府對區議會的成立實存有矛盾。本人曾出席觀塘和南區區議會，對於其他區議員能忍受四周惡劣的環境，感到非常詫異，更為那些擠在硬板櫈上的記者辛苦。他們不舒適的唯一好處大概是由於並無椅背依靠，故能於議員發表令人厭倦欲睡的演辭時，保持清醒。我們甚至須要使用貨物進出處以進入南區區議會的會議場地。任何市民若看見此等會議場地，皆不會相信區議會具有任何影響力或權力。難怪區議員感到不滿。

市政局與區議會的關係，已成為市政局議員以及其他人士熱門的討論題目。本局一相當高層工作小組已在考慮此事，本人不想重覆其他議員和自己發表過的意見。政府現正力求從區議會間接選出市政局議員，這無疑是倒退的一步，因為市政局是唯一擁有行政權力和直接選舉議員的政府機構。

若干議員由區議會的選區中選出，這方法顯屬不當。倘政府定要將間接選舉強加諸市政局，則本局至少應有從全港，而非按選區直接選出的議席。本人想像未來的市政局中，可能有十個從全港直接選出的議席。本人並不願見到本局有超過三十位議員，事實上，若超過三十位，就會變得尾大不掉。本局最佳是由十位委任議員和二十位直接選出的議員組成。

正如以前經已指出：要解決地方諮詢機構與行政機構（如本局）的關係問題，方法很多，但本人認為區議會若無行政權力，則所有辦法皆行不通。原因在於除非區議會擁有行政權力，否則，將不能瞭解本局工作情況，因為無須憂慮財政和其他責任的純諮詢機構，與本局所處的情形，截然不同。故此，最符合邏輯而又明智的處理方法就是使區議會擁有行政權力：賦予區議會財政責任。如果政府不準備這樣，為何本局不代為施行？

本人的建議非常簡單：本局從預算中抽調一億港元，分配一千萬港元予每一區議會，各區議會可隨意運用這筆款項，但唯一條件是必須預算予本局批准。該筆一千萬港元的花費當然與本局的工作有關。舉一個簡單的例子：區議會若於區內特別種植樹木，但這卻非本局計劃之內，則本局可要求區議會利用該筆款項保養種植的樹木。又或區議會可自行籌辦區內娛樂節目，而非再由本局提供等等。為使這計劃得以順利進行，開始時，本局或須從市政總署借調若干管理人員至區議會，但各項工作可由私人承辦商負責，故此，並無須增添額外的公務人員。若這計劃成功（本人深信定會成功），本局撥予區議會的款項可逐年增加，本人估計於計劃實行後五六年，各區區議會定會達到全面肩負行政責任的目標。

本人相信這是唯一辦法能使兩者互相結合而毋須廢棄整個制度，重新改組。由於本局財政獨立，故實不用請求政府批准將經費發予區議會，本人現要求本局成立一工作小組，研究本人之提議，並制訂有關細節，然後與各市區區議會主席磋商，徵詢其對這計劃的意見，若同意的話可交各區議員和本局議員作最後批准。

這計劃是希望在本局的範圍下，各區議會可以獲得財政獨立。

### 區域議局

四、本局須面對另一問題是本局與文康市政司和文康市政科以及區域議局的關係。本局與臨時區域議局的初步關係十分良好，但眞正的區域議局實際上由四月一日開始才正式成立，議員人選可能與現時不同，而本局的議員人選在四月一日後亦可能有所改變。然而，直至現時為止，本人仍認為政府成立文康市政科，根本是一個錯誤。市政總署因此而出現甚多問題，因為不少人手，特別是高級人員被調離該署，但却得不到補充。這令本局不時出現實際工作的困難，本人身為食物衛生委員會主席就可體驗得到。事實上，市政總署衛生督察的高級管理階層現已隸屬文康市政科，這分割製造出一般更多煩瑣和拖拉的公事程序問題。

區域議局與市政局當然須緊密合作，但並非由政府高層試圖加以支配，而必須透過兩局的政治合作達成。最佳的方法莫過於盡速廢除文康市政司和文康市政科，代之而成立一委員會，由區域議局和市政局各派三位資深議員（主席、副主席和財務委員會主席），連同官守委員、新界市政署署長、市政總署署長以及一位政府律師組成。本人相信種種由於不同處境而引起分歧政策、統一規例等原因所導致的問題均可迎刃而解。合作總比試圖支配有效。

五、最後，還有一小問題：本年立法局有相當的改變，本人深信若干位新任議員對區域議局和本局的事務，或感興趣。本局與立法局長久以來有一君子協定，就是本局議員不會詢問或討論有關立法局的問題，而立法局議員對本局事務亦抱同一態度，但本人認為此類協定今後已不合時宜，故建議，立法局議員可向本局提出問題，可以書面發問題，甚或親自於市政局發問，使能一併提出補充問題，如此當可避免市政局與區域議局和立法局發生衝突。

本人在演辭之初曾提到改善政府架構的重要性，現謹再向負責一九八七年政制檢討和起草一九九七年基本法的人士呼籲，日後務必盡量減少煩瑣和拖拉的公事程序，並簡化政府架構，使易於管理，節省政府開支。

主席先生，本人謹此支持動議。

## 市局應向草委爭取97後擴大工作範圍

### 楊勵賢建議呈交過去工作成就詳盡報告

市政局議員楊勵賢建議市政局向基本法起草委員會呈交一份過去工作成就的詳盡報告，爭取擴大九七年之後的職權範圍。

以下為楊勵賢在市局週年辯論大會上致辭全文：

主席先生：

各位意向相同，為市民服務的同袍，今日係本人第十五次向大會抒發意見的好機會，在中英簽約後一周年，最值得珍貴的發表意見良機，謹陳腑肺，向各位領教。

二、首先本人認為在基本法起草前，應該要達本局意向，釐訂本局職權，更徹底地為市民服務。一直以來，本局沿襲衛生局常規，專責處理文娛康樂活動，清潔香港，享譽國際，廣設運動場館，太空館，增廣市民休憩及郊野場地，積極推廣康樂、文娛、藝術節、各區節、亞洲藝術節等各項運動，目的是使市民大衆享受，接受市民投訴，執行寬情大使任務，溝通民意，亦卓有成效，惟對市政全面措施，乃嫌未盡全力。正如年報引言，所謂工作鮮為人道，成就從不宣揚。我們並非自矜功伐，從三年前移民又返港的一點觀察，香港是最美好的居所。無可諱言，一百零二年成立的市政局，所作出的貢獻，安定與繁榮的成就，市政局的居功不可磨滅。惟其如是，我們肩負香港前景的責任，既繁且劇，實賴同袍努力，分担責任。新成立的區域市局，對我們是一項新挑戰，我們該做好模範，作為兄長的職責，導向光明的香港前途。還有一點微不足道的小節，香港旅遊事業的蓬勃，平衡本港的外匯出超，亦為市局良好貢獻的原動力，事雖小可以喻大。

三、因此我們要修改一下工作鮮為人道，成就從不宣揚的一貫作風，作出一份詳盡工作成就報告，提交基本法起草委員會，作為釐定本局職權參考，討個公道，爭取擴大職權範圍，使本局更能為市民服務，從安居樂業中，繼續繁榮，享譽全球。首先要改變以前市政衛生局形象，市政局應隸屬行政局，管理市政，直接向行政局負責。有關市政範圍，本局有權過問，有關各項細節，本局應先設立小組研究，修改本局管轄範圍，工作綱要等等，使本局將來在特區內建立新形象，成為唯一市政機構，造福市民，市政局的前景，將更明亮，光彩，為特區基幹。我們全局幹部，賈其餘勇，再接再勵，堅定信心，努力衝刺，迎接一九九七年新局面，燦爛輝煌，與全港市民共享繁榮安定成果。

四、其次，重提：「市立大學建議」，專上學位不足已成無可爭論事實，繁榮安定，端賴有專業長才支持。市民教育水準高，肯定對香港有更大貢獻。中學階段完成後，無法考取大專學位，茫茫前路，便成迷途羔羊，祇向國外謀深造，人才便會流失。人才流失，就要挽留學生在本港升學，不要使楚才晉用。建校之議，事不宜遲。一九九〇年開學，尚有首批人才為特區服務。長遠計亦可收諸桑榆，希望愛才若渴人士支持，推進事功。

五、東區走廊疏導交通成功，深慶以前建議生效。這一項殷鑑，最好繼續在西區施行，再建西區走廊，庶幾全島交通暢順，交流無阻。希望布政司接納，重估該項計劃的價值。

六、公民教育題材，正切合民主自由發展需要。最近報導，基本法是甚麼？接近八成市民莫名其妙，可知公民教育要急劇展開。這項策劃，無論化費納稅人幾多亦值得。公民教育急不容緩地深入民間，新政制與個人權益，市民一定要明確定義，改變港人重商不重政的習慣，尤其青年人養成政經認識，才能適應將來政制推行，免誤導市民走入歧途。我愛香港的節目，目的就是引導港人互相合作，建造新香港，有愛國心，才是使國家昌盛，民族團結，共同為群體謀幸福，謀發展，消除自私自利，達到和平共處，前景光明樂觀，是急不容緩的題材，希望有關當局迅速推行。

七、至於年前提議：重建中央街市為多層大廈，建立雄峙中環的市政局大樓，應請列入考慮範圍，對本局的聲威、地位，作有力提升。

八、其次，喜聞立法局提議中國公僕來港與非僑同享地位，脗合本人以前提議，更進一步。

九、最後本席支持小販政策動議，更支持本局各項動議，多謝各位。

## 八八年立法局選舉宜按區直選12議員

### 貝納祺談選舉團制度建議

市政局議員貝納祺建議政府八八年立法局選舉，考慮按選區制度，直接選舉十二位議員。

以下是貝氏發言全文：

主席：

自上年度周年辯論大會以來，香港經進行了不少意義重大的改革，立法局議員中，已有二十四位不是由港督委任的，這是歷史上的創舉。本人並不稱這些議員為「民選」，因為其中半數乃代表所謂「按社會功能劃分的選民組別」，實際上為本港社會中一些指定團體的成員所提名的；其餘十二位則由選舉團制度所產生的。本人對選舉團制度尤其不贊成，因為這制度引致區議員之間，甚至各區議會之間的不和，可能影響他們就所屬區內一切事項向政府提出意見的職責。中國政府對這改革亦有提出批評。就個人而論，本人認為以後數年，即於八十年代後期，對這些非由政府委任的議席，不應再予增加，但本人却很認眞的建議政府於一九八八年向成立的委員會建議進一步改革，考慮按區制度（而非小規模的選舉團）直接選舉十二位議員。

政府已設立區域議局，與市政局地位均等，負責六分新界地區的市政，首次的選舉將和市政局選舉一同在本年三月初舉行。本人是其中反對成立兩個議局的，贊成設立一擴大的聯合議局，同時容納市區和新界議員，但現在則希望市政局全體議員都能和新議局共同合作，使香港地方行政得以成功施行。

本人首先想談談基本法，更歡迎魯平先生和一批中國法律界人士來港觀察一個月，看看香港為什麼這樣繁榮安定。本人自然希望他們同時察看香港引以為榮的行政和司法獨立，以便日後將是項原則貢獻給負責擬定基本法的起草委員會。我們當然不可自滿。本人希望可能內基本法將保存香港和中國兩方面文化中的優良特色，因為不足十二年後，我們都隸屬中國統轄。這樣的結合最能保持香港的和平與繁榮安定。

本人第二項要談的是檢討販商問題報告書。

本人於一九五二年最初加入市政局以來，差不多即成為販商事務委員會的委員，數任委員會主席，又數任（但不是連續）街市事務委員會委員多年，現在亦為聯合的街市及販商事務委員會委員。本人雖非葉錫恩（現稱杜葉錫恩）議員的檢討販商小組成員，但對該小組的工作，一向十分關注，現謹向小組各委員祝賀，因為從本人經驗所得，他們所提出的，最低限度為戰後至今這方面最徹底的報告。自百多年前首先成立衛生委員會以來，香港即有所謂「販商問題」，其中一部分困難恐怕到下一世紀仍不易解決。市政局施行的策略有時極端不同，如鐘擺般左右搖動。於一九五二年，小販牌照雖受管制，領取却不很困難，但多優先發給與香港保衛戰或在日本政府集中營死亡者的遺孀。當時，警務處處長不僅為市政局議員亦為販商事務委員會成員。還有奇怪的，幫助警察破案的人也獲發給牌照。大致上可以說，小販牌照，尤其是熟食檔牌照，好像是一種獎賞，發給與各方面協助本港而環境不佳的人，至於他們是否適宜經營則不論。我們不要忘記，當時本港並無社會福利署，政府更無發給財政援助，甚至「教育」亦認為屬於昂貴的奢侈品。

及至中國方面的難民湧來香港，過多人申請小販牌照，市政局遂決定不再發給。後來簡悅強先生（及後晉封爵士）提出動議，經本局通過，是項政策於是完全改變，任何人申請流動小販牌照皆予發給。時間慢慢的過去，情形少不免再變化，市政局又停止發給新牌照。販商事務委員會在胡法光博士、葉錫恩女士和本人率先提出下，通過一項規定，准許每年就福利緣故，發給若干牌照，但為全局所推翻，於是，有一段時期，我們參與販商事務的大部分商人便集體退出販商事務委員會，以示抗議。到了現在，我們差不多重返委員會。如果目前經小心考慮的折衷辦法，一旦為本局全體接納，希望這中庸之道以後將不再改變。

本人明白這時言之尚早，必須經區議會審核；甚至區議會贊成，也還要全局通過。本人懇切希望，這份報告不要和數年前販商事務委員會的另一政策同一命運。從發出這份新報告之初，我們便可看到一開始便必須怎樣小心謹慎，將我們的打算，清楚向各區議會表示。檢討販商小組原祗為禮貌上的緣故，決定於向報界發表報告書之前，先請市政局其他議員和各區議會主席到來，向他們簡略介紹報告書內容和給他們一份參閱。實際上報告書的中文本剛於前一天晚上印備，但各區議會主席則誤以為市政局不夠禮貌，不於開會前將報告書送給他們，更以為開會完畢，報界立即詢問有關報告書事項，而他們如何回答，以後在區議會討論此事時，可能須負上責任，於是遂不參加會議。

這是完全缺乏聯絡所致，市政局必須負大部分責任，因為本局乃特別設有一專責委員會，以確保與各區議會保持聯絡。最低限度，這事的發生很是不幸，因為報告書實質上是很好的，各委員花費許多時間才完成，但一開始即碰上這樣的失誤。由此可證明，不獨有關小販問題，一般上，尤其是顯然對區議會有影響，而法定管制權力則屬市政局範圍的事項，必須和區議會保持更密切的聯絡。本人強烈要求本局對區議會聯絡和合作方面，必須實行較前更開明許多的政策。譬如說，為什麼不請區議會互選三數區議員作為本局地區政務委員會的永久成員？又本局討論一般地區事務、或辦理分區的建設時，為什麼不邀請區議員、或有關的區議會參與呢？

這裏要強調的是，本人不獨指街市及販商事務委員會，亦指有關建設工程、娛樂事務、公園和遊樂場等等。事實上，差不多每一專責委員會辦理的事務，經常最少都和市區一個區議會有關。讓我們主動的和各區議會合作，使本港的行政機構更形緊密和容納更多意見，不要給人存有市政局幾向區議會發號施令的印象。

市席先生，本人謹此陳詞，並支持是項動議。

## 市局應修訂備忘錄以便配合香港發展

### 副主席霍士傑說現時毋須憂慮財政問題

市政局副主席霍士傑認為現時毋須憂慮市政局財政問題，現階段應修訂十二年前與政府共同制訂之行政措施備忘錄，使本局各項服務和設施能配合香港的蓬勃發展。

以下是霍士傑在市政局週年辯論大會的致詞全文：

一九八六、八七年對市政局來說可算是別具意義的一年，因本局的收支預算為有史以來第一次超逾二十億元。為配合自一九七三年財政獨立以來的迅速發展，本局與政府部門成立聯合工作小組，共同制訂一套新的財政措施，使本局可維持及改善為市區居民提供的優良服務和設施。相信在各方面的友好合作下，新的財政措施必能為本局帶來財政上的穩定，至少於未來數年維持收支平衡。本人謹向支持新措施談判的市政總署職員和本局議員致謝。

二、本局和市政總署將繼續就各項服務和工作進行衡工量值研究，在不影響服務水準的原則下盡量節約，並由政務委員會正副主席和市政總署正副署長等組成督導小組，專責維持和提高研究進度。因此，繳納差餉人士大可放心，本局於財政和管理方面，定必一貫勵行節約，毋使浪費。此外，本局更成立工作小組，對所管轄的若干項重要事務，包括有關小販，屠場和泳池等，尋求更高成本效用的方法。

三，和海外許多地區的市政措施趨向一樣，本局現正認眞研究是否可將部份市政服務進一步交由私人機構辦理，若合乎經濟原則，便將若干基本服務招商承辦，目的是盡量善用繳納差餉人士的金錢，本局已允許市政總署進行試辦，從目前跡象顯示，招商承辦可為本局節省很多金錢，但須規定若干制約和維持現時的服務水準，故此日後當積極研究採用。

四，乘現時毋須憂慮財政問題，本局應修訂十二年多之前與政府共同制訂的行政措施備忘錄，使之更合時宜，聯合工作小組將繼續於未來數月召開會議，希望可和新財政措施的洽談一般，在合作友善的氣氛下制訂出新的行政措施備忘錄，使本局各項服務和設施能配合香港蓬勃的發展。

### 環境

五，說到環境問題，各位或許已從報章雜誌獲悉，香港上月曾舉行環境會議，會上着重討論現代消費城市（香港當然是其中之一）所面對的許多問題。

六，該會議由本局同寅蘇偉澤議員主持，是同類會議在香港舉行的第一次，有關機構策劃得很好，各論文已結集出版，書名為「市區環境污染」，每冊定價港幣二百元，可謂物有所值，只要細讀書中的多方面資料，便大可與專家辯論有關環境問題。

七，二十年間，環境衛生委員會及其前身自成立以來便竭力要求取締市區養豬業，衛生福利科最近發表了一份諮詢文件，就逐步管制市區養豬業，以及減低新界居民隨意拋棄動物廢料所造成的嚴重河水污染，徵詢各方面意見，本人相信，任何為改善存在已久的污染問題而採取的措施，都一定受環境衛生委員會的歡迎。

### 交通

八、本人要利用周年辯論大會的機會，談談交通問題。除非當局及早制訂辦法，否則八十年代初所經歷的嚴重交通擠塞情況將於九十年代重演。

九、上述預測大多數人都同意，但如何解決却衆議紛紜。不論是一九八三年實施可減少私家車數目和大大改善道路擠塞情況的大幅度增收政策，或是新加坡式的地區管制，抑或電子道路收費計劃，都各有好處和壞處。然而，無論建議甚麼辦法，政府如果不及早處理，那祇是迴避問題。在三個辦法當中，本人比較贊成設置電子道路收費系統的計劃。

### 選舉

十、此際本局民選議員已開始進行競選活動，本人謹祝他們競選成功。他們處理本局問題的態度和提供的意見，本人覺得既有幫助又起激發作用，希望他們利用今次的宣傳機會，更正大衆對本局政策和工作（現正遭受一些人的攻擊和不知情的批評）的錯誤觀念。

十一、主席先生，本人謹此支持動議。

## 有關負責二字解釋應本法治制度精神

### 鄒偉雄談本港將來政制表示

市政局議員鄒偉雄認為本港的將來，包括政制、基本法和中英協議所載「負責」二字的解釋應該本着一個「法治」制度的精神，不能違背法律，亦不能改變法律。

以下為鄒偉雄議員在週年辯論大會上致辭全文：

主席閣下：

正如衆所週知，我們每年只有一度可以正式地在本局暢談天下事，所以本人要抓握這個機會，談談本港的將來，包括政制、基本法和中英協議所載「負責」二字解釋的爭論等。這幾個都是重大問題。在時間的限制下，只許略談輪廓，但在這十餘分鐘內，倘仍能將「輪廓」描寫清楚的話，相信將可為美國時代週刊下一年度的對象了。

這「輪廓」的主要「面貌」是：

一、採「法治」制度為我們政治制度的主幹。

二、中英雙方「法治觀念」的配合，應比政制銜接更重要。

三、基本法修訂權應在「人大」，但解釋權必須賦予本港「法庭」。

本人現以法治制度為討論的開始。港人敬重法律，崇尚法治，已成為一種社會風氣，這個開埠百多年來的習慣，經演變成為政治傳統之一部份，本人認為本港未來政制的主要原則，是尊重傳統，正視現實，放眼將來，其實「法治制度」也可是一種政治制度，或可將它轉變成為一種政治制度。法治制度的基本要素是將基本法（憲法）、法律、政令，依序排列為一定的系統，政令不得違背法律，法律不得違背基本法。政令是行政機構頒發，它有很大的治權，但亦最有濫用的可能，故政令雖有約束作用，但必須與職務有關，於法有據，是以不能違背法律，亦不能改變法律。所謂「法治」，乃指法律之治（RULE OF LAW）而非憲法之治。雖然沒有憲法前，各國早已有法律。但法律並非最高，而憲法才是最高，不過憲法僅提供原則，而法律則詳及原則的應用，但必須合乎時代的要求及客觀的需要。雖然源出習俗，但可以改變習俗，不過仍以順應習俗為宜，此其所以為傳統，而值得尊重的地方。憲法是主權機構制訂，是以必然高於法律，法律是在憲法誕生下的立法機構制定，每一個人而必須遵守，是以高於政令。

基本法是香港特別行政區的最高法律，相等於憲法，在理論上而言，是本港的地方政府與中央政府訂立的一份契約，是以制訂的法律，必須以該一契約的內容條款為依歸。

本港政治環境，政治傳統，風俗習慣，有其特殊背景，是以我們要一個符合香港社會環境需要，符合港人願望的香港式政制，香港式的民主，在尊重傳統，正視現實的原則下，行政、立法、司法三權分立為未來政制的骨幹，以嚴格的法治，本港人樂於接受。所感遺憾的是中國與本港雖然血肉相連，但法治觀念與精神，卻有相當的距離。近年來大陸中國已努力加強法制，但仍然缺少法治精神，健全的法制，「一法有人、人人平等」，但是本港與中國的法律觀念，最基本的分別，因為中國式的觀念，帶有階級性及政治性，這種階級性及政治性，在立法方面而言，有可以理解的地方，因為即使在西方國家而言，立法與執政黨的政策，也有密切直接的關係，但在執法方面，則絕不受執政黨或行政首長的影響，否則將是違反司法獨立精神，是法治精神所不能容許的。

談到司法獨立方面，亦有某些程度的不同，本港是法官獨立進行審判，別人（即使是司法或行政首長）不得干預。但在中國目前的法制下，法官（審判員）是無權獨立審判的，進行獨立審判的是法院本身而不是法官（審判員）本人。所有判決或裁定，必須經院長或庭長批准，加蓋院或庭的印章，否則無效，因為法院是被認為國家機關之一，脫不離「黨」的控制，設有黨組，院長或庭長都是組員，其基本概念為審判權是憲法賦予法院的，不是給審判員個人的。

幸而中國最近的法律觀念，已漸改進，例如張友漁先生對執行法律方面，就曾說過：「黨中央必須守法，所以法比黨大」。而我則希望更進一步，在我有生之年，看到「法指揮黨」的實行。

「法治觀念與精神」是對香港政制非常重要的一環，港人熟習接受和信賴的是資本主義的法治觀念和精神，是以必須依據「一國兩制」的構想，使資本主義的法治觀念，仍然保留及用於香港，是以說法治觀念的配合，比政制銜接，更先走一步。

基於基本觀念之不同，解釋當然常有出入，舉一返三，對基本法之解釋，也可能有問題出現，因此基本法解釋權，應極力爭取，授權本港法庭，同時基本法又規定可「法官造法」以免憲法之應用，發生困難。

至於基本法之修改權，要爭取的是必須事前與港諮商，然後進行修改，因為基本法是大典，理宜永矢成遵，不容輕言修改，但時代不斷進步，環境不斷變遷，又不能不考慮修改，使基本法與環境相容，持容忍的態度，持尊重的心理，成為一體，使其有成長的機會，定可貫澈，在短短的五十年間，則無修改的機會，此時此刻，又何必過度認眞，與其修改，兩利相衡取其重，這是香港商人交易成就的本色。

中英協議內，「行政機關必須遵守法律，對立法機關負責」，「負責」二字，最近廣泛討論。在基本法內，這一「負責」兩字的含義，必須明確地解釋，以免日後之爭論。本席現以個人之見地，對此兩字作一解釋。行政機關所享有和運用的是中央政府所授予的治權。在政治理論上，立法機關所享有和運用的也是同等級的治權。各自獨立，各司其責。應無高低之分，從屬之別。舉例說：「老師要向學生負責」，老師是低級於學生？又「養不教，父之過」。師並非低級。當然也含有誰向誰負責的意義。立法權限並非最高無上，而也不可限制者，某一限度內運用其職權，本法應主權機關作用下進行。而法律之產生，亦可被司法機關宣佈無效。立法議員，倘有違法，皆受法律制裁。「負責」的解釋，主要是有「制衡」的作用，「負起」應負的責任，是上述「負責」兩字存在的意思，一方面可解釋為「制衡」，另一方面，是含有立法機構由民選產生，立法機構有民意為後盾，當然更指行政措施，要向立法機構負責，符合港人的意願。

# 今晚快活谷沙地賽事均勢場合多
# 嘻嘻哈哈形勢有利
# 金面兒有力食尾糊

**匡公講馬**

今晚快活谷六場沙地夜馬，定下午七時四十五分開跑。排位後，第五場六號馬金必發退出比賽，使到「買少見少」，但仍未接受投注，不必轉投。全晚出馬共有四十五匹，其中第一場及第五場的第三、四班混合賽二〇〇〇米比賽，出馬分別得六匹及五匹，場面比較冷落，依例沒有第三名位置派彩，但對六環彩則無影響，仍以頭二馬為中彩。其餘四場比賽，有三場出馬滿額，但兩場最短途賽事，出足亦祇限八匹，場面亦非熱鬧，幸編排夠緊湊，使到各項彩池俱有一定吸引力，一旦有冷馬介入，也會產生較高的派彩。

六環彩由頭串到尾，祇有十五萬三千六百種，投注分散力薄弱，中彩機會提高，中彩率為二千四百份之一，如全部由熱門馬包辦，派彩可能得啖笑，但如有冷馬介入，則仍會有可觀的派彩。

告東尼今晚共騎五駒上陣，成為出馬最多的騎師，戰鬥力最強大，值得重視。際加利自動停賽，暫停一次。李森、施泰浦、賀冠力、許寬良、陳柏鴻、陳炳雄等人，分別騎三場上陣，戰鬥力也不弱，可能由他們操縱大局。

王登平馬房今次出馬最多，第四場及第六場雙能出海，另外第三場及第五場俱有馬參與，共出六匹，不乏擅沙地好馬在內，值得留意。另外，屈雅遂出馬五匹，除第三場之外，場場有份，而且惡氣十足，應有佳作。

茲將今晚六場沙地夜馬可爭之材提供如下：

## 突飛猛進金電彩

第一場　三四班　二〇〇〇米

「突飛猛進」潛藏相當，祇因體弱未能多拚，惟上賽馬已告回勇，故能跑入接近之第三，復課愈進愈更佳，此戰沙路甚攪，必會把握機會爭取勝利。

「帝皇星」長途夠韌，末段衝刺力倍強，上賽又復勇態，告東尼肯襲而不捨，必有可取之道，兒此番輕磅有利，有坐位望贏資格。

「金電彩」乃氣袋，跑長途一直不脫四甲，可知實力甚雄厚，邇來狀態略有進展，面對一班較次之流，戰鬥力大增，雖磅重仍足搗亂大局。

## 奔捷松山有惡鬥

第二場　第七班　一〇三〇米

「奔捷」由告東尼一手勤操苦練，欲逃出生天之心昭然若揭，馬跑沙地唯一出路，排外檔有利長驅直進，雖成熱門也足捧場。

「松山」在第七班始終是中堅份子，近期已愈跑愈勇，馬身收實，上賽雖未能埋尾，乃對手強硬所致，今回配牌仔有磅可減，此程亦宜當可加入戰團。

「馬到」宜長宜短，上役輕描淡寫也走入殿席，可見態兒方面在勇銳之境，馬跑沙地甚佳，加上負磅夠輕，及時搶先，對手也未可安枕，提防吳霞雙能出海。

## 嘻嘻哈哈速度快

第三場　第六班　一〇三〇米

「嘻嘻哈哈」一直寓賽作操，態兒亦漸見蹺起，馬底質比同場對手勝一籌，短途速度未有多大退化，且甚為準繩，祇要聶永廣騎得好，應能打開勝利之門。

「神仙水」今季連捷此程，表現出沙地特別出色，戰鬥力與態兒未減，現再戰舊路，換上陳柏鴻更感完整，排外檔有利望空進取，有威脅頭馬之力。

「新郎」上賽勝此程可圈可點，且所締時間不俗，顯示沙地不合非正確，拚後操練依然認真。

**五口孖寶提供**（連環扣方式下注）

| | | |
|---|---|---|
| 一場 | 2突飛猛進 | 1金電彩 |
| 二場 | 3奔捷 | 4松山 |
| 三場 | 3嘻嘻哈哈 | 8神仙水 |
| 四場 | 8迎運佳 | 9憑好運 |
| 五場 | 2高趣 | 4上簽 |
| 六場 | 3金面兒 | 2金虎仔 |

匡公提供

，重來之意甚濃，告東尼接手當不會肯負黑鑊，值得放心追捧。

## 迎運佳鬥憑好運

第四場　第五班　一五七五米

「迎運佳」連拚俱前茅，實力爾夠班有餘，近期晨課所見，狀態有踏入臻境之感，轉跑較長途程可應付裕如，且可收到有分頭之效，由羅德權押陣有磅減，乃上佳半冷馬胆之選。

「憑好運」質新未見底，馬韌力極出色，以前因進度不足才乏建樹，現成熟程度大增，狀態亦及鋒而試，勢必把握機會加入戰圈。

「彩數」有速度亦有後勁，跑中距離應無問題，論質亦是可畏份子，邇來屈鷹馬全面復甦，而此駒狀態大勇，未嘗不可爭入一席。

**和味三重彩**

| (二) | (四) | (六) |
|---|---|---|
| 奔捷 松山 | 迎運佳 憑好運 | 金面兒 金虎仔 |
| 馬到 妥晒 | 彩數 鐵樹開花 | 轉好運 豪俠親王 |

（匡公提供）

## 高趣路合態又勇

第五場　三四班　二〇〇〇米

「高趣」乃沙地王，今季三捷沙路中長途程，創下輝煌戰績，可知此老馬戰鬥力之佳，小休培養體力後，上賽復見勇銳，捲土重來跑最佳腳法場地，雖於第三班亦足過關斬將。

「上簽」亦是長途傑出份子，季內亦兩度出冷，上賽後追依然夠勁，顯見狀態在水準中，今賽馬少又利追趕，機會並不遜於前者。

## 金面兒撼金虎仔

第六場　第五班　一五七五米

「金面兒」在此程乃實力份子，跑沙地甚好，馬已轉勇多時，祇是伺機謀動而已，羅庭欲贏馬已久，配胡活士綫路廣，應有捧場之價值。

「金虎仔」在勤操之下，狀態突飛猛進，馬底質潛藏未盡露，惟

**華僑馬胆**

六場　金面兒

**爆棚連贏位**

第二場　8馬到　3奔捷　4松山

第四場　3鐵樹開花　2添丁發財　7彩數

・老惠提供・

**華僑日報貼士 QWP**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 第一場 | ②突飛猛進 | ⑥帝皇星 | ①金電彩 |
| 第二場 | ③奔捷 | ④松山 | ⑧馬到 |
| 第三場 | ③嘻嘻哈哈 | ⑧神仙水 | ②新郎 |
| 第四場 | ⑧迎運佳 | ⑨憑好運 | ⑦彩數 |
| 第五場 | ②高趣 | ④上簽 | |
| 第六場 | ③金面兒 | ②金虎仔 | ⑦轉好運 |

（匡公提供）

## 野馬今仗未可小覷

第四場　鐵樹開花　憑好運　長好

第六場　野馬　穿梭機　英皇之友

三W：松山　鐵樹開花　野馬

「松山」以前速及後勁甚佳，此馬均不亞於同場任何一駒，況治浩騎此馬經常演出好，可取。

「鐵樹開花」連仗演出好，後勁奇佳，用廻施泰浦鬥志已明，憑質新可以出頭了。

「野馬」沙地演出較佳，賀冠力騎此馬又剛過功夫，得輕磅之利，當是爭勝之才了。

三Q：第二場　松山　馬到　龍翔

第二場：以「松山」為胆，拖近來長力轉好，前速又夠之「馬到」，配麥志榮不俗也。「龍翔」亦是近態見起之馬，冷敲最宜了。

第四場：以「鐵樹開花」為胆，拖質新有態之「憑好運」，此馬勝在有前速，後勁亦不俗。「長好」今次用雨石，路合新界簡會益吓佢。

第六場：「野馬」為胆，拖後勁甚強之「穿梭機」，馬有態合路也。「英皇之友」理應合路，沙路又好，闖入一席冷腳並不困難。

英候仁

李森近期手風已轉順，在早課所見他亦信心十足，今晚所騎之「上簽」與「豪俠親王」均在勇態，未嘗不可憑鬥志勝出孖寶。

**精選六環彩**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| （匡公） | | | | |
| 第一場 | 1 | 突飛猛進 | 6 | 帝皇星 |
| 第二場 | 3 | 奔捷 | 4 | 松山 |
| 第三場 | 3 | 嘻嘻哈哈 | | |
| 第四場 | 8 | 迎運佳 | 9 | 憑好運 |
| 第五場 | 2 | 高趣 | | |
| 第六場 | 3 | 金面兒 | | |
| （南公） | | | | |
| 第一場 | 6 | 帝皇星 | 2 | 突飛猛進 |
| 第二場 | 4 | 松山 | 8 | 馬到 |
| 第三場 | 3 | 嘻嘻哈哈 | | |
| 第四場 | 4 | 快樂龍王 | 3 | 鐵樹開花 |
| 第五場 | 2 | 高趣 | 3 | 好友 |
| 第六場 | 5 | 穿梭機 | 7 | 轉好運 |
| （老惠） | | | | |
| 第一場 | 1 | 金電彩 | 6 | 帝皇星 |
| 第二場 | 8 | 馬到 | | |
| 第三場 | 2 | 新郎 | 8 | 神仙水 |
| 第四場 | 3 | 鐵樹開花 | | |
| 第五場 | 1 | 飛黃騰達 | 3 | 好友 |
| 第六場 | 8 | 野馬 | | |

**獨家云翁**

第二場　8馬到

第四場　3鐵樹開花

第六場　8野馬

老惠提供

**今晚心水馬提供**

贏位對象

第一場　1金電彩（何敬森）

第五場　3好友（告東尼）

第二場　1龍翔（黃潤生）

一拖二連贏位

第三場　3嘻嘻哈哈　2新郎　1澳洲友

第六場　2金虎仔　3金面兒　6豪俠親王

・魯思・

上賽千八走來有試馬跡象，今殺然由告東尼上陣，可見有出擊意，不妨予以兼顧。「轉好運」老馬未頹，沙地走勢倍凌厲，夠胆越級而戰，亦有相當信心，許寬良臨別秋波戰意亦厚，及時放領，可予遜手莫大威脅。

## 今晚六場俱有馬胆可捧
## 金電彩妥晒神仙水
## 天賜福好友野馬勇

**按譜乾坤**

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場金電彩，質素較高，為長途佳駒，沙地性能突出、速課加工打磨，進展頗多，最後試跑鏡頭突出，此次由何敬森執韁上陣，對手不強，爭勝機會甚高。

第二場妥晒操練正常，狀態甚勇，此次再由洪國興執韁上陣，必具鬥志，同場對手平常，試課甚勇，進課打磨加工，頗有進展，此次改由陳柏鴻執韁上陣，試課態保持。緒有進展，沙地短途性能合適，機會應是最高。

第三場神仙水近況甚勇，進課打磨加工，頗有進展，此次改由陳柏鴻執韁上陣。

第四場天賜福近況回勇、多操有進、季初曾勝出沙地長途賽事，蟄伏至今，蠢蠢欲動，此次仍由雷文執韁上陣，負磅特輕，試課續有進展，爭勝機會，估計最高。

第五場好友質素頗高，由於一向體弱、故無甚表現，但近期已顯著轉好，長途性能合適、此次由告東尼執韁上陣，試課甚勇，最後試跑鏡頭甚靚，機會應是甚高。

第六場野馬近況頗著轉勇，試課勁強力足、長途性能合適、此次操練正常，進展頗多，最後試跑拍跳出色、由賀冠力執韁上陣，配搭完整，機會估計最高。

・班超・

**八卦網**

△今晚快活谷沙地賽事，似乎馬少少好玩，其實斬纜場合依然多，季中時份，寧舍易話為則係古已有之，於今尤烈，熱門客仍要當心。以下係各路人馬搏殺消息報道：

△平叔條綫傳來爆開就爆，「迎運佳」目前成熟晒關係，跑長途好過短途，而且沙地性能勝過草地，容易騎故此益吓櫂仔，今晚會因人而冷，今季追開呢匹盈食馬嘅朋友，千祈咪灰心，今晚再買，本利歸還。

△艾驊思始終撚傷病老弱馬更有把炮，消息傳來，今晚沙地王「萬里」可以贏一〇三〇米咁講，好耐未咁短威過，信不信由你。

△老屈今晚五隻上陣馬幾乎全部有人品題

## 屈鹿上簽最有信心
## 轉好運話九成贏面

，「上簽」居然最有信心，其次「彩數」，「豪俠親王」會有Q，今晚係二叔公割禾——望下欄。

△許寬良唔拚住有原因，消息傳來，夏志信撚靚「憑好運」，呢對同主馬俾佢搏命，兩者之間，「轉好運」居然話九成把握，老勝嫩。

△郭靈華開始有料到，今晚獨沽一味「唱哈哈」，話黃袍加身。

「轉好運」昨加課勇兇吼實，究竟倉口點睇法呢？根據消息透露，「轉好運」挑戰必有所恃，尾場贏配告可向此駒一諗。

（申力星）

上：許寬良騎完今晚便告賦歸，所以昨早與肥夏邊行邊談講不了，想是今晚全面出擊，以作留給馬迷好印象。下：羅拔萃欲贏馬已久，今晚三騎上陣必有王者興，昨與譚文就不停研討，莫非想搏「添丁發財」乎。

**班超提供**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ㈠ | 1金電彩 | 6帝皇星 | 3東霸 |
| ㈡ | 2妥晒 | 4松山 | 3奔捷 |
| ㈢ | 8神仙水 | 1澳洲友 | 2新郎 |
| ㈣ | 10天賜福 | 9憑好運 | 3鐵樹開花 |
| ㈤ | 3好友 | 4上簽 | 5蜜林 |
| ㈥ | 8野馬 | 5穿梭機 | 7轉好運 |

班超

**申力星**

二場萬里

三場嘻嘻哈哈

四場迎運佳

## 松山迴光勇可掄元
## 嘻嘻哈哈精神健旺

（沙田馬）

「金電彩」疏操，未有顯著的進步，一位已足。「突飛猛進」操練悠閒，實在難以置評，因為腳步有傷患，今次跑來無影無蹤，也並不為奇，所以不宜熱捧。「東霸」神態呆滯，腳頭欠勁，頗有每況愈下之態。「棋高一着」備戰充足，但殺氣未消，趁熱鬧之流而已。「帝皇星」氣定神閒，身輕力足，可期打開勝利之門。

第二場：「妥晒」在晨課中，還似模似樣，但最近三仗之演出則一無是處，看來已急劇退化了。「松山」精神健旺，有迴光勇，足以掄元。「金沙」操練無問，但腳步笨重，未有寸進。「威勇」態況似是而非，沙地性能平常，勢難有作為。

第三場：「嘻嘻哈哈」精神健旺，腳步硬朗，可期打開勝利之門。「保勝」最近缺課，顯然健康情況不大好，無須重視。「密圍」操練充足，但腳步乏力，未有復甦跡象。「百靈鳥」腳頭相當硬朗，奈何配搭太弱，頂多一位已足。「獲利多」神態平淡，近況陷於低潮，陪除份子而已。「神仙水」火氣十足，步姿輕捷，依然勇健，可作配腳。

第四場：「長好」最近疏操，狀態低沉，勢難與對手匹敵。「添丁發財」備戰充足，生氣勃勃，然路程究竟短了些少，未到捧場時候。「快樂龍王」健步如飛，佳態洋溢，足以制勝。「過關」操來操去都未有起色，無須重視。「彩數」力斷不絕，態況似是而非，還是忍手為高。「憑好運」操練正常，但總覺沒有顯著的進步，一位已足。「天賜福」走勢疾勁，勇況撩人，可介入戰圈。

第五場：「飛黃騰達」疏於操練，未復舊觀，無力威脅大局，「好友」生氣勃勃，但始終畢竟長些少，只屬位置之材而已。「上簽」腳步輕爽，態況甚勇，三甲之材。

第六場：「英皇之友」相當硬朗，位置之材。「金虎仔」進展緩慢，沒有冠軍相，作配尚可，熱捧不宜了。「金面兒」備戰充足，步活且勁，態況勇猛非常，足以稱雄。「奇利福星」每況愈下，敢信係寓操於賽而已。「穿梭機」勇況持續，力足推翻大局。「豪俠親王」似是而非，充其量一位已足。「轉好運」精神煥發，有迴光勇，三甲之材。「野馬」態況回落，無須重視。

## 準備與狀態

（南公）

（快活谷馬）　×××　×××　×××

今晚谷中夜戰，出賽馬較小，形成有冷場出現，谷中四個馬房，以吳子林出馬最多有五駒，其餘三廐夾埋祇有四駒列陣，合共九匹，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）盈豐準備上以慢功夫居多，走勢欠熟，馬身尚肥多少，成熟程度未如理想，論狀態根本未夠，且此系馬多由告仔主理，絕不會假手於人，今次跑沙地長途，缺乏作戰經驗，看來陪跑居多。

（第二場）龍翔有一沉不振之惑，最近保持有正常[illegible]練功夫，喘聲較前消減，昨晨由助手策騎一圈，神色平平，未惹好感。論狀態與上賽無異，沙地性能雖合，但弱馬始終以論過信，對手亦強，不捧也罷。馬到連次在中距離上陣，寓操於賽而矣。拚後健康正常，以慢騎為主，神態非常生猛，最後試跑頭段開得快，志在練前速而矣，論態有作戰水準，但此駒配麥志榮參賽多次，起步例見慢，故祇宜小敲。奔捷近期一手一腳由告仔自已操，重視程度可見，最後試跑輕描淡寫而回，馬已上力，亦有良好狀態，昨晨由助手策騎一圈，神態生猛，馬身不瘦，予人印象甚佳，今賽路合，好手押陣，機會較大。萬里弱馬不耐勤操，肯操亦見閃縮，對此類馬有百害而無一利，最後試跑跳一段，直路稍騎反應未算好，老馬狀態未復最佳水準，且現在牠跑短途似乎未盡合脚法，同場對手亦強，恐難突圍而出，非可靠捧場對象。

（第三場）新郎自上次贏馬後，一直以來重養不重操，故馬身甚為豐滿，且較早前曾私底下在草地連番試閘，見其閘前反應出色。昨晨助手策騎一圈，火旺神生，狀態在最佳水準之中，今番易配再來，宜加釘緊。澳洲友贏馬後即見復課，不過以慢操為主，免得太耗氣力，最後試跑跳八百米，走勢順暢平穩，狀態並無走樣，今再披甲上陣，仍有可爭之道。

（第四場）威發拚後曾作小休，健康略差，最後試跑八百米，走來不過不失，左後蹄仍見有紗布扎實，情形同上次出賽一樣，論狀態未夠勇，路程嫌長，不值追捧。

（第五場）高趣季初連拚後，曾小休一輪，狀態明顯有回落跡象，不及前勇。最後試跑亦未覺突出，今仗跑最佳路程，不宜過於憧憬。

## 奔捷神生應有機會
## 高趣連拼未覺突出

（老惠）

## 許寬良歸期已定
## 今晚上演告別賽

夏廐主帥彭瑪在去年十一月卅日策騎方廐之無敵神鷹出賽，在競跑途中發生撞欄意外，彭瑪受傷，被送院接受治療，彭瑪不久便出院，但身體仍未能完全康復，因此在上月返祖家，與家人渡聖誕，並且養傷。

夏廐帥印懸空，特向馬會申請，請來許寬良暫代主帥之職，至彭瑪返港為止。最近，夏志信已接獲彭瑪返港之消息；因此許寬良已決定今晚賽後便返回澳洲，是則今晚之戰，便成為他的告別演出。

截止上週末為止，許寬良在過去九次賽事中，共出馬卅六場次，而得五冠四亞四季三殿軍，成績不俗。

**特選三寶**

第四場　4快樂龍王　3鐵樹開花

第五場　2高趣　3好友

第六場　5穿梭機　7轉好運

・南公・

## 彭瑪回港　週日上陣

騎師彭瑪於去年十一月底跑馬受傷，經醫院留醫後便出院，但因體力未能完全康復而返回澳洲養傷兼渡聖誕及新年，直至日前經已飛返本港，向馬會報到，並於昨午驗身合格，今晨可以恢復晨操，週日可以再度上陣與馬迷見面。

## 昨晨沙田兩組試閘
## 摩鹿卓惑明峰取勝

昨晨沙田的兩組試閘，進行頗為順利，而試來亦沒有多大臨頭，摩鹿卓惑及明峰，均在毫無敵手下取勝，包辦孖賽。茲將過程簡述如下：第一組：六路人馬無變，加州騎警與海琥珀兩駒因不肯入閘要退出，餘下四駒同試。起步，卓惑率先領放，龍脈、美麗謊隨之，水龍頭包尾，就此各駒以一字長蛇陣而回。過終點時依次為卓惑、龍脈、美麗謊、水龍頭。時間：十三秒四，卅七秒一，一分〇二秒二。距離：六馬位；兩馬位。

第二組：六路人馬無變，龍田要黑布蝶頭才肯入閘。起步，風生水起最快，但有如曇花一現，明峰代之而起，就此輕易放到。忠信出閘不較快，但旋即追上第二位。逗子天下與龍田兩駒前段包尾，但直路下逗子天下走勢有進。過終點時各駒依次序為：明峰、忠信、逗子天下、上海之友、風生水起、龍田。時間：十三秒二，卅六秒九，一分〇一秒九。距離：八馬位，六馬位。

池哥在練馬成績龍虎榜中已領先，難怪他笑容滿面，相信在今晚賽事裏，池哥依然有計，對其旗下馬匹仍要防範。

# 今晚賽馬排位騎師配搭表

## 第一場

三四班　二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口首關）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 9.2 | 4 | 4 | 金電彩 | 一四〇 | ①何敬森 | 屈 |
| ㈡ | 3 | 7.2 | 3 | 突飛猛進 | 一三五 | ⑤譚文就 | 張 |
| ㈢ | 5 | 7 | 6 | 東霸 | 一三三 | ⑥劉同安 | 羅 |
| ㈣ | 12 | 12 | 15 | 盈豐 | 一二三 | ④何理士 | 吳 |
| ㈤ | 6 | 5 | 5 | 棋高一着 | 一一六 | ③陳柏鴻 | 新 |
| ㈥ | 3 | 3 | 7.2 | 帝皇星 | 一一六 | ②告東尼 | 歐 |

投注額：一六四，八四〇元

## 第二場

第七班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 10 | 9 | 10 | 龍翔 | 一三五 | ②黃潤生 | 陳 |
| ㈡ | 10 | 10 | 9 | 妥晒 | 一三四 | ⑥洪國興 | 歐 |
| ㈢ | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 奔捷 | 一三二 | ⑧告東尼 | 吳 |
| ㈣ | 7 | 8 | 7 | 松山 | 一三〇 | ⑦劉治浩 | 屈 |
| ㈤ | 10 | 9 | 10 | 萬里 | 一二六 | ④施泰浦 | 艾 |
| ㈥ | 30 | 20 | 20 | 金沙 | 一二四 | ③陳柏鴻 | 施 |
| ㈦ | 10 | 9 | 8 | 威勇 | 一二四 | ⑤鄭仲謀 | 鄭 |
| ㈧ | 3 | 7.2 | 7.2 | 馬到 | 一一二 | ①麥志榮 | 吳 |

投注額：一七五，三四〇元

## 第三場

第六班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 16 | 12 | 10 | 澳洲友 | 一三七 | ⑧浩德 | 王 |
| ㈡ | 6 | 6 | 6 | 新郎 | 一三四 | ⑤告東尼 | 吳 |
| ㈢ | 3 | 3 | 5.2 | 嘻嘻哈哈 | 一二一 | ④聶永廣 | 郭 |
| ㈣ | 6 | 6 | 5 | 保勝 | 一二七 | ①許寬良 | 夏 |
| ㈤ | 14 | 12 | 12 | 密圍 | 一一八 | ⑥廖建奇 | 新 |
| ㈥ | 12 | 12 | 12 | 百靈鳥 | 一二五 | ②陳毓培 | 伍 |
| ㈦ | 8 | 9 | 10 | 獲利多 | 一一三 | ③劉同安 | 登 |
| ㈧ | 7.2 | 4 | 9.2 | 神仙水 | 一一一 | ⑦陳柏鴻 | 施 |

投注額：一四五，一一〇元

## 第四場

第五班　一五七五米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 10 | 10 | 10 | 長好 | 一四〇 | ③徐雨石 | 簡 |
| ㈡ | 10 | 10 | 10 | 添丁發財 | 一三八 | ①譚文就 | 羅 |
| ㈢ | 7 | 6 | 6 | 鐵樹開花 | 一三四 | ⑤施泰浦 | 伍 |
| ㈣ | 5 | 5 | 5 | 快樂龍王 | 一三三 | ②賀冠力 | 鄭 |
| ㈤ | 12 | 16 | 16 | 威發 | 一三三 | ⑩徐貴良 | 吳 |
| ㈥ | 12 | 12 | 12 | 過關 | 一二五 | ⑨陳炳雄 | 登 |
| ㈦ | 9 | 9 | 8 | 彩數 | 一三二 | ⑥李森 | 屈 |
| ㈧ | 10 | 10 | 12 | 迎運佳 | 一二一 | ④羅德權 | 登 |
| ㈨ | 5 | 5 | 9.2 | 憑好運 | 一二六 | ⑧許寬良 | 夏 |
| ㈩ | 7 | 7 | 7 | 天賜福 | 一二四 | ⑦雷文 | 張 |

投注額：二一六四，七〇〇元

## 第五場

三四班　二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（三寶次關）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 7.2 | 7.2 | 4 | 飛黃騰達 | 一三三 | ①陳炳雄 | 登 |
| ㈡ | 7.2 | 5 | 5 | 高趣 | 一三七 | ③施泰浦 | 艾 |
| ㈢ | 3 | 5.2 | 5.2 | 好友 | 一三〇 | ⑤告東尼 | 伍 |
| ㈣ | 5 | 5 | 6 | 上簽 | 一三〇 | ④李森 | 屈 |
| ㈤ | 5 | 9.2 | 4 | 蜜林 | 一一六 | ②賀冠力 | 摩 |
| ㈥ | \| | \| | \| | 金必發 | 退出 | | 夏 |

投注額：四二，四七〇元

## 第六場

第五班　一五七五米（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（孖寶第五口首關）

| 馬 | 三時 | 六時 | 九時 | 馬名 | 磅 | 檔位騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㈠ | 20 | 30 | 25 | 英皇之友 | 一二六 | ⑧陳炳雄 | 登 |
| ㈡ | 9 | 6 | 8 | 金虎仔 | 一三二 | ①告東尼 | 登 |
| ㈢ | 7 | 6 | 7 | 金面兒 | 一三一 | ②胡活士 | 羅 |
| ㈣ | 14 | 12 | 12 | 奇利福星 | 一二二 | ⑥李易學 | 摩 |
| ㈤ | 9 | 10 | 10 | 穿梭機↑ | 一二九 | ⑤洪國興 | 張 |
| ㈥ | 2 | 5.2 | 2 | 豪俠親王 | 一二五 | ③李森 | 艾 |
| ㈦ | 7 | 6 | 6 | 轉好運 | 一二四 | ⑦許寬良 | 夏 |
| ㈧ | 6 | 5 | 5 | 野馬 | 一二四 | ④賀冠力 | 鄭 |

投注額：九三，二五〇元

華僑經濟

# 野村證券取得多項突破

## 日本經濟成長保持強勁股市債券市蓬勃

### 去年度該公司及其附屬公司綜合收入及利潤連續第三年創下新高紀錄。

據日本野村證券株式會社年報指出：該公司在截至一九八五年九月三十日止財政年度的綜合收入及利潤，連續第三年創下新高紀錄。

以下為野村證券株式會社及其附屬公司去年綜合業績：

總歲入：五千八百九十六億日圓（折合二十九億零四百萬美元），比對上年度增一千五百二十六億日圓或百份之三十五。

除稅前收益：二千四百九十六億日圓（折合十二億二千九百萬美元），比對上年度增八百五十四億日圓或百份之五十二。

淨收益：一千一百零九億日圓（折合五億四千六百萬美元），比上年度增三百七十六億日圓或百份之五十一。

上述成就均超越一九八四年所創的紀錄。特別是該公司致力於國際化經營上而取得顯赫的成就，令到與國際相關的業務，現時已佔該公司總歲入的百份之二十。詳情列後：

A、總歲入

（一）佣金：回顧去年日本經濟繼續保持穩定及成長強勁，形成日本股票市場一片欣欣向榮。股票及可轉讓債券交投頗為活躍。在東京股市行情持續漲升下，野村在證券及可組讓債券的買賣中，因來自世界各地買盤客似雲來而受惠，所得佣金再創新紀錄。這兩個因素，導致佣金收入創紀錄性的二千七百五十七億日圓（折合十三億五千八百萬美元），比對上年度增加達百份之三十。

（二）包銷：是項總收入增至八百二十億日圓（折合四億零四百萬美元），比對上年度上升百份之四十九。新信託投資基金銷售活躍，在包銷這一項目中佔重大的比例。而全球性金融投資活躍，也是導致創下這個業績紀錄的主因。野村證券有限公司與海外附屬機構緊密合作，在國內甚至國際上均能成功地取得連續性的領導地位。值得一提的事項，包括銷售一億八千萬股英國BRITISH TELECOM；中國銀行首次公開提供SAMURAL BONDS；世界銀行推出SHOGUN BOND；日本新力公司推出首批歐洲日圓債券及外國私營企業杜氏化工（DOW CHEMICAL）推出首批歐洲日圓債券。

（三）買賣淨收益：在信貸條件寬鬆的背境下，日本債券市場正踏進前所未有的活躍階段。野村以全球性的經營基礎，成功地向世界各地投資者推銷一系列債券。最備受觸目的，是推出以美元為單位的債券，與及國內債券。這方面交易賺得的純利總達八百六十三億日圓（折合四億二千五百萬美元），創下歷來新高點。增幅達百份之四十七。

（四）利息及股息收入：去年度利息及股息收入達一千四百二十五億日圓（折合七億零二百萬美元），比上年度增加百份之三十三。雖然在這年度內利率趨低，野村仍取得紀錄性的收入，主要原因是適時轉資本及銀行業務擴充所致。

B、開支

由於在總歲入創紀錄之同時，野村也面對強大開支上升的壓力影響，且會備下苦功應付的各項開支，結果使到非利息性開支總額為二千四百九十億日圓（折合十二億二千七百萬美元），比對上年度祇增加百份之十八，與總歲入增幅百份之三十五比較為少。去年度總支出包括已付利息計算在內達三千四百億日圓（折合十六億七千五百萬美元），比上年度增加百份之廿五。

C、除稅前收益與淨收益

總的來說，去年度除稅前收入及淨收益均同時打破一九八四年度所創下的紀錄。每千股盈利增至六萬四千三百二十四日圓（折合三百一十七美元），比對上年度的四萬二千七百一十一日圓（折合二百一十美元）為高。股東股權總值為六千三百六十七億日圓（折合三十一億三千七百萬美元），比對一九八四年九月底止年度的五千三百三十五億日圓（折合二十六億二千八百萬美元）為高。每一千股股權值為三十六萬九千三百二十三日圓（折合一千八百一十九美元），比對上年度的三十一萬一千八百三十三日圓（折合一千五百三十六美元）為高。

備註：（一）為方便計算起見，每一美元兌二百零三日元。

（二）野村證券有限公司年終報告公佈週知，始自一九七三年，當時野村的歐陸存款證（CDRS）已在阿姆斯特丹股票市場上市。這個年報內所述各項大部份是根據美國「普遍受接納會計守則」（GAAP）請參閱一九八五年年報第二十九頁備註「會計政策概述」。年報計劃在一九八六年二月出版。

（三）野村除了呈列綜合業績之外，今次還同時報導以日本證券法例為經，日本的GAAP為諱的綜合業績比較兩種，淨收入的方法為：美國GAAP，一千一百零九億日元。日本GAAP，九百八十六億日元。

上述兩者比對後出現一百二十一億日元（折合五千九百五十萬美元）的差額，這個差額主要成因有二：（一）美國GAAP不容許若干儲備收費由淨收益中減除，（二）在處理日本企業稅時，在時間上有距差。

近年來野村輝煌之處。

A、一九八一年野村在盧森堡股票市場上市，發行四千萬歐元存款證（EDRS）。

B、一九八三年野村因同時在歐洲及亞洲資金市場發行了一億美元債券獲STANDARD AND POORS頒授AAA十的評價。

C、一九八四年野村在阿姆斯特丹一間全資附屬公司「野村歐洲N.V」，在歐洲市場發行一億美元債券。

D、一九八五年野村在日本國內發行四百億日元（折合一億九千七百萬美元）可轉讓債券，獲日本債券研究所頒發一項AAA的頂尖評價。

## 澳洲上月往來赤字增至十億零三千萬

（坎培拉電）統計署表示，澳洲十二月份往來賬項赤字增至十億零三千萬澳洲元。該國十一月份往來赤字由原先公佈的七億五千八百萬修訂為七億九千八百萬。八五年十二月赤字為九億一千三百萬元。

十二月赤字擴大反映出貿易赤字十一月的二千萬增至一億六千六百萬元，而無形收赤赤字淨額則由七億七千八百萬增至八億六千七百萬元。

## 期豆價下跌

### 交投暢爽，全日共成二千零七十八手。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成二千零七十八手，較上日增加一千二百手，造價下跌。

一月份大豆合約開收市同報一〇九元，共成七百一十七手，二月份開市一一三點四元，收市一一二點二元，共成二百五十手，三月份開市一一三點八元，收市一一二點八元，共成一百三十六手，四月份開市一一四點二元，收市一一三元，共成一百四十二手，五月份開市一一四點四元，收市一一三點二元，共成二百二十八手，六月份開市一一四點八元，收市一一三點八元，共成六百零五手。

## 巴基斯坦盈餘可觀

巴基斯坦國營工業部門在八四年七月一日到八五年六月三十日的財政年度中盈餘十一億五千萬盧比（約合七千二百萬美元），比上一年度增加百分之二十五。

生產部長阿巴西宣布，各國營工業部門總產值為二百六十億盧比，增產顯著的有水泥、化肥、機械產品和藥品行業。同時，該國正努力促進產品出口，政府為生產可出口產品的工廠提供可能的方便。

田土廳發表去年物業統計資料顯示

# 物業價升幅大於成交量

地產專欄

**其中樓花成交量較八四年增八成二表現最突出，在物業成交量處於高水平時，即使利好因素仍在，今年物業交易也不易再突破去年水平而有明顯增加。**

目前田土廳發表的八五年全年物業買賣合約達五萬四千四百零五宗，較八四年增加百分之八十二，而所有物業登記契約總數為二十六萬二千九百三十四宗，較八四年增加百分之四十九，而價值增幅更普遍遠高於數目之增幅，因此可以說八五年物業市道是全面復甦且表現蓬勃的，儘管到八五年年底物業市道有放緩跡象，但轉入今年後，亦只可說是物業市進入消化期而已，未易再有大突破。

據田土廳的統計數字顯示：代表樓花買賣合約登記數字增長率最大，八五年全年有五萬四千四百多宗，比八四年全年的數字增長百分之八十二。這五萬四千四百多個單位的登記價值為四百九十一億多元，即平均每個單位的價值是九十萬三千元。八五年內樓宇轉讓的宗數是七萬三千七百多宗，比八四年度增長百分之四十一。這七萬三千七百多個單位價值為三百一十三億〇七百萬元，平均每個單位的價值是四十二萬四千元，在數目上和八四年度變化不大。

總計八五年度內有關物業契約交易的宗數是二十六萬三千宗，比八四年度（十七萬六千六百多宗）增長百分之四十九；而價值總額達一千二百六十二億多元，增幅更大。

八五年度交易的「樓花」達五萬四千多宗，相信其中有一些是炒家買入後回吐；而大增的理由除了和地產市道轉旺之外，還因利為期內港府房屋委員會供應單位數目大增。

由於「麗晶花園」提早了整整一年完成，使八五至八六年度內私人機構參與的「居屋」計劃，入伙的單位數目可達一萬一千九百〇二個；連同房委會提供的八千七百四十八個，合共二萬〇六百五十個單位，是歷史上的高峰數字。

八五年物業市道發展蓬勃是無可置疑的，不過市道過旺的後遺結果，必然是需求會有一段時間受消化期所影響，原因是八五年炒風大盛，樓價上升過速。以太古城、沙田第一城及康怡花園為例，一年以上樓價上升幅度已達四成左右。過去樓價低至市民可以負担置業的因素已告消失。八六年內樓價如果再升的話，可以有力負担置業的家庭數目便會減少。

此外，銀行利率近來已回升跡象及壓力。在財務公司三個月期的存款利率，已由五厘上升至六厘三七五。未來一兩個月之內，加息的可能性不容抹煞！

還有，去年買入樓花的炒家，將在未來數月內將樓宇回吐，因此地產商將遭遇競爭，未來一年地產市道平穩，已屬難得。

由於八五年物業價格已標升，而樓價亦有不同升幅，因此即使低利率利好因素仍存在，但在八五年物業交易高峰水平下，八六年實在不易再有明顯之突破的。（江范）

# 電視電台

## 無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字及風物誌」，十分，「四三〇穿梭機」，四十五分，「傻狗三劍俠」。十時廿五分，粵語長片：「花開並蒂蓮」，于素秋主演。十二時，五分「福星高照」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之楚留香大蝙蝠傳奇」。三時十分，「北斗雙雄」。四時十分，「俠骨無情劍卡通」，卅五分「四三〇穿梭機」。五時五十五分，「IQ博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「開心女鬼」。八時，「香港八六」，廿八分，「風物誌」，卅分，「過甲奇兵」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「區政透視」。十二時十分，粵語長片：「睇查查發達」，新馬師曾主演。凌晨一時四十五分，粵語長片：「故苑逢春」，白燕主演。三時十分，全日播映完畢。

## 無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝蔴街」。五時，「孖生小寶一」，十五分，「百變雄師」，四十分，「世界魔術逐樣講」。六時零五分「英傑冤裝」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。八時，「明珠K一〇〇」，廿五分，「無線軍關心」，卅分，「酒店」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「明珠九三〇：「想做就去做」。十一時廿五分「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「馬航健美操」。十二時十分，「時裝快訊」，卅五分，全日播映完畢。

## 亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，筋肉人，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「黑玫瑰」（陳寶珠、謝賢）。卡通大匯演。十二時，醉拳王無忌之日帝月后。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶寶。二時，青春碰碰車，五十分，武俠董小宛。三時四十五分，下午茶。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇〇飛虎隊。五時廿分，筋肉人，四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊，奉告。七時，特備節目，五十五分，亞洲快訊。八時，捉鬼奇兵。九時，我愛香港，十五分，財經匯報，卅分，新聞簡報，諸葛亮。十時卅分，綜合八六之電影一週。十一時，新聞報道，十五分，夜馬賽果。凌晨一時，午夜影院：梁山伯再會祝英台（新馬仔、鄧碧云）。一時四十五分，全日播映完畢。

## 亞視英文台

八時——十二時，教育電視。四時十分，寶仔三人組，廿五分，森林之王，五十分，綠林奇趣。五時十五分，童軍十字貓，卅分，醒目仔時間：怪怪街，運動家比利，神經貓。六時卅分，霧綵笑劇。七時，信不信由你。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，勁運縱橫。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週三電影：「馬戲人生」主演：格蘭福特。十一時，最後新聞，十五分，賽馬結果，四十五分，電子鐵漢衛鋒車。十二時四十分，全日播映完畢。

## 香港第一台

AM七八三千赫、FM九一·六兆赫、FM九二·三兆赫、FM九三·三兆赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「胭脂」第六回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，說不完的故事之「片片星座」第三回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，AM/FM分途播出：AM繼續「原來節目」，FM轉播立法局會議，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，悲歡離合之「船」第十五回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「漁民一週」。七時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十一時，新聞簡報，繼續「歌曲選播」，四十五分，（與第二台會合）。

## 香港第二台

FM九四兆赫、FM一〇二·六兆赫、FM一〇三·七兆赫、FM一〇三·五兆赫、FM一〇〇·二兆赫、FM一〇三·二兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，交通報告，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「青春交響曲」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「A君與霧君」，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，卅分，交通報告，「拱想曲」。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報。九時，新聞簡報，「黃金的旋律」。十時，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「每一個晚上」。十二時，（與第二台會合），十五分，海員職位空缺報導，「嘉嘉蜜語」。凌晨一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，卅分，三更半夜之「無怨」第八回。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報。五時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

## 香港第五台

FM九六兆赫、FM一〇五·五兆赫、FM一〇五·一兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿采」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FUIANCID NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「中國音樂的故事」第十六輯。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，歌曲天地之「舞台上下」。十一時卅分，歌曲天地之超短波遊戲，歌：①追魚，②白蛇傳，③金枝玉葉。一時卅分，新聞簡報，歌曲天地之「菊部精華」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「普通話遊戲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿彩」。四時，新聞簡報，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「蘭花草」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

## 商業第一台

中波八六四千赫、超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，「好時光劇場」，天氣報告，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯，天氣報告，廿分，及遊戲樂園，卅分，新聞簡報，天氣報告。一時，新聞簡報，「十八樓C座」。二時，新聞簡報，天氣報告，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。三時，新聞簡報，天氣報告，「體壇雷達網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，「中篇劇場」，天氣報告，「空中俱樂部」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。六時，新聞專輯，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，「流行歌曲」，卅分，新聞簡報，「怪談」。十一時，新聞簡報，新聞專輯及財經報導，卅分，「盡訴心中情」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。繼續「深宵樂悠揚」至六時。

## 商業第二台

中波六七五千赫、超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，「城市鬧鐘」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，天氣報告，「不是冤家」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，天氣報告。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「唱片吐心聲」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，卅分，天氣報告。一時，新聞簡報，天氣報告，「流行天使」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，「青春放送」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，「開心派出所」，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，「樂在其中」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「每一個晚上」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「月光光四人幫」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「知音夜裡尋」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。


**欣欣旅運（香港）有限公司** 3-842277 3-849192 3-841331

新春台灣豪華七天團（台北酒店，特價酬賓，每晚逢服務費）

1 香港—高雄—佛光山 住名人
2 澄清湖—台南—溪頭 住漢光
3 大學池—日月潭—台中 住寶島
4 天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
5 濱海公路—中正堂 住南華
6 小人國—故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港

收費HK$2690
出發日期：10/2/1986

| | 單 | 雙 |
|---|---|---|
| 永安 | 110 | 120 |
| 東亞／華麗 | 120 | 135 |
| 第一 | 110 | 140 |
| 天成 | 150 | 160 |
| 一樂園 | 170 | 190 |
| 康華 | 230 | 240 |
| 富都 | 330 | 350 |
| 華國 | 380 | 420 |
| 希爾頓 | 420 | 440 |
| 環亞 | 450 | 470 |
| 來來 | 530 | 540 |
| 老爺 | 540 | 550 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

**寶通** 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

**華航美洲假期** 3-7232882 3-7230339

西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

**永安**

銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場 G 67 3-7656583
九龍德福廣場43號 3-7566993
荃灣中心A51-52 0-403998
沙田火車站商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243-5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

| | | |
|---|---|---|
| 美國西岸七天 | 逢星期一、三 | $5880 |
| 美國西岸賭城十天 | 逢星期一、三 | $8480 |
| 美加西岸十二天 | 逢星期一、三 | $11480 |
| 歐洲七國十天 五 | 逢星期四 | $6490 |
| 歐洲七國十八天 | 逢星期四 | $11590 |
| 澳洲八天 | 逢星期五 | $7980 |
| 台灣環島七天 | 天天出發 | $2400 |
| 台灣環島八天 | 天天出發 | $2610 |
| 日本本州八天 | 天天出發 | $3830 |
| 日本九州八天 | 逢星期四 | $4750 |
| 九州本州廸士尼八天 | 逢星期二、四 | $4990 |
| 菲律賓七天 | 逢星期四、六 | $2150 |
| 曼谷芭堤雅七天 | 天天出發 | $2630 |
| 清邁曼谷七天 | 逢星期二 | $2850 |
| 馬星（檳城）七天 | 逢星期一、四、六 | $3530 |
| 泰馬星十天 | 逢星期四 | $4390 |

信譽的標誌

**香港華商旅遊協會會員聯合廣告**

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

**金門平價機票** 3-319151 旺角洗衣街上 金打士街柏裕大廈20字

各地旅行團

捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 菲航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

**大通旅運有限公司** K-699568 K-662982

★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★

機票十酒店天天出發：三藩市$2100、洛杉磯$2100、西雅圖$2100、夏威夷$1600、紐約$2450、溫哥華$2400、愛民頓$2950、滿地可$3650、多倫多$3350、倫敦$2250、歐洲$2400、台北$800、北京$1400、韓國$1700、新加坡$1800、吉隆坡$1700、曼谷$1100、雪梨$3250、柏斯$2900、布里斯本$3400、巴拿馬$7500

直機航空公司電腦訂位
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

**長城中國旅遊服務社** 3-847036 5-210547 3-915327

北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟卧返逢二、四、日 $2290
桂林、陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

**金輝旅行團** 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635

專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團
各地特價機票、酒店 忠誠服務、妥善可靠

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 台灣花蓮 | 四天 | $1770 | 台北 | $830 |
| 台灣環島 | 七天 | $2450 | 東京 | $1450 |
| 日本狄士尼 | 五天 | $3290 | 大阪 | $1450 |
| 日本本州 | 八天 | $4290 | 韓國 | $1850 |
| 韓國 | 四天 | $2700 | 韓日 | $2250 |
| 泰國芭堤雅 | 七天 | $2630 | 菲島 | $1350 |
| 菲島碧瑤 | 五天 | $1850 | 泰國 | $1250 |
| 星馬檳城 | 七天 | $3530 | 羅省 | $1950 |
| 新航美國 | 七天 | $5790 | 紐約 | $2850 |
| 新航歐洲 | 十天 | $7380 | 溫哥華 | $3050 |
| 國泰澳紐 | 十天 | $6990 | 倫敦 | $2450 |
| | | | 法國 | $2550 |

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

**星亞** 5-255106 5-255108

印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14, 30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR
出發日期16/10, 23/11 HK$6,300.—
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

**新興行旅行社** 3-7213061（7線）

專售機票：台北 韓日台 美加 南美 曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

**加州假期**

美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

**哥頓** 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室

三晚住宿從化溫泉別墅，逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告，食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

**星晨** 3-7231723 3-723055 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473

日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

**佳麗安** CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

台北機票＋環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3490起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

**捷威旅行社** 開拓國內好享受 勝地何必再神遊

電話：5-254596　九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六

北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發

香蜜湖 一天$140 潮州二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六 $320 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發

澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往，第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$360起

江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車

丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室，衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090（天天出發） 泰、星7天（星期日）$3530 曼谷、溫邁花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遍遊：千島縮影、百勝灘、大高地、雅高濱灘、碧瑤，及馬尼拉市內觀光 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

何路線均可享特價優待 公司、個別組團，參加任 歡迎工廠、社團、學校、

# 年花生長佳供應料充裕

## 大枝桃花供應明顯增加

大桃花較多，主要是去年不少早熟桃花多種一年，形成大花較多，此外水仙花頭供應也甚充裕，勢必對其價格有影響，今年市道好壞，內地供應多寡及價格高低影響會相當大。

（特訊）距春節不足一個月，最近花新界選購年花之市民及工商機構代表已明顯增加，但批銷與花販發售之年花生意則不如往年活躍，主要是過去兩三年間花市非佳，甚至歲底出現連綿雨天，故此今年花販減少發售年花，對花農批銷生意也頗有影響。

據花農劉伯表示：今年年花的銷售情況，暫時以熟客及工商機構預訂表現穩好，但今年花販大批選購年花發售則較往年疏減，相信過去兩三年間，花市表現未如理想，尤其是有連綿天雨，以致令不少花販虧本，形成批銷市道便較不再大量批入年花發售，而非職業性之花販較少落弱了。

劉伯稱：由於今年花生長情況不俗，收成亦較去年增加，可是由於人才不足關係，未打算在花市作零售，因此為求多銷，今年的年花取價只大致維持去年左右水平。桃花方面，今年中大花較多，因去年桃花早熟，較多桃花多種一年，所以大花較多，形成今年大花反略較去年為低。其他盆花方面，售價亦穩，但今年水仙花頭較廉，供應亦多，所以水仙花頭有調低形勢，相信花市中現成水仙花價亦有低於去年機會。

劉伯指出：今年年花供應，照目前形勢看來應會多於去年，特別是應時年花會更多，市道之好壞，除與市民購買意慾高低有關外，中國內地年花供應量多寡及價格高低，均對花市有相當大影響，尤其是今年內地供應料會增加，也對今年之年花價有壓抑作用的。

# 全球原油需求次季劇降 油價下跌壓力仍未減輕

## 阿曼合約油價每桶跌四十八美分

（巴黎訊）據國際能源署（IEA）發布的調查顯示，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼去年底對石油輸出國家組織（OPEC）提出的石油降價警告確非空穴來風。

雅曼尼去秋在世界油市因冬季需求而小幅向堅之際，便向OPEC各國發警告說，她們必須在今年二月以前就新的全般價格與生產策略達成協議，否則油價每桶可能降至十八美元。

雅曼尼這番話證實，沙國已締結了某些逆減計價協議，確保煉油廠得享有利潤。

IEA調查預測，世界原油需求會在今年第二季劇降，並且西方工業國與日本在一九八六年全年的消耗量將陷入呆滯。

其後，當逆減計價及違背OPEC約定的其它行為在OPEC會員國間漸具吸引力之際，IEA的這項報告無異會令OPEC各部長感到沮喪。

（馬那馬訊）石油貿主說，阿曼已將合約執主去年十二月份賺油價每桶降低四十八美分。

新價格為每桶二六．八七美元，反映了十二月份現貨油價較十一月份為低。阿曼係根據現貨市場價格逐月平均數訂定原油價格。

石油業人士說，阿布達比國家石油公司（ADNOC）建議根據現貨價及牌價之綜合公式與顧客締定油品價格契約。目前ADNOC仍普遍按現貨價銷售合約油品。沙地阿拉伯及科威特則使用牌價。

# 巴西發生嚴重旱災 咖啡價創八年新高

## 國際協議瀕臨崩潰

（象牙海岸阿比讓訊）國際咖啡協議前途令人忐忑不安，國際咖啡市場在長期內有崩潰之虞，使咖啡國際價格上升，咖啡出口國期望乘機大撈一把。

泛非咖啡組織二十五個成員國上周在阿比讓（象牙海岸首都）舉行了會議。大部分代表表示，世界咖啡價格已升至八年來新高點，並相信升勢未止。

泛非咖啡組織主席卡能指出，咖啡漲價可使許多貧窮的非洲國家增加收入，但如果國際咖啡協議一旦瓦解，對咖啡出口國的長期利益是不利的。

現行的協議是在一九八三年簽訂的，一直來算是較成功的國際商品協議之一。在咖啡最近漲價之際，該協議一直令咖啡世界價格保持在其指標以內或上下，即每磅一百二十至一百四十美仙之間。

這項協議以出口配額制，來調節咖啡豆供應量。但因世界主要咖啡出產國巴西發生嚴重旱災，令咖啡價格暴漲。負責執行這項協議的倫敦國際咖啡組織十五天平均價格上周五報每磅暴漲至二百零七美仙。根據國際咖啡組織規例，配額須於二月十七日全部暫停。

巴西估計其一九八六─八七年咖啡產量是一千六百七十萬包（每包六十公斤），大大低於上二個收成季節的二千九百六十萬包。巴西咖啡減產，勢必使咖啡價錢上升，加上投機商乘機在國際咖啡期貨市場買入大量合約，更刺激咖啡價格扶搖直上。

咖啡價格在今後數周進一步上升，將使非洲咖啡出口國，特別是有大量存貨的國家，以及世界第二大咖啡生產國哥倫比亞收入大增。一個與會代表說：「目前沒有大量咖啡存貨，就像坐在一座金礦上一樣。」

# 加皇銀行委任主席行政總監

（港訊）加拿大皇家銀行宣佈，委任雅倫．泰萊為主席兼行政總監，泰萊氏之任命由六月一日生效，接替行將退休之法拉齊氏。法拉齊氏自一九七九年一月已擔任該銀行行政總監之職位，而由八○年起更兼任主席。泰萊氏在加皇銀行有三十七年本土及國際銀行行政經驗，而八三年六月一日起即任總裁及首席行政人員職位。

此外，三項高級任命亦將於六月一日生效：R．G．P．STYLES氏被委任為該銀行董事兼副主席，負責企業借貸投資銀行服務及外匯與金融部之一切事宜；A．H．MICHELL氏被委任為該銀行董事兼副主席，負責銀行內部的資源管理；J．E．CLEGHORN氏被委任為總裁，負責監督國際市場業務，包括加皇銀行全球分行所提供之零售及商業銀行服務以至附屬機構的發展。

STYLES現為國際及企業銀行業務之高級行政副總裁，MICHELL氏為高級行政副總裁，負責財務管理及行政事宜，CLEGHORN氏則為行政副總裁，負責國際銀行業務事宜。

現任副主席萬逸氏將繼續留任，專責澳洲及遠東區之業務。

同樣於六月一日生效者還包括下列任命：高級行政副總裁M．J．REGAN氏將為私人及商業銀行部負責國際性銀行服務管理；高級行政副總裁B．D．CREGSON氏將負責全球性之信貸事宜，及高級行政副總裁R．C．PATERSON氏將負責國際財務及金融市場事宜。

現任主席法拉齊氏稱：「是次人事調動之推動力給與國際性銀行服務一項訓令，並配合我們銀行在本土及國際上之服務網，以求在整體上更能發揮效能。我們借此機會鞏固及進一步把主力集中在顧客服務上，以證實本銀行存在之價值。」

# 訂單多投資大增 西德經濟增長強

## 失業問題仍難解決

（波昂訊）西德央行新年發表統計數字顯示，該國收支平衡已獲改善，工業訂單增多，並且研究投資創下了空前紀錄，因此，西德在一九八六年內，似將獲致強勁健全的成長。

西德中央銀行發布的初步數字顯示，該國去年十一月，國際收支淨有七十億馬克（二十八億四千五百萬美元）剩餘，扭轉了十月份負擔五十億馬克（二十億三千三百萬美元）赤字的頹勢。

造成國際收支改善的原因，在於西德股票及證券市場獲得大量海外投資，而西德馬克與較不穩定的美元比較起來，被視為強勁、有吸引力的可投資貨幣。

要顯示西德經濟的基礎力量，可能以下的官方統計更具說服力！西德各公司去年共投下空前的三百八十億馬克（一百五十五億美元）進行工業研究，較一九八四年提高十五％。

該國去年的總投資額為五百二十億馬克（二百十億美元），佔國民生產毛額（GNP）的二．八％──與美國及日本約略相等。

同時，經濟部數字顯示，該國去年十一月工業訂單較十月增長二％，以數量計，則較前年十一月成長三．五％，而一九八五年平均通膨率為二．二％。

在美國的經濟復甦開始失去衝力之際，某些美國官員一直敦促西德、英國與日本，取代美國充當西方經濟火車頭的角色。

不過，失業問題仍是西德政府的最大弱點，這個問題似乎極可能刺激政府實施增加基本公共建設支出或大型資本計劃的政策。

據發布的十二月份數字，西德該月失業人口達二百三十五萬，超過十一月的二百二十二萬一千人，恰與兩年前創下的戰後最高紀錄相等。

# 康樂家庭

勞工處主辦．教育署協辦

# 工業安全海報設計比賽

## 歡迎十四歲至廿二歲學生參加

第十八屆工業安全海報設計比賽現正舉行，凡年齡十四至二十二歲之學生均可參加。

是項比賽由勞工處主辦，教育署協辦，旨在宣傳工業安全之重要性。

勞工處發言人說，設計良好的工業安全海報有助減少工業意外，是整個工業意外計劃中一個重要項目，海報應能警惕每個市民，使對工業安全倍加注意。

比賽分兩組進行，甲組給中學及工業中學之學生參加，而乙組則供所有專上學院及職業學院之學生參加。

所有設計須繪畫在國際標準組織之A二號圖畫紙上（四二○毫米乘五九四毫米或十六吋半乘二十三又四分三吋）。

甲組的參賽者亦可同時參加乙組，每組參賽者可呈交一幅以上作品，但同一作品不能同時參加兩組比賽。

評選參賽作品之評判團將由香港理工學院設計學系，李惠利工業學院設計學系，教育署美工中心，政府新聞處創作組及勞工處代表組成。評選工作將於下月舉行。

所有參賽作品須於一月三十日前送抵中環統一碼頭道三十八號十三字樓勞工處工業安全訓練中心。

有關參加辦法及規例之章程，可於勞工處工業安全訓練中心或北角百福道四號五字樓教育署美工中心索取云。

．星月爭輝．星月爭輝的釦珠刺繡晚裝，改良過的長衫款式，入時的設計，外加一件貂皮披肩式皮草短褸，儘管寒流襲港，也不怕冷壞，羽毛帽子亦相當搶眼。

# 青年心態

## 青年男女覺得友誼比什麼都來得重要

青年男女都覺得友誼是挺重要的事，在這個時期，他們和別人的關係會較深刻長久。許多同學甚至會成為終身好友，男孩子尤其喜歡結黨成羣，由於許多理由而走在一起，通常都是由於興趣相投，一起運動，學習，或者因為受到不公平的待遇而一起反抗。圈子裏的人都按大家認可的方式行事，連髮型，服飾，音樂口味，思想言行都追隨圈子中人的模式，倘若他們很崇拜領袖，就會處處模仿他，不管好壞，甚至舉止神態都照學如儀。圈子裏的人會對其他成員，圈子本身，特別是領袖盡忠，他們甚至會和別個圈子的人或父母衝突。

做父母的會擔心，因為孩子在外面流連的時間多了，不知道他交了些什麼樣的朋友，或者他們知道這些朋友是誰時，會不喜歡這些人。年青人需要朋友，他想學會交友，與人如何相處，有了誤會，給人批評，與人爭執，那時應怎麼辦？怎樣面對被人拒絕和孤寂等問題？這些都是年青人需要別人指引勸導的事情。

無論在圈子內外，兩個年青人可能會特別投契，他們分享彼此的意見和感受，成敗和苦樂，互相傾訴不能向父母長輩或者泛泛之交吐露的私事，他們可能會有一些特別記號、禮儀、暗語是別人無從了解的。他們會常泡在一起，不喜歡別人干涉或好奇地過問他們在做什麼？這個時期裏，有個知己是快樂的泉源，失去知己是個悲劇，沒有知己就會孤寂難耐。

# 教你自創新髮型

美容點滴

你願意改變形象，梳一個柔軟蓬鬆的髮型嗎？

方法很簡單，只須用手指將頭髮撥鬆，就是最理想的方法。先把頭髮逐一小撮用手緊握，然後撥乾，便可達到蓬鬆的效果，要髮型更有質感，可在濕髮上塗上維達沙宜特效定型香沫和光亮定型美髮液，則可令頭髮看來更有光澤。（如圖一）

又假如你的秀髮屬中等長度，而你又希望為晚宴梳一個成熟迷人的髮型，不妨嘗試這個具專業水準的柔滑挺秀髮式。

利用沙宜特強噴霧，可以改變頭髮的自然生長方向，最難梳理的頭髮也可隨意梳出各種髮型。先將特強噴霧噴在乾髮上，然後用濕水的髮梳及風筒一面吸乾，一面梳出心目中的髮型，假如你想髮型較為誇張或梳成風車型，可把光亮定型美髮液塗在濕髮上，在髮根部份將頭髮逐一小撮用髮夾夾起來，用吹風器吹乾即成。（如圖二）

# 青春期男女 人際關係易受困擾

## 家計會辦生育講座

青年生活信箱

譚玉華君問：（一）自瀆是否對心理方面有不良的效果？（二）性交是否俗稱做愛？（三）十五歲女孩常想着同性，是否即同性戀？

答：（一）本欄已一再解釋「自瀆有害」之說大概起於古代訛傳，其實並無足夠科學根據。關於自瀆與心理衛生的問題，也沒有資料證明「自瀆對心理有影響」的訛傳。不過，有些青少年對成長期間變化及人際關係，感覺難以適應，希望逃避現實時，容易沉迷幻想，藉自瀆帶來的興奮感覺來滿足自己，則這種消極躲避的態度，是需要檢討的。假如青少年有這種情形，最好與輔導員坦誠討論，找出積極應付的方法。

（二）祇是名稱的分別。

（三）青春期間青少年對人際關係容易產生困擾，因為這時期的人際關係較兒童期複雜，而青年期初時的年輕人還喜歡與同性為伴，但不久便會注意異性并被他們吸引，女孩子在這方面往往比男孩子來得早，年青人開始注意到兩性之間身體上差異，雖然他們一向都知道有差別存在，卻從來沒有認真留意過，這時注視異性成為樂趣，更會挑起他們的好奇心，他真想知道的，不是異性的生理構造，而是異性在生殖方面擔當的角色，他也會受到異性的特徵吸引，女孩子喜歡男孩子強壯勇敢的英雄氣概可以保護自己，男孩子喜歡女孩子的美貌溫柔，想要保護她們，雙方都想知道多一點對方的身體特徵，感受，內心思想，喜歡和異性在一起，於是青年男女都會用不同的方式去吸引異性的注意。這段時期男女孩的接觸機會多了，一起做功課，參加課外活動、舞會、遊玩、聊天、交換意見、開玩笑、辯論、爭吵，絮絮不休，他們往往搶先笑別人有知己朋友，藉以不讓別人知道自己也有了知己。

且他們開始受友羣的影響，也開始較留意男女之間的關係。有部份青少年可能以為強烈的喜悅感覺便是愛情，所以錯誤地否定了同性之間的朋友關係，憂慮這種深厚友誼是同性戀，其實結交朋友不必計較性別，最重要是對方品德及雙方志趣相投。

讀者君問：（一）男性射精時才得至高潮是否正常？（二）性交沒有高潮是否性冷感？（三）性交困難是否因陰道過小？（四）是否割包皮後很久才射精？（五）希望生育，最好在何時性交？會在貴會接受婚前身體檢查，可否再到貴會見醫生？

答：（一）男性到達高潮時，射精是正常的反應。

（二）部份雜誌對高潮加以誇張渲染，其實各人感受未必盡同，故不宜一概而論。

（三）陰道壁肌肉極富韌度，並不會妨礙。

（四）割包皮與性行為並無關係，射精早與遲是與當時情緒有關。

（五）本會設有「生育常識講座」為尚未開始生育的夫婦提供有關資料，查詢報名請撥電話：五一─七五四四七七。至於對身體方面有疑問，則可以請註冊醫生檢查，不必自己猜度。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

# 學友社成立少年活動組

學友社特為中一至中三之少年朋友，於課餘以外，提供各類戶內及戶外活動，成立一「少年活動組」，通過舉辦多種不同類型之活動，以加強少年朋友對各方面的認識，並訓練其組織及思考能力。活動內容包括旅行、參觀、競技、歌唱、寫作、模型、物品製作、常識比賽等，歡迎報名參加。報名可往長沙灣道一四一號十三樓，或致電：三─八一一二五二詢問。

# 日本金飾時尚迷人

## 摩登女士增添風采

日本月前在東京新宿舉行「時尚金飾配襯表演」，介紹最新款的流行金飾，吸引大批嘉賓到場觀賞，而金飾融合時裝的概念，引起觀眾莫大興趣。

圖中所介紹的為其中兩組不同設計的金飾系列。

右：腰飾和胸針套裝，襯冷素衣着，尤顯得搶眼耀目。

左：大件頭的圓形項鍊和耳環，那陀鈸形的心口針和串鏈成為觸目焦點，為摩登有型女士增添風采。

# 學生領袖訓練計劃

交流園地與讀書樂

香港青年協會順利青年中心特為中學生提供三項生活學習活動：第一項是讀書樂──中二研習小組，日期為一月廿二日至四月三十日，星期三晚八至九時三十分。第二項為交流園地──中四學習小組，星期六晚八時至九時三十分。此兩項活動之目的是以加強讀書的興趣、提高讀書的技巧、自我認識及交友之道。第三項則為一學生領袖訓練計劃，歡迎十四至十七歲的學生參加，藉此學習領袖才能的概念、態度、技巧及人際關係的藝術，將於一月十八至四月廿六日，星期六晚八至九時三十分。各項活動收費均為十元正。詳情可致電三─八九二四○七或往九龍順利邨順利社區中心三樓查詢。

◁婚姻與社會▷

# 離婚的影響

．朱浩然．

近年來，本港離婚的案件，一直都有增加的趨勢，箇中原因為何？曾有人指出，大都由於現代婦女有自立能力，並不像以往要倚靠丈夫作為「長期飯票」，因而認為與丈夫合不來，或不滿婚後的生活環境，或再加上外間的引誘，往往離家而去。

其實，離異的發生，所謂「家家有本難唸的經」，夫婦之間的不和，其間潛在的引因，相當複雜，不一而足；不過，歸納言之，大都缺乏忍讓的風度，不懂得前賢的遺訓，為人「百忍成金」之可貴。試看現今社會中，經常發生之仇殺事件，被殺者可能想不到怎樣會惹上仇家；許多時，禍源起因平日與人相處惡不忍讓，暴躁的性子便會種下了殺身的禍根。

同樣的，夫婦之間的不和諧，小事不忍讓，加上暴躁的性子，便會鬧大，從而引伸其他挑剔對方的短處，挖瘡疤，找喉尋瑕，而於「火滾」之餘，一聲「離婚」便不可收拾。

應知離婚後並不一定比現在更好，可能更會陷於極度痛苦的環境，只見一時衝動，沒有冷靜考慮到日後的結果。

離婚事件的發生，對家庭而言，固然是一種慘變，還沒有生兒育女的還好，如果已有兒女的話，則貽累下一代，影響兒女的心態，成長；甚至學業前途。對社會來說，也會帶來不良的影響，因為家庭是社會的細胞，亦即社會組織的單元，一個完整的家庭變成分裂，這就與人體患上癌症，使部份細胞變異分裂的現象相似。還幸離婚的家庭在本港社會中比數尚微，擴散進度也不太速，但儘管這樣，離婚的夫婦，在婚變之餘，可能影響事業，有兒女的，更會影響兒女的一生；對社會同樣有不良影響。

# 莫永光得意之作「綵燈續紛耀沙田」

## 他連獲兩屆燈飾設計冠軍

每週一青

節日看燈飾，現已成為香港人的風俗習慣了。每逢聖誕和農曆新年，維多利亞港兩岸的燈飾便佈置得璀璨耀目，五光十色，平添節日不少熱鬧氣氛。而新界區的新市鎮，亦各自張燈結綵，沙田區更舉辦「綵燈續紛耀沙田」燈飾設計比賽，吸引無數遊客前往觀賞冠軍佳作。最近才在城門河沙燕橋上拆下來的聖誕燈飾──「和平之歌」大家欣賞過吧。不久，那兒又再安裝另一組燈飾，主題是「迎春接福」，以迎接農曆新年到來。這都是「綵燈續紛耀沙田」兩屆燈飾設計冠軍，莫永光的得意之作。他的才華與綵燈互相輝映在城門河上哩！

莫永光本來是進修和從事美術設計工作的，對於燈飾設計從未嘗試，他說參加比賽是為了熱衷美化居住環境，因為他是城門河畔其中一居民。他表示該項比賽舉辦了三屆，每次他都報名參加，第一屆由於缺乏經驗，設計圖樣不足而只得優勝獎，近兩屆很高興獲得冠軍。

他介紹即將動工安裝的「迎春接福」係以桃花和蝙蝠為設計主題，蝙蝠是「福」的意思，而桃花盛放是「春到」的景象，中間有兩個金錢，象徵「財富」。於是便設計了「春天到」、「福到」的圖案。

究竟燈飾設計是怎樣的一種設計呢？莫永光表示：它本來就是平面設計，但在構圖方面則有些限制，比如你必須考慮你的取材，是否這些電綫燈泡能辦得到？如果龍年要設計一條龍，則很難有好效果，綫條大複雜就不好辦了。而且燈泡的顏色有限，深藍色在晚上會不合用的哩。

他說：在橋上搭燈飾比較困難，因為沒有大廈在後面支撐，於是要先編一個鐵絲網，在拉直綫時是很考工夫的，搭燈時像繡花一樣，一個一個燈泡加上去。還有，整幅圖案在近處看不到，必須遠望，所以在施工時，他必定要親自在旁指示，碰到橋上大風或有雨，工程便不能進行。順利的話，兩星期就可以將整個作品完成了。

莫永光鼓勵青年朋友能踴躍參加下屆繼續舉行的燈飾設計比賽，他說不要以為要懂得電器才可以參加，只要按照章則用平面設計就行。這兩屆他的作品，電工師傅都能為他做到滿意的效果。而他在下一屆，決定不再參賽了，他想欣賞人家的作品啊。

莫永光現在任職鼎爾廣告公司，擔任製作事宜。他入美術設計行已十二年，從中學畢業開始，最初只担任洗顏色碟的工作。其後一面學習，一面在理工學院進修，後來經過不少努力，才有今日的成績。他認為，今日從事美術設計的青年人很多，容易受淘汰，他希望大家努力。（文）

（莫永光與他的聖誕燈飾設計：「和平之歌」）

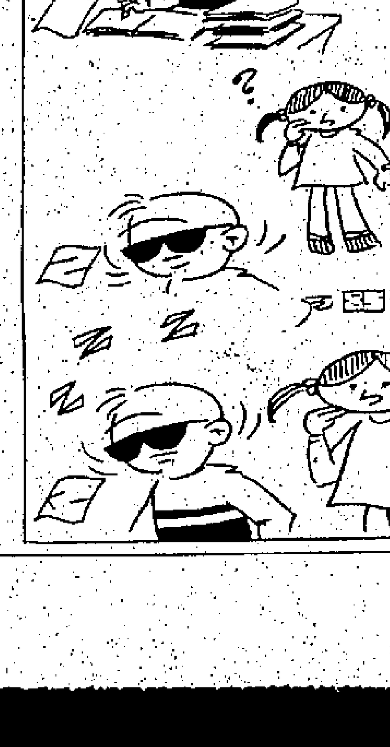
# 想頭髮梳得靚 注意選擇髮刷

．新產品．

維達沙宜新近在港推出一系列專業髮型師髮刷：此批髮刷由維達沙宜以其超逾二十五年的專業經驗，精心設計及改良而成，分別按所有梳理髮型的需要，以不同色澤及不同材料製成，令髮型師易於識別，梳髮時更揮灑自如，亦能配合不同髮質的需要。

此批產品有普通裝及旅行用小型裝，可供選擇，各大零售店及藥房均有代售。

圖中由左至右：旅行用五行牌骨刷，普通裝七行牌骨刷，普通裝捲髮刷，普通裝七行牌骨刷及旅行用。



# 好兒童 原來睡着了

南凱

．芬蘭童話．

# 白雪姑娘

．吉蒂．

從前，有一個農夫叫做伊凡，他的妻子叫做瑪利。他們沒有兒女，因此不甚開心。

在冬季裏的一天，農夫坐在窗口，看見村中的孩子在雪中玩耍，他們正在把雪堆起做個白雪公主。

伊凡對他的妻子說：「瑪利呀，你看那些孩子，他們在雪中玩耍，用雪來堆塑白雪公主。唔，我們也到外面去，拿些雪來做個女孩子玩吧。」

農夫和他的妻子走到屋外面，伊凡開始塑做一個小小身子和小手小腳；瑪利做一個小頭放在雪像的肩膊上。

有一個人從那條路走過，他靜靜地瞧了片刻，說道：「願上帝保佑你們！」

「謝謝。」伊凡說：「上帝的保佑是需要的。」

「你們在做什麼呢？」路人問。

「我們在做一個白雪姑娘呀。」伊凡一邊說一邊做，塑鼻子，下頷、口、和眼。

不消多久，雪孩子做成了。瑪利和伊凡很歡喜地瞧着。

忽然的，他們看到雪人在張口張眼了，臉上和咀上的顏色都在變了。變成一個活生生的女孩子站在他們的面前。

「你是誰呢？」他們問。因為他們看見原來的雪像，變成一個活生生的女孩子，感到十分詫異！

「我是白雪，就是你們的女兒呀！」女孩子說罷，就和他們擁抱起來。伊凡和瑪利簡直歡喜得流下淚來！

農夫和妻子將白雪帶回家中，他很快地長大了，村裏的小孩子都來到伊凡的家裏和白雪玩耍。白雪是個又美麗又和藹的女孩子，皮膚白得像雪，眼睛藍得像天空，頭上是金色的長髮，實在非常美麗，使到村中所有的人都喜愛她。

冬天過得很快，白雪姑娘也和春天的樹木一樣，長得很快，現在她已經長得像個十二、三歲的小姑娘了。

白雪姑娘在冬天裏永遠是很快樂的，可是一到了春天，她就愁得皺眉，不言不語，媽媽瑪利看見她不快樂的樣子，就問她說：

「親愛的孩子，你為甚麼悶悶不樂呢？你生病了嗎？」

「我沒有生病，親愛的媽媽。」孩子回答。

村裏的孩子們來叫她說：「白雪姑娘呀，你來和我們一同玩耍吧。我們到樹林裏去採摘美麗的花朵哩。」

「這真好了。」瑪利說：「白雪，你就和小朋友到樹林裏去玩玩吧，不要太悶了。」

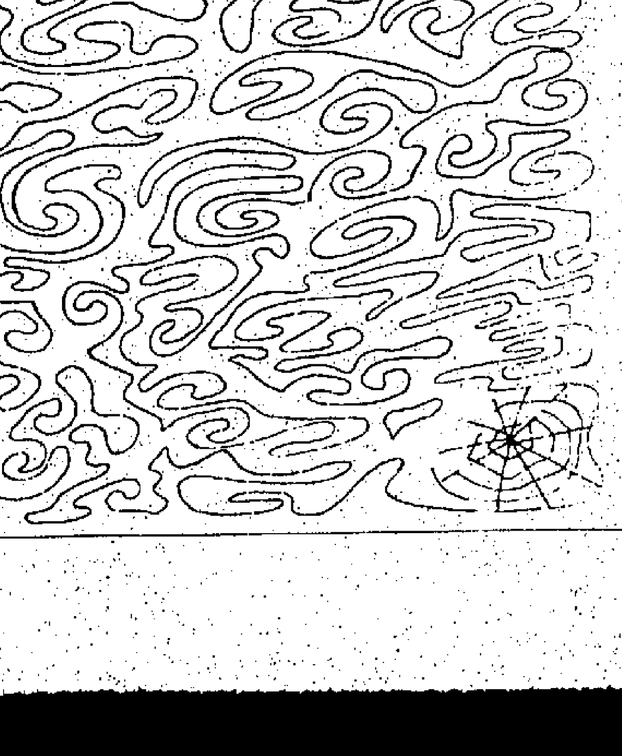
白雪就和孩子們一起走到森林去，她們來到樹林，採些花，紮成一束一束的，紮成一個個圓圈。玩得很愉快，到了晚上，他們就點起一把熊熊的大火。

「白雪，現在你看我們怎樣玩吧。」她們說着，就開始唱歌和跳舞。又先後輪流跳火，忽然她們聽到一聲長嘆：「唉呀！」

小朋友們仔細看時，白雪姑娘失蹤了！

「白雪，白雪，你在那裏呀？」他們齊聲大叫。可是白雪沒有回答。他們到處找尋，始終找不到那位小同伴。

伊凡、瑪利和鄰居的人也都白費功夫，找不到白雪的影踪。因為白雪碰到火，經已溶掉，不再存在了。



．迷途的小蜘蛛．

頑皮的小蜘蛛離開了牠的蜘蛛網，四處玩耍，怎知迷失了方向，小朋友你來帶牠找條捷徑回家去罷。（樹昕）

## 牛公田傳
大筆一揮

## 說異人間
文：亦雄
圖：秋風

### 凶宅

石先生這纔着急起來，忙問：「半夜病發，迄今已經差不多十個鐘頭，還沒去看過醫生？」

他的小姨何太太說：「看過了，今天一早便去，但是，那服中藥已經吃了三個多鐘頭，病況還沒有好轉哩。」

石先生說：「醫生診斷她的是什麼病？」

何太太說：「說是消渴症，開了一些生津止渴的藥給她，但聽有些人說，這可能不是消渴症，但又說不出是什麼病。」

石先生說：「那麼現在我就到你那裏把她接回來好了。」

石先生說：「姐夫，我不是不招呼我的姐姐，只是她這種病太奇怪了，所以我不得不通知你，或者你帶她去看看西醫吧。」

石先生說：「這個我明白的，我馬上到你那裏把她接回來就是。」

石先生接了太太之後，便立即帶她到一家公共醫院去看街症，只是醫生沒有說出她是什麼病，只開了一大包的「喉糖」給她。

回到家裏，石太太拉開冰箱，見到開水便往喉裏灌，然後到洗手間去，跟着又喝水，再到洗手間，正如何太太說的一樣。「喉糖」也吃過了，完全沒有功效。

石先生務得無計了，便問她昨天晚上吃錯了什麼東西。

石太太有氣無力地說：「什麼也沒吃過。」（二）

## 瑩瑩秋色
朱秀娟

玲莉神魂顛倒的任憑須威年開着車，依她現在的心情，她不願須威年離去，她心中藏不下一絲一毫的懷疑，不弄弄清楚，她非急死不可！車子終於停了，不是車水馬龍的大街邊，是萬山重疊的一條靜僻的山路旁，四週是葱籠的青山，和飄渺不定的悠悠山氣。玲莉覺得須威年真聰明，這真是個放開喉門吵架的好地方。

須威年才一看到玲莉偏過臉來，立刻把她緊緊的抱住，深深的熱切的吻住了她的咀唇！兩手也急切的飢渴的在她身上游移！

玲莉一陣昏暈之後即刻清醒了，她猛然推開他，怒聲說：「你想幹甚麼？」

須威年喘着氣，皺着眉，面對着幽麗的臉色沉默着。

「你以爲我是甚麼人？」玲莉整理着自己的凌亂：「我是那種你帶到香檳廳去跳舞的女人！」

「香檳廳？」須威年無辜的注視着她：「至少有一個多月，我沒去過香檳廳了！」

「那昨天晚上我的朋友見了鬼了！他明明看到你帶了個年青小姐在跳舞！」

「妳那個朋友？」

「海運界，輪船公司的。」

須威年嘆息了一聲，坐在車墊上沉默着。

「西洋鏡拆穿了吧！沒話說了吧！」

須威年偏過身來，把玲莉輕輕摟在懷裏，悲哀的說：「玲莉！太到好的事總是遭忌的！我們相愛，本身已有足夠的阻碍，實在再受不了外來力量的破壞了！妳的那些航運界的朋友，他們是男人，他們有眼睛，他們說不定和我一樣愛妳。就算我不指摘他們惡意中傷，誠心破壞，妳自己想想！有沒有這個可能呢！」

「你真的沒帶小姐去跳舞！」玲莉的心裏漲滿了感情，可憐着須威年和自己的際遇。

「妳要我發誓嗎？」須威年繼續着他的腔調：「玲莉，一個中年人婚姻不如意是件很悲哀的事，上天見憐使我遇到了妳！我還能祈求甚麼！我只希望我太太趕快提出和我離婚！我一天到晚守在妳身旁，再也沒人敢嫉妒我們，妳也就沒這麼痛苦了！」

「她會提嗎？」玲莉哭倒在他懷裏。

「應該是時候了，我已等了她兩三年的了。」

「等她？等她甚麼？」

「等她向我提出！玲莉，一個男人不能對結了二十多年婚的妻子太刻薄！我不能主動的傷害她！離婚對女人，尤其是中年女人的傷害很重！她知道我們沒法相處下去了，她會提出離婚，這對她會好過多了。」

玲莉擦乾了眼淚，凝眸深情看着他，她沒有看錯人，他多情而善良，他如對他太太殘忍狠毒，自己也不敢把全部的感情交給他。

（四六）

## 寒流
童華信

### 七十二：人海茫茫

聽胡媽媽所說，胡媽媽暗叫不妙，可是人海茫茫，向那兒找。莎莎再又失踪了，大方可以估計到這一回失踪不是那末簡單了，可能入了什麼人之手了。他爲此寢食不安。這都是自己不好，要不是自己好賭，又怎會如此。

胡大方也認識不少朋友，他向朋友提起，有人認爲這件事，主要是那一張欠單，假如當真是賣身契，這是刑事上的事情，可以報警，由警方處理，但那些人物，不會如此傻瓜，欠單上寫明的女兒作抵押，這等事，十八世紀有之，今則不會有，尤其是在法治的地方。

但是單上不會寫明，以女兒作押單上寫的是什麼，卻不知道。可能是銀碼上做了手腳，借二萬五，銀碼寫的卻是多了一個圈，變了二十五萬。胡媽媽糊里糊塗簽字塗了。

胡大方大吃一驚，假如所料不錯，豈不是才離開一個高利貸的魔手，卻又走入了另一個更可怕的圈套，那些人要把女兒禁錮，付諸行動便是，不會白紙黑字寫下來，世上那有這等大傻瓜，胡大方獨坐在小酒家喝悶酒，伙計陳叔過來搭訕，陳叔是老伙計，與胡大方稔熟，陳叔又是好賭馬賭麻雀之人，兩人自然談得投契。

「老胡，這幾天，見你老是愁眉不展，端的爲了何事？」陳叔坐下來，也不客氣，在桌上拿起了大方那包烟，抽了一口。

「總之，是煩透了。」胡大方喝了口酒。

「馬仔唔生性，是不是？這算得什麼？輸完又來賭過，明天又是賽馬了。」陳叔抽了口烟。

「馬，算得什麼，輸到慣了。」胡大方又喝了口酒。

「然則爲了家事，是家事，做老友也不敢問了。」

「老陳呀。」胡大方歎了口氣，說：「正所謂家家有本難唸的經，而且每一家那一本都不同。」

「是呀，你說的全對，比如我，比如這兒的人客，那一個沒有一本難唸的經，不過來到了這兒，喝杯酒，便把什麼愁悶都暫丟過一旁，老胡呀，一個人本來是在愁苦中生活的，愁得那許多，還是放開懷抱，今朝有酒今朝醉的好。」

女兒失踪的事，胡大方怎好隨便說，別人說的安慰言語，都是不着邊際。

## 勾奇錄

### 死刑種種
·福臨·

校刑已日趨沒落。美國對死囚的處決方式除了使用電椅之外，還有一種用注射毒液的方法來執行。有人認爲，這種方法既「現代化」又富於「人道主義」。因爲注射毒液比電椅處決痛苦少些，受刑者可以在不知不覺中悄然死去，既可達到處決目的，又體現出「現代文明」。

但是，前不久在得克薩斯州對死刑莫林的處決，卻成了衆矢之的，譴責之聲四起。

斯蒂芬·莫林，年三十七歲，因謀殺五名女子被判處死刑。注射處決在該州的亨茨維爾中心監獄開始了，莫林被綑綁在死囚床上。當然，刑室的陰森氣氛是可怕的。

通常，注射毒液三分鐘後人即死亡。然而對莫林的處決進行得十分艱難。因爲莫林長期注射毒品，四肢脈靜脈已經硬化，上面密密麻麻地佈滿了針眼，已無處下針。執行醫生無論從上肢靜脈或是腿部找下針處，不是針頭插不進去，就是插進了又滑出來。莫林不能忍受這種折磨了，對醫生說：「來！在這裏下針！」在死刑犯的指點下，醫生把針頭刺進了他腳部的靜脈，這場「死亡注射」歷時四十分鐘之久才告結束。

消息傳出，衆口一辭，譴責這次死刑執行時間過長，這是不人道的，令人無法忍受的。（下）

## 新聞故事

### 梯間遺屍案
·梁悅意·

陳伯會意，點點頭道：「伍小姐，你爸爸確是死了。」他帶上一點歉意。

「吓？」少女一怔，隨即問道：

「他死在哪裏？」

「五樓的梯間。」陳伯回答。

「快帶我們去看看。」少女緊張地道。

於是，陳伯領着這兩兄妹來到五樓梯間，一個恐怖的男屍瞪住他們。

「哎喲，」少女伏在哥哥的肩膊上，不敢觀看。

這時，珍姐已帶着幾個警員上來。

「他是你們的父親？」警員問道。

阿明點點頭，沒說什麼。

死者名伍×昌，五十五歲，阿明是他的二兒子，叫伍×明，那少女是他的幼女，叫伍×琴，至於長子伍×俊，已結婚生子，居於屯門。

伍×昌是個癮君子，已有多年吸毒的歷史，三年前其妻死後，他在家中的地位更形低落，由於沒有正當職業，專在一些酒樓食肆做散工，掃地、執拾、洗碗碟，收入微薄，又要花錢買海洛英，所以，常常回家要兒女給錢用。

「爸爸，你戒掉它吧！」×琴曾勸說，道：「我和哥哥沒有好好受過教育，入息有限，僅夠開支，怎還有餘錢給你買毒品！」

伍×明有時還破口大罵，指責老父不是。

他道：「我的錢賺來不易，不是給人用來吸毒的！」

伍×昌有時毒癮發作，唯有遠赴屯門找大兒子，大兒子性情夠純，或多或少也會給老父一些。

然而，伍×俊負担亦重，一對孿生的男孩子也要上學了，支出增加，伍×昌沒有必要，也不會長途跋涉的去屯門找他。他倒臥梯間，以種種跡象看，顯然是遭人謀殺，爲了毒品。

「今天凌晨，爸爸接了個電話，只換了一條西褲，就外出了，臨行時，聲言一會就回來。當時我也沒有理會他，回房睡覺，誰知……」伍×明接受警方查問時道。他禁不住欷歔嘆息：「與毒爲伍，有什麼好結果？」

「昨天我臨睡前，他還坐在客廳看電視。」伍×琴道：「跟着他就出去了。」

「那時大約是什麼時間？」警員問道。

「大約凌晨一點左右。」她道。

「這麼晚了，怎麼你們還沒睡？」警員又問她道。

「今天是星期日，不用上班，我和二哥剛打完麻雀，所以還未睡。」伍×琴回答道。

「和誰打麻雀？」警員又問。

「一個是二哥的同學，另一個是我的男朋友……」她有點不好意思地道。（二）

## 畫與詩
半個詩人

### 劫案

挨年近晚，劫案頻頻，治安使人担心。正是：

撲水過年時間到
近來劫案抑何多
偷車蒙面懷搶客
劫得黃金有幾籮

## 僑樂村

## 廣灣一艷
·翠瑩·

### 八〇：知己談心

「小事情嘛！都過去了，別再提了。阿姨我了解，我清楚你和五姑娘一直愛護我的！」她雙手捧着秀容握她的右手再說。「時常在奶奶面前，替我說盡好話。」

「姊姊是個思想簡單，沒頭腦的人，她由十六歲就祇懂聽媽媽擺佈，嫁了姊夫之後，姊夫就成了她的主宰，姊夫不在身邊，麻雀牌就是她的靈魂了，其他一切一切，她從不去動腦筋的，唉！母親和姊姊雖然是我骨肉之親，但我和她倆不知爲甚麼總談不來的。」秀容低喟。

「阿姨，我並不是討好你，你性情超脫，明白事理，有正義感，和普通世俗婦人，有很大距離的。」

「三嫂，不是的，你看錯了，你太褒獎我了，但，我很歡喜你。」她由衷地回答。

「我比不上你，我懦弱，甚麼事也決定不來，祇會空想和發愁，我是一個沒用的人，阿姨，我知道，假如你有需要，有希望，你會努力去爭取和尋求的，以後請你多多指導我。」玉珊眼光充滿了誠意。

「三嫂，你性情溫婉、純真、誠厚，這是你的個性美，這是人性最可愛的性格，我要向你學習纔真。」

「姨……我們越來越客氣了？」玉珊笑起來，「最近親家老爺的病好點嗎？」我希望過些時親自去看看他老人家纔放心！」

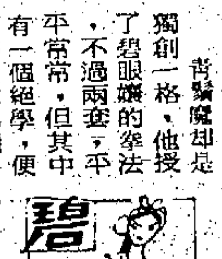
「唉！還不是老樣子，我真耽心。」

「三嫂，你自己身體也不大好，注射多一個時期纔回去吧！」

「差不多一個月了，我已胖了三四磅，我打算不再注射了。」她有感而發。

「既然有效，爲甚不多注射一個時期，煥仁的醫學不錯的，攻讀時和實習時間，成績都是頭等的優異人材，他本來不願意，經不起姊夫催促，而且姊夫對他實在太好了，他恐怕別人說他忘恩負義，三嫂，你明白吧？所以他纔回來。」

## 碧眼孃
·高峰·



### 八：百日奇遇在北嶽

碧眼孃回到他的茅舍，把金絲猴毛搓成一根絃，配在琵琶上，略一彈弄，琴聲悠揚，已恢復了以前的音調。碧眼孃萬萬料不到黑龍居士也養了四只金絲猴，看來是整個中土獨有的四頭了，她是不必上大雪山，便可以續絃，心中大爲欣喜。

更使她欣慰的是，她的本來美麗的相貌已然恢復了，體內的寒毒已然消除。

這一天，黑龍居士授她掌法，碧眼孃跟青髯魔學拳學掌，學的是「變掌爲指」，功夫已自不弱。普通武林門派，練的是自己本派內的功夫，譬如少林拳啦，太極拳啦，八卦遊身掌啦，二郎拳啦等等，都是一套一套的分招分式，這一招何用，那一招何用，分得清楚。

青髯魔卻是獨創一格，他授了碧眼孃的掌法，不過兩套，平平常常，但其中有一個絕學，便是「變掌爲指」。

此功完全獨立於所有掌法拳法之外，單單獨獨的一招。

青髯魔縱橫天下，所向無敵，在波斯稱王稱霸，在中土也是超級大高手，憑的便是「變掌爲指」。

黑龍居士有心要試試碧眼孃的掌法，叫一聲：「你小心了，我們現在是比掌，來一個真的，不是虛虛假假的鬧着玩兒。」說着一掌輕輕的拍過來。

碧眼孃已有幾個月未曾跟人動過手，一時之間也不知如何出手才是，身形一扭，閃身避過。

黑龍居士叫道：「不要跑，不要躲，我們來個真的。」雙手齊出，一齊拍下。這一招，既封碧眼孃的退路，又擊向她的後心。

碧眼孃不敢怠慢，連忙使一招被青髯魔叫做「分花拂柳」的招數接上了，一到半路，突然變掌爲指，使的向黑龍居士左臂「曲池穴」，右臂「陽本穴」先後點到。

她練的是「變掌爲指」功夫，自然是攻擊招數，手指當然是用來點敵人的穴道。她這一招變掌，倒也快得可以，黑龍居士笑道：「呀，不差，不差！」（二二八）


## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

## 聘請

**聘女教師** 下葵涌區中一至四音樂鋼琴樂理五級或以上 約：0-256138

**兼職導師** 荃東區補習社聘請初中兼職導師 須F7精通數理 薪優 電：H-688185

**誠聘幼師** 大埔區聘經驗幼師多名 能琴優先 有意近照履歷 大埔運頭街20號地下

**學生兼職** 男女學生外勤多名 上下午均可 中環荷李活道75號 電：5-463940

**中英音樂** 代課教師 港區津校任期一年二月 到職勤懇負責 詳履歷電話近照函本報信箱1623

**聘女家務** 年齡23至40 助理高尚無孩家庭家務 待遇好 供膳宿 可帶女 近照電話本報信箱921

**聘接線生** 中學畢業 能操流利英語 善打字 有工作經驗優先 有意電：K-六六一二六八洽

**全職兼職** 男女九至六 新式仔或下午二至七 薪壹仟 年約25 中學 函電話相片本報信箱1130號

**半日兼職** 女文員 無須經驗 口齒伶俐 寄履歷相片彌敦道638—640號703室人事部

**高級時裝** 批發 高薪聘請經驗起版師傅熟手車衫全件起 有意請電：H-8104247 陳小姐洽

**慈雲山夜校** 聘二月到職英專教師數名 有意請晚六時後電：3-204168

**小學補習** 官塘 學校聘中小學補習導師多名 新優 中學會考成績合格 電③4552277

**漫畫兼職** 能力者即錄取 無經驗有訓練 莊士頓道194號灣仔商業中心1103室 H 8918498

**津中校工** 市區津中急聘校工 懂水電維修 請具函照片電話寄九龍城郵箱89025號洽

**敬請幼師** 有經驗 能唱遊識活動教學 親繕履歷近照寄上水新成路85號三樓上水博愛幼稚園

**聘請教師** 荃校急聘初中數學英文教師乙名 上午授課 薪壹千七百五 函牛頭角定業街48號

**元朗渡假** 村聘請經驗會計人事主管 文員職工多名 有意電 0:4820888

**屯門區** 幼稚園聘請幼師及助教 有意者親攜履歷 樂花園商場123至133 或電0-842484

**上午補習** 美孚 旺角 紅磡 官塘另各區皆宜 時間任擇 寄履歷相片彌敦道638-640號703室

**元朗夜中** 聘各級英文教師 有意下午七時至九時電：0:7795611 約見

**教會學校** 聘請高年級中英數女教師 有意者親繕履歷電話近照住址寄本報信箱1433號

**晚上兼職** 戶外問卷調查員 性別不拘 中學畢業 請將履歷寄彩雲社區中心二樓107室收。

**村校全日** 屏山石埔制津小學聘英文臨時校甲級教師一名 備履歷近照寄元朗郵局信箱37號

**什務女工** 45-50歲 略識文字 住元朗爲合 電0:762264 十八鄉郵事會洽

**兼職良機** 預科補習 女導師理科爲合 另訪問員多名 晚間工作 有意電3:961250

**誠聘幼師** 荃灣區幼稚園請經驗上午班幼師一名 有意請電0-424564校長洽

**練習生** 外勤男 年18至20 中五程度 勤奮好學忠誠 寄履歷相片電話香港郵箱30803號洽

**練習生** 中三程度 有上進心勤奮 可進升 有意電K760996

**急聘** 西區學校急聘中學實驗室管理員一名 有意者請寄履歷致本報信箱504號

**兼職鋼琴** 女教師八級程度有經驗及負責任心 有意請電：K-7138753

**教育中心** 聘助理主任 負責教學行政推廣業務及康樂活動 預科理科 3:7988670

**聘請雜工** 離島幼稚園招請雜工 基督徒優先 函照待遇寄梅窩涌口街61號A

**專業導師** 荃灣區學院日間無暇料理 有空出校舍七百呎合作或租 千五 K 7163888 叶135

**補習中心** 聘全職或兼職女導師 沙田區工作 F.5或以上程度 誠意者電0:6063006

**誠聘幼師** 官塘瑞和街聖巴拿巴堂聘請幼師 識琴 基督徒有經驗者 請函履歷電話校監收

**兼職** 餐廳酒廊聘新秀歌星 薪優 可兼職 電：3-918139洽

**兼職補習** 中心聘小組導師 中五程度或以上 住葵涌區優先 有意電0:2380091

**招請護理** 屯門區請老人護理員 日夜班 新優 供膳 請電：0-8599818洽

**攝影冲印** 交收 製作見習多名 男16歲 上懂英語及攝影優先 以近照寄尖沙咀郵箱90692

**誠聘導師** 荃灣區補習社請中五程度或以上 薪優 早午晚皆可 電：0-4976988何

**請女文員** 中學程度25-30歲 住佐敦道優先 薪面議 左右可下午兼職 有意請電K319800江洽

**荃灣津中** 聘請實驗室技術員 英中理科畢業 詳列履歷近照函荃灣西樓角路李城璧中學

**荃灣幼師** 聘下午班教師一名 中五畢業 詳附履歷近照寄九龍18號福幼幼稚園收

**育嬰姑娘** 請午四下 時至八時 中三程度 新850 假期兩天 灣仔軒尼詩道353至365號四樓

**聘女校工** 乙名 香港南區女校 45歲以下 健康能克苦耐勞 有意請電H422277

**葵芳夜校** 聘英文及地理教師 中六或以上學歷 晚七至九時電0-256138約見

**聘請助護** 大角咀西醫聘請助護 以上經驗不拘 電：3-935699 F3

**屯門友愛** 誠聘經驗全職或兼職會計 可獨立處理賬目 女性 打字端正 有意電0-845007

**聘請代課** 教師 學位 一名授地理 十一月八日開始二個月 寄屯門福新墟何福堂書院

**幼園主任** 屯門區 有經驗主任已受訓 請親繕履歷附近照 函屯門郵箱181號

**幼稚園聘** 助教多名 有意請電0-842272校長洽

**聘請** 女文員 中五或以上程度 打字 請附近照及要求新酬 函本報信箱405號

**半日幼師** 石硤尾區幼稚園誠聘 有經驗及懂琴優先 電K7768118 請教

**聘女補習** 小四補下午全科二小時 請列履歷近照要求 函本報信箱

**生昌女傭** 本地女傭 即可上工 經驗菲傭 保證妥當 ★女傭登記免費★ H-708775

**青少年中心** 官塘區聘兼職工作員 須中五及21歲以上 有興趣於青年工作 負責詢問處及自修室管理 晚上及星期六下午工作 備履歷相片寄官塘樂華郵展華樓三樓救世軍樂華青少年中心副主任收。

**官塘入口商** 高薪急聘女秘書1名 驗獨立處理入口文件 有意請電3-4087741

**誠聘教師** 天主教津貼小學誠聘一九八六年二月到職担任乙位體育、英文科教師。有意者請繕履歷近照寄調景嶺十區84號鳴遠小學收。

**聘請外勤** 至20歲中學程度 勤奮好學 誠可靠 電K 848380 趙先生洽 九龍請街18文

**西醫助護** 程度不拘 經驗住處近以上 所爲宜 合者函履歷近照 九龍上海街113號二樓診所

**工讀美術** 噴水彩 連環漫畫版 半工讀 件計酬 旺角福全街4B二樓 K 928915

**聘女補習** 小四補下午全科 有意請列履歷近照要求 函本報信箱

# 急聘營業代表

洋行誠聘代表數名推銷貨品以超級市場藥房士多或文具店爲對象應徵人如對上述行業有認識者請親繕履歷附近照及聯絡電話並述期望新酬寄上環信箱33624號洽

**補習導師** 請預科程度至中三全科 長沙灣區補習中心 有意者請電K 619702

**急聘物理教師** 長沙灣區補習社 物理教師 每週一次 晚三小時 日期再議 借小學位 教師爲佳

**誠聘售貨員** 尖沙咀圖書文具公司誠聘售貨員及練習生 中五程度 數名 誠意者請電 K 668031 馮小姐洽

**建築有限公司** 聘合約工程經理 土木工程師學位及八年以上工程經驗 請寄九龍郵箱74157號

**助理書記** 沙田區中學聘請 中學會考 打字 小學教師 ... 近照履歷寄

**建築有限公司** 聘工業安全主任 全職工業安全課程 ... 九龍郵箱74157號

**註冊輔導學校** 聘全兼職採訪女導師多名 需作戶外學生採訪 年19以上F.5畢業 曾從事同樣工作者優先 親臨彌敦道494號習利商廈4字樓校務處洽面試 電話K328066

**請女信差** 公司請女信差中三程度以上年17—22 薪優 應徵函詳履歷地址電話附照片寄九龍尖沙咀郵箱98220號。

**聘家庭看護** 照顧二老婦 早八晚 人院工作 薪三千伍百 七時 有意者函官塘郵箱69694朱女士

**醫園文員** 管理收銀補習記帳 不分性別 具保 薪優 供食宿 有意者附簡歷近照寄銅鑼灣依榮街七號地下約見。

## 徵求

**徵友** 女43 體健 誠實 勤儉 上進 職業 士爲友 共渡晚年 本報信箱938洽

**誠徵女友** 男未婚25 技工 好貌 端正 誠實 勤儉 少女 電照 本報信箱939

**男青徵婚** 24 未婚 內地來港 誠實 勤工作 本報信箱937

**男24** 三千多 未婚 正職 月入 女 請照 本報信箱941

**大學** 未婚 吾弟卅徐 入二萬樓 多月 品佳不烟賭 徵女友 郵箱K73248

**誠徵女友** 男未婚33 照電工 誠懇 本報信箱837

**新界一日遊** 一月十九日 八時半 中午 25元 H 6848 常

**誠徵女友** 男大學32 職業良好 歡迎20-26以下 本報信箱1129

**徵求女友** 男 有好壯健 知心女 四十歲 電照沙田郵箱420

**徵男友** 中女 員未婚43 業上 專者請 本報信箱1411

**誠徵男友** 女未婚27 友上 男中 賢淑 本報信箱36

**女伴** 男中年 文職 健碩 隨和 無烟賭 上進 郵箱88174

**誠徵男友** 女品端 貌下35 正職專業 本報信箱1549

**誠徵女友** 中年男子 正職 45歲以下 誠徵 女友 本報信箱946

**徵求合作辦補習中心** 中學各級 九龍中央郵箱7456號

**徵男友** 有職業 有責任 美好 35 誠 文靜 士爲友共同生活 本報信箱942

**徵誼父母** 八歲男孩 有愛心 誠意 電照本報1615

**初學徵鋼琴** 學價千六 合即取 K 318428

**免費學英文** ★日文★ ★普通話★ K-969117 H-416712

**徵婚** 女 高大 專事業 賢淑 內向 電照號碼 1618

**誠徵男伴** 純良 穩固 徵友 勵40 信箱944

**美籍女友** 大學 高職 健品 港貌 婚未 33 本報信箱977

**女卅** 徵大學 良好 佳貌 端職 本報信箱34號

**中國姑娘** 婚姻介紹 成功快代申請 深圳 居留 租屋 皇后大道中328號 241 上411362下454739

**本人現年30** 有正當職業 現徵 女友 先後婚 有意可來信 本報1135信箱 請勿弄 本友

**誠徵男伴** 高健 具經濟 徵女40至48 中上學識 皇郵局信箱3349

**美籍男伴** 婚女 48 高健 正職 品純 爲良 美加籍 男仕 皇郵局信箱3349 電40貌失

**誠徵女友** 未婚29 端正 有基礎 不烟賭 熱情儉 電照 本報1134

**社交雅叙** 高格正派 撮合良緣 九龍郵箱69408

**誠結良伴** 中女 正職 誠懇 45 男仕 請函本報 932箱

**男** 27 自家 物業 富裕 高健 徵少女 53 呎 婚 本報871

**海外姻緣** 本會有數位美加籍男士 專程來港擇偶 先友後婚 詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協會

**眞誠尋覓** 未婚淑女純潔賢慧貌佳 高職誠徵40以上品純 內向大學及專業人士爲友（只限單身無家室之人仕）請函出生日期身高體重並詳列婚姻狀況教育程度背景附照更佳 華僑日報信箱945守秘

**美國加拿大 本港婚姻介紹** 忠誠撮合良緣永結秦晉 最快最省 數九龍旺角西洋菜街5號閣樓（國際酒樓後門）K-315758 志成發展公司朝十晚八

**幸福婚姻顧問有限公司** 唯一眞正採用電腦撮合歡迎客參觀 每日十至八時下班後電話錄音答話 尖沙咀河內道2號5樓無誓更免尬 歡迎詢問③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

**先友後婚 國際電腦婚姻** 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

**中聯搬運有限公司** 代理地產樓宇買賣 5-635157 4線 5-627922 日夜 3-333532 3-632345 0-287288

**祥吉專家搬屋** 小家庭200元 鋼琴工廠寫字樓 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

**利吉專家搬屋** 小家庭200元 鋼琴工廠寫字樓 絕不加價·絕不索取貼士 3-341713·5-714808 3-643038·5-789383

**搬運**

**世紀婚姻服務公司** 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料衆多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

**中醫誠意徵婚或房** 男48 年齊 港九居 品學 ... 請35 住 月租600 元 誠意 信箱940號


## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　　請攜收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | 九龍佐敦道代理信箱號碼 | 中區辦事處信箱號碼 | 旺角辦事處信箱號碼 | 北角分處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|
| 001 003 005 010 012 015 016 020 022 025 027 028 031 032 033 034 035 036 037 095 098 105 144 172 337 | 902 906 907 912 913 916 918 920 921 922 923 926 928 930 931 932 933 934 935 936 938 939 940 942 943 944 945 965 966 976 981 983 984 985 | 401 402 432 433 440 442 443 446 447 448 452 454 457 461 462 463 470 471 472 476 477 479 482 485 486 488 489 490 491 492 493 494 495 496 499 500 503 549 550 | 1062 1063 1067 1068 1071 1075 1079 1081 1085 1090 1091 1100 1102 1105 1107 1109 1112 1114 1116 1117 1119 1120 1121 1122 1126 1127 1403 1406 1408 1412 1414 1417 1420 1421 1422 1423 1426 1428 1429 1431 1432 1433 1434 1457 1467 | 1554 1555 1556 1558 1573 1574 1575 1583 1586 1593 1597 1603 1607 1614 1615 1616 1617 1618 1643 1644 1645 1647 1648 |

# 多此一舉

茶餘走筆　高旅

做了壞事，弄得一塌胡塗，把責任一推了之，往日是推在「封建遺毒」，「資產階級思想」，「資產階級自由主義」，「糖衣炮彈」等等身上的。

「封建遺毒」是埋怨祖宗不好，「資產階級思想」，是埋怨有些中國人不好，（雖然「民族資產階級」也是「人民」），而「自由主義」，外國貨的成份似乎多些，那就是埋怨外國人不好了，至於「糖衣炮彈」，則連這個名詞也是子虛烏有之物。

總之是自己本來很好，很有知慧，很有能力，很是開明，所以弄得一塌胡塗，乃是別人害了人，與本人無涉，至少一半以上的責任不在自己身上。

不顧主客觀條件，「好大喜功」，這句話是前教育部副部長張奚若說的，於是打成「右派」，折磨至死。

這種行爲，正是愚蠢，無能，專橫的具體表現，扯不到別人身上去的吧？

提倡實事求是所以必要，其故在此，凡事總要就事論事，不必東拉西扯，即如現在，此風未泯，往往有許多壞事，其人理當負責，卻來一條按語式的話：「左」的遺毒，或曰「左」毒未清，換一句話說，這「左」毒者，即「四人帮」也，這件事本人可以不大負責，倒是在「四人帮」身上佔多。

「四人帮」現在都禁閉在那裏，新出的種種古怪罪案，還是由各位製造古怪罪案者負責爲合理，叫被禁閉的四個人分些成色去，於法洽」上似乎也說不通，除非是當初對「四人帮」判案之時，有這麼一條，說以後社會上若有壞事，只因你們遺毒太深所致，你們也要負責，罪加一等。

既然不是這樣，何必多此一舉？還是實事求是，就是論事的好，也可使人見到畢竟有些新氣象，不讀老皇曆。

# 想起恩平燒餅

觀浪客

天氣寒冷時，看到街頭熟食小販的攤檔，常想起吃燒餅。燒餅南北都有，不過在香港，似乎只是一些外省食肆還有燒餅供應。你問一個本港出生、成長的青少年燒餅爲何物，也許他們都茫然無以對。香港街頭上偶或有「薄餅」一賣，小販用個平底鍋放在火爐上，把一團粉置在鍋中，煎成扁圓塊狀，又在上面放些甜餡料，然後捲將起來，這就賣給顧客。這樣的製法，與燒餅倒有一些近似，但又並非燒餅。

我常懷念的，是恩平縣的燒餅。恩平是屬於「四邑」之一，那裏的燒餅很有特色，我吃過很多。記得戰時有個時候居住在恩平縣城，當時日軍佔據穗市，先父在恩平縣政府謀得一份文書之職，我們一家輾轉從廣州遷到恩平去，住在城郊一個小村。

恩平是屬於山區地帶，鄉民生活較樸實，秋冬時，縣城街道有許多賣燒餅的小攤，小販們把一團粉放在烘鍋上，烘至兩面都呈赤黃，就這樣賣給顧客吃食。燒餅的物料是米粉（不知是否混有糯米粉），用黃糖漿拌好，也並無餡料，一團粉放在烘鍋上燒烘，大小如碗口。因爲剛從烘鍋上拿出來，還熱氣騰騰，天氣寒冷時，放進咀裏，一陣溫暖，燒餅給烘得兩面金黃，有些還帶些焦，咬下去外面稍呈乾脆，中間卻是軟中帶黏韌性，眞是一快。街上的這些燒餅，稍多秋冬時散發出來的燒餅香，隨風陣陣飄來，倒是給人一種蠱惑。這種燒餅亦是裹腹的佳物，物料都是米糧，吃兩三個便能當得一頓了。戰時在內地，能到手的東西極有限，一個這樣的燒餅就是很佳的食物了。

在恩平住了兩年多，吃了不知多少燒餅，但自此以後，卻不曾再吃得到了，頗令人懷念。那樣子製作出來的食物，或許現在再能吃到，亦未必會像當時那樣覺得很美味，但卻能牽引回憶，這種感受是超越於食物本身的。

恩平多山，更適宜種植雜糧。那時候和一羣村童在附近山丘玩耍，看到許多花生田和番薯地。恩平產的番薯又大又甜，用來烘煨，也很好吃。那陣子秋冬時節，也愛買些回來放進燒飯灶中煨了吃。

# 龍井幫（三）

思樂

話說其中那婦人，像是領悟了甚麼似的，突然停止了「波婆壓科」，在聲嘶力竭之中，使出了救命殺手鐧，說了一句日文：「江捏之華」（意即「日安」、「你好」的招呼），眞是傾盡學識口才的極致。

當下衆皆肅然，等待我們反應。原來在她們眼中，不懂國語而貌似中國人的就是日本人。爲了擺脫這種糾纏，唯有出此卑鄙無恥的下策，以日文回應之。龍井幫本來還堆上一包包茶葉，暨幾隻手指，但見我只是說，不懂聽的模樣，便漸漸氣餒，轉覓新目標。

當時，事後至今天，我一直悔慚不已。原來所學的日文，是用來對自己的同胞同志說，用來掩飾自己國籍和血統的。而那龍井幫救命一招的一句日文，多像絕望中用來抓緊生涯的活命符？如果不是因爲貧窮

# 野味

盧青雲

香港人對於野味似乎有特別的嗜好，許多到中國內地的旅行團，在冬天都會安排吃野味，到東北的吃飛龍宴，吃麻雀山雞，到西南地區的吃黃麖果子狸，到梧州的吃金錢龜，總之多不勝數。

每次冬天去大陸，回來朋友們就會問，吃過野味不曾？甚麼最好吃？很抱歉，我從不偏好野味，吃的都是因別人盛情難卻，或是人人吃時不好意思不吃之類，因此吃飛龍宴時也心不在焉，吃熊掌又想起那一隻隻大笨熊，禾花雀和麻雀更不敢吃，見到甚麼龜泡在湯裏嚇個半死，水魚還勉強吃一兩口，菜狸與黃麖當然敬謝了。以前吃鹿肉總會想起那些可愛的鹿兒，不過，大塊的鹿扒煎香一如牛扒，卻試了一塊之後忍不住要再吃下去。

# 寫菊用墨由深到淺

談書論畫之一九四　雙魚

昨天說過，寫花卉應放眼取材，不應只寫習見的那一些，野生花卉，都可入畫。潘天壽的「雁蕩山花」是一幅名作，寫的便不是習見的花卉，我們山行，常于澗邊發現不少不知名的花草，爲甚麼我們不把它入畫。

菊花，以前多以此來象徵秋天，東籬採菊、菊酒、晚香、淸秋佳色，都是與菊有關。今天，經過了人工培植，菊花又是四季皆有，菊花品種多，一般多是蟹爪菊，這是傳統題材，新的品種，前人所未見，因此前人寫菊還是以蟹爪居多。

寫這種菊，有以沒骨法寫瓣，亦有雙勾法寫瓣，後者比較多，如用沒骨，多調以白粉，使每一瓣都有濃淡感。

看名家寫菊，悟出一法，筆先醮淡墨，筆尖醮濃墨，不管是正面或側面，都是從花心寫起，然後圍繞花心逐瓣寫出，這麼一來，花心濃，花瓣則逐漸淡出去，花便活了。如設色，一般是把色染勻全花，但亦可不必，筆醮色染瓣，不一定全依已寫成的墨濃淡瓣，有到有不到，讓一些花瓣留白，染時要隨意爲之，心有此念，不必刻意，花心用色較濃。

照剛才所說的寫法，爲了筆含濃淡墨，又由花心寫起逐漸向外寫，花心濃而花瓣較淡，設色也是如此，花瓣的層次便豐富了。又爲了色有到有不到處，瓣的正面側面底面也有了。如認爲不足，可以再用濃一點色，如寫黃菊，可用朱色或赭石再勾幾筆，又添一點層次，細看名家寫菊便多如此，這是意筆花卉。如是工筆，則每一瓣都要仔細賦彩，還得染多次。

說到寫葉，常見是只寫正面葉，這也是臨畫不得其法之故，要知道意筆也有寫側面背面的。

用濃淡筆寫葉，渲以花青，或加幾片花青葉，枝頭加幾片綠色，更有生趣，配菊常用雁來紅，與昌蒲畫中常見，雁來紅又名老少年，乃蔬菜植物，此地甚多，經過剪裁入畫，更有秀拙之感。

雙魚小品

# 句短長線

## IQ零蛋

倫夫人

大力烏
啣石先擊鴕鳥蛋殼
然後啄開硬殼吸食。
啄木烏
硬咀折樹枝
啣樹枝挑出洞中虫。
海狸
善吃海胆螺蚌口大蜆
抱石敲破硬殼飽嘗海中鮮。
電影西洋男女
喜以口涎修飾鬍尖額上髮
這些人的
IQ
零蛋！

# 小業主任人魚肉

花朝　太子森

香港政府總愛在小業主身上打主意，市政局有什麼入不敷支，需要增加費用的話，首先想到的不是怎樣去節流，而是加差餉。

物業差餉加了一次又一次，倒佩服香港的小業主們的忍耐力。從來也不見小業主們聯合起來，反對加差餉的，也許，正如有些人認爲，小業主從來不齊心，也不可能有什麼工業行動，所此，任人魚肉。

的士加價，引發了的士大罷駛，到頭來港府只好暫停不加價。可是，如今市政局因爲經費不足，又加差餉，根本上就沒有徵詢過小業主的意見，而小業主也沒有機會進入市政局中去替自己的利益申辯。

錢是小業主出，但小業主卻連申辯的權利也沒有，這便是香港的民主，也是市政局的作風，看來，小業主們在投票選舉市政局議員時，可做夢也沒有想到自己會有被出賣的一天。

市政局拚命地擴充，各小組各部門的費用一年較一年增加，一些只供小數人玩賞的設備，卻仍在設置，用的卻是沒有機會申辯者的金錢。有眼屎乾淨盲，難怪這麼多富戶去申請公屋。

朝華物語

# 黑膠綢

江望

現在簡直見不到梳條長辮子，夏天穿黑膠綢衫褲的女傭了。連黑膠綢這種衣料也不會在市上看得到。但記憶所及，小時候，這種絲織衣料卻很流行。有一個時期，不但女傭愛穿，不少所謂「摩登」女子，也拿來縫旗袍。那時，女性衣飾，也已經像現在一樣，時時更換着時尚潮流。黑膠綢旗袍，便流行過好一陣子。

黑膠綢本來有一個美麗的名字，叫香雲紗。是廣東產的絲織品。用生絲織的叫生香雲紗，用熟絲織的叫熟香雲紗。如果漬染上膠質物體的便叫作香雲莨。俗稱便分別叫作生膠綢和熟膠綢。這樣稱呼，大概是因爲它表面看來如膠的緣故。

據說，這種衣料夏天穿來非常涼快，洗濯又容易，大概這也是女傭愛穿的原因之一。

黑膠綢雖然染上膠，但拿在手上卻很輕，綢的表面，烏黑油亮，也有些染得帶上棕紅調子的，自有一番特色，不知爲什麼這種絲織品會被淘汰了呢？

大概被淘汰原因與別的絲織品一樣，銷售量大部份被人造絲以及別的種種化學纖維代替了。

絲是從蠶身上取得的物質。不知羊身上取得的毛，會不會也有一天大量被別的物質代替。

朝朝夕夕

# 老滇票純樸被欺　梨子吃完還要換

拾趣篇　溫霜

在昆明時，弁非貧無立錐，只不過利用點小聰明，專向「老滇票」身上打主意，老滇票指雲南土人，機智略遜於外來的學生。所以把他們叫作「老滇票」，這就是舊雲南紙幣的簡稱，自從大洋流通後，雲南紙幣貶值至十份之一，是以「老滇票」亦含輕視之意，反過來說，「老滇票」委實純樸得很。

晨早吃豆漿油條，少不免吃個豆沙包子，昆明當地用豬油，無可否認，油炸包子就更好吃了，照例是要加錢的，但是小聰明帶來主意，先來了包子，然後遞給他炸，炸好後，拿原來的盤子去接，看碗碟算賬，誰也不知我吃的是炸包子，雖幾分錢之微，亦揩了油水。

呈貢座賣珠梨最有名，與天津雪梨不遑多讓，才付錢，梨子的必備小刀，任由客人自選自食，食後壞梨的時候，事實上梨肉已差不多吃個精光，可是我并不罷休，說非退換不可，賣梨人看過無訛，從來也沒有不答應的，我使平白多吃一個，老滇票純樸可欺，今猶懷念着。

# 才女自嘆

微自集

他報同文說有某位女作家，常在自己的專欄中哀嘆寫稿苦，不知要寫甚麼，只好東拉西扯應滿成篇交去發表，這種稿件，她不說，聰明讀者一看便知，不必她說，但她自己說出來，亦算坦白，這一類事，偶而提起，人之常情，但三頭五日又說一次，可見作者寫得辛苦，若以這樣的貨色，常常塞給讀者，不有點那個麼？既是那麼辛苦，寫它作甚，長此下去相當方面應該亦是爲難，難道不怕讀者嫌棄。

既是自然要我寫稿的，常有遇到這情形，有準備一下，這樣才對得起老編輯，要寫總得時時想甚麼，更重要是化一元的讀者，所以寫稿人擠千幾百字，有時看似容易，實在寫不出就寫不出，但既然天天要同大家見面，因此就得時時把這件事記在心中，從生活中去發掘，即使寫的東西，更應重視讀者，按時完成任務，以寫稿爲生的，就更不應該寫壞招牌才是。

才女作家不少，許多自寫多篇，超人才思不乏其人，不過寫慣長篇的，倒不一定寫每天一篇的短篇，同樣慣于短的卻不一定善于長文。

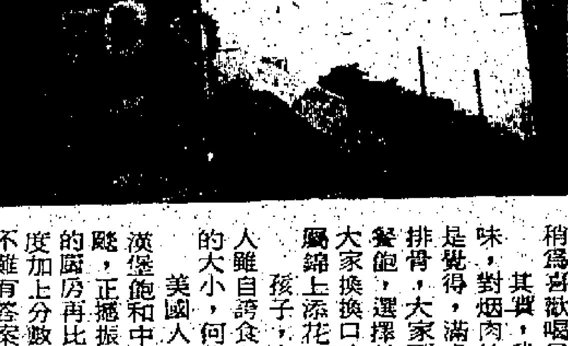
以我所知幾位女作者，過去寫長篇小說著名，筆墨細膩，但現在改寫框框可能不習慣了，同時可能應酬多，家務繁，加之對短文還未習慣，自然她的苦惱亦是許多寫稿人的共同遭遇，不同的是她常常說了出來，其他的人只有冷暖自知，她既不爲柴亦不爲米，卻要寫下去，可見她對寫稿有太濃厚的感情，不似職業文人。指天誓日說中了六合彩馬上擲筆，只寫自己喜歡的。

羅隹

# 長鏡頭

## 火車電氣線凌空　花樣頗多成圖案

圖·文·八通階



電氣化火車不規則的凌空天綫，與五十指標橫成一個軌道上街景。

我非專技人員，看不透這雜亂無章的電綫是操作些什麼，同樣那「五十」加箭咀又是代表些什麼。

世事每每是這樣，非局內人難懂局內事。

# 美味加淸潔

四方城　李忠

每次就出外吃早餐問題，大家總是有不同意見，我是保存國粹派，妹妹是洋派，孩子和媽媽是表面上的中立派，內裏你是傾向漢堡飽，媽媽稍爲喜歡喝早茶。

其實，我也曾經過每天炸薯條過日子的滋味，對炸肉的愛好，乳酪的認識比你們深，但總是覺得，滿桌不同的點心，女的愛鳳爪，男的好排骨，大家再分享炸蟹鉗、蝦餃，再來一道叉燒餐飽，選擇較多。何況，明天更有其他美點，供大家換換口味，那濃濃的一盅茶，淸苦甘香，更屬錦上添花。

孩子，中菜色香味俱全，是有口皆碑，法國人雖自誇食客不會看天花板，但到底祇有四川省的大小，何能與廣大的中國相比。

美國人歷史短，更不敢拿漢堡飽和中菜比，但漢堡飽狂飈，正撼振著，如果看看我們的廚房再比比人家的，從淸潔度上分數，君子遠庖廚，就不難有答案，難怪肝病在港日見流行。

# 公關人手記

## 師奶中正「師奶馬」

貝莎

金魚缸好景，指數千八點。但蕙姑手上隻股每股只值番一毛。她嘆得一句句話：「慘咯，人家揸住的股票，由十七八元起到二十三四，自己手上隻一文得番一毛，直係要點火好過。」

蕙姑手上隻係乜股？問佢，原來是「華記」財務股。該股何以咁慘？貝莎問過，佢話「華記」資本額係五億，卻借了六億元界新加坡。去年新加坡經濟停頓，企喺度。季總理去北京，台灣，美國，想話攞番生檔攤，誰知大家都對此條「小龍」愛莫能助。聽講話要三年後至會復甦。

照近日消息新加坡個邊差過阿差，是以華記借出之六億元，幾難在佢未復甦時收回。因此成鑊撈起「齊會長」一笑說：「蕙姑，千祈唔好將佢票點火，誠爲首之中資財團，同華記打補針，咁就即係話生番矣。所以，你放心可也。」蕙姑聽了當場笑容滿面，心情靚晒。週日又打電話畀我，話要請會長與銀行李食晚飯，叫我代佢約，並請我做陪客添。

貝莎問她爲何對會長如此客氣？佢話因爲週五聽會長講完，心情靚晒，週末跑馬買場連贏位，贏咗啲錢。我問佢係那一場？蕙姑話係第一場。貝莎笑佢中福將夾衝動，如此好運氣？一萬二千多元派彩。攞鬱叔話該場連贏位，連莎後人都有中者，方有如此高派彩，馬評家就更唔使講了。此眞係師奶，媽姐至中得到之「師奶馬」。

貝莎中嘅係八場馬中最尖的第二場。一百五十九文，無味到極。本來就諗過第八場之「有有怕」者，唔夠佢，否則便會下注「有有怕」，事關上次我投注過此匹馬者。但我一向輕視牌仔騎師，除咗「有有怕」，我又追過富提子贏過此馬的位置，此次不信已會跑贏咁又輸咗。由頭話到尾，賭馬此味玩意，眞係講運氣者。運氣好你唔想投注亦勉強買番三五十元。如今以呵又中到正，良運時遇見大來崔，知他的令壽堂，以八八高齡仙遊。崔老太係因滑倒傷腳，而臥病半年者。但老人家十分風趣，愛打八圈，近年以食評胡見笑於雀友。崔師爺孝子也，佢亦七十已，照顧病母，歷盡辛勞，雖不以爲苦，今亦鬆一口氣添。


分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一個大字四個小字卅四個，每天收費十二元。超一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，折扣上期繳費，每日下午五時半截稿，不即。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生
國語招生 北京女教授 粵語深入淺出 國語教學經驗豐富 專電：③7443436 亦可晚電
鋼琴 教授鋼琴 保送考試 佐敦 K8519353 K4867737 陳
八級鋼琴 小提琴 理論文憑 國際考試 加拿大皇家音樂學院 合格率高 K7243170
網球教授 經驗教練 中英語教授 電：K217486
快活嬰兒院 政府註冊 護士 全新設備 H730354
學 H463284 中香港科學用小學 急考各區試
舞 世界主教 包尖沙咀 日語 K667962
英人話會 不限人數 小組個別 五樓 K8464683
免費講座 法例 K963829 H8937262
電子琴 鋼琴 結他 歌唱班 樂理 K728911
英美法語 個別 國語 時費35小組 近麗發戲院 3-9116608
西洋長笛 經驗女師教授 各級保考 電：5-432129
免費學 中國貿易 風水命理 電腦 股票地產 法律 K770721 H416712 H756603
小提琴專家 精挑教授 八級保證 K711719
個別教授日語 電：5-1832191
黃光滔醫館 志願學醫 針灸 跌打 H243450
鋼琴 尖沙咀 教授 K8894421 ③21314
理論鋼琴 培正私人教授 加拿大英國皇家各級考試 樂理 K711639
配音訓練班 專業導師授課 ③613902
德法廚師學校 ★名廚資石師傳親自認眞教授★ 地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師 粵京燒西點調月打油豆菜蛇西麵點魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③306427③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810,755718
哥林比亞電腦無線電學校 電腦分類短期証書科 無線電工程實物函授 電腦工程科及語言程式科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站金都商場後面索章 請電③807806③803804歡迎到校參觀
香港青年藝術學院 二胡、板胡、揚琴、琵琶、聲樂、粵曲、國語、韓國伽倻琴 地址：彌敦道375號金勳大廈10字3號 電話K307986 K853630 K626820
西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453
會考美術 Part 1，2，各12節 學費各450 教署立案萬國藝專學校旺角花園街電話：3-811817
中華玄學會 何少山主理 招收命理班逢星期一五開課紫微斗數班大六壬神課班風水班或個別教授旺角西洋菜街1A四樓四〇九室下午來電 3-321066
聖匠職業訓練夜校 ③633945 ③642730 ★師資優良設備完善★ 汽車修理班 遊艇船主班 遊艇大偈班 九龍紅磡大環道十號治
私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊 K804361岑
鐵板神數 函授 主持：關天祖 代理：香港新青年出版社 全期共分三月係文精確 請參閱「命相世界」月刊簡章備索。查詢電：三·八八七九八六
補習
文教中心 精補預科中小各級 經驗導師 補習 K723391
經驗女教師 誠替中小各級補習 六時後 H4765183 H117 9或時
經驗補 各級中英數 各科 上門 ③903912 ⑤756603
港大法律 英補中小各科經驗 數理化生 H818890 K723332
鄔欣餘中國舞蹈學院 中國古典舞蹈班 上課時間逢週末上午 9：00—10：30 新班三月一日開課 *（即日開始接受報名） 香港軒尼詩道167—9號14/F（灣仔地鐵站）請電H-8931213
密宗內氣功 健康學院 敎您一套氣行全身經脈氣道的氣功 保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病 來電索取說明書·個別敎授·朝九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座 3-302025
A/S C/T 良好英語專業學校 文理商工 86年G.C.E. H.K.C.E.E. A.L. H.L. TOFEL 春季突破課程 全期四月保證考取C級或以上 合持有D GRADE同學參加 查詢熱線 招生 K326181 K848916 K902691
海燕藝術學院 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 結他 胡笛 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 ●教師：韋秀娟·駱鈴·李一帆等● 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站K7702966 K7701218
醫療氣功 大雁氣功 空勁氣功 氣硬功 國內著名氣功師李鶴鳴親自敎授可強身防病醫病 另發氣療病及醫練功出師名中華氣功研究所彌敦道739號二樓C座 電③927987
經驗教師 英數教師 港大培正 到府補習 補習教師 到府補習 上門補習 青木補習 私家補習 師範預科 理工學生 經驗補習 會考溫習 經驗大專 大學畢業 到府補習 成人英語 到府補習 香港大學 精補英數 喇沙預科 中大畢業 上門補習 補習社
台灣 小人國六福村四天團 $1598 ★早機去晚機返天天出發★ ★獨有環亞豪華夜總會★ 環島豪華八、九天$2898 專線 ★住宿環亞大飯店，多晚豪華夜總會★
韓國 龍仁溫陽四、五天團 $2890 ★全程單人房，免費佬生蔘宴★ 暢遊：漢城、516廣場、景福宮、人蔘工場、民族村、華克山莊、龍仁滑雪、顯忠祠、溫陽溫泉。 專線
農曆新年絕不臨時加價出發日期：2月3，4，5，6，7，8，9，10，11，12日
威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 ※朝九晚七假日照常※
華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081
香港考試研究中心（創辦11年，成績專擊，師資優良） *F.4升F.5補習班 *86會考特別課程班名額有限報名從速 校址：彌敦道611號萬隆大廈11字樓。 電話：K-316834
會考英文 港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4，5會考GCE，CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用繙譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752
英文 數學理化 補中學各級包括86會考中三評核試及小學各科現職F5及F6教師授課注重指導數理思考方法十餘年經驗 成績優良 K-885494 彌敦道540 智慧補習社
甲級教師 K2816183 家庭補習 港理工大
伍華書院一夜校部 會考精讀補習班 二月份新班接受申請入學 科目：英文（SYL.B），數學，物理，化學，附加數，生物，地理，商業，經濟，會計。 辦公時間：晚上五時卅分至九時 星期一至六 電話：3—838077（5:30PM—9:00PM） 校址：九龍新蒲崗彩虹道5號。
會考'86 試前操練課程 科目：英·數·理·化·生·附加數供選修 72研習中心3-800313 彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室
學生園地 全港最具規模之補習機構本處備有到府補習導師數百名遍佈港九新界教師經嚴格挑選訓練保證優良盡責不滿可換報名手續簡便可隨時到任 電 K953828
一心旅行社 台証 $100 九天出 韓國總滙 慶州、濟州、釜山 4/5天$2700 ·參觀1986，88年奧運會場 ·參觀人蔘種植場 ·免費享用溫泉浴 ·免費享用皇帝餐 ·全程住宿單人房 ·回程停台北免費 天天出發
機票十酒店（四天三晚）雙人房 韓國$2050 菲律賓$1630 星馬$2450 台灣$999 日本$2065 泰國$1590 美國$3800
廣東（天天出發）星從廣三天 $680 韶關丹霞山四天 $780 逢星期二、四、六出發 東莞蓮花山兩天 $355 惠州西湖兩天 $285 二月份春節6，7，8，9，10，11，12，13全部採用直通交通工具往返。
機票全港最平，絕不臨時加價，不像其他旅行社用假價目招客 上海980 北京1050 吉隆坡1800 台北830 大阪1450 印尼2600 高雄850 星加坡1860 溫哥華3050 東京1450 倫敦2450 南美6500 韓台1750 菲律賓830 羅省2100 泰國1150 紐約2650 澳洲4850 檳城1200 日台1650 三藩市2100 多倫多3540 荷蘭2500 亞庇1200 星馬泰2350 南非3700 法國2550
星樂旅運公司 K-883880 K-881889 本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治） 免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆ 三藩市$2150 倫敦$2400 洛杉磯$2150 歐洲$2500 西雅圖$2450 台北$800 夏威夷$1750 東京$1400 紐約$2450 韓國$1700 溫哥華$2700 星加坡$1900 愛門頓$3250 吉隆坡$1700 溫尼伯$3650 曼谷$1100 多倫多$3350 澳洲$3400 滿地可$3850 南美$4500 代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 電腦訂位，方便快捷 農曆新年期間，尚有大量機位，即買即取票，歡迎查詢。 台證一百五十元（全套證到收錢） 代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）
特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假 台北 四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等，住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機、本公司可安排携帶合法百貨）。 曼谷 四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭。$1790起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。 韓國 四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等，住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭。$2390起。（免費供給自由活動資料）。回程可自由停台北 日本 四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等，住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。
特平機票 歐洲·美加·澳洲及世界各地 專業代辦各類移民簽証難題 康樂旅遊公司｜自置物業香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓 港外線碼頭對面 5-441531

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期數費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 出讓 九龍

**屯門中心** 店三樓向南700呎清靜多窗裝修靚，意大利磁磚吊櫃浴缸，自讓26.5萬 ③7765690

**彌敦道寶寧大廈500呎** 商住樓 售26萬 電3-313717

**吉樓平售** 旺角西洋菜街164號 樓700呎 近地鐵站 有號 K303034洽

**專做深圳樓** 大量商住樓舖租售，歡迎國內外人士購買可遷戶籍 K852117 K857920 陳信

**大埔道** 近福榮街 460呎 兩房一廳 26萬 單邊 K776788

**洋樓平售** 大角咀 府向東 年期長 三房廳 自讓 21萬 可商 K718288 叫2266

**葵芳花園** 極高 單邊 三房兩廳 免佣 9呎送新冷氣 自讓 深晚 電0-4872365

**土瓜灣唐** 24萬 向南四樓 大單邊650呎 年期長 借7成 109號 四樓 K639868

**青山道樓** 兩廳兩房 大單邊 免裝修 5.0呎

**23萬5** ③612887 ③7285777

**洋樓平售** 大角咀 府向東 年期長 三房廳 自讓 21萬 可商 K718288 叫2 2

**歲晚急蝕** 22萬 新樓 元州街郵局 380呎 兩房 廳裝修 浴室 水晶燈 地磚 K 換 ③368888

**吉舖平售** 土瓜灣馬頭圍道 大廈 C座地下 兩間 三六五六 七八 洽

**旺舖** 土瓜灣 18號 近街市 福合 **千呎56萬** 快者得 K 779560 永交吉行

**車位出讓** 何文田山 永安台 有蓋 車位10萬 經紀免問 K 4268 辦公時間 何先生

**免稅唐樓** 九龍城東 頭村道 發學樓三房廳 租千二 售七萬五 K 716577 8 另2 4 2 5 7 0 電洽

**補習社頂** 營業中補習社出讓 電：③7134983

**商住二樓** 元朗市中心 唐二樓700呎 新裝修 送傢俬 合中西醫 吉售24萬8 日0-791360 晚4740816

**特價別墅** 元朗全新別墅780呎三房兩廳有車位 免裝修 特價16萬8 電0-753250

**最平別墅** 元朗西班牙新別墅450呎 有露台 閣樓 豪華裝修 向東南 單邊 售13萬8 0-753293

**元朗飯店** 有牌 新裝修 營業中 因意見不合 數萬元平頂 有意請電：3-308381叫5 7 7 陳洽

**19萬** 深水埗 福榮街 8號 唐八樓 89步 1100呎 三房 兩廳 免佣 什費大 單邊 向東南 來路 街市 近 地磚 全新 浴廁 裝修 靚 包 滿意 可 過 七成 按 代 辦 K 779237

**彌敦道** 559號 大電梯 4字新 商旺業行 **王1680呎** 向東南 大單邊 吉交 **地52萬** 大伙數年新樓 招牌位包滿意代按揭 八成 銀行 快得 K 779237 代

**吉樓平售** 深水埗荔枝角道299號 正萬大樓400餘呎 兩房壹廳 萬低層 交通便 近地鐵 靜中帶旺 洽購請電 正記 3-665962 3-664405

**金珮大廈** 葵涌和宜合道 石文四字 **1600呎32萬** 梯 電 其中1000呎有蓋平台 六房三廳 全新樓 可數年 供一千 餘代裝修 入伙 八成 按 之按 銀行 快者得 K 779560 永交吉成

**屯門廠** 新安街 全新 壹樓 無柱 低層 新 梯長 方形 排機 易 0萬 租 得呎 一元 零 不包 嘈 四電 萬百

**土瓜灣** 順興街 3號 清靜 兩房 一大廳 五百呎 地花磚 3123 長 免佣 萬 請電 K 690711 叫

**收購** 高價 收購 ★不交吉或交吉樓舖★ ★歡迎委託成交快捷★ ★好運地產★ ★上海街 489A 地下★ ★K 307334★

**九洲大廈** 深水埗 九江街355 另有契 23萬8 一房一廳 呎天台 2年 新樓 ③8 7 8 5 1 0 售

**280呎售八萬八** 大角咀 中英樓 一房一廳 ●新裝修 可分期 ③6 1 4 0 4 8 洽

**唐樓10萬** 北河街 千七樓 一房一廳 5 80 呎 一梯 鋁窗 新裝修 首期5萬 月供 數百 吉K 867197

**紅磡靚樓** 大安 五百餘呎 兩房一廳 附近 高層 山景 公園 23萬 K 6 4 4 7 6 6 友誼

**特平出售** 街市 樓下號 舖位50呎 52號 相連 兩間 K 92 9 6 4 6 另 488呎地

**彌敦中心** 中府 216呎 中央冷氣 商用 高級 35萬5千 售 K 9 3 6 3 9 3 恒發洽

**旺舖自讓** 旺角 街近花園街 五百餘呎 通天後門 合各行 75萬 電 K 8 4 9 1 2 4 陳 吉有廠

**生意很旺讓** 大埠 移民 割愛 K 949589

**營業中火鍋**

**超值** 沙咀道廠 投資現收年租佳 6萬 移民 才賣 K 949589

**2600呎45萬**

★ 嘉林邊道超值高級收租靚洋樓 ★

**南洋財團** ★★★★ 不用看樓 免費估價 成交最快 比錢最爽 **購樓** 不交吉 彌敦道信和中心230室 ③323565

**不交吉花園別墅 嘉麗苑** 1800呎連有蓋車位 59萬 無物業可收樓 ★③856007

**南豐新邨** 鯉魚涌 基利路 面積627呎 售$490,000 寶通實業 5-236866 5-243261

**平過居屋** 12萬起首期兩成即入伙 一廳兩房全新裝修單位多間任揀按足銀行八成＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大埔靖遠街4－6號 0-656463 3-880033（假日照常）

**現金收購** 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 無須睇樓即日成交 K7125236合富

**財團收購** 免費估價 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 ＊無須睇樓即日成交＊ K904137沙龍

**黃竹街六樓**（不交吉） 實用800呎天台800呎 大單邊向東南對球場四房一廳二廚二廁平售自 K952232夜K389545

**大量買家高價買德福淘大得寶** 有意請到淘大商場地下39號雅麗地產 K7594578洽

**購不交吉** 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

**高價即購不交吉樓** 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

## 出讓 港香

**北角麗池** 民新大廈 中府實用1200呎四房 廳鋁窗 售49萬H 660968 晚H 631593 李貴梯地產

**南丫島榕樹灣** 地點清靜 現成樓宇 旅售 晚電：H 9821234

**富麗園** 北角半山區雲景道50號 A,B座約1000呎大單位，三房兩廳 C座約800呎無單位間格靚全新 所有蓋車位租售均可直接業主免佣 滙昌 ☎5-410683

**北角錦屏** 錦屏街 新裝修 900呎 一廳 四房 售30萬 租2900 H 6609 68H 631593李貴梯洽

**貨倉工廠** 柴灣 角街 京華大廈 六樓5685呎 無柱 平租 人呎壹元 售壹百陸拾 K 936531 周洽

**屯門小食** 有牌 出租 售 面對 輕鐵路站 及 中小學 連閣六 百呎 千售 30萬 餘 電 0-873362

**西貢別墅** 西班牙式 背山面海 環境優美 680呎 分府 租售 有意請電五：四二三二〇六

**新海壩街** 790 租也 餘呎 三樓2000 一元 月 租 57號地下 洽 購 處 電：1498905 3

## 租讓

**即日成交** 購不交吉及交吉港九樓舖 三洋集團 3－937880 3－7601130

**購不交吉** 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 ⑤－443955 ⑤－453381

**物業**

**財團收購不交吉樓** 無須入睇樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3－302275 致利地產 免費估價 代客買賣 歡迎詢問

**紅磡** 春田街 26 厦 ③萬 4 8 0 呎 新明 ＊兩大 房一廳 H 7 3 3 1 6 6 0 H 7 3 2 8 7 0 1 H 7 3 3 9 8 7 7

**土瓜灣** 馬坑涌道 寶光大廈 三房兩廳 870呎 21萬

**新蒲崗廠王** 雙喜大廈 五街19號 三面 無嘈 呎 伙 人 阻 靜 大 易 吉 售 百 31 招工 K 690711 叫 電：海邊 三 代

**四百呎** 22萬 富詩 街 軒尼 道 波斯 **1400呎** 46萬 60 頭 平 **麗池** 泉麗 1200 呎 **麗星** 十府 九 坊 連大 萬 **地下** 九 如 天 1200 街 **跑馬地** 5000 灣仔 大 頭 道 東 **花園樓** 租5500 呎 實用 **傢俬樓** 靚 呎 實 **呎** 大 交 閣 600 租 吉 **半山慧苑** 全新海景 **司徒拔道** 天台 270 **梧道別墅** 寶輝 2200呎 車位 裝修 H 815265 歐雅

**東主移民無暇兼顧出讓貝澳渡假屋** 渡假屋位於貝澳新圍村合共有三幢樓每幢叁層高，每層柒百捌拾呎，樓宇新，地點好，生意佳，全部裝修妥連冷氣電視熱水器及一切生財用具誠意出讓有意者請電⑤423508洽

**城市花園** 兩房 三房 廳 入 月 **銀河** 全海景 三 套房 96萬 伙平售 H 8 9 3 3 8 1 3 歡迎業主委託

**羅便臣道** 1700呎連有蓋車位 全海景 清靜 兩廳 四房 平售160萬

**伊利沙伯** 大廈 高層 全海景三房兩廳交通便 吉售180萬

**西環街市** 旺舖自讓 3900呎 吉售 313萬 K936393 恒發洽

**波斯富街** 利舞台對 正讀住一樓 760尺 出 急售36萬平 返港九商業 林立交通便5-228538 潘

**環球急售** 375及394呎兩房 向南中高層 即將入伙 新上環 有意電5-815137 昌 大伙

**北角麗宮** 1600呎六 房三廳 大 府 可掛招牌 合寫字樓 工業 旅行社 60萬 H 660968

**新樓27萬** 快入伙 上環新街 環球大廈 首期二成 二房一廳 近皇后大道中 3-779237 代

**新旺舖售** 西營盤第二街 水街 709呎 63萬 街市 ⑤5389434 梁 5-523462

**柴灣廠** 低層單邊 4450尺 出售 先到先得 快5-431461 明 國泰 安業 街 合

**城市** 14127 ADF B8071 E 萬 H 661623 聯益

**中環旺舖** 中環 里 11號 地下 連閣樓 實用1100呎地區繁盛 交通便 有意請電⑤257471

**北角新都** 城大 D座 高府 向南 600 餘呎 三 房一廳 售36萬 晚H 631593 李貴梯地產 H 660968

**羅便臣道** 125號 翠園E座高府平售145萬 連有蓋車位 及裝修 H 748799 何太

**寫字樓讓** 中區寫字樓 樓底 現成 大班 枱椅 傢俬 打字機 等 平租 H 4558845 陳洽

**商業旺舖** 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖 六至八百餘呎合各行業 或陳列室十餘元尺詳情 煩詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司 （由留仙街按門入）

**海景寫字樓** 干諾道中130－136號 誠信大廈：932呎 有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 廉租電⑤－491404洽

**廠房出租** 西港 香區 二樓9800尺三面單邊 梯二部上落方便適合 行業洽電H 455845 陳

**旺舖平租** 中環 鴨巴甸街40 近街市 八百尺免佣合各行 K 七 一 三 四 一 四 三 符洽

**新寫字樓** 永樂街66號 商業大廈 近地鐵交通 便光猛清靜大小寫字樓 有獨立廁所租5-431416

**中環歌賦街** 七號 二樓 五百呎 房一廳 新裝修 交通便 平租H 437332 K 715361 6

**新威園** 有靚房 出租 新裝修 清靜 適合新婚夫婦 請電：H 6 3 3 5 5 5 7 洽

**中環閣樓** 堅道 平租 合寫字樓或診所 髮型 四線電話 鐵捲閘 獨立水 有意電⑤2 3 7 8 2 8 鐵屋

**馬寶道旺舖** 招租約一仟式佰呎近地鐵出口有意請電：五六四六五六六梁洽

**靚寫字樓** 大皇后道 中環 郵局對面 新廈頂樓 百呎 設備 可裝修 租廉 售亦可 H 815131 佳六

**太古城** 中府1700 呎 裝修 流租$8500 請電 H 660968 晚H 631593 李貴梯地產代理

**中環旺舖** 堅道30號 合髮型屋 廉衣 高級 店廣告設計 門面 闊 4300元 300餘呎 H 469550 租花

**十萬八** 坪洲西班牙 伍拾呎 另有空地 碼頭 可用三百 電 H 7 8 9 7 0 3

**全層招租** 荃灣 莊士 敦道168號 九樓一廳 房交通便 設備全 請電：H 9 8 1 0 3 3 0 黎洽 兩

**半山梗房** 出租 西摩道2號B1樓 適宜 家庭或高尚職業男女 炊電H 5 9 3 3 7 6 可小 租

**酒樓旺舖租** 荃灣河街 月租式仟 52號對正 餘元 西文 共店 地 產公司3-870113 歡喜酒樓 合

## 租賃 港香

★外資基金財團★ **現金收購物業** 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

**軒尼詩道** 地鐵站口 軒尼詩 道 480呎 商業 兩房 **春源** 仔 街 300 呎 兩房 **和富** 中心 南899 呎 85萬 兩 東 三 萬 H 731660 H 732397

**旺舖平租** 佐敦 文英街 千寶 交 七號地下 780呎 月租 業 主 501635 K 854604

**有廁1300** 獨立門口 青山道 宇宙大廈 連 家庭式 一百五呎 套房 可 孩 住 傢俬 一月按金 ③68888

**旺角新廠** 塘尾道52號 一梯一伙 工廠 足租 請電話 K 9300 1 價 員 2或引 電 人

**旺舖出租** 屯門 深閣 新市 河傍 街148 美基 地下 合 各行 業 連石 舖 紀 七 呎位 於 屯 0-858881

**廠房出租** 新 蒲崗 寶 街三面單邊 電梯 上 落方 便 充足 適合 各行業 洽電H 458845 陳

**平租三千** 二 彌敦道 31 號 六 15 樓 百呎 水晶 地板 新 裝修 向南 時 窗 公 電K 322471 免佣

**洋樓招租** 尖沙咀 蘭軒 道 8號 三樓 三房兩 新裝修 傢俬 冷氣 熱水 合 電 五仟 元 電③723213 7 月租 引 洽

**有廁1300** 獨立門口 青山道 宇宙大廈 家庭式 一百五 呎 套房可 孩 住 連傢俬 一月 按金③68888

**光大梗房** 彌敦道寶寧大廈 120 尺 1511 室 租 1300 電 3182 7 早 九時 至 二時

**旺舖平租** 荔枝角道最旺點 百尺無闊舖面 靚 野 任 廣 電 0-9297353 鄧洽

**梗房平租** 光 輝 園 洋 二樓 有窗 獨 租玖佰 可 煮食 歡迎 〇－二 九 六 六 六 二 郭 洽

**光猛梗房** 大角咀 同新 邨向海 適合新婚夫婦 租 1100 K 718288 叫 2 2 6 6

**西環商廈** 德輔道西 97號 盛交通方便 廉租 請電⑤－2 5 7 4 7 1 有意 業

**和富** 中心 房 廳 東南 899呎 65萬三

**千德** 健 園 道 低層 蓋 千 呎 3800 另 平 位 6500

**堅威** 堅 道 低層 3800 另 平 位 2700

**謝斐明新** 灣仔 謝斐道 兆明 房2700 600 呎 新 1200 呎 格 4000 道 坡 克 ＊ 明 新

**廳房** 租 1500 ＊ 明 裝 分 低 H 7 3 2 3 9 7 0 H 7 3 3 6 6 0 0

## 租賃 九龍

**麼地道房近** 尖沙咀 正彌敦道 唐五樓 職合 有意請電：K 6 9 9 7 2 5 無 孩 免炊

**橫門** 旺角 鄰近 梗房 平 新 有 電 26 號 A 各 業 口 裝

**清靜房租** 油麻地 彌敦道 適合 正 一 職 業 交 通 便 每月 八百半 時 電 K 593806 下午 全晚 時

**近大角咀** 碼頭 地下 獨立 四 後舖 呎 二 房 百 餘 適 合 大 街 出 入 作 K 7 2 9 3 8 8 6 3 李 電 修 舖

**理想梗房** 洗衣 窗 向 可 南 有 單 人 傢 俬 仕 及 100 尺 近 球 場 K 584634 雪 櫃

**千六平租** 下 新 高 七 層 71 近 天 路 門 連 通 冷 氣 電 話 有 傢 俬 即 電 K 261933 陳 19 號 靚

**大埔道** 近 界限 街 新 樓 500 呎 兩 房 一 廳 三 單 邊 向 南 正 鋁 窗 K 776788 代 靜 園

**旺舖平租** 佐敦 文英街 七號地下

**元朗平租** 別墅 兩房 平房 兩廳 月租800 一房一廳 700 0-753293

**靚樓廉租** 九龍 大南 街 四 樓 81號 83 九 有 意 請 電 3-948571 陳 周 英 菱 洽

**大單邊舖租** 九 龍 主 請電 系 洽

**九百呎** 榮 光 街 33 號 C 1 出 國 急 讓

**屯門恒威** 10工廠 字 A 1600尺高租 東 南 面 11 尺 電 0-855282

**佐敦道文** 旺舖 免頂 ×10 門 2512 A 街 **青山道大量新梗房招租** 大小齊有 K 612887

**青山道廠** 二百 五 十 尺 合 小 工 場 租 用 524 號 - 528 三 樓 電 K 9291334 洽

**紅磡黃埔街** 41號 地下 二百餘尺舖位 出租 電話 六三一四一八 梁洽

**特價廉租** 大角咀 二千餘呎 新樓 二樓 請月租 250元 電 合 K 9 2 2 2 6 0 林 生 洽

**藍地石屋** 400 呎四 線 合 家 庭 小 閣 位 ： 電 話 0-762175 有 傢 俬

**江南工業大廈** 荃灣九咪半中層 南3000呎租電：○－467605朱蘇

**荃灣廠房** 荃灣區地下廠房約七千餘呎及樓上廠房約一萬五千呎至三萬呎出租有意請方實用交通方便電○－4990040 或5－499403

**購收租樓** 

**天祥** 及交吉樓舖 港九均合 無須入屋看樓 成交快捷 請臨上海街136號閣樓 K 302233 K 310032 夜304668

## 出讓 項什

**線球機** 4台 多線機 日本 寸 九成新 K 759911 叫 678

**鋼琴急讓** 英名廠 鋼琴 無須修理包運 有意請電 K 81303

**打包機讓** 全新油壓打包機出讓 順德力有意請電：⑤4 4 2 8 2 5 60

**二手鋼琴平讓** K－六五〇九二八

**夜冷買賣** 高級肉食店 雪櫃冷可 雪糕機 在 內 電 國 熱 冷 凍 機 英 國 冷 柜 牛 奶 提 小 電 器 機 電 子 爐 機 床 ... 電0-911314 或0-762627

# 夜冷製衣廠

全新555－4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打棗橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用品和收音錄音鐘機及半成品。地址：屯門天后路永善工業大廈3字樓（假日休息）

# 夜冷寫字樓＊

大批柚木寫字枱大班枱椅電腦枱會議枱柚木柜儲物柜衣柜雜物手推車蒸溜水柜不銹鋼寫字枱轉枱工作枱椅文件柜咭柜房風萬能角鐵貨架影印機打字機傢俬雜物一律平沽 地址：中環夏慤道10號和記大廈17字樓洽。

# 夜冷製衣廠

大幫牛仔布燈芯絨布斜布I.C布針織布租荷555－4剪線車日字埋夾車平車鈒骨鈕門打棗雙跳剪線車拉凹轆腳人字鳳眼上袖切刀褲頭及各類特種工業衣車。地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大廈603室洽。

# 夜冷針織廠

大幫日本三星織機3,5,7,12,14針自動織機意大利66－99型衛星盤人造毛尼龍絲女裝毛衫牛仔褲線球不銹鋼掛衣車各類生財工具大平沽。地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大廈603室

# 夜冷高級寫字樓

全新CSL4街線9機頭電話系統IBM球型打字機高級柚木大班寫字枱椅大批全新健身器材古董燈飾波斯地毡大幫衣服貨辦限日沽清 地址：尖沙咀廣東道海港城環球航運中心7字707室

# 夜冷高級寫字樓

大批鋼字枱木字枱路軌文件柜梳化椅轉椅客椅大班枱椅工作枱多款文件柜防火文件柜冷熱蒸溜缸防火保險車仔滅火筒萬能角鐵架木柜IBM打字機文儀用具全部大平限日沽清歡迎參觀。地址：中環雪廠街10號新顯利大廈閣樓及寫字樓洽

# 夜冷高級寫字樓

大批大班枱椅文件柜夾萬路軌文件柜梳化椅銀窗門冷熱水器電腦枱大小集寶夾萬IBM打字機冷熱水器萬能角鐵架安樂椅傢俬什物全部大平、限日沽清、歡迎參觀。地址：中環雪廠街10號新顯利大廈閣樓及1字樓洽

**港九洋服商聯會出版 最新"86"洋服樣本**

款式新穎製作精美每本八十元，買五十本以上特價優待。灣仔莊士敦道129－135號東興大廈電梯9字電話5-733371

# 夜冷（前環球）電子廠及工模

大幫電子原料IC原子粒窩林推制石英燈仔磁頭雙連中周鐘玉喇叭川馬電話插線錫線錫吧各色熨金紙自動插機線運輸帶開線機線耳啤大小鑽嚿司勞房各款生財儀器及工具什物大批電子鐘收音機對講機卡式機喇叭箱工模成品機及半成品30HP三菱冷氣機風扇及廚房食堂雪柜中式煤爐炒爐鋼具枱椅傢俬什物限日沽清。地址：新蒲崗大有街32號8字樓洽。

# 夜冷酒樓用具

大批不銹鋼厨房用具燒豬爐掛爐大小爐頭按枱冷暖按柜肉食柜菜柜蒸籠鋼架打蛋機切肉機攪餡機麵條機消毒箱暖柜收銀機酸枝嵌枱金喜壽字水晶燈樓面柜枱抽氣扇大批銀器碟杯茶壺生財工具一律大平賣。地址：西營盤第三街200至206號（聖類斯學校對面）

# 夜冷高級餐廳

九成新四門肉食柜出冰機地柜按枱保溫熱柜碎肉機水罉茶柜電子收銀機雪糕柜炸爐扒爐雙斗洗碗盆酒吧調酒凍吧柜雞赤枱方枱梳化藤椅吧椅大批全新杯碟玻璃器皿及全部生財工具平沽最後二天 地址：九龍塘聯合道320號建新中心地庫

**招標承購** 豐田及萬事得私家車各一部看貨日期十六日截標日期十七日請到金鐘道66號政府合署十樓查詢編號B.717/85

**錦勝護老中心** 北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H 664889 H 665035

**華泰護老院** 銅鑼灣區虎豹別墅側 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ●5－7903723

**敬福護老院** 法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便 收費最低1500元 高士威道2號5字H 777082

**港九護老之家** 港島半山別墅環境優雅註册西醫免費治療對癱瘓大小便失禁有獨特護理法收費特廉歡迎參觀 H 765236或7906197

**健福護老院**

**聖約翰護老院** 申請入住由1300元起 電 H 646910 K 631684

**康健護老之家** 本院位於北角城市花園 收費式仟元起 電話：⑤668955 ⑤719341

**永安護老院** 交通便利 房間通爽 註册西醫 經驗護理 膳食佳 伍起 老弱殘癱 H 779154 千

**頤安護老院** 正院 北角康福台 分院 西區蒲扶林 ⑤666660 ⑤492688 · 492308

**利安護老院** 註册西醫 日夜護士 護理老弱病殘 兩便失禁 食宿好 康復快 H 781435 一流

**新蒲崗護老院** 新裝修 醫院 夜 全 護 理 一 誠 四 千 服 起 務 K－227794 忠 元

**中醫氣功** 針灸 氣功 理療風濕骨刺特效並設安老護理（10－2）K 8891 (2－9) K 757362 洽

**醫藥**

# 夜冷電子廠生財用具平沽

大批電子廠儀器FM/AM信號產生器RLC.VT 104.W&F 3至9吋視波器電源供應器日本中央系統台灣1080A電話儀失珍表MARKER衰減器磁碟機加拿大自動錫爐60呎至80呎長運輸帶風批3至10匹風泵錫線錫條開線機磨刀機啦吧收音錄音機鐘成品及半成品對講機IC原子粒電阻電容啦吧。地址：元州街249號地下（長沙灣地鐵口）

**九龍護理安老院** 正院：界限街171號（法國醫院對面） 分院：公爵街三號（太子道東方花園後面） ★註册西醫主理，經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起，經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3－370287

**知年護養院** 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

**香港護老之家** 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

**南華護老院** 銅鑼灣禮頓道5771997 專業醫護 環境幽靜 敬老服務 全心全意 全新設備 歡迎比較

**康福護老院** 花園別墅·註册西醫·免費醫療·護士護理·（國內醫生·護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2－4座（李灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

**仁愛護理安老院** 窩打老道（年華酒樓側）高尚住宅食宿一流經驗醫護服務優良傷老病殘歡迎入住收費特廉 電3－7141476

**城市護老之家** ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213－4

**常青敬老院** 環境舒適 設備完善 國內醫生 護士主辦 物理治療 收費特廉 牀位有限 歡迎查詢 5－760939

**華僑日報各區廣告服務處**

| | | |
|---|---|---|
| 總社 | 中環荷里活道110號 | 電話：5-490882 |
| 中區分處 | 中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） | 電話：5-231637 |
| 北角分處 | 北角渣華道127號 | 電話：5-640693 |
| 旺角分處 | 九龍旺角上海街497號（近山東街口） | 電話：3-840749 |
| 佐敦道 | 九龍佐敦道44號左邊地下 | 電話：3-687682 |
| 西環 | 皇后大道西 | 電話：5-817663 |
| 灣仔 | 軒尼詩道244－246二樓蘭趣軒文玩公司 | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣 | 糖街九號B地下（文海圖書公司） | 電話：5-7903915 |
| 筲箕灣 | 筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 | 電話：5-608698 |
| 牛頭角 | 牛頭角道淘大商場地下36號日星零行 | 電話：3-7509561 |
| 何文田 | 亞皆老街臺二四號M地下恒達圖書唱片公司 | 電話：3-7713795 |
| 深水埗 | 荔枝角道178B地下工商地產（近重慶酒家） | 電話：3-912729 |
| 紅磡 | 紅磡馬頭圍道318號地下新鴻洋服時恤 | 電話：3-620395 |
| 新蒲崗 | 九龍新蒲崗景福街三號明嘉零行（麗宮戲院側） | 電話：3-231021 |
| 美孚新邨 | 美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 | 電話：3-7418532 |
| 觀塘 | 瑞和街廿五號地下太平地產公司 | 電話：3-892023 |
| 荃灣 | 荃灣新村街大屋園14號地下荃美紙公司 | 電話：0-4990726 |
| 屯門 | 屯門德政園16號地下衛光文具公司 | 電話：0-812675 |
| 元朗 | 元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 | 電話：0-760683 |
| 時間 | 每日下午五時半截稿 | |

大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算　增設區內服務，既可省時，又免車擠

**博愛老人院** 九龍塘金巴倫道33號 電話：K 376381 九龍塘劍橋道35號 K 377708 九龍塘羅福道3號 K 366897

**盧氏中國針灸學院** 中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師蒞港專科醫治各種慶醫不癒延綿殘疾之奇難痼疾設備完善療法獨到沉疴立起 神經痺痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 神經衰弱 男女虧弱 喉疾哮喘 暗瘡黑斑 頑癬疹癢 奇難雜症 本院招收針灸、美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢 彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話③325992

**西貢護老院** 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

**康福老人院** 第四分院新張九龍塘多實街16號獨立花園別墅近九龍塘地鐵站服務好收費便查詢③－391880 1500元起

**松柏國際（香港）協會** ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 電話③856177 0－986132 **護理安老**

**金巴倫護老之家** 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

**康年安老院** 別墅花園 環境幽雅 經驗醫護 日夜護理 收費從廉 專車接送 0－765840

**旺角** 工商業大額週轉利息照銀行優惠利率 樓宇廠房汽車加按即日辦理可取現金 高職人仕屋村住戶利息公道長短隨意 旺角通菜街威達商業大廈608室 3－7703799

**某大中資財團** 各界正職人仕滙豐超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢 ③839111叫9155 旺角信和中心商場二樓

**財務**

**茲遺失** 九巴公司報失廠員證88號 聲明作廢 外籍人士 明楊月明 88

**遺失**

**電話撥告分類廣告本報刊惠** ⑤462583

**梁國基** 江伯年洪又見字七天內交回江門證及許業主毗啓 清理垃圾廢物 H 8191223

**訪尋**

**豐田司力架** 81年車3萬3千 主手 首期 九至十二 請咪 一手 K 7141556

**汽車**

**傭女點鐘** 留宿或服務遍港九鐘點推薦 專業作 一流 服務確 時 電 八至六 H 215411 惠慈服務有限公司

**做報數稅** 專門 工商報稅 報表 九八 帳目 申請 CO 理 心

**立成會計** 專門上門服月結年結報稅 K 810499 2張生洽 K 814425

**報稅理帳** 公司帳目清理 稅務、物業二月退稅 四、九、〇 一 五、C 八 〇 有 註 冊 H

**檢定教師** 中女師 資教 有意 補 師 文 提 拔 函 選 報 修 教 請 題 信 書 1131號

**大衆秘書** 專任 中英文秘書 報 代 件 中 英 文 商 翻譯 出入口 補 件 K 946191 契約

**理帳報稅** 註册有限公司 清理帳目 會計制度 報稅 K 723760 2 張先生洽 K 635943

**家庭托兒** 誠意 本會 住宅 到 平房 三歲 小孩 經驗 日夜 全托 0-782060 有住 照顧

**旅遊觀光** 專業待聘 中國北京西城石班 條件俱備 心 代 策 請 洽 條函 號 霍先生 電652935

**待聘** 各業

# 陳美齡婚禮拾遺

中國古時代結婚有玩新娘，現在時代變了，時興在接新娘時玩新郎，所以金子力要娶得陳美齡便要經過三關；第一關要對新娘唱情歌，結果金子力唱英文情歌「HARMONY」，唱得怎樣已沒有人注意，總之姐妹們，親友們笑得捧腹就是了。

第二關打功夫，金子力的不知是空手道或是真的中國功夫，只要他作狀一番就過關。

第三關要用廣東話高叫三聲：我永遠愛陳美齡。

在婚禮中有舞獅的，在藝人中要算陳美齡開先河了，因爲這樣的儀式只在農村有，當然包括新界在內了，但在市區酒席筵前出，應以陳美齡爲首宗。

圖片說明：（一）一對新人及親家族兄弟向嘉賓敬酒，長袖黑衣的是任劍輝，背面的是白雪仙；（二）切蛋後新娘餵新郎；（三）在教堂簽結婚證書時，後面的記者在攝影，前排是保安人員；（四）穿上褂裙的新娘，請注意她雙手的金鈪，好似非洲婦女的頸飾；（五）、（六）新郎新娘以和服和嘉賓見面和敬酒，伍家廣作司儀；（七）新娘行禮後未曾真個已銷魂的表情。

## 旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$ 3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$ 4590起
日本全九州 由$ 4190起
日本北海道七天 $ 4890
韓國日本廸士尼、日光 $ 4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房，伎生宴）由 $ 2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由 $2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙蹤山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡馬城保六甲）泰 $ 3530
泰星七天 $ 3530
馬星（檳怡馬城保六甲）泰
九天 $ 3990 十天 $ 4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雅郡 百島、碧瀑林
高級五天$1790　高級七天$ 2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $ 1790　花蓮阿里山五天 $ 1990　阿里山七天 $ 2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $ 2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$ 2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $ 2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $ 1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發　$3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $ 6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $ 9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，瑞森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機；住宿一流酒店
出發日期：2月5,8日　3月1,29日
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $ 4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $ 3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $ 3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $ 5090

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $ 5190
鹿兒島九州八天
逢星期二　$ 4700

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起
雙人房每間　$230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$300
雙人房每間　$320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭廬吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $ 6490
夏威夷西岸七天 $ 6790
美國西岸十天 $ 9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $ 5990
美加（溫哥華）西岸九天 $ 9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天$ 15990
美加（多倫多）東西岸16天$ 18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發　$ 7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$ 6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，淸水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $ 5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $ 5190

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廳大　廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

# 冬季新貢獻…

## 華克山莊遊 逢星期四、六出發

暢遊韓國漢城市區、景福宮、516廣場、天摩山滑雪等。

・名貴翅席 ・住宿喜來登大酒店
・華克山莊夜總會 ・天摩山滑雪
・桑拿浴 ・賭場內，每日24小時招待各類飲品及輕食

收費$2,700

縱橫遊

機票十酒店 日本/韓國/美加/台灣

Sheraton Walker Hill

## …華克山莊遊

天天出發 收費$2,700

・免費專巴接送 ・華克山莊夜總會
・一晚豐富自助晚餐 ・三晚喜來登大酒店
・全程豐富早餐 ・天摩山滑雪 ・桑拿浴
・賭場內，每日24小時招待各類飲品及輕食

大韓機直飛漢城（每週十一班次往返漢城）

KOREAN AIR
華克山莊賭場

---

## 康泰（康身泰心）

總社：中環大道中皇后戲院樓上十字全層 5-240061
沙田分社：沙田新城市商場舖位G181 0-6981198
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

### 機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

| 城市 | 酒店名稱 | 晚數 | 雙人房 | 單人房 | 航機 | 出發日期 | 早餐 | 接機 | 送機 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼谷 | MANDARIN | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | ASIA BANGKOK | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | BANGKOK PALACE | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 芭堤雅 | ROYAL CLIFF | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | PATTAYA MERLIN | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 清邁 | PORNPING | 三晚 | 2410 | 2310 | 泰航 | 天天出發 | 包 | 包 | 包 |
| 布吉島 | BANGKOK PALACE PHUKET MERLIN | 一晚 二晚 | 2800 | 2700 | 泰航 | 1,4,6,7 | 包 | 包 | 包 |
| 星加坡 | FURAMA | 四晚 | 3050 | 2950 | 華航 | 天天出發 | | | |
| 馬尼拉 | SHERATON | 三晚 | 1990 | 1890 | 國泰 | 1,3,6,7 | | | |
| 台北 | 國賓 | 三晚 | 2100 | 2000 | 華航 | 1,2,3,6,7 | | | |
| | 天成 | 三晚 | 1870 | 1770 | 華航 | 天天出發 | | 包 | 包 |

---

## 歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 800 | 馬尼拉 | 830 | 紐約 | 2500 |
| 曼谷 | 1130 | 星加坡 | 1820 | 倫敦 | 2450 |
| 日本 | 1440 | 馬星泰 | 2600 | 德國 | 2450 |
| 韓國 | 1750 | 夏威夷 | 1650 | 巴黎 | 2450 |
| 大阪 | 1440 | 三藩市 | 2150 | 羅馬 | 2450 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2150 | 荷蘭 | 2450 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2480 | 雪梨 | 3500 |

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

---

## 康寧 3-320941 3-320942

機票 ・廣州—北京 $690 ・廣州—上海 $490

專訂國內機票・酒店・火車・船

酒店 ・廣州花園酒店 $310 ・廣州白雲賓館 $250

廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

---

## 利華 3-660206-7 3-306331-4

特平機票電腦訂位

韓台 四至七天 $2700起 住樂天包皇帝餐 天天出發

| 台北韓國酒店特平 | 特平機票 | |
|---|---|---|
| 麒麟／華麗 $130 | 洛杉磯 $2280 | 環亞假期四天團 $1980 |
| 天成／世紀 $150 | 三藩市 $2280 | 台灣花蓮環島遊 $1770起 |
| 國聯／康華 $250 | 溫哥華 $3400 | 韓國慶州濟州團 $2700起 |
| 華國／[illegible] $360 | 多倫多 $4150 | 日本東京迪士尼 $3630起 |
| 老爺／福華 $550 | 紐約 $2650 | 曼谷清邁布吉島 $2590起 |
| 世宗／總統 $250 | 倫敦 $2550 | 馬星（檳城）聯遊 $3530起 |
| 樂天／凱悅 $400 | 巴黎 $2500 | 美加歐澳紐團 $4690起 |

代理 環亞大飯店 訂房

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

服務時間朝九晚七 假日照常辦公

---

## 凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室

電 3-916892

### 印度尼泊爾

13天豪華團 $9980（2月9日、3月23日）

### 尼泊爾（每月有團）

獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980
13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550

埃及、以色列、肯雅旅遊介紹講座
日期：10月18日 時間：下午3－6時
地點：太子道明愛中心禮堂

---

## 第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65

代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券

旅遊服務 應有盡有 絕不取巧

台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

---

## 台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841

彌敦道337號金滿樓3A室

*農曆新年不加價*
一樂園大飯店贊助
台北四天遊 $600
台北花蓮四天 $700
一樂園飯店 $160
遍遊中正堂忠烈祠六福村小人國
故宮陽明山花蓮天祥環亞夜總會

台北 高雄 特廉 台證$115 機票$790

帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
麒麟、東方、第一飯店$130
華麗、名城、仁富飯店$120

---

## 台灣專線

阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園 5天$2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780

天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

---

## 新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室

### 台北華麗大飯店

華麗假期 天天出發
（機票+3晚雙人房+送6早餐+酒店接機）每位$1000
（機票+3晚單人房+送3早餐+酒店接機）每位$1150
來回機票$800

中華台灣豪華團8天環島 $2440（逢六）
台灣北南5天精華遊 $1900（逢一）
台北4天精選團 $1450（逢三、日）

遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用$6200

---

## 貴賓 3-7703166 3-7703167

惠州、西湖、博羅、羅浮二天 $250
清遠、飛霞、藏霞、銀盞三天 $489
星湖、鼎湖、從化、天湖三天 $529
星湖、鼎湖、佛山、祖廟三天 $529
番禺、蓮花、佛山、從化三天 $529
西樵、番禺、蓮花、佛山三天 $529

逢二、五春節加班2月5—15日天天出發

彌敦道582號信和中心1406A

---

## 帶貨 威信旅遊貿易

3-840081-3線
台、韓、日百貨

台北二天遊 $350
台韓五天遊 $1790
包食、包玩、連機票
*特快合証特廉機票天天出發*

彌敦道570基利商業大廈1403室

---

## 豐盈旅運公司 朝九晚七

3-802108, 3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
（車船）五天898（輪船）六天1168（航空）六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀寮、住白鷺賓館。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日

媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
（豪華車）四天668（車船）五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

---

## 旅遊廣場 有限公司 3-320823（4線）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 810 | 夏威夷 | 1800 |
| 日本 | 1380 | 三藩市 | 2150 |
| 韓台 | 1800 | 洛杉磯 | 2150 |
| 大阪 | 1360 | 紐約 | 2600 |
| 馬尼拉 | 750 | 溫哥華 | 2850 |
| 曼谷 | 1090 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 1930 | 倫敦 | 2400 |
| 檳城 | 1930 | 巴黎 | 2400 |

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天$2350 全程單人房 天天出發
濟州 4天$2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國 5天$1700 第一$180 納泰$210

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

---

## 百福旅遊有限公司

5-259241

本公司代理世界各地旅行團，各大航空公司機票、酒店、船票，及代客直通車票等

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

---

## 安全旅運社（自置物業） 5-262188, 5-222300, 5-222822

中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

| 台灣酒店 | | 日本酒店 | 韓國酒店 | 新加坡酒店 |
|---|---|---|---|---|
| 希爾頓$420 | 三德$270 | 京王巴沙$660 | 樂天$360 | 亞洲$260 |
| 環亞$430 | 國聯$240 | 帝國$880 | 凱悅$340 | 百樂門$300 |
| 國賓$460 | 美琪$210 | 假日$440 | 世宗$250 | 阿波羅$340 |
| 老爺$540 | 假期$180 | 新宿太子$520 | 高麗$250 | 怡東$340 |
| 福華$550 | 天成$140 | 太陽城$400 | 河畔$230 | 半島$340 |
| 富都$380 | 第一$110 | 大阪國際$400 | 鐵塔$240 | 美侖$280 |
| 華國$320 | 三陽$110 | 大阪東洋$350 | 豐田$170 | 香格里拉$600 |

特快台証 $88
代訂香港及澳門各大酒店

代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

---

## 旭暉 3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980

代訂各地機票・酒店住房・特快台證

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 800 | 星加坡 | 1920 | 北京 | 530 |
| 馬尼拉 | 1200 | 漢城 | 1750 | 桂林 | 250 |
| 吉隆坡 | 1770 | 三藩市 | 4510 | 杭州 | 390 |
| 曼谷 | 1370 | 夏威夷 | 3920 | 成都 | 490 |
| 東京 | 1410 | 羅省 | 3770 | 昆明 | 440 |

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

---

## 德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著

### 上海賓館

天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

3-664203-6

---

## 中大旅遊 H431331-3

代訂春節往國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票

---

## 寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

---

## 順通旅行社 K315646 K302556

$3198 日本通
日台八天縱橫遊

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

---

## 金門平價機票 3-319151

旺角運輸署樓上 登打士街榕裕大廈20室

留學探親移民平票

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $830 | 三藩市 | $2150 |
| 高雄 | $830 | 紐約 | $2850 |
| 曼谷 | $1130 | 溫哥華 | $2500 |
| 檳城 | $1950 | 倫敦 | $2500 |
| 東京 | $1420 | 荷蘭 | $2600 |
| 大阪 | $1420 | 雪梨 | $3500 |
| 韓台 | $1750 | 菲律賓 | $810 |
| 星架坡 | $1880 | 星架坡 | $1300 |

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

---

## 菲航假期

宿霧市（CEBU）馬尼拉 五天團 $2150 八天團 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿 四日三晚 HK$1800 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

---

## Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）

### 韓國大觀遊（全程單人房）

4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四

### 菲島大觀遊

5天$1790 7天$2150 逢三、六

機票十酒店
天天出發・特價大酬賓

最值得你信賴及推薦之：

4天（濟洲島）$3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四

本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車、酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

---

## 司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

| | |
|---|---|
| 日航夏威夷精華$3795起 | 新航澳紐假期遊$7590起 |
| 新航夏威夷假期$4690起 | 澳航澳洲精華遊$6995起 |
| 大韓美加縱橫遊$4290起 | 捷旅假期澳洲遊$6990起 |
| 日航美加精華遊$6195起 | 日航天地日本遊$3950起 |
| 新航美洲假期遊$5990起 | 菲航假期菲島遊$1850起 |
| 加航加拿大精華$6595起 | 華航威馬泰國遊$2630起 |
| 太平洋島假期$3690起 | 甜蜜假期星馬遊$2950起 |
| 新航歐洲假期遊$7180起 | 華航日本九洲遊$4890起 |
| 英航翡翠歐洲遊$7980起 | 大韓韓國濟洲遊$2788起 |
| 國泰歐洲精華遊$7695起 | 尼泊爾獵奇之旅$5980起 |
| 捷旅假期歐洲遊$7990起 | 蘇聯東歐探秘遊$9980起 |

凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待！

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

---

## 威威旅行社（香港）有限公司 3-301271（4線）

台北小人國四天 $1398 天天出發
*中正堂、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠*
來回機票十3晚酒店$980

台北 高雄 機票780 台証全套90

分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
農曆新年四七九天環島團現已接受報名
可帶合法百貨、免按金、免買貨

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

---

## 港台國際 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室

日本迪士尼 四天 $2000
台北小人國 四天 $750

日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際

本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）

## 振窗內外

# 眼睛護理儀器 保護靈魂之窗

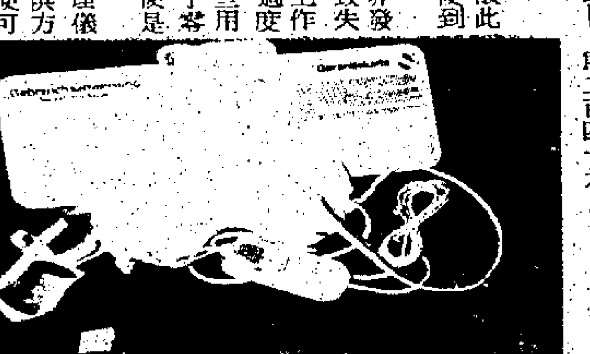
·赤松·

眼睛是人類靈魂之窗，故此必須好好保護，否則便可能使到這個世界黯然無光。

不過，有很多人以爲除非發生意外，不然亦不會容易引致失明；事實上，經常需用眼睛工作的人士，則很易因眼球操勞過度而加速退化，尤其是對於一些用眼睛從事細微工作者，如電子零件裝嵌、手錶修理員等等，便是容易發生眼睛的毛病。

西德出品的一種眼睛護理儀器，正是爲人們保護眼睛提供方便；當感覺到眼部疲累時，便可使用這種儀器，舒適眼部，消除疲勞；該種儀器同時亦適合用於經過眼部手術治療的病者，加速康復效用。

該種眼睛護理儀器，在永安公司電器用品部有售，價格分單眼用者爲一百八十元，雙眼用者爲二百四十元。



## 海·隅·小·品

# 武林中之「壁虎功」

六樓居士

我國武林中人，絕技甚多，相傳少林寺技藝即達七十二種，其中不少是年聽認爲不可信的，「壁虎爬牆功」即爲其中之一。所謂「壁虎爬牆功」，即是擅此術者，能空手爬上直立的牆壁，不用其他工具之忌。此技初聽之下，以爲必無此理，但武林中人則堅信不疑。

數十年前，少林寺妙興大師曾述及練習此功之法。使人大感意外的，乃是爬牆時要用背部貼牆，而不是用胸部，與真的壁虎（守宮之類動物）爬牆姿勢正好相反。

妙興大師述其練習方法云：練習此功，頗爲不易，百人之中能完全成就的，不過一二人而已。初練習時，要平臥地上，用雙肘及雙踵（腳跟）之力，頂住地面，猛力前撐，使全身向頭部所在處移動。照此練習，須有一二年功夫，練到能仰面扭動，有如蛇行爲止。然後用磚砌一牆壁，壁面須凹凸不齊，有凹入尺餘的，也有凸出幾寸的，錯落分布于壁面上。練習時，將雙肘與雙踵緊按凸出的磚上，用背貼牆，伸縮肌肉，逐寸移動，初時一動再動之後，便頹然墮下，但不須畏難，每日照此練習幾次，堅持不懈，跌而復上，練至數年，便能在凹凸不平的牆面上升降自如。然後又練習橫行，向左向右，不斷掌握其中技巧。練習已熟，又在身上束鉛塊或沙包，初時三斤，漸加至五斤，到此時仍能升降，便可將磚牆凸出之處鑿平，使凹凸減少，再練若干時日，再將磚面鑿平到如普通牆面程度，此時將身上的鉛或沙包解去，便能如真的壁虎一般，上下游動自如了。

但達到這種程度，卻非十數年功力不可。因此擅此術者，實無幾人。

妙興大師自稱，他練了幾年，只能在斜坡形的牆上壁行，對于直立的牆，仍是無計可施，即可見此功的難處。

按，人要克服地心吸力，確實困難，壁虎腳上有吸盤，形體輕小，故爬牆絕不費力，人要仿效，絕非易事。筆者曾見有些偵察兵，能緣磚柱爬上二三層樓，因磚柱有凹凸處，且爲柱形，手腳尚可致力，但仍須苦練數年，方有成效；若是平直的牆，便難措手了。少林壁虎功之所以要以背貼牆，大抵因雙肘雙踵及背部臀部等處凹凸較爲明顯，容易貼在垂直面上蛇遊而上吧，但若非有超人的毅力，仍是無法做到的。不過筆者忽發奇想，假如有人仿效壁虎原理，製成手套形吸盤，戴在手足之上，不知能順利爬牆否？以今日科學進展之神奇，似非不可能之事也。

## 情網集

# 技能學識終生財富 國語易學日文較難

葉玲女士主持 爲君解結信箱

周金讀友：

我很少收到像妳這樣的信：專談學習問題，既不涉及利益，又不談及人的恩怨。

照推測，妳還會是一位剛入社會的年青人，甚至，還是剛剛拋下書包的呢。

妳信中問：祇有一個時間，不知去補習國語還是補習日文？

妳又問：除了每天在早上工作之外，下午在一間快餐店中兼職，會否影響健康？

我對妳的答覆，祇能給妳參考，妳在我提供意見中自己選擇。

第一點：讀日文，必須要較長時間才能有成。最少，也要兩年至三年才算有最基本的講和聽程度。

讀國語，則所需的時間較短，相信化一年學習，已不錯了。

日文與國語，在香港會是日文較有用。但，在東南亞，及大陸，則國語的用處多了。

在未來的日子，國語在香港當然會越來越有用。

談到妳的工作，其實，用大半天的時間去做兩份事，不算辛苦呀。

相信在香港，平均每十個人會有四個是有兼職的。

妳還年青，用大半天去工作是不會影響健康的，古語有一句話：「辛苦是不會做死人」，這句話表示：年輕人不妨捱一下。

周金讀友：

我十分欣賞妳的做人原則：在年輕時不談享受祇談做事。

也分外鏡在思考如何求進取，在妳這麼年青的日子，多學點新知識新技術，是可作爲日後謀生之用。

所謂「工欲善其事，必先利其器」。

何況，學習，祇能在年輕時，老了大了學習心情與精神都第不佳。

同時，在成家立室之後的青年人，想學習就更難了。

學到的，才是自己終生受用的寶貝。技能才是一生不盡的財富！

## 堪輿談藪

抱璞齋主

# 西樵山仙人仰睡名墓 發出李布政數代富貴

南海縣內有兩穴「仙人仰睡」形的名墓，其一在佛山鎮附近，這是發出方百萬的，其一在西樵山內，這是發出李布政的，都很有趣。

西樵山是廣東著名的勝地，從前所謂「南粵名山數二樵」，就是指羅浮山和西樵山。

明朝以來，堪輿家對西樵山很賞識，認爲是靈氣所鍾，有「炊烟相望三閣老」的美譽。是以發禍名墓，林立其間。滿朝中葉，南海縣李丹良布政司，其祖父李菊人，葬得西樵山的「仙人仰睡」形穴地，故老相傳，李菊人頗饒資財，且好行善，又喜研究堪輿術，晚年，欲求吉地以作壽藏，恆與其摯友林介仙遊山玩水，介仙頗於菊人之家，但尋地年餘，未有當意者，但經過西樵山麥姓富戶的新墳，留連不忍去，且坐於墳塋前的砌級上歇足，菊人以爲介仙愛其墳塋構築宏偉，堪作歇足而已，但介仙每至其地，必坐在墳前石級，取掛菸而吸，似作深思之狀，心頗異之，問介仙曰，此處是否有佳城？介仙說，正因如此，故詳思熟慮，欲設法爲汝買受。菊人大笑，此地是麥姓的新墳，附近怎會有餘地可買。介仙說，就是欲買麥氏的新墳地，因爲麥氏葬法錯誤，不出一年，揹丁破財，等到麥氏挖棺遷徙之日，就是出賣墳地之時，汝可準備白銀一千兩，購此墓地，且買得此地之後，還可賺取多金。菊人信其言，果然數月後，查悉麥氏有意出賣葬地，因爲連損二三男丁，且家資大破耗。介仙謂菊人曰，機會到矣，於是出面代菊人向麥氏接洽，出價五百兩白銀買地，另外替麥氏僱工起出先人棺木，立券言明，除了替麥氏起出棺木之外，墳塋內外一切物料，全歸買主所有，及期，介仙僱工人將麥氏先人棺木起出，由麥氏後人領回，另覓吉地遷葬。再過兩天，介仙又另僱心腹工人二名，再向擴底發掘，不及一尺，已發現一排金磚，上面鋪以金絲綫緞，以承墊棺底，菊人大喜過望，謂介仙曰，怪不得汝說可賺取多金，這一排金磚論時值，超過白銀五萬兩。原來麥氏葬其先人時，以金磚墊底，介仙已偵知一切，且穴位不正，葬法錯誤，以學理推測，不出一年，麥氏必敗，敗而必定賣地。但替李氏購買此墓地之後，經過改造，另擇日子營葬菊人之父骸骨，立正確的碑向，是時李丹良十三歲，至十六歲入學，十九歲中舉人，廿二歲成進士，其後做到布政司。迄今該「仙人仰睡」名墓尚存，李氏子孫亦富盛。

## 無所不談

# 公園與我

嘉志

在維多利亞公園附近住居了十多年，幾乎每天都到那兒去散步，對於公園，早已沒了新鮮感。要到郊外去度假，如說目的地是某某公園，必提不起興趣。我以爲任何公園都不外是花草樹木，栽培得整整齊齊而已。

至於沙田那新建設的彭福花園，雖聽聞到那裏遊覽過的朋友，一而再的讚嘆兒如何美麗，在我心中，都提不起聯想的興趣。雖然那兒一定有與別的公園不同的特點，總的來說，還不外是花草樹木，和一些不同設計的小徑。所以幾年來，始終未往遊覽。

目前，聽說那兒有飛行表演，才意動了遊興。聽說可以坐火車直達，但在紅磡火車站，細看指示牌，卻不見往「彭福公園」的班車。問售票處，才曉得要在沙田轉車前往的。

## 花鳥蟲魚

# 楓與槭

叟園

對喜愛栽楓樹的朋友來說，此一竅門是很具關鍵性的，一般人把楓樹放在半蔭的環境下生長，使一直不再移動，因而使楓樹不變紅，以爲香港天氣使然，而不知是自己栽培不得法之過。

除了陽光之外，肥料也很重要。肥料充足，植株營養豐富，把葉子保留在樹枝上的壽命長一點，到了冷空氣來臨之時，葉子便會變紅。否則，葉子因營養不足，未等到天氣寒冷，葉子早便脫落。

因此，栽楓樹的要訣是：在秋後充份施肥，移到陽光充足的地方，這樣到了天氣寒冷之時，葉子便會變紅了。

（六）

# 養生字典

張年

「糟糕，股市又跌了廿多點。」陳利在長嗟短歎。

「老陳呀，我早就說過，不要玩這東西。」坐在對面的胡伯說。

「金卻升了十塊錢。」身邊另一位茶客老李說。他喜形于色：「看來今天還要升。」

「銀行利息還是那末低，聽道英國銀行已加息，可不知會影響到這兒否。」說話的是趙太。這個婦人，很少看報，除非是週末，銀行公佈加息減息都在週末之故。

這幾個茶客，每天都坐在那老位置，都是獨個兒來，喝過了早茶，各便走各路，炒一股票的老陳便去什麼交易所打聽行情，決定買還是賣，另一位老李便去什麼公司，打聽下金價，怕的是金價大跌，被人追介。

那個趙太，喝完茶便去買小菜，她習慣是送了兒女上課，便來喝茶，喝過了便去市場，也會到拿紅簿仔去銀行提點錢。她對于利息是計較得很過詳，每天也打聽存款利息起還是跌，似乎她還有不少定期存款。常年利息高，她的錢便拿去銀行收息，不買樓收租，而今利息低，她又想到不如買樓。她的心，爲了此來便如十五隻吊桶，七上八落。

股市起了一段日子，又跌，可憐陳利眼光差，初起時不入貨，到了最高點時入貨了，股市瀉了幾天，他又連忙賣掉，賣掉，股又起了，他爲此失眠了幾天，今天便要去看醫生，醫生給他安眠藥。

老李隔山打牛，炒夜金，炒完日的又炒夜的，這麼一來，又是閙失眠，一天比一天瘦，而且又賺不到錢。這一大，又去看醫生，醫生教他進醫院，身在醫院，炒金不得，趙太天天在埋怨，說銀行利息低，又說提出來買樓，卻又怕樓價已到了高點，市道滯了下來。他後悔，後悔不在去年買樓，今天才賣來收息，遲了。商價樓，天天在漲，但又買不起。

她患了肉病，是情緒緊張帶起了內分泌失調。她不來喝茶了，茶也嫌刺激，要喝白開水，喝白開水，又何必花二塊錢喝一壺水仙壽眉。

胡伯還是怡然自得，笑口常開，似乎他們字典沒有個愁字。

「最主要是沒有股票、黃金、借貸、利息，也沒有担心馬、狗、麻雀這等字。」胡伯微笑地說：「我從來不沾這些，我腦子裏也沒有這些，身心安泰，每天工作，按月支薪，足夠開支，不求發達，只要不會凍餒，閒來遊山玩水，喝光空氣。」

說完打個哈哈，行公園去了。

## 平安是福

# 禦寒藥粥請嘗試

康平

核桃粥：取核桃肉五十克搗碎與大米一百克煮粥食，溫補精髓作用大，核桃肉含豐富亞油酸，有補腎、養血、健腦和強筋骨的功能，常食核桃粥可增加機體所需熱量，加強禦寒能力，特別適宜年老體衰，病後虛弱者食用。

人參粥：人參末五克和米煮粥，食之可補元氣，生津液，暖胸體，振精神，人參粥適合于病後、產後體虛，以及老年人畏寒食滯，便秘泄瀉者食用，也可用于神經衰弱之頭暈或失眠者。

栗子粥：取板栗十五枚，剝殼和米煮粥而食，栗子甘溫，除含糖量高外，還有不少脂肪酶，具有活血止血，養胃健脾，壯腰補腎之功效，適宜腎虛畏寒，腰膝無力者食用，常食栗子粥，還可治慢性結腸炎內寒泄瀉之症。

牛肉粥：取牛肉一百克切薄片，與大米煮粥食，或將切片之牛肉調味後投入沸粥中稍煮即食，其味鮮美。牛肉粥可養胃益脾，補氣生血，含人體所需之各種氨基酸，對機體補益大，對于氣血不足之體弱畏寒，筋骨酸軟或氣虛自汗等諸症治療效果均好。

海參大棗粥：先將兩隻海參水浸發透，然後切片加十枚大棗和米煮粥，加鹽調味而食，常食海參大棗粥能養胃健脾，補腎益血，暖背袪寒，還可治療慢性肝炎，貧血等症。

韭菜粥：先把粥熬熟，再把適量韭菜切碎投入，稍煮片刻便可食用。（中）

## 京華感舊錄

# 張伯駒序跋袁寒雲詞

周簡段

一九三一年農曆三月，袁世凱次子寒雲（克文）患猩紅熱病逝於天津兩宜里寓所。

次歲，寒雲之表兄張伯駒與名士方地山往訪寒雲故壚，索其詞稿，謀付之梓，寒雲夫人劉梅真及方地山之女公子乃以「寒雲詞」一手抄本見示，伯駒續而在京都琉璃廠印書館精印，定名爲「洹（旁加三部）上詞」（一）並爲之序。

序云：「余與寒雲爲中表戚，方其盛時未嘗見也，已已歲始與過從，共相酬唱爲樂，乃恨相見之晚焉。無何，寒雲化去，余施作遼之行（赴瀋），丙子春，北歸，與方大地山訪寒雲故壚，索其詞稿，謀付之梓，其夫人及方大之女公子寫界余，即今所刊稿也。寒雲詞跌宕風流，自發天籟，如太原公子不修邊幅而自豪，洛川女神不假鉛華而自麗。嗚呼！霸圖衰歇，文采猶存，亦足以傳寒雲矣！刊既竣，方大亦逝，已碎漢水之琴，復哀山陽之笛，沾上桃花，猶翦宿艸，愴懷故舊，何忍卒讀耶！戊寅秋愚兄張伯駒序。」

張序後，另有京都名士夏仁虎接作序一篇……（此段字跡模糊）

伯駒又於寒雲詞後，以代跋語。詞云：「一剎成明月，不堪回首，故國……」（此段字跡模糊）

……情，溢於紙上。

（一）袁世凱於辛亥前曾在彰德洹（旁加三點水）上村隱居，出任大總統後，又在此修建別墅，名爲「養壽園」。

（二）二十年代末，張伯駒與袁寒雲在京同台客串京劇「羣英會」。


書報　書籍平賣　古今文學課本　友聯書店　聘中學程度職員　③865552洽

旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

平價裝修　親力　舖面室內做木泥水鐵工程　傳呼機K315181叫器556夜間K877215洽

清潔打臘　承接洗地毡抹窗水晶地板打蠟　③610271叫733　③673986勁記公司

中文打字　新填地街251四樓

油印速印　香港油印公司K883857

中文打字　速印　紅磡北拱街得運商場一樓11室K636915洽

理帳報稅　清理月年

東方縮放　建築圖印　機器電器放縮　晒圖　彌敦道六七四二樓K950355

專業打臘　水晶地板　超群　5-471633晚

小型裝修　平價　做水電油漆泥水鐵閘拆牆　有記

發泡膠板　2x473呎（半吋厚）每包$151元　0-910477聯合廠

百葉窗簾

專改西裝　接送近

擴張營業

油漆糟紙　③718231

洪記裝修　③824538洽

補漏通渠　③729156　③925712

修理收買酸枝　③836382美　0-222095林

通廁包渠　水改浴沙喉渠缸井　馮大記K646188

劍城　清潔打臘　油漆裝修　K-7570841

新欵毛毡　人做毛新欵或轉口有現貨　電⑤442825

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

水晶地板　精洗地毡打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K7435875

收舊字畫買　軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

年糕批發　家鄉年糕　美價批發　九龍新界送到　有港二七一九九九二

電腦打字　腦打字接打大批文件　電腦入法　有記　H666979

皇家　偵探保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0—4980819　0—4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務偵項

健園護老中心　北角豪華住宅多泊車位　大小房間　設備完善　註冊西醫　經驗護士　北角繼園街44號譚邊台一樓⑤630434

鍾應堂掌相命師　書有撰報版出已書年虎

美國偵探社　③7703393　③7703292　商業　通姦　失踪　錄音　$300元起　外寓　行踪　服務大衆，絕不取巧　旺角彌敦道610號506室

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363

一鳴製造廠　電話：3-936613、3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　備有專門人材大小遠近工程取價公道　歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室　3 7213040　3 7574735

巴士廉租　③272630　③253498

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8/F

收各種保鮮膠紙包裝機　電熱封口機　縮鮮紙化蛋　九龍紅磡馬頭圍道262A　③628149③320357國華

爛舊酸枝修理收買　高價收買古玩字畫　修理打磨翻新酸枝　五：四七七三五五　五：四五七四六五　權記

香港偵探社　自置旺角總社3-818008、818781政府註冊　自置北角分社0-783600、783699絕對保密　新界荃灣分社0-498633I、4986332創辦十年世界偵探會員

港島偵探社　創辦八年·信用昭著　自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室　世界偵探總會會員　③847655　③327831　③843513　政府註冊：男女秘密跟踪·攝影·電話錄音證據　商品假冒·失踪·外寓偵查·電話調查地址·保護出入遠行·代追債項貨款·歡迎來電詢問

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便　請電愛群冷氣5752522　5752527

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　電旺角新填地街467地下③-940168（3線）

漏水　專業包醫　環宇防水工程　裝修工程　電K902669　K918638

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615



# 旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

元亨 3—320901—2　3—303703　旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

特平機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台証 | $80 | 泰証 | $100 |
| 台北 | $800 | 倫敦 | $2350 |
| 漢城 | $1750 | 羅省 | $2200 |
| 泰國 | $1130 | 關島 | $2750 |
| 上海 | $960 | 澳洲 | $4600 |
| 東京 | $1450 | 法國 | $2350 |
| 大阪 | $1450 | 溫哥華 | $2530 |
| 菲律賓 | $1180 | 多倫多 | $3450 |
| 星加坡 | $1880 | 紐約 | $2550 |

由廣州到內地（香港取票）

| | |
|---|---|
| 上海 | $440 |
| 北京 | $560 |
| 成都 | $480 |
| 廈門 | $270 |
| 汕頭 | $210 |
| 海口 | $280 |
| 福州 | $330 |
| 南京 | $440 |
| 天津 | $546 |
| 桂林 | $250 |

豪華特惠團

| | |
|---|---|
| 北京航空團5天 | $2690 |
| 桂林航空團5天 | $1090 |
| 曼谷、芭堤雅、清邁 7/8天 | $2870 |
| 北海道滑雪團 6/8天 | $4890 |
| 廸士尼九本州5天 | $3190 |
| 馬尼拉碧瑤5天 | $1850 |
| 漢城、濟州（包單人房）4天 | $3090 |

★代售國內機票、火車及酒店★

康富旅運　3—903086　3—910319—0　3—7220222—3

公幹、探親、旅遊

代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。　北京至香港及各地機車票。　酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單　春節期間尚有少量港穗機票。

主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証

總公司：佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心二樓S2室

分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號　假日照常辦公

得其利　招牌響嚨！嚨！

老做招牌　台証靠譜　信實譽　台證　特快收費75

三晚四日酒店一特平　台北機票一廉價

百貨　往台灣可帶合法　包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

燊意（國際）旅業有限公司　快意（國際）旅行社

尖沙咀梳士巴利道……自置物業　3678926　3723I890　SITHX 49296　信譽可靠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2750 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2750 |
| 菲律賓 | 1300 | 雪梨 | 2800 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2990 |
| 孟加拉 | 1850 | 西雅圖 | 2970 |
| 大阪 | 1750 | 夏威夷 | 1900 |

曼谷　榮獲代理　大都會 $590納莊$260　皇家華都$150第一$220

芭堤雅　格蘭皇宮$250　皇宮$195皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店

杭州飯店 $260　號15間以上價錢另議　＊本公司直接出房單＊　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

海明威旅運　3-958807·3-958547

台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

永安旅行團　歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠

總社：德輔道中二號永安集團大廈1505—1506室　電話：5-256243-0 5-2511128　假日照常辦公

紅磡分社：紅磡廣場G67　電話：3-7656583

九龍分社：德福商場G43號　電話3-7566993（假日照常辦公）

銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655　5-775266　假日照常辦公

尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447（假日照常辦公）

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557　假日照常

荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話0-403998　0-404078

沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話0-6067666

元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話0-4742397

＊地鐵分社遍佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $3830 | 逢星期二出發 |
| | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $4590 | 天天出發 |
| | 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $4750 | 逢星期四出發 |
| | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $4990 | 逢星期二、四出發 |
| 台灣 | 台灣環島九天豪華團 | $2890 | 逢星期五、六出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $2400 | 天天出發 |
| | 台灣溪頭八天豪華團 | $2610 | 天天出發 |

入台証祇收$70

| | | | |
|---|---|---|---|
| 泰馬星·菲島 | 曼谷七天豪華團 | $2630 | 天天出發 |
| | 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 | $2850 | 逢星期二出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $3180 | 逢星期六出發 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $4390 | 逢星期四出發 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $3530 | 逢星期一、四、六出發 |
| | 菲島賞心五天遊 | $1790 | 逢星期二出發 |
| | 菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 | $2150 | 逢星期四、六出發 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 美加·歐洲·澳洲 | 美國西岸七天 | $6280 | 逢星期一、三出發 |
| | 美國西岸賭城十天 | $8780 | 逢星期一、三出發 |
| | 美加西岸十二天 | $11780 | 逢星期一、三出發 |
| | 西歐五國十天 | $6990 | 逢星期四出發 |
| | 西歐五國十三天 | $8590 | 逢星期五出發 |
| | 澳洲墨爾砵雪梨八天 | $7980 | 逢星期五出發 |
| | 澳洲黃金海岸十天 | $9380 | 逢星期二出發 |